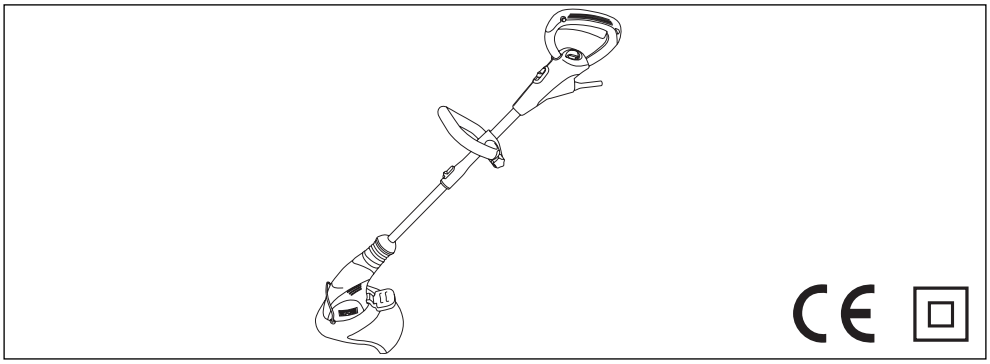
RYOBI®

RLT-5030AH

(F)	COUPE-BORDURES ÉLECTRIQUE	MANUEL D'UTILISATION 1
(GB)	ELECTRIC LINE TRIMMER	USER'S MANUAL 9
(D)	ELEKTRISCHER RASENTRIMMER	BEDIENUNGSANLEITUNG 16
(E)	CORTABORDES ELÉCTRICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN 24
(I)	TAGLIABORDI ELETTRICO	MANUALE D'USO 32
(P)	APARADOR DE RELVA ELÉCTRICO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO 40
(NL)	ELEKTRISCHE GRASTRIMMER	GEBRUIKERSHANDLEIDING 48
(S)	ELEKTRISK GRÄSTRIMMER	INSTRUKTIONSBOK 56
(DK)	ELEKTRISK KANTTRIMMER	BRUGERVEJLEDNING 63
(N)	ELEKTRISK GRESSTRIMMER	BRUKSANVISNING 70
(FIN)	SÄHKÖKÄYTTÖINEN TASAUSLEIKKURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA 77
(GR)	ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ 84
(HU)	ELEKTROMOS SZEGÉLYVÁGÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ 93
(CZ)	ELEKTRICKÁ STRUNOVÁ SEKAČKA - VYŽÍNAČ	NÁVOD K OBSLUZE 101
(RU)	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ТРИММЕР ДЛЯ БОРДЮРОВ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 109
(RO)	TRIMMER ELECTRIC	MANUAL DE UTILIZARE 116
(PL)	ELEKTRYCZNA PODKASZARKA DO OBRZEŻY	INSTRUKCJA OBSŁUGI 125
(SLO)	ELEKTRIČNA KOSILNICA Z NITKO	UPORABNIŠKI PRIROČNIK 133
(HR)	ELEKTRIČNA REZAČICA	KORISNIČKI PRIRUČNIK 140
(TR)	ELEKTRİKLİ BORDÜR KESİCİSİ	KULLANMA KILAVUZU 147
(EST)	ELEKTRILINE MURUTRIMMER	KASUTAJAJUHEND 154
(LT)	ELEKTRINĖ ŽOLIAPJOVĖ	NAUDOJIMO VADOVAS 161
(LV)	ELEKTRISKA ROKAS PĻAUJMAŠĪNA	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA 168
(SK)	ELEKTRICKÁ STRUNOVÁ KOSAČKA	NÁVOD NA POUŽITIE 175
(BG)	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТРИМЕР	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА 182



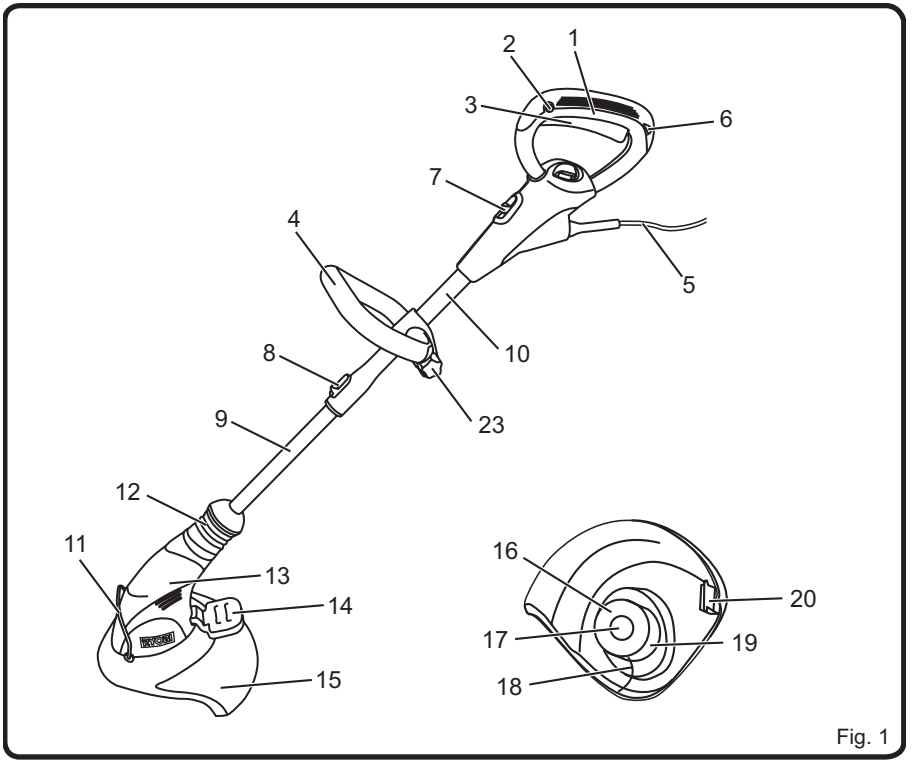


Fig. 1

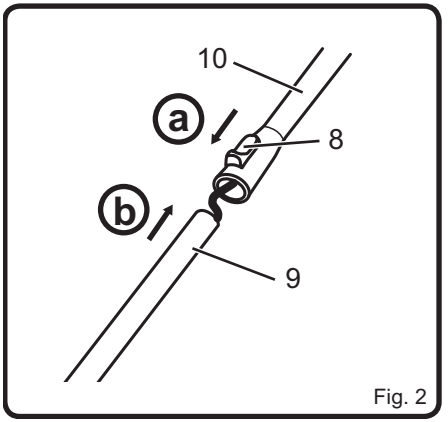


Fig. 2

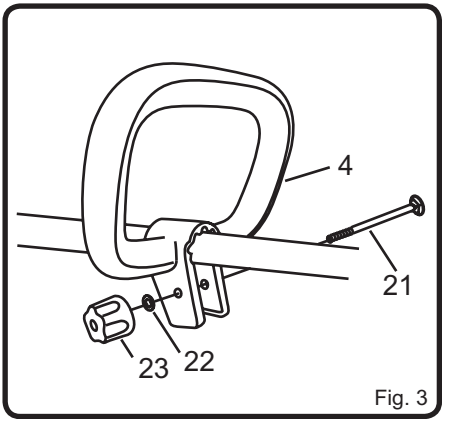


Fig. 3

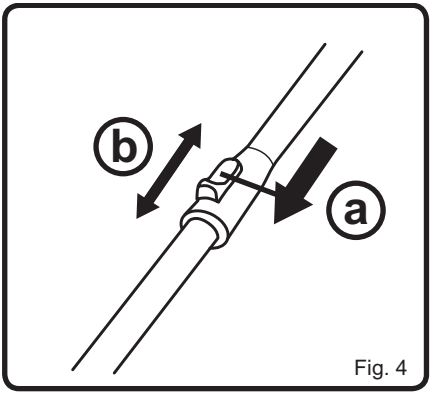


Fig. 4

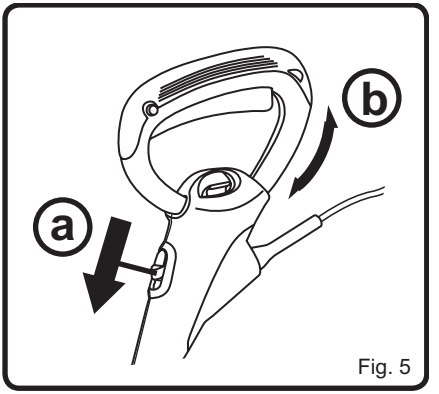
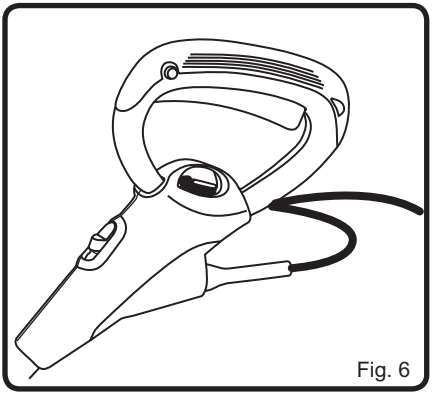


Fig. 5


Fig. 6

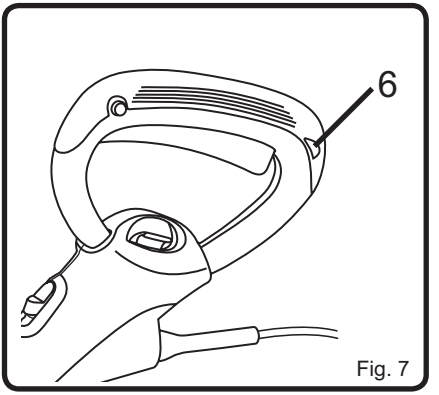


Fig. 7

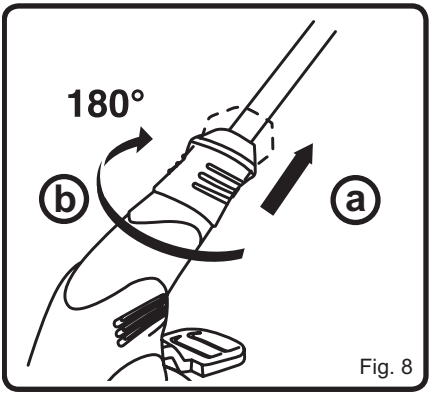


Fig. 8

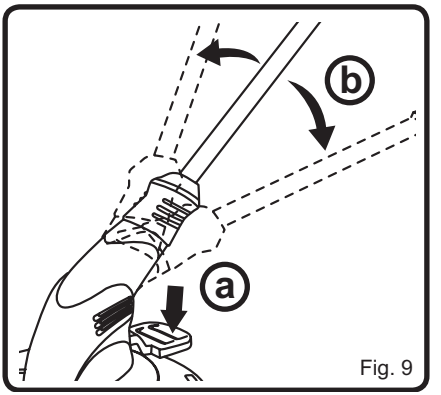


Fig. 9

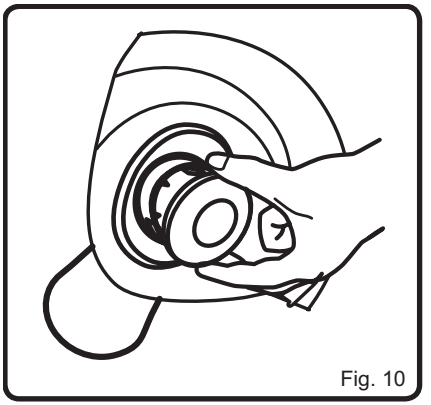


Fig. 10

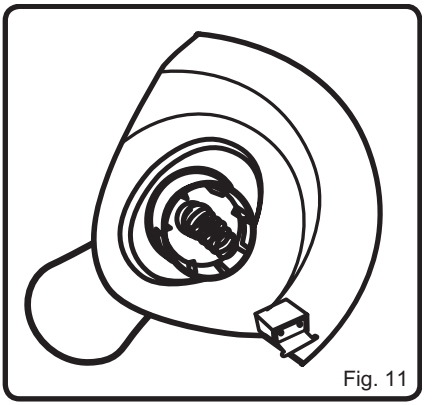


Fig. 11

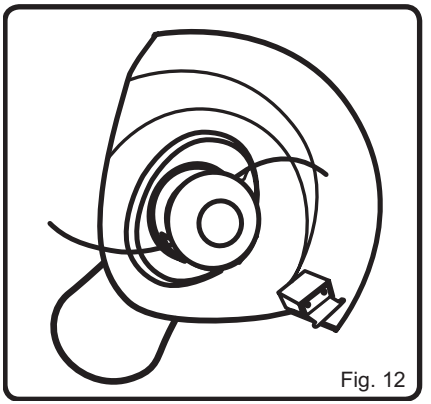


Fig. 12

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés ellőt elolvassa!
Důležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenţie!	Este indispensabil să citiţi instrucţiunile conţinute în acest mod de utilizare înainte de montaj şi de punerea în funcţiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve aletin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
Tähtis!	Lugege enne seadme kokkupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
Dėmesio!	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
Uzmanību!	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
Upzornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
Внимание!	Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas / Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer / Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené / Подлежи на технически модификации

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

AVERTISSEMENT
Lors de l'utilisation d'outils électriques, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

- Prenez connaissance des applications de votre appareil et de son fonctionnement.
- Dégagez la zone de coupe de tout obstacle avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans le système de coupe.
- Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons courts ou de sandales et ne travaillez jamais pieds nus. Ne portez jamais de bijoux.
- Si vous avez les cheveux longs, attachez-les au-dessus du niveau des épaules pour éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Maintenez visiteurs, enfants et animaux domestiques à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée. Veillez à ce que votre espace de travail soit bien éclairé (lumière du jour ou lumière artificielle).
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber et vous blesser gravement.
- Maintenez votre corps éloigné des éléments en mouvement.
- Vérifiez l'état de votre outil avant de l'utiliser. Remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser votre outil.
- N'utilisez pas votre outil dans des endroits mouillés ou humides. N'utilisez pas votre outil sous la pluie.
- Portez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection lorsque vous utilisez votre outil.
- Utilisez l'outil approprié. Utilisez votre outil uniquement pour les applications pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas votre outil si vous avez les mains mouillées.
- N'utilisez pas votre outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter correctement. Un outil qui ne peut pas être allumé et éteint correctement est dangereux et doit impérativement être réparé.
- Pour éviter les risques de démarrages involontaires, ne déplacez pas votre outil en ayant le doigt sur la gâchette.
- Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez cet outil. Restez vigilant et regardez bien ce que vous faites.
- Ne forcez pas l'outil. Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- Débranchez immédiatement votre outil si le cordon d'alimentation ou la rallonge a été endommagé d'une quelconque manière ou sectionné.
- Débranchez toujours l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas, avant toute opération d'entretien et avant de changer d'accessoire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de fil si elle est craquelée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière. Assurez-vous que la tête de fil est correctement montée et bien fixée.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, courroies, déflecteurs et poignées sont correctement installés et bien fixés.
- En cas de remplacement du fil de coupe, utilisez uniquement le fil de coupe recommandé par le fabricant.
- N'utilisez jamais votre outil si le déflecteur d'herbe n'est pas en place et en bon état.
- Utilisez ce coupe-bordures pour couper de l'herbe ou des plantes fines uniquement. N'utilisez pas cet outil pour d'autres applications.
- Avant de démarrer votre outil, placez-le de telle sorte que le fil de coupe ne risque pas d'entrer en contact avec des éléments que vous ne souhaitez pas couper.
- Tenez fermement votre outil par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de fil en dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de fil se trouve à plus de 76 cm du sol.
- Assurez-vous que la zone de coupe ne comporte pas de câbles, pierres ou autres débris.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Ne coupez pas le long d'éléments durs : cela pourrait entraîner des blessures ou endommager l'outil.
- N'utilisez pas votre outil pour couper de l'herbe qui ne pousserait pas dans de la terre (par exemple, ne coupez pas de l'herbe poussant au-dessus de pierres, sur un mur, etc.).
- Utilisez toujours votre coupe-bordures en le tenant bien droit.
- Maintenez toujours vos mains éloignées du fil de coupe. N'essayez pas de retirer les éléments coupés ou de tenir les éléments à couper lorsque le fil de coupe est en rotation. Débranchez toujours l'outil avant de nettoyer la tête de fil. Ne tenez et ne transportez jamais l'outil par le fil de coupe.
- Soyez vigilant après l'arrêt de l'outil : le fil continue de tourner quelques secondes par inertie.
- Ne branchez pas votre coupe-bordures dans un endroit fermé ou mal ventilé, ou encore à proximité de substances inflammables et/ou explosives telles que certains liquides, gaz ou poudres.
- Ne traversez pas une route ou un chemin avec votre coupe-bordure si celui-ci est allumé.
- Ne fixez jamais de lame à votre coupe-bordure.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte que personne ne risque de marcher dessus, de se prendre les pieds dedans, ou de l'endommager d'une quelconque manière.
- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la rallonge en bon état. Ne transportez jamais l'outil par son cordon d'alimentation. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation ou la rallonge mais sur la fiche pour débrancher l'outil. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation et la rallonge éloignés de toute source de chaleur, d'huile et de tout objet tranchant.
- Utilisez uniquement des rallonges agréées pour une utilisation à l'extérieur, avec une section de 1,5 mm^2. Les connecteurs doivent être étanches et reliés à la terre.
- Vérifiez que la rallonge n'est pas usée, sectionnée ou entaillée. Un cordon d'alimentation ou une rallonge endommagée ou usée doit être remplacée ou réparée immédiatement.
- Assurez-vous que l'alimentation du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Ne branchez jamais ce coupe-bordure à une tension secteur différente de celle pour laquelle il a été conçu.
- Si le câble d'alimentation ou la rallonge subit des dommages en cours d'utilisation, débranchez immédiatement le coupe-bordures. NE TOUCHEZ PAS LE CORDON OU LA RALLONGE AVANT DE DÉBRANCHER L'OUTIL.
- Vérifiez que votre réseau électrique est relié à un disjoncteur qui se déclenche au-delà de 30 mA.

ENTRETIEN

- Entretenez votre outil avec soin. Changez les accessoires conformément aux instructions de ce manuel. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches, propres et ne présentent aucune trace d'huile ou de graisse.
- Débranchez toujours l'outil avant de procéder à des réglages ou à des réparations.
- N'utilisez pas votre outil si certaines pièces sont endommagées.
- Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il fonctionnera correctement.
- Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Vérifiez également que la fiche est en bon état. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un Centre Service Agréé Ryobi.
- Nettoyez régulièrement votre outil afin d'éviter que de l'herbe ne s'accumule sur la tête de fil ou dans les fentes de ventilation.
- Ne plongez jamais votre outil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne l'aspergez pas. N'utilisez pas de solvants ni de détergents. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches et propres, sans déchet de coupe.
- Après chaque utilisation, nettoyez votre outil à l'aide d'un chiffon doux et sec.

AVERTISSEMENT
Débranchez toujours votre outil avant de procéder à toute opération d'entretien.

- Si la lame coupe-fil est usée ou cassée, faites-la remplacer par un Centre Service Agréé.

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

RÉPARATIONS

- Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié uniquement. L'entretien ou les réparations réalisées par des personnes non qualifiées entraînent des risques de blessures corporelles graves ou d'endommagement de l'outil. Le non-respect de cette consigne rend également votre garantie nulle et caduque.
- Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechanges identiques à celles d'origine. Respectez les instructions figurant dans la section Entretien de ce manuel. Vous éviterez ainsi les risques de chocs électriques et de blessures corporelles graves et vous éviterez d'endommager l'outil. Le non-respect de ces instructions rend également votre garantie nulle et caduque.

RANGEMENT ET TRANSPORT

- Arrêtez le moteur entre deux opérations de coupe et lorsque vous devez vous déplacer pour couper dans un autre endroit.
- Rangez votre outil dans un endroit sec et abrité.
- Rangez votre outil en hauteur ou dans un endroit fermé à clé afin d'éviter que des personnes non autorisées n'utilisent l'outil. Rangez votre outil hors de portée des enfants.
- Attachez votre outil lorsque vous devez le transporter.
- Conservez ces consignes. Consultez-les régulièrement et utilisez-les pour informer d'autres utilisateurs éventuels. Si vous prêtez votre coupe-bordures, prêtez également le manuel d'utilisation qui l'accompagne.

Français

SYMBOLES

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
	Avertissement	Indique des précautions à prendre pour votre sécurité.
	Ricochet	Les objets projetés peuvent entraîner des blessures graves : portez des vêtements couvrants et des bottes.
	Protection oculaire	Portez toujours des lunettes de sécurité ou un masque de protection lorsque vous utilisez votre coupe-bordures.
	Maintenez les visiteurs à l'écart	Maintenez les visiteurs à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe.
	Lame interdite	N'installez jamais de lame sur cet outil.
	Isolation de Classe II	Cet outil est pourvu d'une double isolation.
	Avertissement sur les conditions d'humidité	N'exposez pas cet outil à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.
	Manuel d'utilisation	Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation avant d'utiliser cet outil.
	Tours par minute	Vitesse de rotation du fil de cet outil.

Les symboles suivants, et les noms qui leur sont associés, permettent d'expliquer les différents niveaux de risques liés à l'utilisation de cet outil.

SYMBOLE	NOM	SIGNIFICATION
	**DANGER**	Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	**AVERTISSEMENT**	Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner de graves blessures si elle n'est pas évitée.
	**MISE EN GARDE**	indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant provoquer des blessures légères à modérées si elle n'est pas évitée.
	MISE EN GARDE	(Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

Français

RÉPARATIONS

L'entretien nécessite beaucoup de soin et une bonne connaissance de l'outil : il doit être effectué par un technicien qualifié. Pour les réparations, nous vous conseillons d'apporter votre outil au CENTRE SERVICE AGRÉE le plus proche de chez vous. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement.

AVERTISSEMENT
Toutes les précautions habituelles doivent être prises pour éviter les chocs électriques.

AVERTISSEMENT
N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

AVERTISSEMENT
L'utilisation d'un outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux et provoquer des lésions oculaires graves. Avant d'utiliser votre outil, mettez des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection munies d'écrans latéraux, ainsi qu'un masque anti-poussière au besoin. Nous recommandons aux porteurs de lunettes de vue de protéger ces dernières en les recouvrant d'un masque de sécurité ou de lunettes de protection standard munies d'écrans latéraux. Protégez toujours vos yeux.

CONSERVEZ CES CONSIGNES.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

RLT-5030AH

Alimentation	230 / 240 V ~ 50 Hz
Puissance	500 W
Vitesse à vide	11 000 tours/min
Fil de coupe	1,4 mm
Capacité de coupe max.	300 mm
Niveau de puissance acoustique	94 dB(A)
Vibrations	
- Poignée avant	8,47 m/s²
- Poignée arrière	7,11 m/s²

DESCRIPTION

1. Poignée rotative
2. Bouton de déverrouillage de la gâchette
3. Gâchette
4. Poignée avant
5. Cordon d'alimentation
6. Témoin de présence tension
7. Bouton de réglage de la poignée rotative
8. Bouton de réglage de la longueur du tube
9. Tube inférieur
10. Tube supérieur
11. Guide de coupe
12. Bague de blocage coupe-bordures / dresse-bordures
13. Carter moteur
14. Pédale
15. Déflecteur d'herbe
16. Bobine
17. Bouton de sortie de fil
18. Fil nylon
19. Tête de fil avec sortie du fil par pression au sol
20. Lame coupe-fil
21. Vis longue
22. Rondelle
23. Molette de serrage de la poignée avant

MONTAGE

Certaines pièces de votre coupe-bordures sont livrées non montées. Pour procéder à leur montage, respectez les instructions suivantes.

MONTAGE DU TUBE (Fig. 2)

- Retirez le capuchon en caoutchouc et l'étiquette du tube inférieur.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est en bon état (une partie du cordon est protégée par une gaine : ceci n'est en aucun cas un signe d'endommagement).

AVERTISSEMENT
Si le cordon d'alimentation est endommagé, sectionné ou entaillé d'une quelconque manière, rapportez immédiatement le produit chez votre revendeur.

- Coincez la poignée rotative du coupe-bordures sous votre bras droit, prenez le tube inférieur dans votre main gauche, et guidez le tube supérieur (10) au-dessus du tube inférieur (9).
- Enfoncez le bouton de réglage de la longueur du tube (8) avec votre pouce droit et faites coulisser doucement le tube supérieur dans le tube inférieur. Tournez le tube supérieur si nécessaire afin de l'orienter correctement dans le tube inférieur.
- Lorsque vous fixez ainsi le tube supérieur au tube inférieur, prenez garde de ne pas endommager le cordon d'alimentation qui doit rester libre à l'intérieur des tubes.

Français

MONTAGE

Remarque : Ce montage ne peut être fait qu'une fois. Cela signifie qu'il n'est pas possible de désolidariser le tube supérieur du tube inférieur une fois qu'ils ont été assemblés.

FIXATION DE LA POIGNÉE AVANT (Fig. 3)

Suivez les étapes ci-après pour installer la poignée avant :

- Placez la poignée avant (4) contre le tube supérieur (10) de façon à ce qu'elle soit orientée vers la poignée rotative (1).
- Placez la poignée avant à la hauteur souhaitée sur le tube supérieur pour un plus grand confort d'utilisation.
- Insérez la vis longue (21) dans les trous situés à la base de la poignée avant.
- Insérez la rondelle (22) sur la vis longue.
- Enfin, vissez fermement la molette de serrage (23).

MONTAGE DU DÉFLECTEUR D'HERBE

MISE EN GARDE
La lame coupe-fil (20) située sur le déflecteur d'herbe est très coupante ! Ne la touchez pas sous peine de vous blesser.

- Placez le déflecteur d'herbe (15) sur le carter moteur (13) et fixez-le en insérant les quatre vis sous le déflecteur et en les serrant fermement.
- Retirez avec précaution le ruban adhésif recouvrant la lame coupe-fil.

AVERTISSEMENT
N'utilisez jamais votre coupe-bordures si le déflecteur d'herbe n'est pas en place. Il est essentiel à la sécurité de tous ainsi qu'au bon fonctionnement du coupe-bordures. Le non respect de ces consignes peut entraîner des blessures corporelles graves.

UTILISATION

AVERTISSEMENT
Votre coupe-bordures est susceptible de projeter des débris en cours d'utilisation, ce qui peut entraîner des blessures graves. Portez toujours des lunettes de protection, des bottes, des gants et un pantalon long et épais lorsque vous utilisez votre coupe-bordures.

MISE EN MARCHE

- Avant de commencer à travailler, assurez-vous que le bloc moteur et la tête de fil ne sont pas endommagés. N'utilisez pas votre coupe-bordures s'il est endommagé d'une quelconque manière.
- Assurez-vous que la zone de coupe ne comporte pas de pierres, débris, câbles ou autres objets.
- Assurez-vous que la longueur du tube est adaptée à votre taille avant de commencer à couper. Réglez la hauteur du coupe-bordures si nécessaire en enfonçant le bouton de réglage de la longueur du tube (8) puis en tirant ou en poussant le tube supérieur pour l'enclencher dans la rainure la plus adaptée à votre taille (Fig. 4).
- Poussez le bouton de réglage de la poignée rotative (7) vers l'avant et faites pivoter la poignée rotative de façon à avoir une position de travail confortable. Vous pouvez placer la poignée dans cinq positions différentes (Fig. 5).
- Coincez le cordon d'alimentation à l'aide du crochet prévu à cet effet : pour cela, formez une boucle avec le cordon d'alimentation puis faites-la passer autour du crochet. Ce crochet permet d'éviter que le cordon ne soit débranché accidentellement en cours d'utilisation (Fig. 6).
- Branchez le cordon d'alimentation du coupe-bordures à une prise. Le témoin de présence tension (6) s'allume lorsque le coupe-bordures est branché (voyant lumineux bleu) (Fig. 7).
- Avant de commencer à couper, préparez le fil de coupe.
- Tenez le coupe-bordures légèrement au-dessus du sol et mettez le coupe-bordures en marche en appuyant d'abord sur le bouton de déverrouillage de la gâchette (2) puis sur la gâchette (3). Tapez le bouton de sortie de fil (17) contre le sol afin de dévider du fil de coupe (18) à la longueur optimale. Attendez ensuite quelques secondes avant de reprendre votre travail.

AVERTISSEMENT
Il est nécessaire de répéter ces étapes avant chaque utilisation afin de vérifier que tout fonctionne correctement et pour vous familiariser avec votre coupe-bordures.

UTILISATION DU COUPE-BORDURES

- Ne mettez pas le coupe-bordures en marche s'il est à l'envers ou dans toute autre position incorrecte.
- Assurez-vous que le fil de coupe n'est pas en contact avec l'herbe avant de mettre le coupe-bordures en marche et qu'il ne touche pas non plus des pierres ou autres objets durs.

Français

UTILISATION

- Pour mettre le coupe-bordures en marche, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la gâchette (2) puis sur la gâchette (3). Une fois que le coupe-bordures est en marche, il n'est pas nécessaire de maintenir enfoncé le bouton de déverrouillage de la gâchette.
- Travaillez d'abord lentement. Vous pourrez travaillez plus rapidement lorsque vous vous serez familiarisé avec le coupe-bordures.

AVERTISSEMENT
Tenez fermement votre outil à deux mains pendant toute la durée d'utilisation.

- Coupez l'herbe en déplaçant la tête de fil latéralement et en la maintenant parallèle au sol. Avancez lentement. Maintenez le coupe-bordures incliné de 30° environ.
- Lorsque vous coupez de l'herbe haute, procédez toujours par étapes, en commençant par le haut. Ne coupez que de petites hauteurs à la fois.
- Ne coupez pas d'herbe mouillée ou humide. Votre coupe-bordures fonctionne de manière optimale dans l'herbe sèche.
- Faites toujours tourner le fil de coupe à vitesse maximale. Évitez toute utilisation susceptible de surcharger le moteur de votre coupe-bordures.
- Évitez de faire frotter le fil de coupe contre des objets durs (pierres, murs, clôtures, etc.) afin de ne pas l'user prématurément.
- Ne passez jamais la tête de fil au-dessus du cordon d'alimentation du coupe-bordures alors que celui-ci est en marche. Vérifiez que le cordon est toujours derrière vous.
- Pour arrêter le coupe-bordures, relâchez simplement la gâchette.

MISE EN GARDE
Après l'arrêt du coupe-bordures, le fil de coupe continue de tourner par inertie pendant quelques secondes.

CONSEILS DE COUPE

Délimitation de gazon (Fig. 8)

Lorsque vous utilisez votre coupe-bordures pour délimiter le bord d'une surface gazonnée, tirez sur la bague de blocage coupe-bordures / dresse-bordures (12) et tournez la tête de fil à 180°.

Réglage de l'inclinaison de la tête de fil (Fig. 9)

Appuyez sur la pédale (14) avec votre pied afin d'incliner la tête de fil (19) selon différents angles pour atteindre des zones difficiles d'accès. Il est possible de choisir entre 5 inclinaisons différentes.

LAME COUPE-FIL DU DÉFLECTEUR D'HERBE

Le déflecteur d'herbe de votre coupe-bordures est équipé d'une lame coupe-fil. Pour une coupe optimale, dévidez du fil supplémentaire en tapant doucement la tête de fil (19) contre le sol. Cela déroulera du fil supplémentaire de la bobine et celui-ci sera coupé à la longueur optimale par la lame coupe-fil. Dévidez du fil supplémentaire dès que vous entendez le moteur tourner plus rapidement ou si vous constatez que le fil de coupe est usé ou cassé. Vous couperez ainsi toujours de manière optimale.

ENTRETIEN

REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE

AVERTISSEMENT
Utilisez uniquement du fil monofilament de 1,4 mm de diamètre. L'utilisation de tout autre type de fil risque d'entraîner des risques de blessures ou d'endommager le coupe-bordures.

AVERTISSEMENT
Assurez-vous que la tête de fil s'arrête de tourner lorsque vous relâchez la gâchette. Le contact avec une tête de fil en rotation risque d'entraîner des blessures.

- Débranchez le coupe-bordures.
- Appuyez sur les taquets situés entre les oeillets et retirez le carter de la bobine (Fig. 10).
- Retirez la bobine vide et remplacez-la par une bobine neuve (Fig. 11).
- Insérez chaque extrémité de fil dans un oeillet de la tête de fil.
- Remettez le carter de la bobine en place (Fig. 12).
- Appuyez sur le bouton de sortie de fil (17) et tirez les extrémités du fil jusqu'à ce que le fil soit assez long pour être coupé par la lame coupe-fil.

Français

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution
Le fil ne se dévide pas lorsque le bouton de sortie de fil est tapé contre le sol.	1. Le fil est collé sur lui-même. 2. Il n'y a plus assez de fil sur la bobine. 3. Les extrémités du fil sont usées et trop courtes. 4. Le fil est emmêlé sur la bobine.	1. Lubrifiez le fil avec un produit à base de silicone. 2. Ajoutez du fil sur la bobine (voir la section "Remplacement du fil de coupe"). 3. Tirez sur les extrémités du fil tout en appuyant sur le bouton de sortie de fil puis relâchez-le. 4. Déroulez le fil de la bobine et ré-enroulez-le (voir la section "Remplacement du fil de coupe").
Le bouton de sortie de fil est difficile à dévisser.	De l'herbe s'est accumulée sur la tête de fil.	Nettoyez les pièces sur lesquelles l'herbe s'est accumulée.
L'herbe s'enroule autour de l'arbre d'entraînement et de la tête de fil.	Vous coupez de l'herbe haute à ras du sol.	Coupez les herbes hautes du haut vers le bas.

MISE AU REBUT



Ne jetez pas les outils électriques avec les ordures ménagères. Faites-les recycler dans des centres de recyclage. Contactez les autorités ou votre revendeur pour connaître la procédure de recyclage adéquate.

English

GENERAL SAFETY RULES

WARNING
When using electric gardening appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS.

- Be familiar with the controls and proper use of the product.
- Clear the work area before each use. Remove all objects, such as rocks, broken glass, nails, wire or string that can be thrown or become entangled in the cutting line.
- Wear heavy, long pants, boots and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants or go bare foot. Do not wear jewelry of any kind.
- Secure hair above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Do not allow children or untrained individuals to use this product.
- Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m from the operating area.
- Do not operate this product when you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Do not operate in poor lighting. Use the unit only in daylight or good artificial light.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hazards.
- Keep all parts of your body away from moving parts.
- Inspect the product before use. Replace any damaged parts before use.
- Do not operate the product in damp or wet locations. Do not use the product in the rain.
- Wear safety glasses or goggles when operating this product.
- Use the right product. Use the product for the intended purpose only.
- Do not handle the product with wet hands.
- Do not use the product if the switch does not turn the product on or off. A product that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Avoid accidental starting; never carry the product with your finger on the trigger.
- Use common sense when using this product. Stay alert and pay attention to what you are doing.
- Do not force the product. It will do a better job with less likelihood of a risk of injury when you operate it at the rate for which it was designed.
- Pull the plug out immediately if the mains or extension lead is damaged or severed.
- Disconnect the product from the power supply when it is not in use, before servicing and when changing accessories.

SPECIFIC SAFETY RULES

SPECIFIC TRIMMER SAFETY RULES

- Replace the trimmer head if cracked, chipped or damaged in any way. Be sure the trimmer head is properly installed and securely fastened.
- Make sure all guards, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement line in the trimmer head.
- Never operate the product without the safety guard in place and in good condition.
- Use the product for cutting grass and light weeds only. Do not use for any other purpose.
- Before starting the product, position it so that the line does not come in contact with anything you do not intend to cut.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep the trimmer head below waist level. Never cut with the trimmer head over 76 cm or more above the ground.
- Keep the working area free from wires, stones and debris.
- Do not cut against hard objects. This could cause injury or damage the trimmer.
- Do not use the trimmer to cut grass which is not in contact with the ground; for example, do not cut grass which is on walls or rocks etc.
- Always use your trimmer in an upright position.
- Keep hands away from the cutting line. Do not attempt to remove cut material or to hold material to be cut when the line is moving. Be sure to unplug the product before clearing jammed material from the line. Do not grasp the line when picking up or holding the product.
- Be cautious after turning off the product. The line coasts after turning off the product.
- Do not switch the trimmer on in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and/or explosive substances such as liquids, gas and powders.

SPECIFIC SAFETY RULES

- Do not cross roads or gravel paths with the trimmer still running.
- Never fit metal cutting elements to the trimmer.

ELECTRICAL SAFETY RULES

- Make sure the cord is located so that it will not be stepped on, tripped over or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not abuse the power cord. Never carry the product by the cord. Never pull the plug out of the power point by the cord. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- For outdoors work use only suitably approved extension cables with a min. conductor cross section of 1.5 mm^2 The plug connectors must have earthing contacts and be rain-water-proof.
- Inspect extension cords for deterioration, cuts or cracks in the insulation. Repair or replace the cords if any defects appear.
- A nameplate on the product indicates the unit's voltage. Never connect the product to an AC voltage that differs from this voltage.
- If the power cord or extension cable becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.
- Electrical power should be supplied via a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.

MAINTENANCE RULES

- Maintain the product with care. Follow instructions for changing accessories. Keep the product dry, clean and free from oil and grease.
- Unplug the product before making adjustments or repairs.
- Do not use the product if parts have been damaged.
- Check the product regularly to make sure that it will operate properly and perform the intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the unit operation. Inspect the unit's power connection. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a Ryobi authorized service centre.
- Keep the product clean of grass clippings and other materials that may become lodged in the cutting lines and air vents.
- Never douse or squirt the product with water or any other liquid. Do not use detergents or solvents. Keep handles dry, clean and free from debris.
- After each use, clean with a soft, dry cloth.



WARNING
Before carrying out any maintenance operations, cut off the electric power supply by disconnecting the plug from the mains.

- If the cut-off blade is well worn or breaks, have this replaced by contacting an authorized service centre.

SERVICE RULES

- Service on this product must be performed by qualified repair personnel only. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in injury to the user and/or damage to the product. Such service may also void your warranty.
- Use only identical replacement parts when servicing the product. Follow the instructions in the Maintenance section of this manual. Use of unauthorized parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of shock, serious injury to the user and/or damage to the product. Such use may also void your warranty.

STORAGE AND TRANSPORTATION RULES

- Stop the motor when you are waiting to cut or when you are walking from one cutting location to another.
- Store the product inside in a dry place.
- Store the product up high or lock it up to prevent unauthorized use or damage. Keep the product out of the reach of children.
- Secure the product when transporting it.
- Save these instructions. Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this product. If you loan someone this product, loan these instructions also.

English

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool more safely and effectively.

SYMBOL	NAME	EXPLANATION
	Safety Alert	Precautions that involve your safety.
	Ricochet	Thrown objects can cause severe injury. Wear protective clothing and boots.
	Eye Protection	Always wear safety goggles and safety glasses with side shields or a full face shield when operating this product.
	Keep Bystanders Away	Keep all bystanders at least 15 m away.
	No Blade	Do not install any type of blade on this product.
	Class II Construction	Double-insulated construction.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	RPM (Revolutions Per Minute)	Operating speed of this product.

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	**DANGER**	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	**WARNING**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in serious injury.
	**CAUTION**	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

English

SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest AUTHORIZED SERVICE CENTRE for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

WARNING
Observe all normal safety precautions related to avoiding electrical shock.

WARNING
To avoid serious personal injury, do not attempt to use this product until you read thoroughly and understand completely the operator's manual. Save this operator's manual and review frequently for continuing safe operation and instructing others who may use this product.

WARNING
The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles or safety glasses with side shields and a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

SPECIFICATIONS

RLT-5030AH

Voltage . . . . . .230/240 V ~ 50 Hz
Nameplate power . . . . . .500 W
No Load speed . . . . . .11,000 min-¹
Cutting line . . . . . .1.4 mm
Max. cutting path . . . . . .300 mm
Sound power level . . . . . .94 dB(A)
Vibtation
-Front handle . . . . . .8.47 m/s²
-Rear Handle . . . . . .7.11 m/s²

DESCRIPTION

1. Main handle
2. Lock-off button
3. Trigger
4. Front handle
5. Electric power cord
6. Live tool indicator
7. Handle lock
8. Height adjustment button
9. Lower shaft
10. Upper shaft
11. Steel wire guide
12. Rotating release
13. Motor housing
14. Foot pedal
15. Safety guard
16. Spool
17. Bump knob
18. Nylon line
19. Bump head
20. Cut-off blade
21. Bolt
22. Washer
23. Knob nut

ASSEMBLY

The line trimmer is supplied with some components not assembled. To assemble these, proceed as follows:

SHAFT ASSEMBLY (Fig. 2)

- Remove the rubber top and the paper tag from the lower shaft.
- Check the cable is in good condition. (A section of the main cable is protected by a sheath. Do not mistake this as damage.)

WARNING
If the cable is damaged, cut or scarred in any way, take the product back to the retailer immediately.

- By clutching the upper part of the line trimmer under your right arm and with your left hand holding the lower shaft (9), carefully position the upper shaft (10) over the lower shaft.
- With your right thumb, push forward the height adjustment button (8) then gradually lower the upper shaft over the lower shaft. Turn/rotate the upper shaft as necessary to ensure it goes onto the lower shaft in the correct orientation.
- As you insert the upper part over the lower part, take care not to damage the cable and that the cable resides comfortably without strain inside the shafts.

  Note: This shaft is designed for one time assembly. It is not possible to disconnect the tubes once they have been assembled/ fixed.

ASSEMBLY

ATTACHING THE FRONT HANDLE (Fig. 3)

Follow these steps to attach the front handle:

- Press the front handle (4) onto the upper shaft (10) so that the handle is angled away from the main handle (1).
- Place the front handle along the upper shaft to a position that allows for comfortable operation.
- Slide the bolt (21) through the holes in the front handle.
- Slide the washer (22) onto the bolt.
- Place the knob nut (23) onto the bolt and tighten the knob nut securely.

INSTALLING SAFETY GUARD

CAUTION
The cut-off blade (20) on safety guard is sharp! Contact with it can cause personal injury.

- Insert the safety guard (15) onto the motor housing (13) and secure it underneath with the four screws supplied.
- Carefully peel off the tape over the cut-off blade.

WARNING
Never use the line trimmer without the safety guard. It is vital for your and other people's safety and for the good working order of the trimmer. The failure to observe these regulations could cause dangerous personal harm.

OPERATION

WARNING
This product may throw objects during operation, causing injury to the operator or to bystanders. Always wear suitable eye protection, boots, gloves, and long, heavy pants while operating the product.

STARTING

- Before you start work, check the trimmer body and cutting head for damage. Do not use damaged units.
- Make sure that the area to be cut is free of stones, debris, wires and any other objects.
- Make sure the height of line trimmer is in most comfortable position before use. Adjust the height by pushing forward the height adjustment button (8), then pulling/pushing the tubes until they click onto the most suitable slot (Fig. 4).
- Push forward the handle lock (7) and rotate the main handle to the most suitable position. There are five different positions (Fig.5).
- Secure the power cord using the cord retainer. Loop the cord through the cord retainer slot then around the tongue. The cord retainer helps prevent accidental unplugging of the cord (Fig. 6).
- Connect the plug of the line trimmer to the electric supply. The live power indicator (6) will show a blue light once the unit is connected to electric power (Fig. 7).
- Before doing any grass cutting, prepare the cutting line.
- Hold the line trimmer securely a short distance above ground and turn the line trimmer on by pressing in the lock-off button (2) then squeezing the trigger (3). Tap the bump knob (17) on the ground to release nylon line (18) to its working length. Let the line trimmer run idly for a few seconds then proceed.

WARNING
These steps should be repeated every time before starting work to make sure that everything is functioning properly and to familiarise yourself with the line trimmer.

OPERATING THE TRIMMER

- Do not start the trimmer when it is upside down or when not in working position.
- Switch the trimmer on before the line makes contact with the grass and ensure the line is not touching stones or debris.
- Turn the line trimmer on by pressing in the lock-off button (2) then squeezing the trigger (3). Once the trimmer is running, there is no need to keep the lock-off button compressed.
- Start off slowly, when you have gained experience, you will be able to use the line trimmer to its full potential.

WARNING
Keep a firm grip with both hands during operation.

- Cut the grass by moving the line trimmer from right to left, left to right with the line parallel to the ground and proceeding forward slowly. Keep the trimmer inclined by about 30°.
- High grass should be cut in layers, always begin from the top. The cuts should be short.
- Do not cut damp or wet grass. Dry grass will give excellent results.

OPERATION

- Always let the line rotate at top speed. Do not work in such a way as to overload the trimmer.
- Avoid wearing the line out quickly by knocking against hard objects (stones, walls, fences etc.).
- Never pass the line trimmer over the electric cable while the line trimmer is running; make sure the cable is always in safe position behind your back.
- To switch off the line trimmer, simply release the trigger.

CAUTION
After switching off, the nylon line will continue to rotate for a few more seconds.

CUTTING TIPS

Lawn Edging (Fig. 8)

When the trimmer is used for lawn edging, pull the rotating release (12) and rotate the trimmer head 180º.

Adjustable angles (Fig. 9)

Press on the foot pedal (14) and the trimmer head (19) can be turned to achieve different angles for cutting less accessible or more awkward places. Five different angles can be selected.

SAFETY GUARD LINE TRIMMING CUT-OFF BLADE

This trimmer is equipped with a line trimming cut-off blade on the safety guard. For best cutting, advance fresh lines by gently tapping the bump head (19) on the ground. Fresh lines will be released from the bump head and trimmed to optimum length by the cut-off blade. Advance line whenever you hear the motor running faster than normal and when it is apparent the line is worn or broken. This will maintain best cutting performance.

MAINTENANCE

REPLACING THE CUTTING LINE

WARNING
Use of line other than the original 1.4 mm. monofilament cutting line could cause serious personal injury or damage to the trimmer.

WARNING
Make sure the trimmer head stops rotating when you release the trigger. Contact with a rotating trimmer head could cause personal injury.

- Unplug the trimmer.
- Press in both lock tabs (in between the line eyelets), then remove the spool cover (Fig. 10).
- Remove the empty spool and replace with a new spool (Fig. 11).
- Insert the lines into the eyelets on the bump head.
- Replace the spool cover securely (Fig. 12).
- Press the bump knob (17) and advance the line manually until it can be trimmed to length by the cut-off blade.

English

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
Line will not advance when tap bump button.	1. Line is welded to itself. 2. Not enough line on spool. 3. Line is worn too short. 4. Line is tangled on spool.	1. Lubricate with a silicone spray. 2. Install more line (Refer to "Replacing the Cutting Line" earlier in this manual). 3. Pull lines while alternately pressing down on and releasing bump button. 4. Remove line from spool and rewind (Refer to "Replacing the Cutting Line" earlier in this manual).
Bump head is hard to turn.	Grass wrapped or built up around head.	Clean affected parts of the machine.
Grass wraps around the attachment shaft and the trimmer head assembly.	Cutting tall grass at ground level.	Cut tall grass from the top down.

DISPOSAL



Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Deutsch

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNUNG
Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen die grundlegenden Sicherheitsbestimmungen befolgt werden, um die Risiken von Bränden, elektrischen Schlägen und Körperverletzungen zu verringern.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.

- Machen Sie sich mit den Anwendungen Ihres Geräts und seiner Funktionsweise vertraut.
- Beseitigen Sie vor jeder Verwendung alle Hindernisse aus dem Arbeitsbereich. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Schnittsystem verfangen können.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung, kurze Hosen oder Sandalen und arbeiten Sie niemals barfuß. Tragen Sie keinen Schmuck.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Gerät nicht verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Besucher, Kinder und Haustiere mindestens 15 m vom Schnittbereich entfernt bleiben.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einem schlecht beleuchteten Bereich. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Arbeitsbereich gut beleuchtet ist (Tageslicht oder künstliches Licht).
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls können Sie fallen und sich schwere Verletzungen zuziehen.
- Halten Sie Ihren Körper von den rotierenden Elementen fern.
- Prüfen Sie den Zustand Ihres Geräts, bevor Sie es verwenden. Ersetzen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts alle beschädigten Teile.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nie an nassen oder feuchten Orten. Verwenden Sie Ihr Gerät nicht im Regen.
- Tragen Sie bei der Verwendung Ihres Geräts eine Sicherheits- oder Schutzbrille.
- Verwenden Sie das geeignete Gerät. Verwenden Sie Ihr Gerät nur für die Anwendungen, für die es konzipiert ist.
- Verwenden Sie Ihre Gerät nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter defekt ist und das Gerät nicht korrekt ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Gerät, das nicht korrekt ein- und ausgeschaltet werden kann, stellt eine Gefährdung dar und muss repariert werden.
- Um zu vermeiden, dass das Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird, darf sich Ihr Finger beim Transport des Geräts nicht auf dem Ein-/Aus-Schalter befinden.
- Handeln Sie bei der Verwendung des Geräts stets umsichtig und überlegt. Bleiben Sie wachsam und schauen Sie konzentriert auf Ihre Arbeit.
- Überbeanspruchen Sie Ihr Gerät nicht. Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Leistungsstufe einsetzen, für die es konzipiert wurde.
- Ziehen Sie bei einer Beschädigung oder einem Anschnitt des Strom- oder Verlängerungskabels sofort den Netzstecker ab.
- Ziehen Sie vor jeder Wartungsoperation und vor jedem Zubehörwechsel stets den Netzstecker des Geräts ab.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR RASENTRIMMER

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn dieser Sprünge, Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf einwandfrei montiert und gut fixiert ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckungen, Keilriemen, Ablenker und Griffe korrekt installiert und gut fixiert sind.
- Verwenden Sie bei einem Auswechseln des Schnittfadens nur den vom Hersteller empfohlenen Schnittfaden.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn der Grasablenker nicht eingesetzt und nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Verwenden Sie diesen Rasentrimmer nur zum Schneiden von Gras oder feinen Pflanzen. Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere Anwendungen.
- Positionieren Sie Ihr Gerät vor dem Einschalten so, dass der Schnittfaden nicht mit Elementen in Kontakt kommen kann, die Sie nicht schneiden möchten.

Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Halten Sie Ihr Gerät beim Schneiden fest mit beiden Händen. Halten Sie den Fadenkopf unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Versuchen Sie niemals zu schneiden, wenn sich der Fadenkopf in mehr als 76 cm Abstand vom Boden befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Schnittbereich keine Kabel, Steine oder andere Abfälle befinden.
- Schneiden Sie nicht entlang von harten Elementen: dies kann zu Verletzungen führen oder Ihr Gerät beschädigen.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht zum Schneiden von Gras, das nicht in der Erde wächst (schneiden Sie beispielsweise kein Gras oberhalb von Steinen, einer Mauer usw.).
- Halten Sie Ihren Rasentrimmer bei der Verwendung stets gerade.
- Halten Sie Ihre Hände stets vom Schnittbereich fern. Versuchen Sie nicht, geschnittene Elemente zu entfernen oder die zu schneidenden Elemente zu halten, während der Schnittfaden rotiert. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Fadenkopfes stets den Stromstecker ab. Halten und transportieren Sie das Gerät niemals am Schnittfaden.
- Bleiben Sie nach dem Ausschalten des Geräts wachsam: der Faden läuft einige Sekunden im Leerlauf weiter.
- Schließen Sie Ihren Rasentrimmer niemals an, wenn Sie sich in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum oder in der Nähe von entzündlichen und/oder explosiven Substanzen, wie bestimmten Flüssigkeiten, Gasen oder Pulvern befinden.
- Überqueren Sie niemals eine Straße oder einen Weg mit Ihrem Rasentrimmer, wenn dieser eingeschaltet ist.
- Bringen Sie niemals eine Schneide an Ihrem Rasentrimmer an.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel so verläuft, dass niemand darauf treten, darüber stolpern oder das Kabel auf andere Weise beschädigen kann.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel und das Verlängerungskabel in einwandfreiem Zustand bleiben. Transportieren Sie das Gerät niemals an seinem Stromkabel. Ziehen Sie zum Abziehen des Steckers niemals am Stromkabel oder am Verlängerungskabel, sondern direkt am Stecker. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel und das Verlängerungskabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl und scharfkantigen Objekten geraten.
- Verwenden Sie nur für eine Verwendung im Freien zugelassene Verlängerungskabel mit einem Durchschnitt von 1,5 mm². Die Anschlüsse müssen dicht und geerdet sein.
- Prüfen Sie, dass das Verlängerungskabel nicht abgenutzt ist oder Schnitte bzw. Kerben aufweist. Ein beschädigtes oder abgenutztes Strom- oder Verlängerungskabel muss sofort ausgewechselt oder repariert werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten entspricht. Schließen Sie diesen Rasentrimmer niemals an eine Netzsteckdose mit einer anderen Netzspannung an als die, für die er konzipiert wurde.
- Ziehen Sie sofort den Netzstecker des Rasentrimmer ab, wenn das Strom- oder Verlängerungskabel während der Verwendung beschädigt werden. BERÜHREN SIE DAS STROM- ODER VERLÄNGERUNGSKABEL VOR DEM ABZIEHEN DES NETZSTECKERS NICHT.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Stromnetz mit einer Sicherung verbunden ist, die bei über 30 mA springt.

WARTUNG

- Warten Sie Ihr Gerät sorgfältig. Wechseln Sie die Zubehörteile entsprechend den Anweisungen in diesem Handbuch aus. Achten Sie darauf, dass die Griffe stets trocken und sauber sind und keine Öl- oder Fettspuren aufweisen.
- Ziehen Sie vor der Durchführung von Einstellungen oder Reparaturen stets den Netzstecker des Geräts ab.
- Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn bestimmte Teile beschädigt sind.
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sich zu vergewissern, dass es korrekt funktioniert.
- Kontrollieren Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Prüfen Sie auch, dass der Stecker in einwandfreiem Zustand ist. Alle beschädigten Teile müssen durch einen autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert oder ausgetauscht werden.
- Reinigen Sie Ihr Gerät regelmäßig, um zu vermeiden, dass sich Gras auf dem Fadenkopf oder in den Belüftungsschlitzen ansammelt.

Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Tauchen Sie Ihr Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und spritzen Sie es nicht ab. Verwenden Sie weder Lösemittel noch Reinigungsmittel. Achten Sie darauf, dass die Griffe stets trocken und sauber sind und keine Schnittabfälle aufweisen.
- Reinigen Sie es nach jeder Verwendung mit einem weichen und trockenen Lappen.



WARNUNG
Ziehen Sie vor jeder Wartungsoperation den Netzstecker Ihres Geräts ab.

- Lassen Sie eine abgenutzte oder gebrochene Fadenabschneideklinge durch einen autorisierten Kundendienst ersetzen.

REPARATUREN

- Reparaturen dürfen nur durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die von nicht qualifizierten Personen durchgeführt werden, können zu schweren Körperverletzungen oder einer Beschädigung des Geräts führen. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird außerdem Ihre Garantie ungültig und verfällt.
- Verwenden Sie zur Wartung nur Ersatzteile, die mit den Originalteilen identisch sind. Befolgen Sie Anweisungen im Abschnitt “Wartung” in diesem Handbuch. Dadurch vermeiden Sie das Risiko von elektrischen Schlägen, schweren Körperverletzungen und einer Beschädigung des Geräts. Bei Missachtung dieser Vorschrift wird außerdem Ihre Garantie ungültig und verfällt.

LAGERUNG UND TRANSPORT

- Schalten Sie den Motor zwischen zwei Schnittoperationen aus. Schalten Sie den Motor auch aus, wenn Sie mit Ihrem Gerät zur Fortsetzung der Arbeit an einen anderen Ort gehen.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen und geschützten Ort auf.
- Lagern Sie Ihr Gerät in der Höhe oder in einem per Schlüssel abgeschlossenen Raum, um zu vermeiden, dass nicht berechtigte Personen das Gerät verwenden. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Befestigen Sie Ihr Gerät, wenn Sie es transportieren müssen.
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf. Lesen Sie die darin enthaltenen Informationen regelmäßig nach, um andere eventuelle Benutzer zu informieren. Wenn Sie Ihren Rasentrimmer verleihen, geben Sie das zugehörige Bedienungshandbuch ebenfalls mit.

Deutsch

SYMBOLE

Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOL	NAME	BEDEUTUNG
	Warnung!	Gibt die für die Gewährleistung Ihrer Sicherheit zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen an.
	Abprellen	Weggeschleuderte Objekte können schwere Verletzungen auslösen: tragen Sie stets Kleidung, die sie vollständig bedeckt, und Stiefel.
	Augenschutz	Tragen Sie bei der Verwendung Ihres Geräts eine Sicherheitsbrille oder eine Schutzmaske.
	Achten Sie darauf, dass Besucher fern bleiben	Achten Sie darauf, dass Besucher mindestens 15 m vom Schnittbereich entfernt bleiben.
	Klinge verboten	Installieren Sie niemals eine Klinge an diesem Gerät.
	Isolation der Klasse II	Dieses Gerät ist mit einer Schutzisolierung ausgestattet.
	Warnung zu Feuchtigkeits-bedingungen	Setzen Sie dieses Gerät niemals dem Regen aus und verwenden Sie es nicht an feuchten Orten.
	Bedienungsanleitung	Zur Verringerung der Verletzungsrisiken müssen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
	Umdrehungen pro Minute	Rotationsgeschwindigkeit des Fadens dieses Geräts.

Die folgenden Symbole und die ihnen zugewiesenen Bezeichnungen ermöglichen es, die verschiedenen Risikostufen im Rahmen der Verwendung des Geräts zu erläutern.

SYMBOL	NAME	BEDEUTUNG
	**GEFAHR**	Gibt eine immanent gefährliche Situation an, die einen Todesfall oder eine schwere Körperverletzung herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	**WARNUNG**	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die schwere Körperverletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	**VORSICHT**	Gibt eine potenziell gefährliche Situation an, die leichte bis mittelschwere Verletzungen herbeiführen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	VORSICHT	(Ohne Sicherheitssymbol.) Weist auf eine Situation hin, die zu einem Materialschaden führen kann.

Deutsch

REPARATUREN

Die Wartung setzt höchste Sorgfalt und eine gute Kenntnis des Geräts voraus: Sie muss durch einen qualifizierten Techniker ausgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Gerät zur Ausführung von Reparaturen zum nächstgelegenen AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTZENTRUM zu bringen. Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

WARNUNG
Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen müssen alle normalerweise üblichen Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden.

WARNUNG
Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durchgelesen und verstanden haben. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

WARNUNG
Die Verwendung eines elektrischen Geräts kann dazu führen, dass Fremdkörper in Ihre Augen spritzen und schwere Augenverletzungen verursachen. Verwenden Sie Ihr Gerät nur mit einer Sicherheits- oder Schutzbrille mit Seitenschutz sowie gegebenenfalls mit einer Staubschutzmaske. Wir empfehlen Sichtbrillenträgern, die Brille durch eine Schutzmaske oder eine Standardschutzbrille mit Seitenschutz abzudecken. Schützen Sie stets Ihre Augen.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

TECHNISCHE DATEN

RLT-5030AH

Stromversorgung . . . . . .230 / 240 V ~ 50 Hz
Leistung . . . . . .500 W
Leerlaufdrehzahl . . . . . .11.000 U./Min.
Schnittfaden . . . . . .1,4 mm
Max. Schnittleistung . . . . . .300 mm
Schallleistungspegel . . . . . .94 dB(A)
Vibrationen
- Frontgriff . . . . . .8,47 m/s^2
- Hinterer Griff . . . . . .7,11 m/s^2

BESCHREIBUNG

1. Drehgriff
2. Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters
3. Ein-/Aus-Schalter
4. Vorderer Griff
5. Stromkabel
6. Spannungs-LED
7. Knopf für die Einstellung des Drehgriffs
8. Knopf zur Einstellung der Schaftlänge
9. Unterer Schaft
10. Oberer Schaft
11. Schnittführung
12. Rasentrimmer- / Kantenschneider-Blockierring
13. Motorgehäuse
14. Pedal
15. Grasablenker
16. Spule
17. Fadenausgabeknopf
18. Nylonfaden
19. Fadenkopf mit Fadennachstellung durch Druck auf den Boden
20. Fadenabschneideklinge
21. Lange Schraube
22. Unterlegscheibe
23. Spannring des vorderen Griffs

MONTAGE

Bestimmte Teile Ihres Rasentrimmers werden nicht montiert geliefert. Montieren Sie diese Teile entsprechend den folgenden Anweisungen.

MONTAGE DES SCHAFTS (Abb. 2)

- Entfernen Sie die Gummikappe und das Etikett vom unteren Schaft.
- Vergewissern Sie sich, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand ist (ein Teil des Kabels ist durch einen Mantel geschützt: dies ist kein Zeichen für eine Beschädigung).

WARNUNG
Wenn das Stromkabel Beschädigungen, Schnitte oder Kerben aufweist, müssen Sie das Gerät sofort zu Ihrem Händler zurückbringen.

- Klemmen Sie den Drehgriff des Rasentrimmers unter ihren rechten Arm, nehmen Sie den unteren Schaft in Ihre linke Hand und führen Sie den oberen Schaft (10) über den unteren Schaft (9).

Deutsch

MONTAGE

- Drücken Sie mit Ihrem rechten Daumen auf den Knopf zur Einstellung der Schaftlänge (8) und schieben Sie den oberen Schaft vorsichtig in den unteren. Drehen Sie gegebenenfalls den oberen Schaft, um ihn korrekt im unteren Schaft auszurichten.
- Achten Sie bei der Verbindung des oberen Schafts mit dem unteren darauf, dass Sie das Stromkabel nicht beschädigen. Das Stromkabel muss im Innern der Schäfte frei beweglich bleiben.

  Hinweis: Diese Montage kann nur einmal durchgeführt werden. Das bedeutet, dass es nicht möglich ist, den oberen Schaft vom unteren zu lösen, nachdem sie montiert wurden.

BEFESTIGUNG DES VORDEREN GRIFFS (Abb. 3)

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um den vorderen Griff zu montieren:

- Legen Sie den vorderen Griff (4) so am oberen Schaft (10) an, dass dieser in Richtung des Drehgriffs (1) ausgerichtet ist.
- Positionieren Sie den vorderen Griff in der gewünschten Höhe am oberen Schaft, um eine komfortable Bedienungsposition zu erzielen.
- Setzen Sie die lange Schraube (21) in die Löcher ein, die sich an der Basis des vorderen Griffs befinden.
- Schieben Sie die Unterlegscheibe (22) auf die lange Schraube.
- Ziehen Sie schließlich den Spannring (23) fest an.

MONTAGE DES GRASABLENKERS

VORSICHT
Die Fadenabschneideklinge (20) am Grasablenker ist sehr scharf! Berühren Sie die Klinge nicht, denn Sie könnten sich dabei verletzen.

- Setzen Sie den Grasablenker (15) auf das Motorgehäuse (13) und befestigen Sie ihn durch Einsetzen der vier im Lieferumfang enthaltenen Schrauben unter dem Grasablenker. Ziehen Sie die Schrauben fest an.
- Ziehen Sie das Klebeband vorsichtig von der Fadenabschneideklinge ab.

WARNUNG
Verwenden Sie Ihren Rasentrimmer niemals, wenn der Grasablenker nicht installiert ist. Der Grasablenker ist ein wichtiges Sicherheitselement und gewährleistet einen einwandfreien Betrieb des Rasentrimmers. Die Missachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Körperverletzungen führen.

VERWENDUNG

WARNUNG
Ihr Rasentrimmer kann während der Verwendung Abfallstücke wegschleudern. Dies kann zu Verletzungen führen. Tragen Sie bei der Verwendung Ihres Rasentrimmers stets eine Schutzbrille, Stiefel, Handschuhe und eine lange, dicke Hose.

EINSCHALTEN

- Vergewissern Sie sich vor Beginn Ihrer Arbeit, dass der Motorblock und der Fadenkopf nicht beschädigt sind. Verwenden Sie Ihren Rasentrimmer nicht, wenn er beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sich im Schnittbereich keine Steine, Abfälle Kabel oder andere Elemente befinden.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn der Schnittarbeit, dass die Schaftlänge auf Ihre Größe eingestellt ist. Stellen Sie gegebenenfalls die Höhe des Rasentrimmers ein, indem Sie den Knopf zur Einstellung der Schaftlänge (8) eindrücken und den oberen Schaft entweder durch Ziehen oder Drücken in die Rille zu schieben, die Ihrer Größe entspricht (Abb. 4).
- Drücken Sie den Einstellknopf des Drehgriffs (7) nach vorne und drehen Sie den Griff in eine komfortable Arbeitsposition. Sie können den Griff in fünf verschiedene Positionen (Abb. 5) verstellen.
- Klemmen Sie das Stromkabel mit Hilfe des hierfür vorgesehenen Hakens fest: bilden Sie hierfür mit dem Stromkabel eine Schleife und führen Sie es um den Haken. Dank dieses Hakens wird vermieden, dass das Stromkabel während der Verwendung versehentlich getrennt wird (Abb. 6).
- Schließen Sie das Stromkabel des Rasentrimmers an eine Steckdose an. Die Spannungs-LED (6) leuchtet auf, wenn der Rasentrimmer angeschlossen ist (blaue LED) (Abb. 7).
- Bereiten Sie vor Beginn der Schnittarbeit den Schnittfaden vor.

Deutsch

VERWENDUNG

- Halten Sie den Rasentrimmer leicht über dem Boden und schalten Sie ihn ein, indem Sie zunächst auf den Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters (2) und anschließend auf den Ein-/Aus-Schalter (3) drücken. Schlagen Sie den Fadenausgabeknopf (17) leicht gegen den Boden, um die richtige Länge an Schnittfaden (18) abzuwickeln. Warten Sie anschließend ein paar Sekunden, bevor Sie Ihre Arbeit wieder aufnehmen.

WARNUNG
Wiederholen Sie diese Schritte vor jeder Verwendung, um zu prüfen, ob alles korrekt funktioniert und um sich mit Ihrem Rasentrimmer vertraut zu machen.

VERWENDUNG DES RASENTRIMMERS

- Schalten Sie den Rasentrimmer nicht ein, wenn sich in umgekehrter oder einer anderen nicht korrekten Position befindet.
- Vergewissern Sie sich vor Einschalten des Rasentrimmers, dass der Schnittfaden weder Gras noch Steine oder andere harte Objekte berührt.
- Drücken Sie zum Einschalten des Rasentrimmers auf den Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters (2) und drücken Sie anschließend auf den Ein-/Aus-Schalter (3). Nachdem der Rasentrimmer eingeschaltet ist, ist es nicht erforderlich, den Entriegelungsknopf des Ein-/Aus-Schalters gedrückt zu halten.
- Arbeiten Sie zunächst langsam. Wenn Sie mit dem Rasentrimmer vertraut sind, können Sie schneller arbeiten.

WARNUNG
Halten Sie Ihr Gerät während der gesamten Verwendungsdauer fest mit beiden Händen.

- Schneiden Sie das Gras, indem Sie den Fadenkopf seitlich verschieben und ihn parallel zum Boden halten. Gehen Sie langsam vorwärts. Halten Sie den Rasentrimmer um ca. 30° geneigt.
- Gehen Sie beim Schneiden von hohem Gras stets schrittweise vor, indem Sie von oben beginnen. Schneiden Sie nur kleine Höhen auf einmal.
- Schneiden Sie niemals nasses oder feuchtes Gras. Ihr Rasentrimmer funktioniert optimal in trockenem Gras.
- Lassen Sie den Schnittfaden bei maximaler Geschwindigkeit laufen. Vermeiden Sie jede Verwendung, bei der der Motor Ihres Rasentrimmers überbeansprucht werden könnte.
- Vermeiden Sie eine Reibung des Schnittfadens an harten Objekten (Steinen, Mauern, Zäunen usw.), um ihn nicht vorzeitig abzunutzen.
- Führen Sie den Fadenkopf niemals über das Stromkabel des Rasentrimmers während dieser in Betrieb ist. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel stets hinter Ihnen verläuft.
- Geben Sie zum Anhalten des Rasentrimmers einfach den Ein-/Aus-Schalter frei.

VORSICHT
Nach Ausschalten des Rasentrimmers läuft der Schnittfaden einige Sekunden lang im Leerlauf weiter.

SCHNITTEMPFEHLUNGEN

Rasenbegrenzung (Abb. 8)

Wenn Sie Ihren Rasentrimmer verwenden, um den Rand einer Rasenfläche zu begrenzen, ziehen Sie am Rasentrimmer- / Kantenschneider-Blockierring (12) und drehen den Fadenkopf um 180°.

Einstellung der Neigung des Fadenkopfes (Abb. 9)

Drücken Sie mit Ihrem Fuß auf das Pedal (14), um das Motorgehäuse (19) in verschiedenen Winkeln zu neigen, um die schwer zugänglichen Bereiche zu erreichen. Es ist möglich, zwischen 5 verschiedenen Neigungen zu wählen.

FADENABSCHNEIDEKLINGE DES GRAS-ABLENKERS

Der Grasablenker Ihres Rasentrimmers ist mit einer Fadenabschneideklinge ausgestattet. Um einen optimalen Schnitt zu erzielen, wickeln Sie zusätzlichen Faden ab, indem Sie den Fadenkopf (19) vorsichtig gegen den Boden schlagen. Dadurch wird zusätzlicher Faden von der Spule abgewickelt und dieser Faden wird durch die Fadenabschneideklinge in der optimalen Länge abgeschnitten. Wickeln Sie zusätzlichen Faden ab, sobald Sie hören, dass der Motor schneller dreht oder wenn Sie feststellen, dass der Schnittfaden abgenutzt oder gerissen ist. Dadurch sorgen Sie stets für einen optimalen Schnitt.

Deutsch

WARTUNG

AUSWECHSELN DES SCHNITTFADENS

WARNUNG
Verwenden Sie nur Monofilament-Faden von 1,4 mm Durchmesser. Die Verwendung eines anderen Fadentyps kann zu einem Verletzungsrisiko oder einer Beschädigung des Rasentrimmers führen.

WARNUNG
Vergewissern Sie sich, dass sich der Fadenkopf nicht mehr dreht, wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter freigeben. Der Kontakt mit einem rotierenden Fadenkopf kann zu Verletzungen führen.

- Ziehen Sie den Netzstecker des Rasentrimmers ab.
- Drücken Sie auf die Ansätze, die sich zwischen den Ösen befinden, und entfernen Sie das Spulengehäuse (Abb. 10).
- Entfernen Sie die leere Spule und ersetzen Sie sie durch eine neue Spule (Abb. 11).
- Fügen Sie jedes Fadenende in eine Öse des Fadenkopfes ein.
- Setzen Sie das Spulengehäuse wieder ein (Abb. 12).
- Drücken Sie auf den Fadenausgabeknopf (17) und ziehen Sie an den Fadenenden, bis der Faden lang genug ist, um durch die Fadenabschneidklinge abgeschnitten werden zu können.

FEHLERBEHEBUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Der Faden wird nicht abgewickelt, wenn der Fadenausgabeknopf gegen den Boden geschlagen wird.	1. Der Faden ist verklebt. 2. Es ist nicht mehr genügend Faden auf der Spule. 3. Die Fadenenden sind abgenutzt und zu kurz. 4. Der Faden ist auf der Spule verwickelt.	1. Schmieren Sie den Faden mit einem Produkt auf Silikonbasis. 2. Fügen Sie weiteren Faden auf der Spule hinzu (siehe Abschnitt „Auswechseln des Schnittfadens“). 3. Ziehen Sie an den Fadenenden und drücken Sie gleichzeitig auf den Fadenausgabeknopf und geben Sie ihn danach frei. 4. Wickeln Sie Faden von der Spule ab und wickeln Sie diesen wieder auf (siehe Abschnitt „Auswechseln des Schnittfadens”).
Der Fadenausgabeknopf lässt sich nur schwer lösen.	Gras hat sich am Fadenkopf angesammelt.	Reinigen Sie die Teile, an denen sich Gras angesammelt hat.
Das Gras wickelt sich um die Antriebswelle und den Fadenkopf.	Sie schneiden hohes Gras zu nah am Boden.	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Werfen Sie elektrische Geräte nicht in den Hausmüll. Geben Sie diese Geräte bei Recyclingzentren ab. Wenden Sie sich an die zuständigen Behörden oder Ihren Händler, um Informationen über die adäquate Recyclingprozedur zu erhalten.

Español

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA
Cuando se trabaja con herramientas eléctricas es indispensable cumplir las instrucciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y heridas corporales.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

- Conozca las aplicaciones de su máquina y su funcionamiento.
- Despeje la zona de trabajo de cualquier obstáculo antes de cada utilización. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en el dispositivo de corte.
- Lleve un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No utilice ropa demasiado amplia, pantalones cortos o sandalias, ni trabaje con los pies descalzos. No lleve joyas.
- Si tiene el cabello largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- No deje que los niños ni cualquier otra persona inexperimentada utilice esta herramienta.
- Mantenga a las demás personas, a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.
- No emplee la herramienta si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- No trabaje con esta herramienta en una zona mal iluminada. El lugar de trabajo debe estar bien iluminado (con luz de día o luz artificial).
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse y herirse gravemente.
- Mantenga el cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
- Verifique el estado de la herramienta antes de utilizarla. Sustituya toda pieza dañada antes de utilizar la herramienta.
- No utilice la herramienta en lugares mojados o húmedos. No utilice la máquina bajo la lluvia.
- Póngase gafas de seguridad o de protección cuando utilice la herramienta.
- Utilice la herramienta adecuada. Utilice la máquina únicamente para aquellos trabajos para los que ha sido diseñada.
- No utilice la herramienta con las manos mojadas.
- No utilice la máquina si el interruptor no funciona correctamente. Una máquina que no se puede poner en marcha y apagar correctamente es peligrosa y debe repararse obligatoriamente.
- Para evitar que el motor se ponga en marcha inadvertidamente, no desplace la máquina teniendo el dedo en el gatillo.
- Aplique el sentido común al utilizar esta herramienta. Permanezca atento y preste atención a lo que hace.
- No fuerce la máquina. Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- Desenchufe inmediatamente la herramienta si el cable de alimentación o la alargadera han sido dañados de una u otra forma o seccionados.
- Desenchufe la herramienta cuando no la utilice, antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o cambiar algún accesorio.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL CORTABORDES

- Reemplace la cabeza con el hilo de corte si está resquebrajada, si presenta fisuras o está dañada de una u otra forma. Cerciórese de que la cabeza para hilo de corte esté correctamente montada y bien fijada.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos.
- Al cambiar el hilo de corte, utilice hilo recomendado por el fabricante exclusivamente.
- No utilice nunca el cortabordes si el deflector de hierba no está colocado o no está en buenas condiciones.
- Utilice el cortabordes para cortar hierba o plantas finas exclusivamente. No utilice esta herramienta para otros fines.
- Antes de poner en marcha la herramienta, colóquela de suerte que el hilo de corte no pueda ponerse en contacto con un elemento que no desea cortar.
- Sujete sólidamente la herramienta de ambas empuñaduras. Mantenga la cabeza de corte por debajo del nivel de su cintura. No trabaje nunca con la cabeza de corte a una altura que supere los 76 cm del suelo.

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Cerciórese de que no haya cables, piedras u otros objetos en la zona de corte.
- No corte al ras de elementos duros: podría herirse o dañar la herramienta.
- No utilice la herramienta para cortar la hierba que crece fuera de la tierra (por ejemplo, no corte la hierba que crece por encima de piedras, en un muro, etc.).
- Cuando utilice el cortabordes, sosténgalo siempre recto.
- Mantenga siempre las manos alejadas del hilo de corte. No trate de retirar o sostener el material cortado cuando el hilo de corte esté en movimiento. Desenchufe la herramienta antes de limpiar la cabeza para hilo de corte. No sostenga ni traslade la herramienta por el hilo de corte.
- Tenga cuidado después de parar la herramienta: el hilo sigue girando unos segundos por inercia.
- No ponga en marcha el aparato en lugares cerrados o mal ventilados, o cerca de substancias inflamables y/o explosivas como líquidos, gases y polvos.
- No cruce una carretera o un camino con el cortabordes encendido.
- No instale jamás una hoja en el cortabordes.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Cerciórese de que el cable de alimentación esté colocado de suerte que ninguna persona lo pise, se tropiece o lo dañe de una u otra forma.
- Compruebe que el cable de alimentación y la alargadera estén en buen estado. No transporte nunca la herramienta por el cable de alimentación eléctrica. Para desenchufar la herramienta no tire nunca del cable de alimentación o de la alargadera sino del enchufe. Mantenga el cable de alimentación y la alargadera alejados de toda fuente de calor, aceite y objetos con bordes cortantes.
- Utilice exclusivamente alargaderas homologadas para su uso al aire libre, con una sección de 1,5 mm^2. Los enchufes tienen que tener conexión a tierra y ser herméticos.
- Compruebe que la alargadera no está gastada, cortada o seccionada. Si el cable de alimentación eléctrica o la alargadera están dañados o gastados debe reemplazarlos o repararlos inmediatamente.
- Cerciórese de que la alimentación eléctrica corresponda con la indicada en la placa de características de la herramienta. No enchufe nunca este cortabordes a una red eléctrica cuya tensión sea distinta de la tensión para la que ha sido diseñado.
- Si el cable de alimentación o la alargadera se deteriora cuando esté trabajando con el cortabordes, desenchúfelo inmediatamente. NO TOQUE EL CABLE O LA ALARGADERA ANTES DE DESENCHUFAR LA HERRAMIENTA.
- Cerciórese de que la red eléctrica está equipada con un disyuntor que se dispara al superar los 30 mA.

MANTENIMIENTO

- Efectúe cuidadosamente el mantenimiento de esta herramienta. Cambie los accesorios siguiendo las instrucciones de este manual. Compruebe que las empuñaduras estén siempre secas, limpias y que no tengan restos de aceite o de grasa.
- Desenchufe la herramienta antes de efectuar cualquier ajuste o reparación.
- No utilice la herramienta si algunas piezas están deterioradas.
- Controle la herramienta antes de utilizarla para cerciorarse de que funcionará correctamente. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Compruebe igualmente que el enchufe está en buenas condiciones. Cualquier pieza deteriorada debe ser reparada o cambiada en un Centro de Servicio Habilitado Ryobi.
- Limpie a menudo la herramienta para evitar que la hierba se acumule en la cabeza de corte o en las ranuras de alimentación.
- No sumerja ni salpique la herramienta con agua o cualquier otro líquido. No utilice disolventes ni detergentes. Las empuñaduras siempre deben estar secas, limpias y sin restos vegetales.
- Después de utilizar la herramienta, límpiela con un paño suave y seco.

ADVERTENCIA
Desenchufe el aparato antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento.

- Si el cortahilo está gastado o roto, hágalo reemplazar en un Centro de Servicio Habilitado.

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

REPARACIONES

- Las reparaciones deben quedar exclusivamente en manos de un técnico cualificado. El mantenimiento o las reparaciones realizadas por personas no cualificadas aumentan el riesgo de heridas corporales graves o de daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.
- Al efectuar el mantenimiento de la herramienta, sólo se deben utilizar recambios idénticos a las piezas originales. Siga escrupulosamente las instrucciones que se indican en la sección Mantenimiento del presente manual. De este modo reducirá el riesgo de descargas eléctricas, heridas corporales graves y daños en la máquina. El incumplimiento de esta instrucción anula y cancela la garantía.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO DE LA MÁQUINA

- Pare el motor entre dos operaciones de corte y cuando tenga que desplazarse para cortar en otro lugar.
- Guarde la herramienta en un lugar seco y protegido.
- Guarde la herramienta en un lugar alto o cerrado con llave para evitar que las personas no autorizadas utilicen la herramienta. Guarde la herramienta fuera del alcance de los niños.
- Fije la herramienta cuando deba transportarla.
- No pierda este manual de instrucciones. Consúltelo a menudo y utilícelo para informar a otros posibles usuarios. Si presta el cortabordes, entregue también el manual de instrucciones correspondiente.

Español

SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	Advertencia	Indica que debe tomar precauciones para su seguridad.
	Rebote	Los objetos proyectados pueden provocar heridas graves: lleve ropa que le cubra el cuerpo y botas.
	Protección ocular	Póngase gafas de seguridad o una máscara de protección cuando utilice el cortabordes.
	Mantenga a distancia a toda otra persona	Mantenga a las demás personas como mínimo a una distancia de 15 m de la zona de corte.
	Hoja prohibida	No instale nunca una hoja en esta herramienta.
	Aislamiento de Clase II	Esta herramienta cuenta con doble aislamiento.
	Advertencia sobre las condiciones de humedad	No exponga la herramienta a la lluvia y no la utilice en lugares húmedos.
	Manual de instrucciones	Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización antes de utilizar la herramienta.
	Revoluciones por minuto	Velocidad de rotación del hilo del cortabordes.

Los siguientes símbolos, y los nombres a los que están asociados, permiten explicar los distintos niveles de riesgos relacionados con la utilización de esta herramienta.

SÍMBOLO	NOMBRE	SIGNIFICADO
	**PELIGRO**	Indica una situación peligrosa inminente que, de no evitarse, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.
	**ADVERTENCIA**	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones graves.
	**ADVERTENCIA**	Indica una situación peligrosa potencial que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones ligeras o moderadas.
	ADVERTENCIA	(Sin símbolo de seguridad.) Indica una situación que podría ocasionar daños materiales.

Español

REPARACIONES

El mantenimiento requiere mucha atención y un buen conocimiento de la herramienta: por esta razón, debe quedar en manos de un técnico cualificado. Le recomendamos que, para las reparaciones, lleve su herramienta al CENTRO DE SERVICIO HABILITADO más cercano a su casa. Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales.

ADVERTENCIA
Se deberán tomar todas las precauciones habituales para evitar las descargas eléctricas.

ADVERTENCIA
No intente utilizar esta herramienta sin haber leído íntegramente y haber comprendido este manual de utilización. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

ADVERTENCIA
La utilización de una herramienta eléctrica puede proyectar partículas a los ojos y ocasionar graves lesiones oculares. Antes de utilizar su herramienta, póngase unas gafas de seguridad o de protección con pantallas laterales y, si fuera necesario, una mascarilla antipolvo. Recomendamos a los usuarios de gafas graduadas que las protejan cubriéndolas con una máscara de seguridad o gafas de protección estándar con pantallas laterales. Protéjase siempre la vista.

CONSERVE ESTAS CONSIGNAS.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

RLT-5030AH

Alimentación eléctrica	230 / 240 V ~ 50 Hz
Potencia	500 W
Velocidad sin carga	11 000 r.p.m.
Hilo de corte	1,4 mm
Capacidad máxima de corte	300 mm
Nivel de potencia acústica	94 dB(A)
Vibración	
- Asa delantera	8,47 m/s²
- Asa trasera	7,11 m/s²

DESCRIPCIÓN

1. Empuñadura rotativa
2. Botón para liberar el gatillo
3. Gatillo
4. Empuñadura delantera
5. Cable de alimentación
6. Indicador luminoso de presencia de tensión
7. Botón de regulación de la empuñadura rotativa
8. Botón de regulación de la longitud del tubo
9. Tubo inferior
10. Tubo superior
11. Guía de corte
12. Anillo de bloqueo cortabordes / bordeadora
13. Cárter del motor
14. Pedal
15. Deflector de hierba
16. Bobina
17. Botón de salida del hilo
18. Hilo de nylon
19. Cabeza para hilo de corte con salida del hilo mediante presión en el suelo
20. Cortahilo
21. Tornillo largo
22. Arandela
23. Rueda para ajustar la empuñadura delantera

MONTAJE

Algunas piezas del cortabordes se entregan sin montar. Para montarlas, cumpla las siguientes instrucciones.

MONTAJE DEL TUBO (Fig. 2)

- Retire la contera de caucho y la etiqueta del tubo inferior.
- Compruebe que el cable de alimentación está en buen estado (una parte del cable está protegida por una funda: esto no significa en ningún caso que esté dañado).

ADVERTENCIA
Si el cable de alimentación eléctrica está cortado o dañado, lleve inmediatamente la máquina a su distribuidor.

- Sujete la empuñadura rotativa del cortabordes debajo de su brazo derecho, tome el tubo inferior con la mano izquierda, y guíe el tubo superior (10) por encima del tubo inferior (9).
- Presione el botón de regulación de la longitud del tubo (8) con el pulgar derecho y deslice suavemente el tubo superior en el tubo inferior. De ser necesario, gire el tubo superior para dirigirlo correctamente en el tubo inferior.
- Cuando fije de esta forma el tubo superior en el tubo inferior, tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación que debe quedar libre dentro de los tubos.

Español

MONTAJE

Observación: Este montaje sólo se puede efectuar una vez. Esto significa que no podrá separar el tubo superior del tubo inferior una vez que los haya ensamblado.

MONTAR LA EMPUÑADURA DELANTERA (Fig. 3)

Para colocar la empuñadura delantera, siga las etapas que se indican a continuación:

- Coloque la empuñadura delantera (4) contra el tubo superior (10) de suerte que quede orientada hacia la empuñadura rotativa (1).
- Coloque la empuñadura delantera a la altura deseada en el tubo superior para obtener una posición de uso cómoda.
- Introduzca el tornillo largo (21) en los orificios que se encuentran en la base de la empuñadura delantera.
- Introduzca la arandela (22) en el tornillo largo.
- Por último, apriete sólidamente la rueda de ajuste (23).

MONTAJE DEL DEFLECTOR DE HIERBA

ADVERTENCIA
¡El cortahilo (20) que se encuentra en el deflector de hierba está muy afilado! No lo toque, podría herirse.

- Coloque el deflector de hierba (15) en el cárter del motor (13) y fíjelo introduciendo los cuatro tornillos suministrados debajo del deflector, apretándolos firmemente.
- Retire con precaución la cinta adhesiva que cubre el cortahilo.

ADVERTENCIA
No utilice nunca el cortabordes si no se ha instalado el deflector de hierba. Es fundamental para la seguridad de todos y para un buen funcionamiento del cortabordes. El incumplimiento de esta consigna puede producir heridas corporales graves.

UTILIZACIÓN

ADVERTENCIA
El cortabordes puede proyectar residuos mientras lo está utilizando y provocar heridas. Póngase gafas de protección, botas, guantes y un pantalón largo y grueso cuando utilice el cortabordes.

PUESTA EN MARCHA

- Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que el bloque motor y la cabeza de corte no están deteriorados. No utilice el aparato si está deteriorado.
- Cerciórese de que no haya piedras, residuos, cables u otros objetos en la zona de corte.
- Compruebe que la longitud del tubo sea la adecuada para su estatura antes de empezar a cortar. De ser necesario, ajuste la altura del cortabordes presionando el botón de regulación de la longitud del tubo (8) y tirando o empujando el tubo superior para engancharlo en la ranura que mejor se adapte a su estatura (Fig. 4).
- Empuje el botón de regulación de la empuñadura rotativa (7) hacia adelante y gire la empuñadura rotativa para obtener una posición de trabajo cómoda. Puede colocar la empuñadura en cinco posiciones distintas (Fig. 5).
- Sujete el cable de alimentación con el gancho previsto para tal fin: para ello, forme un bucle con el cable de alimentación y hágalo pasar alrededor del gancho. Este gancho permite evitar que el cable se desenchufe accidentalmente cuando esté trabajando (Fig. 6).
- Enchufe el cable de alimentación del cortabordes a una toma de corriente. El indicador de presencia de tensión (6) se enciende cuando el cortabordes está enchufado (indicador luminoso azul) (Fig. 7).
- Antes de empezar a trabajar, prepare el hilo de corte.
- Sostenga el cortabordes ligeramente por encima del suelo y póngalo en marcha presionando primero el botón para liberar el gatillo (2) y después el gatillo (3). Golpee el botón de salida del hilo (17) contra el suelo para devanar el hilo de corte (18) en la longitud óptima. Espere unos segundos antes de continuar su trabajo.

ADVERTENCIA
Es necesario repetir estas etapas antes de cada utilización para comprobar que todo funciona correctamente y para familiarizarse con el cortabordes.

UTILIZACIÓN DEL CORTABORDES

- No ponga en marcha el cortabordes si está al revés o en otra posición incorrecta.
- Antes de poner en marcha el cortabordes, compruebe que el hilo de corte no está en contacto con la hierba ni con piedras u otros objetos duros.

Español

UTILIZACIÓN

- Para poner en marcha el cortabordes, primero pulse el botón para liberar el gatillo (2) y después pulse el gatillo (3). Una vez que el cortabordes está encendido, no es menester mantener presionado el botón para liberar el gatillo.
- Empiece a trabajar lentamente. Podrá trabajar más rápidamente cuando se haya familiarizado con el cortabordes.

ADVERTENCIA
Sostenga firmemente el aparato con ambas manos mientras esté trabajando.

- Corte la hierba desplazando lateralmente la cabeza de corte y manteniéndola paralela al suelo. Avance lentamente. Mantenga el cortabordes inclinado a 30° aproximadamente.
- Corte la hierba alta en varias veces, empezando por la parte de arriba. Corte sólo pequeñas alturas a la vez.
- No corte hierba mojada o húmeda. El cortabordes funciona de forma óptima en la hierba seca.
- Haga girar el hilo de corte a la velocidad máxima. Evite cualquier utilización que pudiera sobrecargar el motor del cortabordes.
- Procure que el hilo de corte no roce contra objetos duros (piedras, muros, vallas, etc.) para que no se desgaste prematuramente.
- No pase nunca la cabeza de corte por encima del cable de alimentación del cortabordes cuando está en marcha. Compruebe que el cable está siempre detrás de usted.
- Para detener el cortabordes, suelte el gatillo.

ADVERTENCIA
Después de detener el cortabordes, el hilo de corte sigue girando por inercia durante unos segundos.

CONSEJOS DE CORTE

Delimitar el césped (Fig. 8)

Cuando utilice el cortabordes para delimitar el borde de una superficie con césped, tire del anillo de bloqueo cortabordes / bordeadora (12) y gire la cabeza de corte a 180°.

Ajustar la inclinación de la cabeza para hilo de corte (Fig. 9)

Pise el pedal (14) para inclinar la cabeza de corte (19) según distintos ángulos y así alcanzar las zonas de difícil acceso. Puede elegir entre 5 inclinaciones distintas.

CORTAHILO DEL DEFLECTOR DE HIERBA

El deflector de hierba del cortabordes está equipado con un cortahilo. Para un corte óptimo, devane hilo golpeando suavemente la cabeza para hilo de corte (19) contra el suelo. De este modo conseguirá devanar más hilo de la bobina y el cortahilo lo cortará a la longitud óptima. Devane más hilo cuando oiga que el motor trabaja más rápidamente o si observa que el hilo de corte está gastado o roto. De este modo, siempre cortará de manera óptima.

MANTENIMIENTO

SUBSTITUIR EL HILO DE CORTE

ADVERTENCIA
Utilice únicamente hilo de un solo filamento de 1,4 mm de diámetro. El uso de cualquier otro tipo de hilo puede provocar heridas o dañar el cortabordes.

ADVERTENCIA
Cerciórese de que la cabeza de corte deje de girar cuando suelte el gatillo. El contacto con una cabeza de corte en movimiento puede provocar heridas.

- Desenchufe el cortabordes.
- Presione los tacos que se encuentran entre los orificios de salida del hilo y retire el cárter de la bobina (Fig. 10).
- Retire la bobina vacía y substítuyala por una nueva (Fig. 11).
- Introduzca cada extremo del hilo en un orificio de salida de la cabeza de corte.
- Coloque nuevamente el cárter de la bobina en su lugar (Fig. 12).
- Presione el botón de salida del hilo (17) y tire de los extremos del hilo hasta que el hilo sea suficientemente largo para que lo corte el cortahilo.

Español

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El hilo no se devana al golpear el botón de salida del hilo contra el suelo.	1. El hilo está pegado sobre sí mismo. 2. No queda suficiente hilo en la bobina. 3. Las puntas del hilo están gastadas y demasiado cortas. 4. El hilo está enredado en la bobina.	1. Lubrique el hilo con un producto a base de silicona. 2. Añada hilo en la bobina (véase la sección “Substituir el hilo de corte”). 3. Tire de las puntas del hilo presionando al mismo tiempo el botón de salida del hilo y, después, suelte el hilo. 4. Desenrolle el hilo de la bobina y vuelva a enrollarlo (véase la sección “Substituir el hilo de corte”).
Resulta difícil aflojar el botón de salida del hilo.	Se ha acumulado hierba en la cabeza de corte.	Limpie las piezas donde se ha acumulado hierba.
La hierba se enrolla alrededor del árbol de arrastre y de la cabeza de corte.	Está usted cortando la hierba alta a ras de suelo.	Corte las hierbas altas de arriba hacia abajo.

ELIMINACIÓN



No tire las herramientas eléctricas con los residuos domésticos. Recíclelas en centros de reciclado. Contacte con las autoridades o con su distribuidor para informarse sobre el procedimiento de reciclado adecuado.

Italiano

NORME DI SICUREZZA GENERALI

AVVERTENZA
Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici, è indispensabile rispettare le norme di sicurezza fondamentali onde ridurre il rischio di incendi, di scosse elettriche e di lesioni fisiche.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.

- Imparare le applicazioni e il funzionamento dell'apparecchio.
- Prima di ogni impiego, liberare l'area di taglio da eventuali ostacoli. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati verso l'esterno o rimanere impigliati nel sistema di taglio.
- Indossare pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare abiti ampi, pantaloni corti o sandali e non lavorare mai a piedi nudi. Non indossare mai gioielli.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Mantenere le persone estranee, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di taglio.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcol o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare questo apparecchio in una zona scarsamente illuminata. Assicurarsi che l'ambiente di lavoro sia adeguatamente illuminato (dalla luce del giorno o dalla luce artificiale).
- Mantenersi sempre in posizione stabile. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere e ferirsi gravemente.
- Tenere il proprio corpo a debita distanza dagli organi in movimento.
- Ispezionare l'apparecchio prima di utilizzarlo. Prima di utilizzare l'apparecchio, sostituire gli eventuali componenti danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti bagnati o umidi. Non utilizzare l'apparecchio sotto la pioggia.
- Durante l'uso dell'apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali di protezione.
- Utilizzare l'apparecchio appropriato. Utilizzare l'apparecchio solo per le applicazioni per cui è stato concepito.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non ne consente l'avvio e l'arresto in modo corretto. Un apparecchio che non può essere acceso e spento correttamente è pericoloso e pertanto deve essere assolutamente riparato.
- Onde evitare i rischi di avvio involontario, non spostare l'apparecchio mantenendo il dito sul grilletto.
- Utilizzare sempre l'apparecchio con buon senso. Rimanere sempre vigili e prestare attenzione a ciò che si fa.
- Non forzare l'apparecchio. L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
- Scollegare immediatamente l'apparecchio se il cavo d'alimentazione o la prolunga sono stati danneggiati in qualsivoglia modo o tagliati.
- Quando non viene utilizzato, prima di cambiare un accessorio oppure prima di eseguire operazioni di manutenzione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIABORDI

- Sostituire la testina a filo qualora appaia incrinata, fessurata o danneggiata in qualsivoglia modo. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati.
- In caso di sostituzione del filo di taglio, utilizzare esclusivamente un filo raccomandato dal produttore.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il deflettore non è stato installato e non si presenta in buono stato.
- Impiegare questo tagliabordi esclusivamente per tagliare erba o piante sottili. Non utilizzare questo apparecchio per altre applicazioni.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, posizionarlo in modo tale che il filo di taglio non rischi di entrare a contatto con elementi che non si desidera tagliare.
- Durante l'uso, tenere saldamente l'apparecchio afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura.

Italiano

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

Non tentare mai di eseguire un'operazione di taglio se la testina a filo si trova ad oltre 76 cm da terra.

- Assicurarsi che l'area di taglio sia priva di cavi, pietre o altri detriti.
- Non tagliare lungo elementi duri: ciò potrebbe causare lesioni o danneggiare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio per tagliare erba che non cresce nella terra (ad esempio, non tagliare l'erba cresciuta su pietre, muri, ecc.).
- Utilizzare sempre il tagliabordi tenendolo diritto.
- Tenere sempre le mani lontane dal filo di taglio. Non tentare di rimuovere gli elementi tagliati o di trattenere gli elementi da tagliare mentre il filo di taglio è in rotazione. Prima di pulire la testina a filo, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Non tenere e non trasportare mai l'apparecchio per il filo di taglio.
- Rimanere vigili anche dopo avere arrestato l'apparecchio: il filo continua a girare per inerzia ancora per alcuni secondi.
- Non collegare il tagliabordi all'alimentazione elettrica in un luogo chiuso o mal ventilato né in prossimità di sostanze infiammabili e/o esplosive, come certi tipi di liquidi, gas o polveri.
- Non attraversare una strada o un luogo di passaggio con il tagliabordi in funzione.
- Non fissare mai lame di alcun tipo al tagliabordi.

SICUREZZA ELETTRICA

- Accertarsi che il cavo d'alimentazione sia collocato in modo tale da non essere calpestato o danneggiato e da non rimanervi impigliati con i piedi.
- Controllare che il cavo d'alimentazione e la prolunga siano in buono stato. Non trasportare mai l'apparecchio tenendolo per il cavo d'alimentazione. Non tirare mai il cavo o la prolunga ma la spina per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica. Fare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione e la prolunga lontani da qualsiasi fonte di calore, olio od oggetto tagliente.
- Per i lavori da eseguire all'esterno, utilizzare solo prolunghe omologate con una sezione di 1,5 mm^2. I connettori devono essere a tenuta e collegati a terra.
- Assicurarsi che la prolunga non sia usurata, tagliata o incisa. Si raccomanda di sostituire o di riparare immediatamente un cavo d'alimentazione o una prolunga danneggiati o usurati.
- Assicurarsi che la tensione dell'impianto elettrico utilizzato corrisponda a quella indicata sulla targhetta d'identificazione dell'apparecchio. Non collegare mai il tagliabordi ad una tensione di rete diversa da quella per la quale è stato concepito.
- Se il cavo d'alimentazione o la prolunga subiscono danni durante l'uso, scollegare immediatamente il tagliabordi dall'alimentazione elettrica. NON TOCCARE IL CAVO NÉ LA PROLUNGA PRIMA DI SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia collegato ad un interruttore che scatta per valori superiori a 30 mA.

MANUTENZIONE

- Effettuare un'accurata manutenzione dell'apparecchio. Sostituire gli accessori seguendo le istruzioni riportate nel presente manuale. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte, pulite e prive di tracce di olio o di grasso.
- Prima di procedere ad eventuali operazioni di regolazione o a qualunque intervento di riparazione, scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta componenti danneggiati.
- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per assicurarsi che sia in grado di funzionare correttamente. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Verificare inoltre che la spina sia in buono stato. Provvedere alla riparazione o alla sostituzione di eventuali componenti danneggiati rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
- Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare che l'erba tagliata si accumuli sulla testina a filo o nelle aperture di aerazione.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualunque altro liquido e non spruzzarlo con eventuali prodotti.
- Non utilizzare solventi né detergenti. Verificare che le impugnature siano sempre asciutte e pulite e non presentino residui di taglio.
- Dopo ogni impiego, pulire l'apparecchio servendosi di un panno morbido asciutto.

Italiano

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE

AVVERTENZA
Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

- Se la lama di taglio del filo è usurata o rotta, richiederne la sostituzione presso un Centro di Assistenza Autorizzato.

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

- Gli interventi di riparazione devono essere effettuati solo da un tecnico qualificato. La manutenzione o eventuali riparazioni effettuate da personale non qualificato comportano rischi di gravi lesioni fisiche o di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma invalida la garanzia, rendendola nulla.
- Nelle operazioni di manutenzione, utilizzare solo parti di ricambio identiche ai ricambi originali. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Manutenzione" del presente manuale. Così facendo, si eviteranno i rischi di scosse elettriche, di gravi lesioni fisiche e di danneggiamento dell'apparecchio. La mancata osservanza di queste istruzioni invalida la garanzia, rendendola nulla.

RIPONIMENTO E TRASPORTO

- Arrestare il motore tra un'operazione di taglio e l'altra e quando ci si deve spostare per tagliare l'erba in un altro punto.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto e protetto.
- Riporre l'apparecchio in un locale chiuso a chiave oppure collocarlo su un ripiano soprelevato, per evitare che lo utilizzino persone non autorizzate. Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Fissare l'apparecchio quando lo si deve trasportare.
- Conservare le presenti istruzioni. Consultarle regolarmente e utilizzarle per informare altri eventuali utilizzatori. Nel prestare il tagliabordi, prestare anche il manuale d'uso ad esso relativo.

Italiano

SIMBOLI

Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	Avvertenza	Indica le precauzioni da adottare per la sicurezza personale.
	Rimbalzi	Gli oggetti scagliati verso l'esterno possono causare gravi lesioni: indossare indumenti coprenti e stivali.
	Protezione oculare	Durante l'uso del tagliabordi, indossare sempre occhiali di sicurezza o una maschera di protezione.
	Tenere a distanza le persone estranee	Mantenere le persone estranee ad una distanza di almeno 15 m dall'area di taglio.
	Lama vietata	Non installare mai una lama su questo apparecchio.
	Isolamento di classe II	Questo apparecchio è provvisto di un doppio isolamento.
	Avvertenza sulle condizioni di umidità	Non esporre l'apparecchio alla pioggia e non utilizzarlo in luoghi umidi.
	Manuale d'uso	Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.
	Giri al minuto	Velocità di rotazione del filo dell'apparecchio.

I simboli riportati di seguito e le relative denominazioni consentono di illustrare i diversi livelli di rischi legati all'utilizzo di questo apparecchio.

SIMBOLO	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	**PERICOLO**	Indica una situazione di pericolo imminente, che, se non viene evitata, può essere causa di morte o dare origine a gravi lesioni.
	**AVVERTENZA**	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a gravi lesioni.
	**ATTENZIONE**	Indica una situazione di potenziale pericolo, che, se non viene evitata, può dare origine a lesioni da lievi a moderate.
	ATTENZIONE	(senza simbolo di allarme in materia di sicurezza) Indica una situazione che può provocare danni materiali.

Italiano

INTERVENTI DI RIPARAZIONE

La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare l'apparecchio al più vicino CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali.

AVVERTENZA
Per evitare le scosse elettriche, devono essere adottate tutte le normali misure precauzionali.

AVVERTENZA
Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto per intero e ben compreso il presente manuale d'uso. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

AVVERTENZA
L'utilizzo di un apparecchio elettrico può comportare la proiezione di corpi estranei negli occhi e provocare gravi lesioni oculari. Prima di utilizzare questo apparecchio, indossare occhiali di sicurezza o occhiali protettivi muniti di schermi laterali e, se necessario, una maschera antipolvere. Si consiglia altresì, ai portatori di occhiali da vista, di proteggere questi ultimi con una maschera di sicurezza o con occhiali protettivi standard muniti di schermi laterali. Proteggere sempre gli occhi.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI.

CARATTERISTICHE TECNICHE

RLT-5030AH

Alimentazione . . . . . .230 / 240 V ~ 50 Hz
Potenza . . . . . .500 W
Velocità a vuoto . . . . . .11.000 giri/min.
Filo di taglio . . . . . .1,4 mm
Capacità di taglio max. . . . . .300 mm
Livello di potenza acustica . . . . . .94 dB(A)
Vibrazione
- Impugnatura anteriore . . . . . 8,47 m/s²
- Impugnatura posteriore . . . . . 7,11 m/s²

DESCRIZIONE

1. Impugnatura girevole
2. Pulsante di sblocco del grilletto
3. Grilletto
4. Impugnatura anteriore
5. Cavo d'alimentazione
6. Spia luminosa di presenza tensione
7. Pulsante di regolazione dell'impugnatura girevole
8. Pulsante di regolazione della lunghezza del tubo
9. Tubo inferiore
10. Tubo superiore
11. Guida di taglio
12. Ghiera di bloccaggio tagliabordi/rifilabordi
13. Carter del motore
14. Pedale
15. Deflettore
16. Bobina
17. Pulsante di uscita del filo
18. Filo in nylon
19. Testina a filo con uscita del filo mediante pressione sul terreno
20. Lama di taglio del filo
21. Vite lunga
22. Rondella
23. Manopola di serraggio dell'impugnatura anteriore

MONTAGGIO

Alcuni componenti di questo tagliabordi vengono forniti non montati. Per procedere al loro montaggio, rispettare le istruzioni riportate di seguito.

MONTAGGIO DEL TUBO (Fig. 2)

- Rimuovere il cappuccio in gomma e l'etichetta dal tubo inferiore.
- Assicurarsi che il cavo d'alimentazione sia in buono stato (una parte del cavo è protetta da una guaina, che comunque non indica in alcun caso un segno di danneggiamento).

AVVERTENZA
Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, sezionato o inciso in qualsivoglia modo, riportare immediatamente il prodotto al proprio rivenditore.

- Bloccare l'impugnatura girevole del tagliabordi sotto il braccio destro, afferrare il tubo inferiore con la mano sinistra e guidare il tubo superiore (10) sopra il tubo inferiore (9).
- Premere il pulsante di regolazione della lunghezza del tubo (8) con il pollice destro e fare scorrere con cautela il tubo superiore in quello inferiore. Se necessario, ruotare il tubo superiore in modo tale da orientarlo correttamente nel tubo inferiore.

Italiano

MONTAGGIO

- Quando si esegue questa operazione di fissaggio del tubo superiore in quello inferiore, prestare attenzione a non danneggiare il cavo d'alimentazione, che deve rimanere libero all'interno dei tubi.

  Nota: Questa operazione di montaggio può essere eseguita una sola volta. Ciò significa che non è possibile sganciare il tubo superiore da quello inferiore dopo averli assemblati.

FISSAGGIO DELL'IMPUGNATURA ANTERIORE (Fig. 3)

Per installare l'impugnatura anteriore, eseguire le fasi illustrate di seguito:

- Posizionare l'impugnatura anteriore (4) contro il tubo superiore (10), in modo tale che risulti rivolta verso l'impugnatura girevole (1).
- Posizionare l'impugnatura anteriore all'altezza desiderata sul tubo superiore, in modo da ottenere una posizione di utilizzo più confortevole.
- Inserire la vite lunga (21) nei fori situati alla base dell'impugnatura anteriore.
- Inserire la rondella (22) sulla vite lunga.
- Infine, avvitare saldamente la manopola di serraggio (23).

MONTAGGIO DEL DEFLETTORE

ATTENZIONE
La lama di taglio del filo (20) situata sul deflettore è molto tagliente! Non toccarla per evitare di ferirsi.

- Posizionare il deflettore (15) sul carter del motore (13) e fissarlo inserendo sotto di esso e serrando saldamente le quattro viti fornite in dotazione.
- Rimuovere con cautela il nastro adesivo che ricopre la lama di taglio.

AVVERTENZA
Non utilizzare mai il tagliabordi se il deflettore non è stato installato. Questo componente è di fondamentale importanza per la sicurezza generale e per il corretto funzionamento del tagliabordi. La mancata osservanza di queste norme può provocare gravi lesioni fisiche.

UTILIZZO

AVVERTENZA
Durante l'uso, il tagliabordi potrebbe scagliare verso l'esterno frammenti che potrebbero causare gravi lesioni. Quando si utilizza il tagliabordi, si raccomanda pertanto di indossare sempre occhiali di protezione, stivali, guanti e pantaloni lunghi e spessi.

MESSA IN FUNZIONE

- Prima di iniziare a lavorare, accertarsi che il blocco motore e la testina a filo non siano danneggiati. Non utilizzare il tagliabordi se appare danneggiato in qualsivoglia modo.
- Assicurarsi che l'area di taglio sia priva di pietre, detriti, cavi o altri oggetti.
- Prima di iniziare l'operazione di taglio, assicurarsi che la lunghezza del tubo sia adeguata alla propria altezza. Se necessario, regolare l'altezza del tagliabordi premendo il pulsante di regolazione della lunghezza del tubo (8) e quindi tirando o spingendo il tubo superiore, per innestarlo nella scanalatura più adatta alla propria altezza (Fig. 4).
- Spingere in avanti il pulsante di regolazione dell'impugnatura girevole (7) e fare ruotare la stessa impugnatura sino ad ottenere una posizione di lavoro confortevole. L'impugnatura può essere sistemata in cinque diverse posizioni (Fig. 5).
- Bloccare il cavo d'alimentazione per mezzo dell'apposito gancio: a tale scopo, formare un anello con il cavo d'alimentazione, quindi farlo passare intorno al gancio. Questo gancio consente di evitare che il cavo venga accidentalmente scollegato durante l'uso (Fig. 6).
- Collegare il cavo d'alimentazione del tagliabordi ad una presa. La spia luminosa di presenza tensione (6) si illumina quando il tagliabordi è collegato all'alimentazione elettrica (spia luminosa di colore blu) (Fig. 7).
- Prima di iniziare l'operazione di taglio, preparare il filo di taglio.
- Tenere il tagliabordi leggermente al di sopra del terreno e metterlo in funzione premendo innanzitutto il pulsante di sblocco del grilletto (2) e quindi il grilletto (3). Picchiettare il pulsante di uscita del filo (17) sul terreno per svolgere altro filo di taglio (18) fino alla lunghezza ottimale. Attendere quindi alcuni secondi prima di riprendere il lavoro.

Italiano

UTILIZZO

AVVERTENZA
È necessario ripetere queste fasi prima di ogni impiego, per assicurarsi che tutto funzioni correttamente e per acquisire dimestichezza con il tagliabordi.

UTILIZZO DEL TAGLIABORDI

- Non mettere in funzione il tagliabordi se è al contrario o se si trova in una qualunque altra posizione errata.
- Prima di mettere in funzione il tagliabordi, assicurarsi che il filo di taglio non sia a contatto con l'erba e che non tocchi nemmeno pietre o altri oggetti duri.
- Per mettere in funzione il tagliabordi, premere il pulsante di sblocco del grilletto (2) e quindi il grilletto (3). Dopo avere messo in funzione l'apparecchio, non è necessario tenere premuto il pulsante di sblocco del grilletto.
- All'inizio lavorare lentamente. Si potrà lavorare più rapidamente quando si avrà acquisito dimestichezza con l'apparecchio.

AVVERTENZA
Tenere saldamente l'apparecchio con entrambe le mani per tutta la durata di utilizzo.

- Tagliare l'erba spostando la testina a filo lateralmente e mantenendola parallela al suolo. Avanzare lentamente. Tenere il tagliabordi inclinato di circa 30°.
- Quando si taglia l'erba alta, procedere sempre per gradi iniziando dall'alto. Tagliare piccole altezze per volta.
- Non tagliare l'erba umida o bagnata. Il tagliabordi funziona in modo ottimale sull'erba asciutta.
- Fare sempre girare il filo di taglio alla velocità massima. Evitare qualunque impiego che potrebbe sovraccaricare il motore del tagliabordi.
- Evitare di fare battere il filo di taglio contro oggetti duri (come pietre, muri, recinzioni, ecc.), in modo da non causarne l'usura precoce.
- Non passare mai la testina a filo sopra il cavo d'alimentazione del tagliabordi mentre quest'ultimo è in funzione. Assicurarsi che il cavo sia sempre dietro di sé.
- Per arrestare il tagliabordi, rilasciare semplicemente il grilletto.

ATTENZIONE
Dopo l'arresto del tagliabordi, il filo di taglio continua a girare per inerzia ancora per qualche istante.

CONSIGLI DI TAGLIO

Delimitazione di un prato (Fig. 8)

Quando si utilizza il tagliabordi per delimitare il bordo di una superficie erbosa, tirare la ghiera di bloccaggio tagliabordi/rifilabordi (12) e ruotare la testina a filo a 180°.

Regolazione dell'inclinazione della testina a filo (Fig. 9)

Premere il pedale (14) con il piede per inclinare la testina a filo (19) in base a diverse angolazioni, per raggiungere le zone difficilmente accessibili. È possibile scegliere tra 5 diverse inclinazioni.

LAMA DI TAGLIO DEL DEFLETTORE

Il deflettore del tagliabordi è dotato di una lama di taglio del filo. Per ottenere un taglio ottimale, svolgere altro filo picchiettando delicatamente la testina a filo (19) sul terreno. Questa operazione consentirà di svolgere altro filo dalla bobina; il filo verrà quindi tagliato alla lunghezza ottimale dalla lama di taglio. Svolgere altro filo non appena si avverte che il motore gira più rapidamente oppure se si constata che il filo di taglio è usurato o rotto. In questo modo, si otterrà un taglio sempre ottimale.

MANUTENZIONE

SOSTITUZIONE DEL FILO DI TAGLIO

AVVERTENZA
Utilizzare esclusivamente un filo monofilamento con diametro di 1,4 mm. L'impiego di qualunque altro tipo di filo potrebbe comportare il rischio di lesioni o danneggiare il tagliabordi.

AVVERTENZA
Quando si rilascia il grilletto, assicurarsi che la testina a filo cessi di girare. Il contatto con la testina in rotazione potrebbe comportare il rischio di lesioni.

- Scollegare il tagliabordi dall'alimentazione elettrica.
- Premere le linguette di chiusura situate tra gli occhielli e rimuovere il carter della bobina (Fig. 10).
- Rimuovere la bobina vuota e sostituirla con una bobina nuova (Fig. 11).
- Inserire ogni estremità di filo in un occhiello della testina a filo.
- Riposizionare il carter della bobina (Fig. 12).
- Premere il pulsante di uscita del filo (17) e tirare le estremità del filo sino a quando quest'ultimo non sarà sufficientemente lungo per essere tagliato dall'apposita lama.

Italiano

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il filo non si svolge quando il pulsante di uscita del filo viene picchiettato contro il terreno.	1. Il filo è incollato su se stesso. 2. Non vi è più filo a sufficienza sulla bobina. 3. Le estremità del filo sono usurate e troppo corte. 4. Il filo è ingarbugliato sulla bobina.	1. Lubrificare il filo con un prodotto a base di silicone. 2. Aggiungere altro filo sulla bobina (ved. sezione "Sostituzione del filo di taglio"). 3. Tirare le estremità del filo premendo contemporaneamente il pulsante di uscita del filo, quindi rilasciarlo. 4. Svolgere il filo dalla bobina e riavvolgerlo (ved. sezione "Sostituzione del filo di taglio").
Il pulsante di uscita del filo è difficoltoso da svitare.	Sulla testina a filo vi è un accumulo di erba.	Pulire i componenti sui quali l'erba si è accumulata.
L'erba si avvolge attorno all'albero di trasmissione e alla testina a filo.	Si sta tagliando erba alta a raso terra.	Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso.

SMALTIMENTO



Non gettare gli apparecchi elettrici tra i rifiuti domestici. Provvedere invece a riciclarli portandoli in appositi centri di riciclaggio. Contattare le autorità competenti o il proprio rivenditore per conoscere la procedura di riciclaggio prevista.

Portugues

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA
Durante a utilização de ferramentas eléctricas, é indispensável seguir as recomendações de segurança de base para reduzir os riscos de incêndios, de choques eléctricos e de ferimentos corporais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.

- Familiarize-se com as aplicações do aparelho e com o seu funcionamento.
- Limpe a zona de trabalho de qualquer obstáculo antes de cada utilização. Retire as pedras, pedaços de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que possam ser projectados para o sistema de corte.
- Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use roupas folgadas, jóias, calções ou sandálias e nunca trabalhe com os pés descalços. Nunca use jóias.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Mantenha os visitantes a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta numa zona com pouca luz. Utilize a ferramenta somente num espaço de trabalho bem iluminado (luz do dia ou luz artificial).
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Caso contrário, poderia cair e ferir-se gravemente.
- Mantenha o corpo afastado dos elementos em movimento.
- Verifique o estado da ferramenta antes de utilizá-la. Substitua qualquer peça danificada antes de utilizar a sua ferramenta.
- Não utilize ferramentas em locais molhados ou muito húmidos. Não utilize a sua ferramenta quando chover.
- Use óculos de segurança ou óculos de protecção quando utilizar a ferramenta.
- Utilize a ferramenta apropriada. Não utilize a ferramenta para trabalhos para os quais não foi concebida.
- Não utilize a ferramenta se tiver as mãos molhadas.
- Não utilize uma ferramenta eléctrica se o interruptor não permitir pô-la em funcionamento e pará-la. Uma ferramenta que não pode ser ligada e desligada correctamente é perigosa e deve ser reparada imperativamente.
- Para evitar os riscos de arranque por descuido, nunca desloque a ferramenta com o dedo no gatilho.
- Use o bom senso quando utilizar esta ferramenta. Permaneça vigilante e observe bem o que faz.
- Não force a ferramenta. A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- Desligue imediatamente a sua ferramenta se o cabo de alimentação ou a extensão foram danificados de uma maneira qualquer ou cortados.
- Desligue sempre a ferramenta quando não a utilizar, antes de qualquer operação de manutenção e antes de mudar um acessório.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS AOS APARADORES DE RELVA

- Substitua a cabeça de fio se estiver estalada, fissurada ou danificada seja como for. Verifique se a cabeça de fio está montada correctamente e bem fixada.
- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e bem fixados.
- Em caso de substituição do fio de corte, utilize unicamente o fio de corte recomendado pelo fabricante.
- Nunca utilize a sua ferramenta se o deflector de relva não estiver montado e em bom estado.
- Utilize este aparador de relva para cortar relva ou plantas finas unicamente. Não utilize esta ferramenta para outras aplicações.
- Antes de pôr a sua ferramenta a trabalhar, coloque-a de forma que o fio de corte não fique em contacto com qualquer elemento que não deseja cortar.
- Segure firmemente a sua ferramenta pelas duas pegas quando a utilizar. Tenha o cuidado de conservar a cabeça de fio abaixo do nível da sua cintura. Nunca tente cortar se a cabeça de fio estiver a mais de 76 cm do solo.
- Certifique-se que a zona de corte não tem cabos, pedras ou outros cacos.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Não corte ao longo de elementos duros: isto poderia ocasionar ferimentos ou danificar a ferramenta.
- Não utilize a ferramenta para cortar relva que não esteja em contacto com a terra (como por exemplo, não corte a relva que se encontre por cima de pedras, numa parede, etc.).
- Utilize sempre o aparador de relva segurando-o bem direito.
- Mantenha sempre as mãos afastadas do fio de corte. Não tente retirar os elementos cortados nem segurar os elementos a cortar quando o fio de corte estiver em rotação. Desligue sempre a ferramenta antes de limpar a cabeça de fio. Nunca segure nem transporte a ferramenta através do fio de corte.
- Seja vigilante depois da paragem da ferramenta: o fio continua a rodar durante alguns segundos devido à inércia.
- Não ligue o aparador de relva num local fechado ou mal ventilado ou perto de substâncias inflamáveis e/ou explosivas como por exemplo certos líquidos, gases ou pós.
- Não atravesse uma estrada ou um caminho com o aparador de relva se este estiver a trabalhar.
- Nunca fixe a lâmina no aparador de relva.

SEGURANÇA ELÉCTRICA

- Certifique-se que o cabo de alimentação está colocado de forma que ninguém poderá pisá-lo, ficar com pés enredados nele ou danificá-lo de uma maneira qualquer.
- Conserve o cabo de alimentação e a extensão em bom estado. Nunca transporte a ferramenta por meio do cabo de alimentação. Nunca puxe o cabo de alimentação ou a extensão mas sim a ficha para desligar a ferramenta. Mantenha o cabo de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de qualquer objecto afiado.
- Utilize unicamente extensões autorizadas para uma utilização no exterior, com uma secção de 1,5 mm^2. As fichas devem ser estanques e ligadas à terra.
- Verifique se a extensão não está gasta, cortada ou entalhada. Um cabo de alimentação ou uma extensão danificada ou gasta deve ser substituída ou reparada imediatamente.
- Certifique-se que a voltagem da rede eléctrica corresponde com a que está indicada na placa de identificação da ferramenta. Nunca ligue este aparador de relva a uma voltagem diferente da que está indicada na placa.
- Se o cabo de alimentação ou a extensão sofreram danificações durante a utilização, desligue imediatamente o aparador de relva. NÃO TOQUE NO CABO OU NA EXTENSÃO ANTES DE DESLIGAR A FERRAMENTA DA CORRENTE.
- Verifique se a sua rede eléctrica está ligada a um disjuntor que dispara acima de 30 mA.

MANUTENÇÃO

- Trate as ferramentas com cuidado. Mude os acessórios de acordo com as instruções deste manual. Mantenha os punhos sempre secos, limpos e sem nenhum resto de óleo nem de massa.
- Desligue sempre a ferramenta antes de fazer regulações ou reparações.
- Não utilize a ferramenta se certas peças estiverem danificadas.
- Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para se certificar que funcionará correctamente.
- Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Verifique também se a ficha está em bom estado. Qualquer peça danificada deve ser reparada ou substituída por um Centro Serviço Homologado Ryobi.
- Limpe regularmente a ferramenta para evitar que a relva se acumule na cabeça de fio.
- Nunca mergulhe a ferramenta na água nem em qualquer outro líquido e não a molhe. Não utilize solventes. Tenha o cuidado de verificar se os punhos estão sempre secos e limpos, sem resíduos de corte.
- Depois de cada utilização, limpe a ferramenta com um pano macio e seco.

ADVERTÊNCIA
Desligue sempre a ferramenta antes de fazer qualquer operação de manutenção.

- Se a lâmina corta-fio estiver gasta ou partida, mande substituí-la por um Centro Serviço Autorizado.

REPARAÇÕES

- As reparações devem ser feitas unicamente por um técnico qualificado. A manutenção ou as reparações feitas por pessoas não qualificadas podem ocasionar riscos de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

- Quando fizer uma manutenção, utilize unicamente peças sobresselentes idênticas às de origem. Respeite as instruções indicadas na secção Manutenção deste manual. Evitará assim os riscos de choques eléctricos, de ferimentos graves ou a danificação da ferramenta. O não cumprimento destas instruções torna a garantia nula e caduca.

ARRUMAÇÃO E TRANSPORTE

- Pare o motor entre duas operações de corte e quando tiver que se deslocar para cortar num outro lugar.
- Arrume a sua ferramenta num local seco e abrigado.
- Arrume a sua ferramenta em altura ou num local fechado com chave para evitar que as pessoas não autorizadas utilizem a ferramenta. Arrume a ferramenta fora do alcance das crianças.
- Prenda a sua ferramenta quando tiver que a transportar.
- Conserve estas instruções. Consulte-as regularmente e utilize-as para informar os outros utilizadores eventuais. Se emprestar o seu aparador de relva, dê também o manual de utilização que a acompanha.

SÍMBOLOS

Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	Aviso	Indica precauções que devem ser tomadas para a sua segurança.
	Ricochete	Os objectos projectados podem ocasionar ferimentos graves: use roupas protectoras e botas.
	Protecção ocular	Use sempre óculos de segurança ou uma máscara de protecção quando utilizar a ferramenta.
	Mantenha os visitantes afastados	Mantenha os visitantes a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
	Lâmina interdita	Nunca instale uma lâmina nesta ferramenta.
	Isolamento de Classe II	Esta ferramenta possui um duplo isolamento.
	Advertência sobre as condições de humidade	Não exponha esta ferramenta à chuva nem a utilize em locais húmidos.
	Manual de utilização	Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização antes de utilizar esta ferramenta.
	Rotações por minuto	Velocidade de rotação do fio desta ferramenta.

Portugues

SÍMBOLOS

Os símbolos seguintes, e os respectivos nomes, permitem explicar os diferentes níveis de riscos relacionados com a utilização desta ferramenta.

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	**PERIGO**	Indica uma situação perigosa iminente, que pode provocar a morte ou ferimentos graves se não for evitada.
	**ADVERTÊNCIA**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos graves se não for evitada.
	**ADVERTÊNCIA**	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitada
	ADVERTÊNCIA	(Sem símbolo de segurança.) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

REPARAÇÕES

A manutenção requer muito cuidado e um bom conhecimento da ferramenta: deve ser feita unicamente por um técnico qualificado. Para qualquer reparação, aconselhamo-lo que leve a sua ferramenta ao CENTRO DE SERVIÇO AUTORIZADO mais próximo da sua casa. Utilize unicamente peças sobresselentes de origem quando fizer substituições.



ADVERTÊNCIA
Deve-se tomar todas as precauções habituais para evitar os choques eléctricos.



ADVERTÊNCIA
Não tente utilizar esta ferramenta sem ter lido totalmente e compreendido este manual de utilização. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.



ADVERTÊNCIA
A utilização de uma ferramenta eléctrica pode ocasionar a projecção de corpos estranhos para os seus olhos e provocar lesões oculares graves. Antes de utilizar a sua ferramenta, use óculos de segurança ou óculos de protecção munidos protecções laterais assim como uma máscara contra a poeira, se necessário.

Recomendamos às pessoas que usam óculos com lentes correctoras que protejam os óculos com uma máscara de segurança ou com óculos de protecção standard munidos de resguardos laterais. Proteja sempre os olhos.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

RLT-5030AH

Alimentação . . . . . .230 / 240 volts, 50 Hz
Potência . . . . . .500 W
Velocidade em vazio . . . . . .11.000 r.p.m.
Fio de corte . . . . . .1,4 mm
Capacidade de corte . . . . . .300 mm
Nível de potência acústica . . . . . .94 dB(A)
Vibrações
- Pega frontal . . . . . .8,47 m/s^2
- Pega posterior . . . . . .7,11 m/s^2

DESCRIÇÃO

1. Punho rotativo
2. Botão de desbloqueio do gatilho
3. Gatilho
4. Punho da frente
5. Cabo de alimentação
6. Luz avisadora de presença de tensão
7. Botão de regulação do punho rotativo
8. Botão de regulação do comprimento do tubo
9. Tubo inferior
10. Tubo superior
11. Guia de corte
12. Anel de bloqueio aparador de relva / acertador de orlas

Portugues

DESCRIÇÃO

13. Carcaça motor
14. Pedal
15. Deflector de relva
16. Bobina
17. Botão de saída de fio
18. Fio de nylon
19. Cabeça de fio com saída do fio por toque contra o solo
20. Lâmina corta-fio
21. Parafuso comprido
22. Anilha
23. Botão de aperto do punho da frente

MONTAGEM

Certas peças do aparador de relva são entregues não montadas. Para montá-las, cumpra as seguintes instruções.

MONTAGEM DO TUBO (Fig. 2)

- Retire a tampa de borracha e a etiqueta do tubo inferior.
- Verifique se o cabo de alimentação está em bom estado (uma parte do cabo está protegida por uma bainha: não é de maneira nenhuma um indício de danificação).

ADVERTÊNCIA
Se o cabo de alimentação estiver danificado, seccionado ou cortado, de uma maneira qualquer, leve imediatamente o produto ao seu revendedor.

- Entale o punho rotativo do aparador de relva sob o seu braço direito, segure o tubo inferior com a mão esquerda e enfie o tubo superior (10) por cima do tubo inferior (9).
- Carregue no botão de regulação do comprimento do tubo (8) com o polegar direito e deslize gradualmente o tubo superior no tubo inferior. Rode o tubo superior se necessário para orientá-lo correctamente no tubo inferior.
- Quando fixar assim o tubo superior no tubo inferior, tenha cuidado para não danificar o cabo de alimentação que deve permanecer livre dentro dos tubos.

  Nota: Esta montagem só pode ser feita uma vez. Isto significa que é impossível separar o tubo superior do tubo inferior depois de terem sido montados.

FIXAÇÃO DO PUNHO DA FRENTE (Fig. 3)

Siga as etapas abaixo indicadas para instalar o punho da frente:

- Coloque o punho da frente (4) contra o tubo superior (10) de maneira que fique dirigido para a mesma direcção que o punho rotativo (1).
- Coloque o punho da frente na altura desejada no tubo superior para uma posição de utilização mais confortável.
- Introduza o parafuso comprido (21) nos furos situados na base do punho da frente.
- Introduza a anilha (22) no parafuso comprido.
- Por fim, aperte firmemente o botão de aperto (23).

INSTALAÇÃO DO DEFLECTOR DE RELVA

ADVERTÊNCIA
A lâmina corta-fio (20) situada no deflector de relva está muito afiada! Não toque nela porque pode ferir-se.

- Coloque o deflector de relva (15) na carcaça do motor (13) e fixe-o inserindo os quatro parafusos fornecidos sob o deflector e apertando-os firmemente.
- Retire com cuidado a fita adesiva que cobre a lâmina corta-fio.

ADVERTÊNCIA
Nunca utilize o seu aparador de relva se o deflector de relva não estiver instalado. É fundamental para a segurança de todos assim como para o bom funcionamento do aparador de relva. O incumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

UTILIZAÇÃO

ADVERTÊNCIA
O aparador de relva pode projectar fragmentos durante a utilização, o que pode ocasionar ferimentos. Use sempre óculos de protecção, botas, luvas e calças compridas e espessas quando utilizar o aparador de relva.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

- Antes de começar a trabalhar, verifique se o bloco motor e a cabeça de fio não estão danificados. Não utilize o seu aparador de relva se estiver danificado.
- Certifique-se que a zona de corte não tem pedras, cacos, cabos ou outros objectos.

UTILIZAÇÃO

- Certifique-se que o comprimento do tubo está adaptado à altura mais confortável antes de começar a cortar. Regule a altura do aparador de relva se necessário carregando no botão de regulação do comprimento do tubo (8) e em seguida puxe ou empurre o tubo superior para encaixá-lo na ranhura mais adaptada à sua altura (Fig. 4).
- Empurre o botão de regulação do punho rotativo (7) para a frente e rode o punho rotativo de forma que tenha uma posição de trabalho confortável. Pode pôr o punho em cinco posições diferentes (Fig. 5).
- Entale o cabo de alimentação por meio do gancho previsto para este efeito: para tal, faça um laço com o cabo de alimentação e em seguida passe-o à volta do gancho. Este gancho permite evitar que o cabo seja desligado por descuido durante a utilização (Fig. 6).
- Ligue o cabo de alimentação do aparador de relva a uma tomada. A luz avisadora de presença de tensão (6) acende-se quando o aparador de relva é ligado (luz azul) (Fig. 7).
- Antes de começar a cortar, prepare o fio de corte.
- Segure o aparador de relva um pouco acima do solo e ponha o aparador de relva a trabalhar carregando primeiro no botão de desbloqueio do gatilho (2) e depois no gatilho (3). Bata o botão de saída de fio (17) contra o solo para desenrolar fio de corte (18) ao comprimento de trabalho. Espere em seguida alguns segundos antes de retomar o seu trabalho.

ADVERTÊNCIA
É necessário repetir estas etapas antes de cada utilização para verificar se tudo funciona correctamente e para se familiarizar com o seu aparador de relva.

UTILIZAÇÃO DO APARADOR DE RELVA

- Não ponha o aparador de relva a trabalhar se estiver virado ao contrário ou em qualquer outra posição incorrecta.
- Certifique-se que o fio de corte não está em contacto com a relva antes de pôr o aparador de relva a trabalhar e se não toca em pedras ou outros objectos duros.
- Para pôr o aparador de relva em funcionamento, carregue no botão de desbloqueio do botão (2) e em seguida carregue no gatilho (3). Quando o aparador de relva estiver a trabalhar, não é necessário conservar o botão de desbloqueio do gatilho premido.
- Trabalhe em primeiro lugar lentamente. Pode trabalhar mais rapidamente quando se tiver familiarizado com o aparador de relva.

ADVERTÊNCIA
Segure firmemente a sua ferramenta com ambas as mãos durante todo o tempo de utilização.

- Corte a relva movendo a cabeça de fio lateralmente e conservando-a paralela ao solo. Avance lentamente. Conserve o aparador de relva inclinado a cerca de 30°.
- Quando cortar relva alta, proceda sempre por etapas, começando sempre por cima. Corte somente pequenas alturas de cada vez.
- Não corte relva molhada ou húmida. O aparador de relva funciona de maneira eficaz com relva seca.
- Faça rodar sempre o fio de corte à velocidade máxima. Evite qualquer utilização que possa sobrecarregar o motor do aparador de relva.
- Evite roçar o fio de corte contra objectos duros (pedras, paredes, cercas, etc.) para não desgastá-lo prematuramente.
- Nunca passe a cabeça de fio por cima do cabo de alimentação do aparador de relva quando este estiver a trabalhar. Verifique se o cabo está sempre atrás de si.
- Para parar aparador de relva, solte o gatilho.

ADVERTÊNCIA
Depois da paragem do aparador de relva, o fio de corte continua a rodar devido à inércia durante alguns segundos.

CONSELHOS DE CORTE

Delimitação da relva (Fig. 8)

Quando utiliza o aparador de relva para delimitar o bordo de uma superfície relvada, puxe o anel de bloqueio do aparador de relva / acertador de orlas (12) e rode a cabeça de fio a 180°.

Regulação da inclinação da cabeça de fio (Fig. 9)

Carregue no pedal (14) com o seu pé para inclinar a cabeça do fio (19) segundo diversos ângulos para atingir zonas de acesso difícil. É possível escolher entre 5 inclinações diferentes.

Portugues

UTILIZAÇÃO

LÂMINA CORTA-FIO DO DEFLECTOR DE RELVA

O deflector de relva do aparador de relva está equipado com uma lâmina corta-fio. Para um corte eficaz, desenrole um pouco de fio suplementar batendo suavemente a cabeça de fio (19) contra o solo. Um pouco de fio suplementar sairá da bobina e este será cortado ao comprimento ideal pela lâmina corta-fio." Desenrole um pouco de fio suplementar quando ouvir que o motor trabalha mais rapidamente ou se notar que o fio de corte está gasto ou partido. Cortará assim sempre de maneira eficaz.

MANUTENÇÃO

SUBSTITUIÇÃO DO FIO DE CORTE

ADVERTÊNCIA
Utilize unicamente fio monofilamento de 1,4 mm de diâmetro. A utilização de qualquer outro tipo de fio pode ocasionar riscos de ferimentos ou danificar o aparador de relva.

ADVERTÊNCIA
Certifique-se que a cabeça de fio deixa de rodar quando solta o gatilho. O contacto com uma cabeça de fio em rotação pode ocasionar ferimentos.

- Desligue o aparador de relva.
- Carregue nas patilhas situadas entre os olhais e retire a tampa da bobina (Fig. 10).
- Retire a bobina vazia e substitua-a por uma bobina nova (Fig. 11).
- Introduza cada ponta de fio num olhal da cabeça de fio.
- Reponha a tampa da bobina (Fig. 12).
- Carregue no botão de saída de fio (17) e puxe as pontas do fio até que o fio seja suficientemente comprido para ser cortado pela lâmina corta-fio.

Portugues

RESOLUÇÃO DOS PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O fio não se desenrola quando o botão de saída do fio é batido contra o solo.	1. O fio está colado a ele próprio. 2. Não há fio suficiente na bobina. 3. As pontas do fio estão gastas e estão muito curtas. 4. O fio está emaranhado na bobina.	1. Lubrifique o fio com um produto à base de silicone. 2. Ponha mais fio na bobina (ver a secção "Substituição do fio de corte"). 3. Puxe as pontas do fio carregando ao mesmo tempo no botão de saída de fio e em seguida solte-o. 4. Desenrole o fio da bobina e enrole-o (ver a secção "Substituição do fio de corte").
O botão de saída de fio é difícil de desenroscar.	Relva acumulada na cabeça de fio.	Limpe as peças onde existe relva acumulada.
A relva enrola-se à volta do eixo de accionamento e da cabeça de fio.	Você corta relva alta rente ao solo.	Corte as relvas altas de cima alto para baixo.

COLOCAÇÃO NO LIXO



Não ponha as ferramentas eléctricas no lixo doméstico. Faça-as reciclar nos centros de reciclagem. Contacte as entidades ou o seu revendedor para conhecer o método de reciclagem adequado.

Nederlands

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING
Bij gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd elementaire veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden om gevaar voor brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te beperken.

LEES ALLE INSTRUCTIES.

- Leer de toepassingen uw gereedschap en de werking ervan kennen.
- Maak de maaizone waar u gaat werken altijd eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die zouden kunnen worden weggeslingerd of in het maaisysteem kunnen worden meegenomen.
- Draag een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen wijde kleding, korte broek of sandalen en werk nooit blootsvoets. Draag nooit sieraden.
- Als u lang haar hebt, bindt dit dan op tot boven uw schouderniveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Zorg dat omstanders, kinderen en huisdieren op minimaal 15 m afstand blijven van de plaats waar u maait.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik dit apparaat niet op plaatsen waar u geen goed zicht hebt. Zorg dat uw werkplek goed verlicht is (daglicht of kunstlicht).
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. Zoniet dan zou u kunnen vallen en ernstig lichamelijk letsel oplopen.
- Houd uw lichaam uit de buurt van bewegende delen.
- Controleer de goede staat van het apparaat voordat u het gaat gebruiken. Vervang eventuele beschadigde onderdelen voordat u het apparaat gebruikt.
- Gebruik dit apparaat niet op natte of zeer vochtige plaatsen. Gebruik dit apparaat niet als het regent.
- Draag een veiligheidsbril of oogbescherming als u dit apparaat gebruikt.
- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor de toepassingen waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het apparaat niet als uw handen vochtig zijn.
- Gebruik een apparaat niet als u het niet meer goed met de schakelaar aan en uit kunt zetten. Een apparaat dat niet normaal meer aan- en uitgezet kan worden is gevaarlijk en moet absoluut worden gerepareerd.
- Vervoer het apparaat nooit met uw vinger bovenop de drukschakelaar om te voorkomen dat het ongewild vanzelf start.
- Gebruik uw gezonde verstand als u dit apparaat gebruikt. Blijf waakzaam en kijk naar wat u doet.
- Forceer het apparaat niet. Uw apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het ontworpen is.
- Trek onmiddellijk de stekker van het apparaat uit het stopcontact als het aansluitsnoer of het verlengsnoer op enigerlei wijze beschadigd of doorgesneden is.
- Trek altijd eerst de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden of een hulpstuk gaat verwisselen.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR GRASTRIMMERS

- Vervang de draadkop als deze barsten of scheuren vertoont of op een andere manier beschadigd is. Controleer of de draadkop op de juiste manier is gemonteerd en goed vastzit.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en goed vastzitten.
- Gebruikt uitsluitend het type maaidraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen als u nieuw draad inzet.
- Gebruik het apparaat nooit als de afschermkap niet is geïnstalleerd of niet in goede staat is.
- Gebruik de grastrimmer alleen om gras te trimmen of om dunne planten te snoeien. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden.
- Plaats het apparaat, voordat u het aanzet, eerst in een zodanige stand dat het niet in aanraking zou kunnen komen met iets dat u niet wilt afknippen.
- Houd het apparaat stevig met beide handen vast als u aan het maaien bent. Zorg dat u de draadkop altijd lager dan uw middel houdt. Probeer nooit om te maaien als de draadkop zich hoger dan 76 cm boven de grond bevindt.
- Controleer of er in de maaizone geen kabel, stenen of andere brokstukken zijn achtergebleven.

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Probeer geen harde voorwerpen te snoeien: dit kan lichamelijk letsel veroorzaken of de grastrimmer beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet om gras te maaien dat niet in de grond groeit (maai bijvoorbeeld geen gras dat tussen bestrating of stenen of op een muur groeit).
- Houd bij het maaien de grastrimmer altijd goed recht.
- Houd uw handen altijd uit de buurt van de maaidraad. Probeer niet om snoeisel weg te halen of om de te snoeien begroeiing vast te houden als de maaidraad ronddraait. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u de draadkop gaat reinigen. Pak of draag het apparaat nooit aan de maaidraad.
- Wees voorzichtig nadat u het apparaat hebt uitgezet: de draad blijft door inertie nog enkele seconden doordraaien.
- Sluit het apparaat niet op de stroom aan in besloten of slecht geventileerde ruimtes of in de nabijheid van ontvlambare en/of explosieve stoffen, zoals bepaalde vloeistoffen, gassen en poeders.
- Steek geen weg of pad over met uw grastrimmer terwijl deze aan staat.
- Monteer nooit een mes op uw grastrimmer.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Zorg ervoor dat het netsnoer zo is geplaatst dat niemand erop kan lopen, dat niemand erin verstrikt kan raken of dat het niet op een andere manier kan worden beschadigd.
- Houd het apparaatsnoer en het verlengsnoer in goede staat. Til het apparaat nooit aan het apparaatsnoer op. Trek nooit aan het apparaatsnoer of aan het verlengsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het apparaatsnoer en het verlengsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Gebruik alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor een buitengebruik met een minimale aderdiameter van 1,5 mm^2. De stekkerverbindingen moeten waterdicht en geaard zijn.
- Controleer of het verlengsnoer niet versleten, doorgesneden of ingesneden is. Een beschadigd of versleten apparaatsnoer of verlengsnoer moet onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen.
- Controleer of de plaatselijke netspanning overeenkomt met de gegevens op het kenplaatje van het apparaat. Sluit deze grastrimmer nooit op een andere netspanning aan dan waarvoor het apparaat is ontworpen.
- Als het apparaatsnoer of het verlengsnoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, dient u onmiddellijk de stekker van de grastrimmer uit het stopcontact te trekken. RAAK HET APPARAATSNOER OF VERLENGSNOER NIET AAN ZOLANG U DE STEKKER VAN HET APPARAAT NIET UIT HET STOPCONTACT HEBT GETROKKEN.
- Controleer of de stroomkring is aangesloten op een aardlekschakelaar die afschakelt boven 30 mA.

ONDERHOUD

- Houd uw apparaat in goede staat van werking. Vervang de accessoires volgens de aanwijzingen van deze handleiding. Zorg dat de handgrepen altijd droog, schoon en vrij van olie of vet zijn.
- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u instellingen gaat veranderen of reparaties gaat uitvoeren.
- Gebruik het apparaat niet als er onderdelen beschadigd zijn.
- Inspecteer het apparaat steeds voordat u het gaat gebruiken om te controleren of het nog goed werkt. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Controleer ook of de stekker nog steeds in goede staat is. Een beschadigd onderdeel moet door een erkend Ryobi servicecentrum worden gerepareerd of vervangen.
- Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er zich gras ophoopt op de draadkop of in de ventilatieopeningen.
- Dompel het apparaat nooit in water of enige andere vloeistof en spuit het niet af. Gebruik geen oplosmiddelen of reinigingsmiddelen. Zorg ervoor dat de handgrepen altijd droog en schoon blijven, zonder afsnijdsel.
- Reinig het apparaat na elk gebruik met een zachte en droge doek.

WAARSCHUWING
Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat onderhouden.

- Als het draadsnijmes versleten of gebroken is, dient u ze te laten repareren of vervangen door een erkend Ryobi servicecentrum.

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

REPARATIES

- Reparaties dienen door een vakbekwame persoon te worden uitgevoerd. Er bestaat gevaar voor ernstig lichamelijk letsel en beschadiging van het apparaat als onderhoud of reparatiewerk wordt uitgevoerd door onbekwame personen. Niet naleving van dit voorschrift maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.
- Gebruik bij reparaties uitsluitend reserveonderdelen die identiek zijn aan de oorspronkelijk gebruikte delen. Houd u aan de voorschriften uit het hoofdstuk Onderhoud van deze handleiding. Zo voorkomt u het risico van elektrische schokken en ernstig lichamelijk letsel en voorkomt u dat het apparaat beschadigd raakt. Niet naleving van deze instructies maakt tevens dat uw garantie zijn geldigheid verliest.

OPSLAG EN VERVOER

- Stop de motor steeds tussen twee maaibeurten en wanneer u zich verplaatst om naar een andere werkplek te gaan.
- Bewaar dit apparaat op droge en beschutte plaats.
- Berg het apparaat op een hoge plaats of in een afgesloten ruimte op om te voorkomen dat onbevoegde personen het apparaat gebruiken. Berg het apparaat op buiten bereik van kinderen.
- Maak het apparaat vast als u het moet vervoeren.
- Bewaar deze instructies zorgvuldig. Sla ze regelmatig op en gebruik ze om eventuele andere gebruikers op de hoogte te stellen. Als u de grastrimmer uitleent, geef er dan ook de bijbehorende gebruikers-handleiding bij.

Nederlands

SYMBOLEN

Sommige van de onderstaande symbolen kunnen op uw apparaat voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
	Waarschuwing	Geeft de voorzorgsmaatregelen aan die u moet nemen voor uw veiligheid.
	Wegschietende voorwerpen	Wegschietende voorwerpen kunnen ernstige ongelukken veroorzaken: draag bedekkende werkkleding en laarzen.
	Oogbescherming	Draag altijd een veiligheidsbril of beschermingsmasker als u de grastrimmer gebruikt.
	Houd omstanders uit de buurt	Zorg dat omstanders minstens 15 meter uit de buurt blijven van het gebied waar gewerkt wordt.
	Slagmes verboden	Installeer nooit een slagmes op dit apparaat.
	Isolatieklasse II	Dit apparaat is dubbel geïsoleerd.
	Waarschuwing inzake vochtige omstandigheden	Stel het apparaat niet bloot aan regen en gebruik het niet op vochtige plaatsen.
	Gebruikershandleiding	Om gevaar voor lichamelijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat gaat gebruiken.
	Toeren per minuut	Draaisnelheid van de draad van dit apparaat

Met behulp van de volgende symbolen (en de bijbehorende namen) kunnen de verschillende gevarenniveaus verklaard worden die verband houden met het gebruik van dit apparaat.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
	**GEVAAR**	Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die de dood of ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	**WAARSCHUWING**	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	**LET OP**	geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die licht tot matig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	LET OP	(Zonder veiligheidssymbool.) Geeft een situatie aan die materiële schade zou kunnen veroorzaken.

Nederlands

REPARATIES

Onderhoud vereist grote zorg en een degelijke kennis van het apparaat: het moet daarom door een vakbekwame persoon worden uitgevoerd. Voor reparaties raden wij u aan het apparaat naar het dichtstbijzijnde ERKENDE SERVICECENTRUM te brengen. Gebruik bij vervanging uitsluitend originele reserveonderdelen.

WAARSCHUWING
Nem alle gebruikelijke voorzorgsmaatregelen om elektrische schokken te voorkomen.

WAARSCHUWING
Gebruik dit apparaat niet voordat u deze handleiding geheel gelezen en begrepen hebt. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het apparaat onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

WAARSCHUWING
Bij het gebruik van elektrisch gereedschap kunnen deeltjes wegspatten en in uw ogen terechtkomen, wat ernstig oogletsel kan veroorzaken. Zet daarom altijd een veiligheidsbril of een beschermende bril met zijschotjes op en zonodig ook een stofmasker als u dit gereedschap gaat gebruiken. Wij raden brildragers aan hun bril te beschermen door er een gelaatsmasker of een standaard veiligheidsbril met zijschotjes overheen te dragen. Bescherm altijd uw ogen.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG.

TECHNISCHE GEGEVENS

RLT-5030AH

Voeding	230 / 240 V ~ 50 Hz
Vermogen	500 W
Toerental bij nullast	11.000 t.p.m.
Maaidraad	1,4 mm
Max. maaibreedte	300 mm
Geluidsvermogensniveau	94 dB(A)
Trillingen	
- Voorste handgreep	8,47 m/s²
- Achterste handgreep	7,11 m/s²

VERKLARING

1. Verdraaibare handgreep
2. Ontgrendelknop van de drukschakelaar
3. Drukschakelaar
4. Voorste handgreep
5. Aansluitsnoer
6. Spanningsverklikker
7. Instelknop van de verdraaibare handgreep
8. Instelknop van de buislengte
9. Onderste buisstuk
10. Bovenste buisstuk
11. Maaigeleider
12. Blokkeerring voor grastrimmer / graskantensnijder
13. Motorombouw
14. Pedaal
15. Afschermkap
16. Spoel
17. Draaduitvoerknop
18. Nylondraad
19. Draadkop met maaidraadtoevoer door tik op de grond
20. Draad-snijmes
21. Lange bout
22. Sluitring
23. Vergrendelknop van de handgreep

MONTAGE

Sommige onderdelen van de grastrimmer zijn bij aflevering nog niet gemonteerd. Ga als volgt te werk om deze te monteren.

BUIS MONTEREN (afb. 2)

- Verwijder de rubber dop en de sticker van het onderste buisstuk.
- Controleer of het aansluitsnoer in goede staat is (een deel van het snoer wordt extra door een mantel beschermd: dit is in geen geval een teken van beschadiging).

WAARSCHUWING
Als het aansluitsnoer op enige wijze beschadigd, doorgesneden of ingesneden is, dient u het product onmiddellijk naar uw leverancier terug te brengen.

- Klem de draaibare handgreep van de grastrimmer onder uw rechterarm, neem het onderste buisstuk in uw linkerhand en houd het bovenste buisstuk (10) uitgelijnd boven het onderste buisstuk (9).

Nederlands

MONTAGE

- Druk de instelknop van de buislengte (8) met uw rechterduim in en laat het bovenste buisstuk langzaam in het onderste buisstuk schuiven. Verdraai zonodig het bovenste buisstuk enigszins zodat het goed in het onderste buisstuk glijdt.
- Zorg er bij het monteren van het bovenste op het onderste buisstuk voor dat het netsnoer niet beschadigd raakt want dat moet vrij kunnen bewegen binnen de buisstukken.

  Opmerking: U kunt deze montage maar één keer uitvoeren. Dat wil zeggen dat het niet mogelijk is om het bovenste buisstuk weer uit het onderste buisstuk los te halen als deze eenmaal in elkaar zitten.

VOORSTE HANDGREEP BEVESTIGEN (afb. 3)

Ga als volgt te werk om de voorste handgreep te installeren:

- Plaats de voorste handgreep (4) zodanig tegen het bovenste buisstuk (10) dat de handgreep in dezelfde richting komt te staan als de hoofdhandgreep (1).
- Plaats de voorste handgreep op de gewenste hoogte op de bovenste buis om een comfortabelere werkpositie te verkrijgen.
- Steek de lange bout (21) door de gaten die zich aan de onderkant van de voorste handgreep bevinden.
- Plaats de sluitring (22) op de lange bout.
- Draai tot slot de blokkeerknop (23) stevig vast.

AFSCHERMKAP MONTEREN

LET OP
Het draad-snijmes (20) op de afschermkap is bijzonder scherp! Raak dit niet aan want zo kunt u zich verwonden.

- Plaats de afschermkap (15) op de motorombouw (13) en zet de kap vast met de vier meegeleverde schroeven. Steek de schroeven van onder in de kap en draai ze stevig aan.
- Haal voorzichtig het kleefband weg dat over het draad-snijmes is geplakt.

WAARSCHUWING
Gebruik de grastrimmer nooit zonder dat de afschermkap is geïnstalleerd. Deze kap is absoluut noodzakelijk voor ieders veiligheid en voor de goede werking van de grastrimmer. Niet naleving van deze voorschriften kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

BEDIENING

WAARSCHUWING
Tijdens gebruik kan de grastrimmer allerlei losse stukken of scherven doen wegslingeren wat ernstig letsel kan veroorzaken. Draag bij gebruik van de grastrimmer altijd een veiligheidsbril, laarzen, handschoenen en een lange en dikke broek.

AANZETTEN

- Controleer voor gebruik eerst of de motorbehuizing en de draadkop geen beschadigingen vertonen. Gebruik de grastrimmer niet wanneer het apparaat op een of andere wijze beschadigd is.
- Controleer of er in de maaizone geen stenen, brokstukken, kabels of andere voorwerpen zijn achtergebleven.
- Kijk of de buislengte goed is aangepast aan uw lichaamslengte voordat u begint te maaien. Stel zonodig de hoogte van de grastrimmer bij door de afstelknop van de buislengte (8) in te drukken en daarna het bovenste buisstuk verder uit te trekken of in te schuiven. Laat de knop los in de gleuf die het beste is aangepast aan uw postuur (afb. 4).
- Duw de instelknop van de verdraaibare handgreep (7) naar voren en verdraai de verdraaibare handgreep om deze in een comfortabele werkstand te zetten. U kunt de handgreep in 5 verschillende standen plaatsen (afb. 5).
- Klem het netsnoer vast met behulp van de daarvoor bestemde haak: maak daarvoor een lus met het netsnoer en leg deze lus vervolgens om de haak. Dankzij deze haak kunt u voorkomen dat het snoer per ongeluk wordt losgetrokken tijdens het maaien (afb. 6).
- Steek de stekker van het netsnoer van de grastrimmer in een stopcontact. De spanningsverklikker (6) gaat branden zodra de grastrimmer op de stroom is aangesloten (blauw lampje) (afb. 7).
- Voordat u gaat maaien, dient u het maaidraad voor te bereiden.
- Houd de grastrimmer iets boven de grond en zet de grastrimmer aan door eerst op de ontgrendelknop van de drukschakelaar (2) en daarna op de drukschakelaar (3) te drukken. Tik met de draaduitvoerknop (17) op de grond om de maaidraad (18) op optimale lengte af te laten wikkelen. Wacht daarna enkele seconden voordat u verder gaat werken.

Nederlands

BEDIENING

WAARSCHUWING
Het is noodzakelijk om deze stappen te herhalen voor elk gebruik om te controleren of alles goed werkt en om uzelf vertrouwd te maken met de grastrimmer.

WERKEN MET DE GRASTRIMMER

- Zet de grastrimmer niet aan als het apparaat ondersteboven of in een andere onjuiste stand is gericht.
- Zorg dat de maaidraad niet in contact is met gras voordat u de grastrimmer aanzet en dat het apparaat ook geen steen of andere harde voorwerpen aanraakt.
- Druk de ontgrendelknop (2) in en druk vervolgens op drukschakelaar (7) om de grastrimmer aan te zetten. Zodra de grastrimmer aanstaat, hoeft u de ontgrendelknop van de drukschakelaar niet meer ingedrukt te houden.
- Doe eerst rustig aan. U kunt sneller gaan werken zodra u vertrouwd bent geraakt met de grastrimmer.

WAARSCHUWING
Houd het apparaat stevig met uw twee handen vast gedurende de gehele tijd dat u het gebruikt.

- Maai het gras door de draadkop zijdelings te verplaatsen en de kop daarbij evenwijdig aan de grond te houden. Beweeg de kop langzaam vooruit. Houd de grastrimmer schuin onder een hoek van ongeveer 30°.
- Bij het maaien van hoog gras dient u altijd stapsgewijs te werk te gaan en van boven af aan te beginnen. Maai alleen maar korte lengtes tegelijk.
- Gebruik het apparaat niet voor vochtig of nat gras. De grastrimmer werkt het allerbeste in droog gras.
- Laat de maaidraad altijd op maximale snelheid draaien. Vermijd elk gebruik dat de motor van de grastrimmer zou kunnen overbelasten.
- Vermijd situaties waarin maaidraad tegen harde voorwerpen (zoals stenen, muren, hekken) kan schuren en zo vroegtijdig kan verslijten.
- Ga nooit met de draadkop over het netsnoer van de grastrimmer heen terwijl het apparaat aanstaat. Zorg dat het snoer altijd achter uw rug is.
- Laat gewoon de drukschakelaar los om de grastrimmer uit te zetten.

LET OP
Nadat u de grastrimmer hebt uitgezet, blijft de maaidraad door inertie nog enkele seconden doordraaien.

GEBRUIKSTIPS

Graskanten trimmen (afb. 8)

Wanneer u de grastrimmer wilt gebruiken om de randen van een grasveld te trimmen, trekt u aan de blokkeerring voor grastrimmer / graskantensnijder (12) en verdraait u de draadkop 180°.

De draadkop schuinstellen (afb. 9)

Druk met uw voet op de pedaal (14) om de draadkop (19) schuin te zetten onder verschillende hoeken voor moeilijk bereikbare plekken. U kunt kiezen uit 5 verschillende schuinstanden.

DRAAD-SNIJMES VAN DE AFSCHERMKAP

De afschermkap van uw grastrimmer is voorzien van een draad-snijmes. Voor een optimaal maairesultaat wikkelt u wat meer draad af door zacht met de draadkop (19) op de grond te tikken. Hierdoor wordt extra draad van de spoel afgewikkeld. Dit draad wordt dan op de optimale lengte afgesneden door het draad-snijmes. U dient extra draad af te wikkelen zodra u hoort dat de motor sneller gaat draaien of als u merkt dat de maaidraad versleten of gebroken is. Zo maait u altijd op een optimale manier.

ONDERHOUD

MAAIDRAAD VERVANGEN

WAARSCHUWING
Gebruik uitsluitend monofilament draad van 1,4 mm dik. Het gebruik van ander type draad kan gevaar voor lichamelijk letsel veroorzaken of de grastrimmer beschadigen.

WAARSCHUWING
Controleer of de draadkop stopt met draaien als u de drukschakelaar loslaat. Aanraking met een draaiende draadkop kan lichamelijk letsel veroorzaken.

- Trek de stekker van de grastrimmer uit het contact.
- Druk op de nokken tussen de oogjes en verwijder het spoeldeksel (afb. 10).
- Verwijder de lege spoel en vervang deze door een nieuwe spoel (afb. 11).
- Steek elk draadeinde door een oogje van de draadkop.

Nederlands

ONDERHOUD

- Zet het spoeldeksel terug op zijn plaats (afb. 12).
- Druk op de draaduitvoerknop (17) en trek aan de uiteinden van de draad om zoveel draad af te wikkelen dat dit lang genoeg is om door het draadsnijmes te worden afgesneden.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De draad wordt niet uitgevoerd als u met de draaduitvoerknop op de grond tikt.	1. De draadwindingen zitten aan elkaar vastgeplakt. 2. Er zit niet genoeg draad meer op de spoel. 3. De uiteinden van de draad zijn versleten en te kort geworden. 4. De draad op de spoel zit in de knoop.	1. Smeer de draad met een product op siliconenbasis. 2. Wikkel nieuw draad op de spoel (raadpleeg de sectie "Maaidraad vervangen"). 3. Trek aan de uiteinden van de draad terwijl u op de draaduitvoerknop drukt en laat deze daarna los. 4. Wikkel de draad van de spoel af en wikkel hem daarna opnieuw op (raadpleeg de sectie "Maaidraad vervangen").
De draaduitvoerknop kan moeilijk losgedraaid worden.	Er zit gras opgehoopt op de draadkop.	Maak de onderdelen schoon waarop het gras is opgehoopt.
Er wikkelt zich gras om de aandrijfas en de draadkop.	U maait hoog gras te dicht bij de grond.	Maai hoog gras van boven naar beneden.

AFDANKING



Zet uw afgedankte elektrische apparaten niet bij het huishoudelijk afval. Laat deze recyclen in een recyclingcentrum. Neem contact op met de autoriteiten of met uw leverancier om te weten wat de beste recyclingprocedure is.

Svenska

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

VARNING
Vid användning av elektriska verktyg måste du följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna, för att minska riskerna för brand, elstötar och kroppsskador.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER.

- Bekanta dig med verktyget och ta reda på hur det fungerar.
- Avlägsna alla hinder från arbetsområdet före varje användning. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvajrar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i skärsystemet.
- Ha långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Använd inte lösa kläder, korta långbyxor eller sandaler och arbeta aldrig barfota. Ha inte smycken.
- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Håll besökare, barn och husdjur på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte detta verktyg på en plats med dålig belysning. Se till att arbetsområdet är tillräckligt ljust (dagsljus eller konstgjord belysning).
- Se till att du har stadigt fotfäste och håller balansen. Sträck inte ut armen för långt. Det kan leda till att du förlorar balansen eller utsätter dig för faror.
- Håll kroppen på avstånd från rörliga delar.
- Kontrollera verktygets skick innan du använder det. Byt ut skadade delar innan du använder ditt verktyg.
- Använd inte ditt verktyg på blöta eller fuktiga ställen. Använd inte verktyget när det regnar.
- Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon då du använder verktyget.
- Använd lämpligt verktyg. Använd verktyget endast för arbeten till vilka det är anpassat.
- Använd inte verktyget om du har våta händer.
- Använd inte verktyget om det inte går att sätta i gång det och stoppa det med strömbrytaren. Ett verktyg som inte kan sättas på och stängas av korrekt är farligt och måste absolut repareras.
- Flytta inte på verktyget med fingret på avtryckaren, för att undvika risker för oavsiktlig igångsättning.
- Använd sunt förnuft då du arbetar med verktyget. Var vaksam och titta på det du gör.
- Kör inte verktyget för hårt. Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
- Koppla omedelbart ur verktyget om matarsladden eller förlängningssladden har skadats på något sätt eller brutits av.
- Koppla alltid ur verktyget när du inte använder det, före underhållsarbeten och innan du byter tillbehör.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR GRÄSTRIMRAR

- Byt ut trådhuvudet om det är sprucket eller har skadats på något sätt. Kontrollera att trådhuvudet är rätt monterat och stadigt fäst.
- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, utkasten och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta.
- Vid trådbyte skall endast skärtråd som rekommenderas av tillverkaren användas.
- Använd aldrig verktyget om inte gräsutkastet är monterat och i gott skick.
- Använd denna grästrimmer endast för att klippa gräs och mindre växter. Använd inte verktyget för andra ändamål.
- Innan du startar verktyget skall du placera det så att skärtråden inte kan komma i kontakt med växter som du inte önskar klippa.
- Håll alltid i verktyget med båda händerna då du använder det. Kom ihåg att hålla trådhuvudet nedanför midjenivå. Försök aldrig trimma om trådhuvudet befinner sig på mer än 76 cm höjd ovanför marken.
- Kontrollera att arbetsområdet inte innehåller vajrar, stenar eller annat skräp.
- Trimma inte längs hårda kanter: det skulle kunna leda till personskador eller skador på verktyget.
- Använd inte verktyget för att klippa gräs som inte växer i jorden (klipp inte t. ex. gräs som växer på stenar, på en mur, osv.).
- Håll alltid trimmern helt rak då du använder den.
- Håll alltid händerna på avstånd från skärtråden. Försök inte ta bort avskuret material eller hålla i material som skall klippas, medan skärtråden roterar. Koppla alltid ur verktyget innan du rengör trådhuvudet. Håll aldrig i skärtråden då du bär eller transporterar verktyget.

Svenska

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Var vaksam efter att verktyget stannat: tråden fortsätter att snurra några sekunder av tröghetskraften.
- Anslut inte grästrimmern på en sluten eller dåligt ventilerad plats och inte heller i närheten av lättantändliga och/eller explosiva ämnen som t. ex. vissa vätskor, gaser eller pulver.
- Gå inte över en väg med trimmern, om den är påslagen.
- Fäst aldrig något blad på din grästrimmer.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Försäkra dig om att sladden är placerad så att ingen kan trampa på den, snubbla i den eller skada den på något sätt.
- Se till att nätsladden och förlängningssladden alltid är i gott skick. Transportera aldrig verktyget genom att bära det i nätsladden. Dra inte i nät- eller förlängningssladden utan i stickkontakten för att koppla ur verktyget. Håll nätsladden och förlängningssladden på avstånd från värmekällor, olja och vassa föremål.
- Använd endast förlängningssladdar som godkänts för användning utomhus och med en area på 1,5 mm^2. Anslutningsdonen skall vara täta och jordade.
- Kontrollera att förlängningssladden inte är sliten, bruten eller uppvisar skåror. En skadad eller sliten nätsladd eller förlängningssladd måste bytas ut eller repareras omedelbart.
- Kontrollera att nätspänningen motsvarar den som anges på verktygets typskylt. Anslut inte denna grästrimmer till en annan nätspänning än den som trimmern är avsedd för.
- Om nätsladden eller förlängningssladden skadas under användningen måste grästrimmern kopplas ur omedelbart. RÖR INTE VID NÄTSLADDEN ELLER FÖRLÄNDNINGSSLADDEN INNAN DU KOPPLAT UR VERKTYGET.
- Kontrollera att elnätet är anslutet till en brytare som utlöses ovanför 30 mA.

UNDERHÅLL

- Sköt väl om verktyget. Byt ut tillbehören enligt instruktionerna i denna manual. Se till att handtagen alltid hålls torra och rena och inte uppvisar några spår av olja eller fett.
- Koppla alltid ur verktyget före justeringar eller reparationer.
- Använd inte verktyget om vissa komponenter har skadats.
- Granska verktyget före varje användning för att vara säker på att det fungerar normalt. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. Kontrollera även att stickkontakten är i gott skick. En skadad delar måste repareras eller bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.
- Rengör verktyget regelbundet, för att undvika att gräs hopar sig på trådhuvudet eller i matnings-öppningarna.
- Doppa inte ner verktyget i vatten eller någon annan vätska och stänk inte ner det. Använd inte lösningsmedel eller rengöringsmedel. Se till att handtagen alltid är torra och rena och utan avfall.
- Torka av verktyget med en mjuk och torr tygtrasa efter varje användning.



VARNING
Koppla alltid ur verktyget före underhållsarbeten.

- Om det avskärande bladet är slitet eller trasigt skall det bytas ut på en auktoriserad serviceverkstad.

REPARATIONER

- Reparationerna bör utföras endast av en kompetent yrkesman. Underhåll eller reparationer som utförs av icke yrkeskunniga personer leder till risker för allvarliga kroppsskador eller skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.
- Vid underhåll får endast delar som är likadana som de ursprungliga delarna användas. Följ instruktionerna i avsnittet Underhåll i denna bruksanvisning. Du undviker då risker för elektriska stötar, allvarliga kroppsskador och risker för skador på verktyget. Underlåtenhet att följa denna föreskrift leder till att garantirättigheterna går förlorade.

FÖRVARING OCH TRANSPORT

- Stanna motorn mellan två arbeten och då du är tvungen att förflytta dig för att trimma på en annan plats.
- Förvara verktyget på en torr och skyddad plats.
- Förvara verktyget på hög höjd eller bakom lås för att undvika att obehöriga personer använder det. Förvara verktyget utom räckhåll för barn.
- Fäst verktyget då du är tvungen att transportera det.
- Spara dessa föreskrifter. Slå upp information i dem regelbundet och lämna även information till andra eventuella användare. Om du lånar din trimmer åt någon annan skall du även låna den medföljande bruksanvisningen.

Svenska

SYMBOLER

Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE
	Varning	Anger försiktighetsåtgärder som bör vidtas för din säkerhet.
	Studsning	Utslungade föremål kan förorsaka allvarliga kroppsskador: använd skyddande kläder och stövlar.
	Ögonskydd	Använd säkerhetsglasögon eller skyddsmasl då du använder trimmern.
	Håll besökare på avstånd	Håll besökare på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
	Blad inte tillåtet	Montera inte något blad på detta verktyg.
	Isolering av klass II	Detta verktyg är utrustat med en dubbel isolering.
	Varning för fuktiga förhållanden	Utsätt inte verktyget för regn och använd det inte på fuktiga platser.
	Bruksanvisning	För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning innan du börjar använda verktyget.
	Varv per minut	Rotationshastighet för tråden på verktyget.

Följande symboler och de tillhörande namnen förklarar de olika risknivåerna som är förknippade med användningen av detta verktyg.

SYMBOL	NAMN	BETYDELSE
	**FARA**	Anger en omedelbar fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador, om den inte undviks.
	**VARNING**	Anger en potentiell fara, som kan leda till dödsfall eller allvarliga skador om den inte undviks.
	**VARNING**	Anger en potentiell fara, som kan förorsaka smärre eller måttliga personskador om den inte undviks.
	VARNING	(Utan säkerhetssymbol) Anger en situation som kan förorsaka materialla skador.

Svenska

REPARATIONER

Underhållet kräver stor omsorg och en god kännedom om verktyget: Det måste utföras av en kompetent yrkesman. När verktyget behöver repareras, rekommenderar vi att du kontaktar en AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD. Endast identiska originaldelar får användas vid byte.

VARNING
Alla vanliga försiktighetsåtgärder bör emellertid vidtas för att undvika elstötar.

VARNING
Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom hela bruksanvisningen och förstått den. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

VARNING
Vid användning av ett elektriskt verktyg kan främmande partiklar slungas ut och träffa ögonen och skada dem allvarligt. Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon som är försedda med sidoskydd och vid behov en hel skyddsmask mot damm, när du arbetar med verktyget. Vi rekommenderar att personer med glasögon skyddar dessa genom att täcka dem med en skyddsmask eller med standard skyddsglasögon försedda med sidoskydd. Skydda alltid ögonen.

SPARA DESSA FÖRESKRIFTER.

TEKNISKA DATA

RLT-5030AH

Strömförsörjning . . . . . .230 / 240 V ~ 50 Hz
Effekt . . . . . .500 W
Tomgångshastighet . . . . . .11 000 varv/min
Skärtråd . . . . . .1,4 mm
Max. skärkapacitet . . . . . .300 mm
Akustisk effektnivå . . . . . .94 dB(A)
Vibration
- Främre handtag . . . . . .8,47 m/s²
- Bakre handtag . . . . . .7,11 m/s²

BESKRIVNING

1. Vridbart handtag
2. Knapp för upplåsning av avtryckaren
3. Avtryckare
4. Främre handtag
5. Nätsladd
6. Kontrollampa för påslagen ström
7. Knapp för inställning av det vridbara handtaget
8. Knapp för justering av riggrörets längd
9. Nedre rör
10. Övre rör
11. Kurvstyrning
12. Ring för låsning av trimmertillsatsen
13. Motorhus
14. Pedal
15. Gräsutkast
16. Spole
17. Knapp för trådutmatning
18. Nylontråd
19. Trådhuvud med trådutmatning genom tryckning mot marken
20. Avskärande blad
21. Lång skruv
22. Bricka
23. Ratt för åtdragning av det främre handtaget

MONTERING

Vissa trimmerkomponenter levereras omonterade. Följ nedanstående instruktioner vid monteringen.

MONTERING AV RIGGRÖRET (Fig. 2)

- Ta bort gummikåpan och etiketten från det nedre riggröret.
- Kontrollera att nätsladden är i gott skick (en del av sladden skyddas av en mantel: detta är absolut inget tecken på skada).

VARNING
Om nätsladden är skadad, avbruten eller uppvisar sprickor bör produkten omedelbart lämnas in hos återförsäljaren.

- Kila fast grästrimmerns vridbara handtag under din högra arm, greppa det nedre röret med den vänstra handen och för det övre röret (10) ovanpå det nedre (9).
- Tryck in knappen för justering av riggrörets längd (8) med den högra tummen och skjut sakta in det övre röret i det nedre. Vrid vid behov det övre röret så att det riktas rätt i det nedre röret.
- Då du fäster det övre röret vid det nedre bör du se till att du inte skadar nätsladden, som skall förbli fri på insidan av rören.

  Anmärkning: Denna montering kan göras endast en gång. Detta betyder att det inte går att ta loss den övre delen från den nedre efter att de fogats ihop.

Svenska

MONTERING

FASTSÄTTNING AV DET FRÄMRE HANDTAGET (Fig. 3)

Följ nedanstående steg vid montering av det främre handtaget:

- Placera det främre handtaget (4) mot det övre riggröret (10), så att det är riktat mot huvudhandtaget (1).
- Placera det främre handtaget på önskad höjd på det övre riggröret för att kunna arbeta bekvämt.
- För in den långa skruven (21) i hålen som finns i det främre handtagets sockel.
- Placera brickan (22) på den långa skruven.
- Skruva slutligen stadigt fast ratten för åtdragning (23).

MONTERING AV GRÄSUTKASTET

VARNING
Det avskärande bladet (20) som finns på gräsutkastet är mycket vasst! Rör inte vid det, du kan skada dig.

- Placera gräsutkastet (15) på motorhuset (13) och fäst det genom att föra in de fyra skruvarna under gräsutkastet och dra åt dem stadigt.
- Ta försiktigt bort tejpen som täcker över det avskärande bladet.

VARNING
Använd inte trimmern om gräsutkastet inte är monterat. Det är väsentligt för allas säkerhet samt för trimmerns normala funktion. Underlåtenhet att följa dessa föreskrifter kan leda till allvarliga kroppsskador.

ANVÄNDNING

VARNING
Under användningen kan trimmern slunga ut rester, vilket kan förorsaka allvarliga kroppsskador. Använd alltid skyddsglasögon, stövlar, handskar och tjocka långbyxor då du arbetar med trimmern.

IGÅNGSÄTTNING

- Innan du börjar arbeta bör du försäkra dig om att motorblocket och skärhuvudet inte är skadade. Använd inte grästrimmern, om den skadats på något sätt.
- Kontrollera att arbetsområdet inte innehåller stenar, rester, vajrar eller andra föremål.
- Kontrollera att riggrörets längd är anpassad till din egen längd, innan du börjar arbeta. Justera vid behov grästrimmerns höjd genom att trycka in knappen för justering av riggrörets längd (8) och dra i eller tryck på det övre röret så att det spärras fast i det spår som är bäst anpassat till din kroppsstorlek (Fig. 4).
- Tryck knappen för inställning av det vridbara handtaget (7) framåt och vrid sagda handtag så att du har ett bekvämt arbetsläge. Handtaget kan placeras i fem olika lägen (Fig. 5).
- Kila fast nätsladden med hjälp av kroken: gör det genom att bilda en ögla med nätsladden och för den runt kroken. Denna krok gör det möjligt att undvika att sladden kopplas ur av misstag under användningen (Fig. 6).
- Anslut trimmerns nätsladd till ett strömuttag. Kontrollampan som anger att strömmen är påslagen (6) lyser då trimmern är ansluten (blå lampa) (Fig. 7).
- Gör i ordning skärtråden innan du börjar klippa.
- Håll grästrimmern en aning ovanför marken och sätt i gång den genom att trycka på knappen för upplåsning av avtryckaren (2) och därefter på avtryckaren (3). Slå knappen för trådutmatning (17) mot marken för att mata ut tråd (18) till lämplig längd. Låt trimmern gå på tomgång i några sekunder innan du fortsätter arbetet.

VARNING
Dessa moment måste upprepas före varje användning, för att vara säker på att allting fungerar normalt och för att känna väl till grästrimmern.

ANVÄNDNING AV GRÄSTRIMMERN

- Sätt inte i gång grästrimmern om den är felvänd eller i annat felaktigt läge.
- Kontrollera att skärtråden inte är i kontakt med gräs innan du sätter i gång grästrimmern och att den inte heller rör vid stenar eller andra hårda föremål.
- Sätt i gång grästrimmern genom att trycka in knappen för upplåsning av avtryckaren (2) och tryck sedan på avtryckaren (3). Då grästrimmern har satts i gång behöver du inte längre trycka in knappen för upplåsning av avtryckaren.
- Arbeta långsamt till en början. Du kan sedan arbeta snabbare då du blivit van med grästrimmern.

VARNING
Håll stadigt i verktyget med båda händerna under hela användningen.

Svenska

ANVÄNDNING

- Klipp gräset genom att flytta trådhuvudet i sidled och håll det parallellt med marken. Gå långsamt framåt. Håll grästrimmern lutad i ca 30°.
- Då du klipper högt gräs bör du gå till väga stegvis och börja uppifrån. Klipp bara lite åt gången.
- Klipp inte fuktigt eller vått gräs. Grästrimmern fungerar bäst i torrt gräs.
- Ha alltid skärtråden att rotera med maximal hastighet. Undvik användning som kan överbelasta grästrimmerns motor.
- Ha inte skärtråden att gnida mot hårda föremål (stenar, väggar, staket, osv.), för att inte slita den i förtid.
- För aldrig trådhuvudet ovanför nätsladden då grästrimmern är i funktion. Kontrollera att sladden alltid är bakom dig.
- Släpp upp avtryckaren för att stoppa grästrimmern.

VARNING
Efter att grästrimmern stannats fortsätter skärtråden att rotera av tröghetskraften i några sekunder.

RÅD FÖR KLIPPNING

Avgränsning av gräsmatta (Fig. 8)

Då du använder grästrimmern för att avgränsa en gräsbevuxen yta skall du dra i ringen för låsning av trimmertillsatsen (12) och vrida trådhuvudet 180°.

Justering av trådhuvudets vinkling (Fig. 9)

Tryck med foten på pedalen (14) för att luta på trådhuvudet (19) i olika vinklar, så att du kan komma åt svåråtkomliga platser. Det går att välja mellan 5 olika lutningar.

AVSKÄRANDE BLAD PÅ GRÄSUTKASTET

Utblåsningshuven på grästrimmern är utrustad med ett avskärande blad. För optimal klippning kan du mata ut mera tråd genom att sakta slå trådhuvudet (19) mot marken. Detta rullar av mera tråd från spolen och denna skärs av till optimal längd av det avskärande bladet. Mata ut mera tråd så fort du hör att motorn roterar snabbare eller om märker att skärtråden är sliten eller gått av. Då klipper du alltid på bästa möjliga sätt.

UNDERHÅLL

BYTE AV SKÄRTRÅD

VARNING
Använd endast enfibertråd med 1,4 mm i diameter. Användning av annan slags tråd kan medföra risker för kroppsskador eller skador på grästrimmern.

VARNING
Kontrollera att trådhuvudet upphört att rotera innan du släpper upp avtryckaren. Kontakt med ett roterande trådhuvud kan förorsaka kroppsskador.

- Koppla ur grästrimmern.
- Tryck på klackarna som finns mellan öglorna och ta ut spolhuset (Fig. 10).
- Ta ut den tomma spolen och byt ut den mot en ny spole (Fig. 11).
- För in vardera trådänden i en ögla på trådhuvudet.
- Sätt tillbaka spolhuset (Fig. 12).
- Tryck på knappen för trådutmatning (17) och dra trådens ändar ända tills tråden är tillräckligt lång för att skäras av det avskärande bladet.

Svenska

PROBLEMLÖSNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Tråd matas inte ut då knappen för trådutmatning slås mot marken.	1. Tråden är fastkilad. 2. Det finns inte kvar tillräckligt tråd på spolen. 3. Trådens ändar är slitna och för korta. 4. Tråden har trasslat till sig på spolen.	1. Smörj tråden med ett silikonbaserat medel. 2. Lägg till tråd på spolen (se avsnittet ”Byte av skärtråd”). 3. Dra i trådändarna samtidigt som du trycker på knappen för trådutmatning och släpp den sedan. 4. Rulla av tråd från spolen och rulla upp den tillbaka (se avsnittet ”Byte av skärtråd”).
Knappen för trådutmatning är svår att skruva loss.	Gräs har hopat sig på trådhuvudet.	Rengör delarna på vilka gräset har hopat sig.
Gräs rullas runt drivaxeln och trådhuvudet.	Du klipper högt gräs alldeles nära markytan.	Klipp högt fräs uppifrån nedåt.

BORTSKAFFNING



Kasta inte bort elektriska verktyg tillsammans med hushållsavfall. Lämna tillbaka dem på ett återvinningscenter. Kontakta myndigheterna eller återförsäljaren för att ta reda på lämplig återvinningsmetod.

Dansk

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

ADVARSEL
Ved anvendelse af elektriske redskaber skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.

- Lær at bruge maskinen rigtigt.
- Ryd trimmeområdet for alle forhindringer, inden arbejdet påbegyndes. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast klippesystemet.
- Tag lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Undgå løsthængende tøj, korte bukser og sandaler, og arbejd aldrig med maskinen barfodet. Tag eventuelle smykker af inden arbejdet.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Sørg for, at tilskuere, børn og husdyr holder sig i mindst 15 m afstand fra trimmeområdet.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke dette redskab mørke steder med dårligt lys. Arbejd kun steder med godt lys (dagslys eller kunstigt lys).
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde og komme alvorligt til skade.
- Hold kroppen væk fra elementer i bevægelse.
- Se efter, om redskabet er i god stand inden brug. Skift beskadigede dele, inden redskabet tages i brug.
- Brug ikke redskabet våde eller fugtige steder. Brug ikke redskabet i regnvejr.
- Brug sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller under arbejdet med redskabet.
- Anvend det rigtige redskab. Brug kun redskabet til de formål, det er beregnet til.
- Brug ikke redskabet med våde hænder.
- Brug ikke redskabet, hvis det ikke kan startes og standses med start-stopknappen. Hvis maskinen ikke kan tændes og slukkes rigtigt, er den farlig og skal repareres.
- Flyt ikke redskabet med fingeren på start-stopknappen for at undgå utilsigtet igangsætning.
- Brug sund fornuft under arbejdet med dette redskab. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet.
- Pres ikke redskabet. Det er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- Afbryd straks redskabets stikforbindelse, hvis maskinens strømledning eller forlængerledningen er blevet beskadiget på nogen måde eller skåret over.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når redskabet ikke er i brug og inden vedligeholdelse eller skift af tilbehør.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KANTTRIMMERE

- Skift trimmehovedet, hvis det er revnet, skåret eller beskadiget på nogen måde. Se efter, om trimmehovedet er monteret og fastspændt rigtigt.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt.
- Hvis trimmetråden skal skiftes, må der kun anvendes den af fabrikanten anbefalede tråd.
- Brug aldrig redskabet, hvis græsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Anvend kun denne kanttrimmer til græs eller spæde planter. Redskabet må ikke anvendes til andre formål.
- Inden redskabet startes, skal det holdes således, at trimmetråden ikke kan komme i kontakt med elementer, der ikke skal beskæres.
- Hold godt fast i begge redskabets håndtag under arbejdet. Før og hold trimmehovedet under taljehøjde. Forsøg aldrig at arbejde med trimmehovedet mere end 76 cm over jorden.
- Se efter, at der ikke er wire, sten eller andet affald i trimmefeltet.
- Klip ikke langs hårde elementer: ellers kan man komme til skade eller ødelægge redskabet.
- Brug ikke redskabet til at klippe græs, som ikke vokser i jord (f.eks. må der ikke klippes græs, som vokser oven på sten, på en mur e.l.).
- Brug altid kanttrimmeren i opretstående stilling.
- Hold altid hænderne væk fra trimmetråden. Forsøg ikke at fjerne afskåret materiale eller holde i det materiale, der skal klippes, mens trimmetråden drejer rundt. Afbryd altid redskabets stikforbindelse inden rensning af trimmehovedet. Hold og bær aldrig redskabet i trimmetråden.

Dansk

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER

- Vær forsigtig, efter redskabet er standset: tråden bliver ved med at dreje rundt i nogle sekunder på grund af træghed.
- Tilslut ikke kanttrimmeren i lukkede rum eller steder med dårlig ventilation eller i nærheden af brændbare og/eller eksplosionsfarlige stoffer i væske-, gas- eller pulverform.
- Gå ikke over en vej eller en sti med kanttrimmeren tændt.
- Sæt aldrig klinger på kanttrimmeren.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Sørg for at den strømførende ledning ligger således, at man ikke kommer til at træde på den, falde over den eller beskadige den på nogen måde.
- Hold maskinens strømledning og forlængerledningen i god stand. Løft og bær aldrig redskabet i ledningen. Træk aldrig i maskinens ledning eller forlængerledningen for at trække stikket ud, tag fat i selve stikproppen. Sørg for at holde maskinens fødeledning og forlængerledningen væk fra varmekilder, olie og genstande med skarpe kanter.
- Anvend udelukkende forlængerledninger godkendt til udendørs brug med et tværsnit på 1,5 mm². Stikforbindelserne skal være tætte og have jordledning.
- Se efter, at forlængerledningen ikke er slidt eller har skære- eller snitmærker. Hvis maskinens strømledning eller forlængerledningen er beskadiget eller slidt, skal den omgående udskiftes eller repareres.
- Undersøg, om nettets strømforsyning svarer til den på redskabets mærkeplade anførte. Tilslut aldrig kanttrimmeren en netspænding, som er anderledes end den, den er beregnet til.
- Hvis det strømførende kabel eller forlængerledningen bliver beskadiget under driften, skal kanttrimmerens stikforbindelse omgående afbrydes. RØR IKKE VED MASKINENS LEDNING ELLER FORLÆNGERLEDNINGEN, FØR REDSKABETS STIK ER TRUKKET UD.
- Sjekk at strømnettet ditt er koblet til en overbelastningsbryter som settes i gang når 30 mA overskrides.

VEDLIGEHOLDELSE

- Vedligehold redskabet eller værktøjet omhyggeligt. Skift tilbehøret efter anvisningerne i denne brugervejledning. Sørg for at holde håndtag og greb tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Træk altid stikket ud inden indstilling eller reparation.
- Brug ikke redskabet, hvis det har beskadigede dele.
- Se redskabet efter hver gang, det skal bruges, for at være sikker på, det virker rigtigt. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Se alle dele efter for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på redskabets drift. Se også efter, om stikproppen er i god stand. Hvis en af delene er beskadiget, skal den repareres eller udskiftes på et autoriseret Ryobi serviceværksted.
- Rens jævnligt redskabet for græsansamlinger på trimmehovedet eller i ventilationsåbningerne.
- Dyp aldrig redskabet i vand eller andre væsker, og undgå oversprøjtning. Brug ikke opløsnings- eller rengøringsmidler. Sørg for at holde greb og håndtag rene og tørre og fri for skæreaffald.
- Tør redskabet af med en blød tør klud hver gang, det har været brugt.

ADVARSEL
Træk altid stikket ud inden vedligeholdelse af redskabet.

- Hvis trådkniven er slidt eller knækket, skal den skiftes på et autoriseret serviceværksted.

REPARATIONER

- Reparationer skal altid overlades til en kvalificeret tekniker. Hvis maskinen vedligeholdes eller repareres af ukvalificerede personer, kan der ske alvorlige ulykker, eller redskabet kan blive ødelagt. Hvis denne regel ikke overholdes bortfalder garantien også.
- Til vedligeholdelse må der kun anvendes reservedele magen til de oprindelige dele. Følg anvisningerne i afsnittet Vedligeholdelse i denne vejledning. Derved forebygges elektrisk stød, alvorlige ulykker og ødelæggelse af redskabet. Hvis disse anvisninger ikke overholdes bortfalder garantien også.

OPBEVARING OG TRANSPORT

- Stands motoren mellem to trimmeopgaver, og inden redskabet skal flyttes til et andet sted.
- Opbevar redskabet et tørt, overdækket og sikkert sted.
- Opbevar redskabet et højtliggende eller aflåst sted for at forhindre uvedkommende i at bruge det. Opbevar redskabet utilgængeligt for børn.
- Bind redskabet fast, når det skal transporteres.
- Gem denne vejledning. Slå op i vejledningen ved den mindste tvivl, og oplys andre eventuelle brugere om reglerne. Hvis kanttrimmeren lånes ud, skal den tilhørende brugervejledning følge med.

Dansk

SYMBOLER

Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
	Advarsel	Angiver sikkerhedsmæssige forholdsregler.
	Tilbagespring	Udslyngede genstande kan forårsage alvorlige ulykker: beskyt kroppen med tøj, og brug støvler.
	Øjenbeskyttelse	Brug sikkerhedsbriller eller beskyttelsesmaske under arbejdet med kanttrimmeren.
	Hold tilskuere på afstand	Sørg for at tilskuere holder sig i mindst 15 m afstand fra arbejdsområdet.
	Klinge forbudt	Sæt aldrig klinger på dette redskab.
	Isoleringsklasse II	Redskabet har dobbelt isolering.
	Advarsel om fugt	Lad ikke redskabet ligge ude i regnvejr, og brug det ikke i fugtige omgivelser.
	Brugervejledning	For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne, inden redskabet tages i brug.
	Omdrejninger pr. minut	Trådens omdrejningshastighed på dette redskab.

Følgende symboler og benævnelser fortæller, hvilken risiko der er for forbundet med redskabets anvendelse.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
	**FARE**	Angiver en overhængende farlig situation, som kan være livsfarlig eller forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	**ADVARSEL**	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage alvorlige ulykker, hvis den ikke undgås.
	**PAS PÅ**	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage lettere til mindre ulykker, hvis den ikke undgås.
	PAS PÅ	(Uden sikkerhedssymbol) Angiver et forhold, som kan forårsage materielle skader.

Dansk

REPARATIONER

Vedligeholdelse kræver omhu og et godt kendskab til redskabet: derfor skal vedligeholdelse overlades til en fagmand. Det tilrådes at aflevere redskabet på nærmeste AUTORISEREDE SERVICEVÆRKSTED for at få det repareret. Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele.

ADVARSEL
De sædvanlige forsigtighedsregler skal stadig overholdes for at undgå elektrisk stød.

ADVARSEL
Lad være med at bruge redskabet, før denne brugervejledning er læst helt igennem og anvisningerne forstået. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.

ADVARSEL
Under brug af elektriske redskaber kan man få slynget fremmedlegemer i øjnene og komme alvorligt til skade. Tag sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller med sideafskærmning på, inden der arbejdes med redskabet, og brug om nødvendigt støvmaske. Hvis man bruger briller, anbefales det at beskytte brillerne med en sikkerhedsmaske eller almindelige sikkerheds-briller med sideafskærmning. Beskyt altid øjnene.

GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE OPSLAG.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

RLT-5030AH

Strømforsyning . . . . . .230 / 240 V ~ 50 Hz
Effekt . . . . . .500 W
Tomgangshastighed . . . . . .11.000 o/min.
Trimmetråd . . . . . .1,4 mm
Største trimmekapacitet . . . . . .300 mm
Vibration . . . . . .94 dB(A)
- Forreste håndtag . . . . . .8,47 m/s²
- Bageste håndtag . . . . . .7,11 m/s²

BESKRIVELSE

1. Drejehåndtag
2. Start-stopknappens oplåsningsknap
3. Start-stopknap
4. Forreste håndtag
5. Strømførende ledning
6. Kontrollampe for strøm
7. Knap til indstilling af drejehåndtag
8. Knap til indstilling af rørets længde
9. Nederste rør
10. Øverste rør
11. Trimmetrådsføring
12. Låsemuffe for kanttrimmer / kantafretter
13. Motorkasse
14. Pedal
15. Græsskærm
16. Spole
17. Knap for afspoling af tråd
18. Nylontråd
19. Trimmehoved med trådafspoling ved tryk mod jorden
20. Trådkniv
21. Lang skrue
22. Skive
23. Det forreste håndtags spændknap

MONTERING

Visse kanttrimmerdele leveres umonteret. Følg nedenstående anvisninger ved montering.

SAMLING AF RØR (Fig. 2)

- Fjern gummihætte og label fra det nederste rør.
- Se efter om den strømførende ledning er i god stand (en del af ledningen er dækket af en kappe: det er normalt og ikke en fejl).

ADVARSEL
Hvis den strømførende ledning er beskadiget, bliver skåret over eller har nogen form for snitmærker, skal maskinen omgående afleveres til forhandleren.

- Hold kanttrimmerens drejehåndtag fastklemt under højre arm, grib om det nederste rør med venstre hånd, og før det øverste rør (10) hen mod det nederste rør (9).
- Tryk indstillingsknappen for rørlængde (8) ind med højre tommelfinger, og skub forsigtigt det øverste rør ind i det nederste rør. Drej eventuelt det øverste rør, så det vender rigtigt i det nederste rør.
- Pas på ikke at ødelægge ledningen, når det øverste rør gøres fast i det nederste rør; ledningen skal side løst inde i rørene.

  Bemærk: Rørene kan kun samles én gang. Det betyder, at det øverste og nederste rør ikke kan skilles ad, når de først er samlet.

MONTERING

FASTGØRELSE AF FORRESTE HÅNDTAG (Fig. 3)

Det forreste håndtag monteres på følgende måde:

- Anbring det forreste håndtag (4) på det øverste rør (10) således, at det vender mod hovedhåndtaget (1).
- Sæt det forreste håndtag i den ønskede højde på det øverste rør, så det sidder i en behagelig arbejdsstilling.
- Stik den lange skrue (21) ind i hullerne forneden på det forreste håndtag.
- Sæt skiven (22) på den lange skrue.
- Skru til sidst spændknappen (23) godt fast.

MONTERING AF GRÆSSKÆRM

PAS PÅ
Trådkniven (20) på græsskærmen er meget skarp! Lad være med at røre ved den for ikke at komme til skade.

- Sæt græsskærmen (15) på motorkassen (13), og spænd den fast ved hjælp af de fire medleverede skruer, som sættes ind under græsskærmen og strammes godt.
- Fjern forsigtigt tapen på trådkniven.

ADVARSEL
Brug aldrig kanttrimmeren, hvis græsskærmen ikke er monteret. Den er afgørende for sikkerheden og for kanttrimmerens drift. Hvis disse regler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

ANVENDELSE

ADVARSEL
Kanttrimmeren kan slynge affald ud under drift og forårsage alvorlige personskader. Tag altid beskyttelsesbriller, støvler, handsker og lange bukser i tykt stof på, når der skal arbejdes med kanttrimmeren.

IGANGSÆTNING

- Inden arbejdets påbegyndes, ses motorblokken og trimmehovedet efter for beskadigelser. Brug aldrig kanttrimmeren, hvis den er beskadiget på nogen måde.
- Se efter, at der ikke er sten, affald, wire eller genstande i trimmefeltet.
- Afprøv, om rørets længde passer i højden, inden arbejdet påbegyndes. Indstil eventuelt kanttrimmerens højde ved indtrykning af indstillingsknappen for rørlængde (8), hvorefter det øverste rør trækkes op eller skubbes ned, til det sidder i det hak, der passer bedst i højden (Fig. 4).
- Skub drejehåndtagets indstillingsknap (7) fremad, og drej håndtaget til en behagelig arbejdsstilling. Håndtaget kan sættes i fem forskellige stillinger (Fig. 5).
- Hold den strømførende ledning fast ved hjælp af den dertil indrettede krog: lav en løkke med ledningen, og før den rundt om krogen. Krogen forhindrer, at ledningen bliver trukket ud ved en fejltagelse under drift (Fig. 6).
- Tilslut kanttrimmerens ledning en stikkontakt. Strømkontrollampen (6) tænder, når kanttrimmeren er tilsluttet (blå kontrollampe) (Fig. 7).
- Gør trimmetråden klar, inden arbejdet påbegyndes.
- Hold kanttrimmeren lidt over jorden, og tryk på start-stopknappens oplåsningsknap (2) og derefter på start-stopknappen (3) for at sætte kanttrimmeren i gang. Bank trådafspolingsknappen (17) ned i jorden for at spole trimmetråd (18) af i den optimale længde. Vent nogle sekunder, inden arbejdet genoptages.

ADVARSEL
Denne fremgangsmåde skal gentages, hver gang maskinen tages i brug, for at kontrollere, om alt virker korrekt, og for at blive fortrolig med kanttrimmeren.

ANVENDELSE AF KANTTRIMMER

- Start aldrig kanttrimmeren i omvendt eller en eller anden forkert stilling.
- Se efter, at trimmetråden ikke er i berøring med græsset, før kanttrimmeren startes, og at den ikke kommer i kontakt med sten eller andre hårde genstande.
- For at sætte kanttrimmeren i gang trykkes på oplåsningsknappen (2) og derefter på start-stopknappen (3). Når kanttrimmeren er i gang, er det ikke nødvendigt at holde start-stopknappens oplåsningsknap indtrykket.
- Gå langsomt frem til at begynde med. Bliv først fortrolig med kanttrimmeren, og derefter kan der arbejdes hurtigere.

ADVARSEL
Hold godt fast i redskabet med begge hænder, så længe det arbejder.

Dansk

ANVENDELSE

- Klip græsset med trimmehovedet i en sideværts bevægelse parallel med jorden. Gå langsom fremad. Hold kanttrimmeren ca. 30° på skrå.
- Højt græs klippes oppefra og ned i flere omgange. Klip kun mindre højder ad gangen.
- Klip ikke vådt eller fugtigt græs. Kanttrimmeren virker optimalt i tørt græs.
- Lad altid trimmetråden arbejde med fuld hastighed. Undgå at anvende kanttrimmeren således, at motoren bliver overbelastet.
- Undgå, at trimmetråden rammer hårde genstande (sten, mure, hegn m.v.) for ikke at slide den unødigt.
- Før aldrig trimmehovedet hen over kanttrimmerens ledning, mens maskinen er i gang. Sørg for altid at holde ledningen bag maskinen.
- For at standse kanttrimmeren skal start-stopknappen blot slippes.

PAS PÅ
Når kanttrimmeren er standset, bliver tråden ved med at dreje rundt i nogle sekunder på grund af træghed.

TRIMMEANVISNINGER

Kantafgrænsning af plæne (Fig. 8)

Når kanttrimmeren anvendes til at afgrænse plænens kant, trækkes i kanttrimmerens / kantafretterens låsemuffe (12), og trimmehovedet drejes 180°.

Indstilling af trimmehovedets hældning (Fig. 9)

Træd på pedalen (14) med foden for at vippe trimmehovedet (19) i forskellige vinkler og arbejde vanskeligt tilgængelige steder. Der kan vælges mellem 5 forskellige hældninger.

TRÅDKNIV PÅ GRÆSSKÆRMEN

Der sidder en trådkniv på kanttrimmerens græsskærm. For at kunne arbejde optimalt bankes trimmehovedet (19) forsigtigt mod jorden for at spole mere tråd af. Derved vikles mere tråd af spolen, så tråden kan klippes af i optimal længde med trådkniven. Der skal vikles mere tråd af, så snart motoren begynder at gå hurtigere, eller hvis tråden er slidt eller knækket. Derved opnås det bedste resultat.

VEDLIGEHOLDELSE

UDSKIFTNING AF TRIMMETRÅD

ADVARSEL
Brug udelukkende enkelttråd med 1,4 mm i diameter. Hvis der anvendes en anden type tråd, kan man komme til skade eller ødelægge kanttrimmeren.

ADVARSEL
Se efter, om trimmehovedet nu også holder op med at dreje rundt, når start-stopknappen slippes. Hvis man rører ved trimmehovedet, mens tråden drejer rundt, kan man komme til skade.

- Afbryd kanttrimmerens stikforbindelse.
- Tryk på knasterne mellem øjerne, og tag spoleskærmen af (Fig. 10).
- Fjern den tomme spole, og indsæt en ny spole i stedet (Fig. 11).
- Før hver trådende gennem et øje i trimmehovedet.
- Sæt spoleskærmen på plads igen (Fig. 12).
- Tryk på trådafspolingsknappen (17), og træk ud i trådenes ender, til trådene er lange nok til at blive skåret af med trådkniven.

Dansk

FEJLFINDING OG AFHJÆLPNING

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Tråden bliver ikke viklet af, når trådafspolingsknappen bankes ned i jorden.	1. Tråden klæber. 2. Der er ikke tilstrækkelig tråd på spolen. 3. Trådenderne er slidte og for korte. 4. Tråden er filtret sammen på spolen.	1. Smør tråden med et silikoneprodukt. 2. Sæt tråd på spolen (se afsnittet "Udskiftning af trimmetråd"). 3. Træk i trådenderne samtidig med, at afspolings-knappen trykkes ind og derefter slippes. 4. Rul tråden af spolen, og rul den op igen (se afsnittet "Udskiftning af trimmetråd").
Trådafspolingsknappen er svær at løsne.	Der er græsansamlinger på trimmehovedet.	Rens delene for græsansamlinger.
Græsset vikler sig omkring drivakslen og trimmehovedet.	Græsset er højt, og trimmeren føres langs jorden.	Trim højt græs oppefra og ned.

SKROTNING



Elektriske værktøjer og redskaber må ikke smides væk med almindeligt husholdningsaffald!! Aflever dem på en genvindingsanstalt. Spørg myndighederne eller forhandleren om forholdsreglerne for genvinding.

Norsk

ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER

ADVARSEL
Når du bruker elektriske verktøy, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppsskader.

LES GJENNOM ALLE INSTRUKSENE.

- Bli kjent med verktøyets bruksområder og driftsmåte.
- Gjør trimmeområdet fritt for hindringer før hver bruk. Ta bort steiner, glassbiter, spikre, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av kutteinnretningen.
- Ha på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk ikke løstsittende klær, korte bukser eller sandaler og arbeid aldri barbent. Ha aldri smykker på deg.
- Hvis du har langt hår, bør du knytte det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Hold besøkende, barn og husdyr minst 15 m unna trimmeområdet.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet i et område med dårlig belysning. Påse at arbeidsområdet har god belysning (dagslys eller kunstig lys).
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle og bli alvorlig skadet.
- Hold kroppen unna bevegelige deler.
- Sjekk verktøyets tilstand før du bruker det. Skift ut enhver skadet del før du tar i bruk verktøyet.
- Bruk ikke verktøyet på våte eller fuktige steder. Bruk aldri verktøyet i regnvær!
- Bruk sikkerhetsbriller eller vernebriller når du bruker verktøyet.
- Bruk riktig verktøy. Bruk verktøyet kun til de arbeidsoppgavene som det er konstruert for.
- Bruk ikke verktøyet hvis hendene dine er våte.
- Bruk ikke verktøyet hvis du ikke får startet og stoppet det med strømbryteren. Et verktøy som ikke kan slås på og av ordentlig er farlig og må absolutt repareres.
- For å unngå faren for utilsiktet start, må du ikke flytte på verktøyet når du har fingeren på strømbryteren.
- Bruk sunn fornuft når du bruker dette verktøyet. Vær på vakt og følg godt med det du gjør.
- Ikke bruk makt på verktøyet. Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- Koble verktøyet straks fra strømmen dersom kabelen eller forlengelsesledningen er skadet på en eller annen måte eller kuttet.
- Koble alltid verktøyet fra strømmen når du ikke bruker det, før enhver vedlikeholdsoperasjon og før du skifter ut tilbehør.

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR GRESSTRIMMERE

- Skift ut trimmerhodet hvis det er bristet, sprukket eller skadet på et eller annet vis. Sjekk at trimmerhodet er riktig montert og godt festet.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, dekslene og håndtakene er riktig installert og godt festet.
- Når du bytter trimmertråd, skal du bare bruke den trimmertråden som anbefales av fabrikanten.
- Bruk aldri verktøyet hvis vernedekselet ikke er på plass og i god stand.
- Bruk denne gresstrimmeren bare for å trimme gress eller tynne planter. Bruk ikke verktøyet til andre formål.
- Før du starter verktøyet, skal du plassere det slik at trimmertråden ikke kan komme i kontakt med elementer som du ikke ønsker å kutte.
- Hold godt i verktøyets begge håndtak når du bruker det. Trimmerhodet skal være under livhøyde. Forsøk aldri å klippe gress når trimmerhodet er mer enn 76 cm fra bakken.
- Påse at trimmeområdet er fritt for kabler, steiner eller annet avfall.
- Ikke trim langs harde elementer: Det kan medføre personskader eller skade verktøyet.
- Bruk ikke verktøyet til å kutte gress som ikke ville ha vokst i jord (kutt for eksempel ikke gress som vokser over steiner, på en vegg, osv.).
- Hold alltid gresstrimmeren fin og rett når du bruker den.
- Hold alltid hendene dine unna trimmertråden. Forsøk ikke å fjerne trimmede elementer eller å holde elementer som skal trimmes når trimmertråden roterer. Koble alltid verktøyet fra strømmen før du gjør rent trimmerhodet. Du skal aldri holde og frakte verktøyet i trimmertråden.
- Vær på vakt etter at verktøyet har stoppet: Tråden fortsetter nemlig å gå rundt av seg selv i noen sekunder.

Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Koble aldri gresstrimmeren til strømmen på et lukket eller dårlig isolert sted, eller i nærheten av brennbare og/eller eksplosive stoffer som enkelte væsker, gasser eller pulvere.
- Kryss ikke en vei eller en sti med gresstrimmeren hvis denne er slått på.
- Fest aldri noe blad til gresstrimmeren.

ELEKTRISK SIKKERHET

- Påse at kabelen er plassert slik at ingen kan risikere å trå på den, å snuble i den, eller skade den på en eller annen måte.
- Sørg for å holde kabelen og forlengelsesledningen i god stand. Frakt aldri verktøyet i kabelen. Dra aldri i kabelen eller i forlengelsesledningen, men alltid i støpselet når du kobler verktøyet fra strømmen. Hold kabelen og forlengelsesledningen unna enhver varmekilde, olje og skarpe gjenstander.
- Bruk kun forlengelsesledninger som er godkjent for utendørs bruk, med et tverrsnitt på 1,5 mm^2. Støpslene skal forbindes til jorden og være vanntette.
- Kontroller at forlengelsesledningen ikke er slitt, kuttet eller skåret. En skadet eller slitt kabel eller forlengelsesledning skal byttes eller repareres straks.
- Påse at nettspenningen stemmer overens med den spenningen som er angitt på apparatets merkeplate. Gresstrimmeren skal aldri kobles til en annen nettspenning enn den den er konstruert for.
- Dersom kabelen eller forlengelsesledningen skades under bruk, skal gresstrimmeren umiddelbart kobles fra strømmen. IKKE TA I KABELEN ELLER FORLENGELSESLEDNINGEN FØR DU HAR KOBLET VERKTØYET FRA STRØMMEN.
- Sjekk at strømnettet ditt er koblet til en overbelastningsbryter som settes i gang når 30 mA overskrides.

VEDLIKEHOLD

- Vedlikehold verktøyet omhyggelig. Skift ut tilbehørene i henhold til instruksene i denne bruksanvisningen. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for olje- eller fettrester.
- Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar innstillinger eller reparasjoner.
- Bruk ikke verktøyet dersom enkelte deler er skadet.
- Inspiser verktøyet før hver bruk for å forsikre deg om at det fungerer riktig. Kontroller de bevegelige delenes oppstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. Sjekk dessuten at støpselet er i god stand. Enhver skadet del skal repareres eller skiftes ut av et godkjent Ryobi serviceverksted.
- Gjør rent verktøyet regelmessig slik at gress ikke samler seg opp på trimmerhodet eller i luftehullene.
- Ikke legg verktøyet i vann eller i en annen væske og ikke sprut væske på det. Bruk verken løsningsmidler eller såpemidler. Pass på at håndtakene alltid er tørre, rene og fri for gressbiter.
- Etter hver bruk skal verktøyet rengjøres med en myk og tørr klut.

ADVARSEL
Koble alltid verktøyet fra strømmen før du foretar enhver vedlikeholdsprosedyre.

- Dersom trådkutteren er slitt eller ødelagt, må du få den skiftet ut av et godkjent serviceverksted.

REPARASJONER

- Elektroverktøy skal bare repareres av en kvalifisert tekniker. Hvis vedlikeholdet eller reparasjonene foretas av ukvalifiserte personer, kan det medføre fare for alvorlige kroppsskader eller skade på verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.
- Under vedlikeholdet, skal det kun brukes reservedeler som er identiske med de originale. Følg instruksene som står i avsnittet om vedlikehold i denne bruksanvisningen. Dermed unngår du faren for elektrisk støt og alvorlige personskader og det hindrer at du skader verktøyet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, blir dessuten garantien din ugyldig.

OPPBEVARING OG TRANSPORT

- Stopp motoren mellom to trimmeoperasjoner og når du må flytte deg for å trimme på et annet sted.
- Rydd verktøyet på et tørt og beskyttet sted.
- Rydd verktøyet i høyden eller på et låst sted slik at uvedkommende ikke kan bruke verktøyet. Rydd verktøyet unna barns rekkevidde.
- Fest verktøyet når det må transporteres.
- Ta vare på disse instruksene. Les dem regelmessig, og bruk dem for å informere eventuelle andre brukere. Dersom du låner bort gresstrimmeren, må du også låne bort bruksanvisningen som følger med.

Norsk

SYMBOLER

Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	Advarsel	Angir at det må tas forholdsregler for din egen sikkerhet.
	Steinsprut	Utslyngede gjenstander kan forårsake alvorlige personskader: Bruk støvler og klær som dekker kroppen godt.
	Øyebeskyttelse	Bruk alltid sikkerhetsbriller eller en beskyttelsesmaske når du bruker gresstrimmeren.
	Hold besøkende unna	Hold besøkende minst 15 m unna arbeidsområdet.
	Sagblad forbudt	Monter aldri noe sagblad på dette verktøyet.
	Isoleringsklasse II	Dette verktøyet har en dobbel isolering.
	Advarsel om fuktige omgivelser	Ikke utsett verktøyet for regn og ikke bruk det på fuktige steder.
	Bruksanvisning	For å redusere faren for personskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt før du tar i bruk verktøyet.
	Omdreininger per minutt	Trimmertrådens rotasjonshastighet på dette verktøyet.

Symbolene nedenfor, og navnene som følger med, gjør det mulig å forklare de forskjellige farenivåene som er tilknyttet bruken av verktøyet.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	**FARE**	Viser til en farlig situasjon som kan oppstå og som kan medføre døden eller alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	**ADVARSEL**	Viser til en situasjon som kan være farlig og medføre alvorlige skader hvis den ikke unngås.
	**FORSIKTIGHETSREGEL**	Viser til en situasjon som kan være farlig og forårsake lettere til moderate skader hvis den ikke unngås.
	FORSIKTIGHETSREGEL	(Uten sikkerhetssymbol.) Viser til en situasjon som kan forårsake materielle skader.

Norsk

REPARASJONER

Vedlikeholdet krever mye omhu og godt kjennskap til verktøyet: Det skal utføres av en kvalifisert tekniker. Hvis verktøyet skal repareres, anbefaler vi deg å bringe verktøyet til nærmeste GODKJENTE SERVICE-VERKSTED. Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes.

ADVARSEL
Følg allikevel alle alminnelige forsiktighetsregler for å unngå elektrisk støt.

ADVARSEL
Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest gjennom hele denne bruksanvisningen og forstått den. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

ADVARSEL
Bruken av et elektrisk verktøy kan medføre utslynging av fremmedlegemer i øynene dine og forårsake alvorlige øyenskader. Før verktøyet brukes, må du ta på vanlige vernebriller eller vernebriller med sidebeskyttelse og om nødvendig støvmaske. Vi anbefaler brillebrukerne å beskytte brillene deres ved å dekke dem med en sikkerhetsmaske eller standard beskyttelsesbriller med sidebeskyttelse. Beskytt alltid øynene.

TA VARE PÅ DISSE FORSKRIFTENE.

TEKNISKE EGENSKAPER

RLT-5030AH

Strømforsyning	230 / 240 V ~ 50 Hz
Effekt	500 W
Hastighet ubelastet	11 000 omdr/min
Trimmertråd	1,4 mm
Maks. trimmekapasitet	300 mm
Lydstyrkenivå	94 dB(A)
Vibrasjon	
- Forre håndtak	8,47 m/s²
- Bakre håndtak	7,11 m/s²

BESKRIVELSE

1. Dreibart håndtak
2. Strømbryterens frigjøringsknapp
3. Strømbryter
4. Fremre håndtak
5. Kabel
6. Strømindikator
7. Det dreibare håndtakets innstillingsknott
8. Innstillingsknapp til skaftlengden
9. Nedre skaft
10. Øvre skaft
11. Trimmeguide
12. Låsering for gresstrimming / kantklipping
13. Motorhus
14. Pedal
15. Vernedeksel
16. Spole
17. Knott til trådfremmating
18. Nylontråd
19. Trimmerhode med fremmating av tråd ved trykk mot bakken
20. Trådkutter
21. Lang skrue
22. Skive
23. Det fremre håndtakets innstillingsknott

MONTERING

Enkelte deler i gresstrimmeren din leveres umontert. For å montere dem, må du følge instruksene nedenfor.

MONTERING AV SKAFTET (Fig. 2)

- Ta gummihetten og etiketten bort fra det nedre skaftet.
- Sjekk at kabelen er i god stand (en del av kabelen er beskyttet med en isoleringskappe: Dette er ikke et tegn på skade).

ADVARSEL
Hvis kabelen er skadet, kuttet eller skåret på en eller annen måte, skal produktet umiddelbart bringes tilbake til forhandleren.

- Klem gresstrimmerens dreibare håndtak under den høyre armen din, ta det nedre skaftet i den venstre hånden din og før det øvre skaftet (10) over det nedre skaftet (9).
- Trykk inn innstillingsknotten for skaftlengden (8) med den høyre tommelen og skyv forsiktig det øvre skaftet inn i det nedre skaftet. Drei det øvre skaftet om nødvendig for å få det inn i det nedre skaftet i riktig retning.
- Når du fester det øvre skaftet på det nedre skaftet på denne måten, må du påse at du ikke skader kabelen, som skal ligge fritt inni skaftene.

  Merk: Denne monteringen kan bare foretas en gang. Det betyr at det ikke er mulig å få det øvre skaftet fra det nedre skaftet når de er satt sammen.

Norsk

MONTERING

MONTERING AV DET FREMRE HÅNDTAKET (Fig. 3)

Følg etappene nedenfor for å montere det fremre håndtaket:

- Plasser det fremre håndtaket (4) mot det øvre skaftet (10) slik at det er rettet mot det dreibare håndtaket (1).
- Plasser det fremre håndtaket i ønsket høyde på det øvre skaftet slik at du oppnår en behagelig arbeidsstilling.
- Stikk den lange skruen (21) inn i hullene nederst på det fremre håndtaket.
- Sett skiven (22) på den lange skruen.
- Skru til slutt godt på innstillingsknotten (23).

MONTERING AV VERNEDEKSELET

FORSIKTIGHETSREGEL
Trådkutteren (20) som sitter på vernedekselet er meget skarp! Ikke ta i den, ellers kan du skade deg selv.

- Plasser vernedekselet (15) på motorhuset (13) og fest det ved å sette inn de fire medfølgende skruene under dekselet og skru dem godt fast.
- Ta forsiktig av tapen som dekker trådkutteren.

ADVARSEL
Bruk aldri gresstrimmeren dersom vernedekselet ikke er på plass. Det er viktig for alles sikkerhet og for at gresstrimmeren skal fungere tilfredsstillende. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

BETJENING

ADVARSEL
Gresstrimmeren din kan slynge ut avfall under bruk, noe som kan forårsake alvorlige kroppsskader. Bruk alltid vernebriller, støvler, hansker og tykke langbukser når du bruker gresstrimmeren.

START

- Før du begynner å arbeide, skal du se etter at motorenheten og trimmerhodet ikke er skadet. Bruk ikke gresstrimmeren dersom den er skadet på en eller annen måte.
- Påse at trimmeområdet er fritt for kabler, steiner, avfall eller andre gjenstander.
- Påse at skaftets lengde passer til din høyde før du begynner å trimme. Still inn gresstrimmerens høyde om nødvendig ved å trykke inn innstillingsknotten for skaftlengden (8) og så dra eller skyv i det øvre skaftet så det stikker inn i slissen som passer til størrelsen din (Fig. 4).
- Skyv det dreibare håndtakets innstillingsknapp (7) forover og vipp det dreibare håndtaket slik at du får en behagelig arbeidsstilling. Du kan stille håndtaket i fem forskjellige stillinger (Fig. 5).
- Fest kabelen ved hjelp av kroken som er beregnet til det: Til det må du lage en løkke med kabelen og legge den rundt kroken. Med denne kroken unngår du at kabelen tilfeldigvis kobles fra strømmen under bruk (Fig. 6).
- Koble gresstrimmerens kabel til en stikkontakt. Strømindikatoren (6) tennes når gresstrimmeren kobles til strømmen (blått lys) (Fig. 7).
- Før du begynner å trimme må du gjøre trimmertråden klar.
- Hold gresstrimmeren litt over bakken og start gresstrimmeren ved å trykke først på strømbryterens frigjøringsknapp (2) og så på strømbryteren (3). Bank knotten til trådfremmating (17) mot bakken for å mate frem tråd (18) i passe lengde. Vent deretter noen sekunder før du begynner å arbeide igjen.

ADVARSEL
Disse etappene må gjentas før hver bruk for å påse at alt fungerer riktig og for å gjøre deg kjent med gresstrimmeren.

BRUK AV GRESSTRIMMEREN

- Start ikke gresstrimmeren hvis den står opp ned eller står i en annen gal stilling.
- Påse at trimmertråden ikke er i kontakt med gresset før du starter gresstrimmeren og at den ikke er i berøring med steiner eller andre harde gjenstander.
- For å starte gresstrimmeren: Trykk på frigjøringsknappen til strømbryteren (2), og deretter på strømbryteren (3). Når gresstrimmeren har startet, er det unødvendig å holde frigjøringsknappen for strømbryteren inne.
- Arbeid langsomt til å begynne med. Du vil arbeide raskere når du blir bedre kjent med gresstrimmeren.

ADVARSEL
Hold verktøyet godt med begge hender hele tiden mens det brukes.

Norsk

BETJENING

- Trim gresset ved å bevege trimmerhodet sidelangs samtidig som du holder det parallelt med bakken. Gå langsomt forover. Hold gresstrimmeren skråstilt ca. 30°.
- Når du trimmer høyt gress, skal du alltid gå frem etappevis, og begynne ovenifra. Kutt bare små høyder av gangen.
- Trim ikke vått eller fuktig gress. Gresstrimmeren fungerer optimalt i tørt gress.
- La alltid trimmertråden rotere i maksimal hastighet. Unngå enhver bruk som kan overbelaste gresstrimmerens motor.
- La ikke trimmertråden komme i kontakt med harde gjenstander (steiner, vegger, gjerder, osv.), for ikke å slite den for fort.
- Før aldri trimmerhodet over gresstrimmerens kabel når gresstrimmeren går. Påse at kabelen alltid er bak deg.
- For å stoppe gresstrimmeren, er det bare å slippe strømbryteren.

FORSIKTIGHETSREGEL
Etter at gresstrimmeren er stoppet, fortsetter trimmertråden å rotere av seg selv i noen sekunder.

RÅD FOR TRIMMINGEN

Kanttrimming (Fig. 8)

Når du bruker gresstrimmeren for å klippe plenkanten, skal du dra i låseringen for gresstrimming / kantklipping (12) og dreie trimmerhodet 180°.

Innstilling av trimmerhodets skråstilling (Fig. 9)

Trykk på pedalen (14) med foten din for å skråstille trimmerhodet (19) i forskjellige vinkler slik at du kan komme til i vanskelig tilgjengelige områder. Du kan velge blandt 5 forskjellige skråstillinger.

VERNEDEKSELETS TRÅDKUTTER

Gresstrimmerens vernedeksel er utstyrt med en trådkutter. For optimal trimming, skal tråden mates frem ved å banke trimmerhodet (19) forsiktig mot bakken. Det vil mate frem mer tråd fra spolen og denne vil kuttes i optimal lengde av trådkutteren. Mat frem mer tråd straks du hører motoren gå raskere rundt eller hvis du oppdager at trimmertråden er slitt eller ødelagt. Du vil dermed alltid kutte optimalt.

VEDLIKEHOLD

SKIFTING AV TRIMMERTRÅDEN

ADVARSEL
Bruk kun monofilament-tråd på 1,4 mm i diameter. Bruken av en annen trådtype kan medføre fare for personskader og skade gresstrimmeren.

ADVARSEL
Påse at trimmerhodet slutter å rotere når du slipper strømbryteren. Kontakt med et roterende trimmerhode kan forårsake kroppsskader.

- Koble gresstrimmeren fra strømmen.
- Trykk på taggene som sitter mellom snørehullene og ta ut spolehuset (Fig. 10).
- Ta ut den tomme spolen og skift den ut med en ny spole (Fig. 11).
- Stikk hver trådende inn i et snørehull på trimmerhodet.
- Sett spolehuset på plass igjen (Fig. 12).
- Trykk inn knotten til trådfremmating (17) og dra i trådendene helt til tråden er tilstrekkelig lang for å kunne kuttes av trådkutteren.

Norsk

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Løsning
Tråden mates ikke frem når du banker knotten til trådfremmating mot bakken.	1. Tråden er sammenfloket. 2. Det er ikke nok tråd igjen på spolen. 3. Trådendene er slitte og for korte. 4. Tråden er sammenfiltret på spolen.	1. Smør inn tråden med et produkt som inneholder silikon. 2. Legg til mer tråd på spolen (se avnittet "Utskifting av trimmertråden"). 3. Dra i trådendene samtidig som du trykker på knotten til trådfremmating og så slipper du den. 4. Mat frem tråden fra spolen og vikle den rundt den igjen (se avsnittet "Utskifting av trimmertråden").
Knotten til trådfremmating er vanskelig å skru av.	Gress har samlet seg opp på trimmerhodet.	Gjør ren delene hvor gress har samlet seg opp.
Gress vikles rundt drivakselen og trimmerhodet.	Du klipper høyt gress nær bakken.	Klipp høyt gress ovenfra og ned.

DISPONERING



Ikke kast elektroverktøy sammen med husholdningsavfall. Få dem resirkulert i en gjenvinningsstasjon. Ta kontakt med myndighetene eller forhandleren din for å få kjennskap til den relevante gjenvinningsprosedyren.

Suomi

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS
Sähkötyökaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvarotoimenpiteitä tulipalo-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien välttämiseksi.

LUE KAIKKI OHJEET.

- Tutustu laitteen sovelluksiin ja sen toiminta-periaatteeseen.
- Puhdista leikkuualue kaikista esteistä aina ennen käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua leikkuupäähän.
- Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu väljiin vaatteisiin, lyhytlahkeisiin housuihin ja sandaaleihin äläkä koskaan työskentele paljain jaloin. Älä koskaan pidä koruja.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, kiinnitä ne olkapäiden yläpuolelle, etteivät ne pääse tarttumaan liikkuviin osiin.
- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Pidä ulkopuoliset, lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä leikkuualueelta.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Älä käytä tätä työkalua huonosti valaistussa paikassa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna (päivänvalo tai sähkövalaistus).
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysyttele tukevasti jaloillasi äläkä kurkota käsivartta liian kauas. Saatat kaatua ja loukkaantua vakavasti.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Tarkista työkalun kunto ennen sen käyttöä. Vaihda kaikki vialliset osat ennen työkalun käyttöä.
- Älä käytä työkalua märissä tai kosteissa paikoissa. Älä käytä työkalua sateella.
- Käytä suojalaseja kun työskentelet työkalun kanssa.
- Käytä sopivaa työkalua. Käytä työkalua vain sille tarkoitettuihin sovelluksiin.
- Älä käytä työkalua kostein käsin.
- Älä käytä työkalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa oikealla tavalla. Työkalu, jota ei voida käynnistää ja katkaista oikealla tavalla on vaarallinen ja se on korjattava välittömästi.
- Epähuomiossa tapahtuvien käynnistysten ehkäisemiseksi, älä siirrä työkalua sormen ollessa liipaisimella.
- Käytä tervettä järkeä, kun käytät tätä työkalua. Pysy valppaana ja seuraa työtäsi.
- Älä pakota työkalua. Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- Irrota työkalu välittömästi verkkovirrasta, jos liitäntä- tai jatkojohto vaurioituu tai katkeaa.
- Irrota työkalu aina verkkovirrasta, kun et käytä sitä ennen huoltotöitä tai lisävarusteiden vaihtoa.

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

TASAUSLEIKKUREITA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Vaihda tasain, jos siinä on säröjä tai halkeamia tai jos se on muutoin vaurioitunut. Varmista, että tasain on oikein asennettuna ja kiinnitettynä.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöhihnat, ohjauslevyt ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä.
- Käytä langan vaihdossa yksinomaan valmistajan suosittelemaa lankatyyppiä.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos ruohon ohjauslevy ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Käytä tasausleikkuria yksinomaan ruohon ja pienten kasvien leikkaukseen. Älä käytä tätä työkalua muuhun tarkoitukseen.
- Ennen, kuin käynnistät työkalun sijoita se niin, ettei lanka pääse koskettamaan paikkoihin, joita et halua leikata.
- Pidä työkalua tukevasti molemmista kahvoista käytön aikana. Pidä tasain aina vyötärön alapuolella. Älä koskaan yritä tehdä leikkuutyötä, kun tasain on yli 76 cm korkeudessa maanpinnasta.
- Varmista, ettei leikkuualueella ole kaapeleita, kiviä eikä muita jätteitä.
- Älä leikkaa pitkiä ja kovia kasveja. Voit loukkaantua tai vioittaa työkalua.
- Älä käytä työkalua muualla kuin maaperällä kasvavan ruohon leikkaukseen (älä leikkaa esimerkiksi kivien, seinien jne. päältä).
- Pidä tasausleikkuria aina suorassa.
- Pidä kädet aina kaukana langasta. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia tai pitää kiinni leikattavasta materiaalista kun lanka pyörii. Irrota työkalu aina verkkovirrasta ennen, kuin ryhdyt puhdistamaan tasainta. Älä koskaan pidä tai kanna työkalua langasta.

Suomi

ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Pysy valppaana, kun olet sammuttanut työkalun: Lanka jatkaa pyörimistä inertian avulla vielä hetken aikaa.
- Älä kytke tasausleikkuria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa tahi tulenarkojen ja/tai räjähtävien aineiden kuten joidenkin nesteiden, kaasujen tai jauheiden läheisyydessä.
- Älä kulje tien tai kadun yli käynnissä olevan tasausleikkurin kanssa.
- Älä koskaan kiinnitä terää tasausleikkuriin.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Varmista, että liitäntäjohto on sijoitettu niin, ettei kukaan pääse kävelemään sille, kompastumaan siihen tai vaurioittamaan sitä millään tavalla.
- Pidä liitäntä- ja jatkojohdot hyväkuntoisina. Älä koskaan kanna työkalua sen liitäntäjohdosta. Älä koskaan vedä liitäntä- tai jatkojohdosta työkalun irrottamiseksi verkkovirrasta, vaan vedä pistokkeesta. Pidä liitäntä- ja jatkojohdot kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.
- Käytä yksinomaan ulkokäyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja, joiden poikkipinta-ala on 1,5 mm^2. Liittimien on oltava tiiviitä ja maadoitettuja.
- Tarkasta, ettei jatkojohto ole kulunut, katkennut tai halkeillut. Viallinen tai kulunut liitäntä- tai jatkojohto on vaihdettava tai korjattava välittömästi.
- Varmista, että käyttöjännite on työkalun arvokilvessä osoitettujen tietojen mukainen. Älä koskaan kytke tasausleikkuria muunlaiseen, kuin sille osoitettuun käyttöjännitteeseen.
- Jos liitäntä- tai jatkojohto vaurioituu käytön aikana, irrota tasausleikkuri välittömästi verkkovirrasta. ÄLÄ KOSKE LIITÄNTÄ- TAI JATKOJOHTOON ENNEN, KUIN OLET IRROTTANUT TYÖKALUN VERKKOVIRRASTA.
- Varmista, että sähköasennuksessa on virrankatkaisin, joka kytkeytyy kun 30 mA ylitetään.

HUOLTO

- Pidä työkalusta hyvää huolta. Vaihda lisävarusteet tässä käsikirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman öljy- ja rasvatahroja.
- Irrota työkalu verkkovirrasta ennen säätö- tai korjaustöitä.
- Älä käytä työkalua, jos osia on vioittunut.
- Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä varmistautuaksesi siitä, että se toimii oikein. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Tarkasta myös, että pistoke on moitteettomassa kunnossa. Kaikki vialliset osat on annettava korjattavaksi tai vaihdettavaksi valtuutetussa Ryobi liikkeessä.
- Puhdista työkalu säännöllisin väliajoin, ettei ruoho pääse kerääntymään tasaimelle tai tuuletusaukkoihin.
- Älä koskaan upota työkalua veteen tai muuhun nesteeseen äläkä suihkuta vettä tai nesteitä sille. Älä käytä liuotteita ja puhdistusaineita. Pidä kahvat aina kuivina, puhtaina ja ilman leikkuujätteitä.
- Puhdista työkalu jokaisen käytön jälkeen pehmeällä ja kuivalla kankaalla.

VAROITUS
Irrota työkalu verkkovirrasta ennen huoltotöitä.

- Jos leikkain on kulunut tai rikki, anna valtuutetun huoltoliikkeen vaihtaa se.

KORJAUKSET

- Korjaukset saa tehdä vain ammattitaitoinen huoltomies. Mikäli huolto- tai korjaustyöt on tehnyt ammattitaidoton henkilö, on seurauksena vakava ruumiinvammavaara ja työkalun vaurioituminen. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.
- Käytä vaihdossa yksinomaan identtisiä varaosia. Noudata tämän käyttöoppaan Huolto-osassa annettuja ohjeita. Näin vältät vakavan sähköisku- ja ruumiinvammavaaran ja työkalun vaurioitumisen. Näiden ohjeiden laiminlyönti johtaa takuun peruuntumiseen.

VARASTOINTI JA KULJETUS

- Sammuta moottori leikkuutöiden välillä ja kun siirryt paikasta toiseen.
- Varastoi työkalu kuivaan ja suojaisaan tilaan.
- Varastoi työkalu korkealle tai lukittavaan tilaan, etteivät ulkopuoliset pääse käyttämään sitä luvattomasti. Varastoi työkalu aina lasten ulottumattomiin.
- Kiinnitä työkalu kuljetuksen ajaksi.
- Säilytä nämä ohjeet. Lue niitä säännöllisesti ja anna muiden käyttäjien tiedoksi. Mikäli lainaat tasausleikkurin, lainaa myös sen mukana toimitettu käsikirja.

Suomi

SYMBOLIT

Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLI	NIMI	MERKITYS
	Varoitus	Osoittaa turvallisuuden takaamiseksi huomioitavat varokeinot.
	Hukkaroiskeita	Sinkoutuvat esineet voivat aiheuttaa vakavia vammoja: Käytä suojaavia pukimia ja saappaita.
	Silmäsuojus	Käytä aina suojalaseja tai kasvonsuojusta, kun työskentelet tasausleikkurin kanssa.
	Pidä ulkopuoliset loitolla	Pidä ulkopuoliset vähintään 15 m etäisyydessä leikkuualueelta.
	Terän käyttö on kielletty	Älä koskaan asenna terää tähän työkaluun.
	Kotelointiluokka II	Tässä työkalussa on kaksoiseristys.
	Kosteusvaroitus	Älä saata työkalua sateelle alttiiksi äläkä käytä sitä kosteissa paikoissa.
	Käyttöohje	Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä ennen työkalun käyttöä.
	Kierrosta minuutissa	Tämän työkalun langan pyörintänopeus.

Seuraavat symbolit ja niihin liittyvät standardit sallivat tämän työkalun käyttöön liittyvien vaaratilanteiden arvioimisen.

SYMBOLI	NIMI	MERKITYS
	**VAARA**	Välitön vaaratilanne, joka voi aiheuttaa kuoleman tai vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	**VAROITUS**	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	**HUOMAUTUS**	Mahdollinen vaaratilanne, joka voi aiheuttaa lieviä ruumiinvammoja, mikäli sitä ei ehkäistä.
	HUOMAUTUS	(Ilman varoitusmerkkiä). Tilanne, joka voi aiheuttaa materiaalista vahinkoa.

Suomi

KORJAUKSET

Huolto kaipaa suurta huolellisuutta ja hyvää työkalun tuntemusta: Se on annettava pätevän teknikon tehtäväksi. Suosittelemme, että viet työkalun korjattavaksi lähimpään VALTUUTETTUUN HUOLTOLIIKKEESEEN. Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia.

VAROITUS
Kaikki tavanomaiset varotoimet on kuitenkin huomioitava sähköiskujen välttämiseksi.

VAROITUS
Älä yritä käyttää tätä työkalua ennen, kuin olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttäjän käsikirjan sisällön. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

VAROITUS
Sirpaleita voi sinkoutua silmiin sähkötyökalun käytön aikana ja aiheuttaa täten vakavia silmävammoja. Ennen kuin käytät työkalua, laita tavanomaiset tai sivusuojilla varustetut suojalasit silmille ja käytä tarvittaessa pölysuojanaamaria. Suosittelemme, että silmälasien käyttäjät suojaavat silmälasit kasvonsuojuksella tai tavanomaisilla tai sivusuojilla varustetuilla suojalaseilla. Suojaa aina silmät.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

TEKNISET TIEDOT

RLT-5030AH

Jännite	230 / 240 V ~ 50 Hz
Teho	500 W
Tyhjäkäynti	11 000 kierrosta/min
Leikkuulanka	1,4 mm
Maksimi leikkuukapasiteetti	300 mm
Äänen tehotaso	94 dB(A)
Tärinä	
- Etukahva	8,47 m/s²
- Takakahva	7,11 m/s²

KUVAUS

1. Kääntyvä kahva
2. Liipaisimen lukinnan vapautusnappi
3. Liipaisin
4. Etukahva
5. Liitäntäjohto
6. Jännitteen merkkivalo
7. Kääntyvän kahvan säätönappi
8. Putkipituuden säätönuppi
9. Alaputki
10. Yläputki
11. Leikkuuohjain
12. Reuna/viimeistelyleikkurin lukintarengas
13. Moottorin suojus
14. Poljin
15. Ruohon ohjain
16. Puola
17. Leikkuulangan syöttönappi
18. Nailonlanka
19. Tasain ja langan syöttö maahan painamalla
20. Leikkain
21. Pitkä ruuvi
22. Aluslaatta
23. Etukahvan säätönuppi

KOKOONPANO

Jotkut tasausleikkurin osat toimitetaan erillisinä. Asenna ne paikoilleen seuraavien ohjeiden mukaisesti.

PUTKEN ASENTAMINEN (Kuva 2)

- Poista alaputkessa oleva kumitulppa ja etiketti.
- Tarkista, että liitäntäjohto on hyväkuntoinen (osa johdosta on suojakuoren suojaama: tämä ei ole missään tapauksessa merkki vioittumisesta).

VAROITUS
Jos liitäntäjohto on viallinen, katkennut tai halkeillut millä tahansa tavalla, vie tuote välittömästi jälleenmyyjälle.

- Pidä reunaleikkurin kääntyvää kahvaa oikeassa kainalossa, tartu vasemmalla kädellä alaputkeen ja ohjaa yläputki (10) alaputken (9) yläpuolelle.
- Paina putkipituuden säätönuppi (8) alas oikealla peukalolla ja liu'uta yläputki hitaasti alaputkeen. Käännä yläputkea tarvittaessa niin, että se asettuu oikein alaputkeen.
- Kun kiinnität yläputkea alaputkeen varo, ettet vaurioita liitäntäjohtoa, jonka on pysyttävä vapaasti putkien sisällä.

  Huomautus: Tämä asennus voidaan tehdä vain kerran. Tämä tarkoittaa sitä, ettei yläputkea voida irrottaa alaputkesta kokoonpanon jälkeen.

Suomi

KOKOONPANO

ETUKAHVAN ASENTAMINEN (Kuva 3)

Tee etukahvan asennus seuraavassa järjestyksessä:

- Aseta etukahva (4) yläputkea (10) vasten niin, että se osoittaa kääntyvää kahvaa (1) kohti.
- Aseta etukahva sopivaan korkeuteen yläputkella.
- Upota pitkä ruuvi (21) etukahvan runko-osassa oleviin reikiin.
- Asenna aluslaatta (22) pitkälle ruuville.
- Kiristä lopuksi säätönuppi (23) hyvin.

RUOHON OHJAIMEN ASENTAMINEN

HUOMAUTUS
Ruohon ohjaimessa oleva leikkain (20) on erittäin terävä! Älä koske siihen, ettet loukkaantuisi.

- Aseta ruohon ohjain (15) moottorin suojukselle (13) ja kiinnitä se paikalleen alapuolelta neljällä mukana toimitetulla ruuvilla. Kiristä ruuvit hyvin.
- Poista leikkaimella oleva teippi varovasti.

VAROITUS
Älä koskaan käytä tasausleikkuria, jos ruohon ohjain ei ole paikallaan. Se on turvallisuuden ja tasausleikkurin moitteettoman toiminnan kannalta välttämätön. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

KÄYTTÖ

VAROITUS
Tasausleikkuri voi singota roskia käytön aikana, mikä voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja. Käytä aina saappaita, suojalaseja ja -käsineitä ja pukeudu pitkiin housuihin, kun käytät tasausleikkuria.

KÄYNNISTÄMINEN

- Varmista ennen työn aloitusta, että moottorilohko ja leikkuupää ovat hyväkuntoiset. Älä käytä tasausleikkuria, jos se on millä tavalla tahansa viallinen.
- Varmista, ettei leikkuualueella ole kiviä, roskia, kaapeleita tai muita jätteitä.
- Varmista, että putkipituus on sopiva ennen, kuin aloitat työskentelyn. Sovita tasausleikkurin pituus tarvittaessa painamalla putkipituuden säätönuppia (8) ja vetämällä yläputkea, kunnes se lukkiutuu halutulle pituudelle sopivaan uraan.
- Siirrä kääntyvän kahvan säätönappi (7) eteenpäin ja käännä kääntyvä kahva sopivaan työskentelyasentoon. Kahva voidaan kääntää viiteen eri asentoon (Kuva 5).
- Kiinnitä liitäntäjohto sille tarkoitettuun koukkuun: Tätä varten, tee lenkki liitäntäjohtoon ja vie se sitten koukun ympärille. Tämä koukku ehkäisee liitäntäjohdon irtaantumisen epähuomiossa verkkovirrasta käytön aikana (Kuva 6).
- Kytke tasausleikkurin liitäntäjohto verkkovirtaan. Jännitteen merkkivalo (6) syttyy, kun tasausleikkuri kytketään verkkovirtaan (sininen merkkivalo) (Kuva 7).
- Valmistele leikkuulanka ennen työn aloitusta.
- Pidä tasausleikkurin leikkuupäätä lähellä maaperää ja käynnistä leikkuri painamalla ensin liipaisimen lukinnan vapautusnappia (2) ja sitten liipaisinta (3). Napauta langan syöttönappia (17) maahan syöttääksesi leikkuulankaa (18) ulos sopivan pituiseksi. Odota sitten pari sekuntia ennen, kuin jatkat työskentelyä.

VAROITUS
Tämä vaihe on toistettava ennen jokaista käyttöä varmistautuaksesi siitä, että kaikki toimii oikein ja totuttautuaksesi tasausleikkurin käyttöön.

TASAUSLEIKKURIN KÄYTTÖ

- Älä käynnistä tasausleikkuria, jos se on väärin päin tai väärässä asennossa.
- Varmista, ettei leikkuulanka kosketa ruohoon ennen, kuin käynnistät tasausleikkurin ja ettei se kosketa myöskään kiviin tai muihin koviin esineisiin.
- Käynnistä tasausleikkuri painamalla liipaisimen lukinnan vapautusnappia (2) ja sitten liipaisinta (3). Kun tasausleikkuri on käynnistynyt, liipaisimen lukinnan vapautusnappia ei tarvitse pitää alas painettuna.
- Työskentele ensin hitaasti. Voit työskennellä nopeammin, kun olet tottunut tasausleikkurin käyttöön.

VAROITUS
Pidä työkalua tukevasti kaksin käsin koko käytön ajan.

- Leikkaa ruoho kuljettamalla tasainta sivuittain ja pitämällä sitä yhdensuuntaisesti maaperään. Siirry hitaasti eteenpäin. Pidä tasausleikkuria noin 30° kulmassa.
- Kun leikkaat korkeaa nurmikkoa, tee se vaiheittain ylhäältä alaspäin. Leikkaa vain lyhyitä pätkiä kerrallaan.

Suomi

KÄYTTÖ

- Älä leikkaa märkää tai kosteaa ruohoa. Tasausleikkuri toimii optimaalisella tavalla kuivassa ruohossa.
- Anna leikkuulangan aina pyöriä maksiminopeudella. Vältä tasausleikkurin moottoria mahdollisesti ylikuormittavia käyttötapoja.
- Ehkäise leikkuulangan hankautuminen koviin esineisiin (kiviin, seiniin, aitoihin jne.), ettei se pääse kulumaan liian nopeasti.
- Älä koskaan vie tasainta liitäntäjohdon yli, kun tasausleikkuri on käynnissä. Varmista, että liitäntäjohto pysyy aina takanasi.
- Pysäytä tasausleikkuri vapauttamalla liipaisin.

HUOMAUTUS
Kun tasausleikkuri pysäytetään, lanka jatkaa pyörimistä vielä hetken aikaa.

LEIKKUUOHJEET

Nurmikon viimeistely (Kuva 8)

Kun käytät reunaleikkuria nurmikon reunojen viimeistelyyn, vedä reuna/viimeistelyleikkurin lukintarengasta (12) ja käännä tasain 180° kulmaan.

Tasaimen kaltevuuden säätö (Kuva 9)

Paina poljinta (14) jalalla, jolloin voit sovittaa tasaimen (13) kaltevuuden vaikeasti päästäviin alueisiin sopivaksi. Saatavana on viisi kaltevuuskulmaa.

RUOHON OHJAIMESSA OLEVA LEIKKAIN

Ruohon ohjaimessa on langan leikkain. Optimaalisen leikkaustuloksen saamiseksi, ota lankaa ulos napauttamalla tasainta (19) maahan. Lankaa tulee tällöin ulos ja leikkain leikkaa sen optimaaliseen pituuteen. Ota lankaa ulos aina kun moottori alkaa pyöriä nopeammin tai kun havaitset, että lanka on kulunut tai rikki. Näin toimien leikkaus tapahtuu optimaalisella tavalla.

HUOLTO

LEIKKUULANGAN VAIHTAMINEN

VAROITUS
Käytä yksinomaan halkaisijaltaan 1,4 mm yksikuitulankaa. Muuntyyppisen langan käyttö aiheuttaa loukkaantumisvaaraa tai tasausleikkurin vaurioitumista.

VAROITUS
Varmista, että tasain lakkaa pyörimästä, kun vapautat liipaisimen. Pyörivään tasaimeen koskettaminen voi aiheuttaa vammoja.

- Irrota tasausleikkuri verkkovirrasta.
- Paina reikien välissä olevia säppejä ja poista puolan suojus (Kuva 10)
- Poista tyhjä puola ja asenna tilalle uusi puola (Kuva 11).
- Laita langan päädyt tasaimessa olevien reikien läpi.
- Aseta puolan suojus paikalleen (Kuva 12).
- Paina langan syöttönappia (17) ja vedä langan päädyistä, kunnes lanka on riittävän pitkä leikkaimen leikattaviksi.

Suomi

VIANHAKU

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Lankaa ei tule ulos, vaikka syöttönappia napautetaan maahan.	1. Lanka on liimautunut kiinni. 2. Puolassa ei ole riittävästi lankaa. 3. Langan päät ovat kuluneet ja liian lyhyet. 4. Lanka on sekaisin.	1. Voitele lanka silikonipitoisella aineella. 2. Lisää lankaa puolalle (ks. kohta "Leikkuulangan vaihtaminen"). 3. Vedä langan päistä ja paina samalla syöttönappia, vapauta sitten nappi. 4. Ota lanka pois puolalta ja kierrä se takaisin (ks. kohta "Leikkuulangan vaihtaminen".
Leikkuulangan syöttönappia on vaikea löysätä.	Ruohoa on kerääntynyt tasaimelle.	Puhdista osat, joilla on ruohoa.
Ruoho tarttuu käyttöakselin ja tasaimen ympärille.	Leikkaat korkeaa nurmikkoa läheltä maaperää.	Leikkaa korkea nurmikko ylhäältä alaspäin.

HÄVITYS



Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin. Vie ne kierrätyskeskukseen. Kysy sopiva kierrätystapa viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Ελληνικά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων, είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τις βασικές συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.

- Μάθετε τις εφαρμογές της συσκευής σας και τη λειτουργία της.
- Απελευθερώνετε τη ζώνη κοπής από κάθε εμπόδιο πριν από τη χρήση. Αφαιρέστε τις πέτρες, τα θραύσματα γυαλιού, τα μεταλλικά καλώδια, τα σκοινιά και τα υπόλοιπα αντικείμενα που θα μπορούσαν να εκτοξευτούν ή να εμπλακούν μέσα στο σύστημα κοπής.
- Φορέστε μακρύ και χοντρό παντελόνι, μπότες και γάντια. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα, κοντά παντελόνια ή πέδιλα και μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλυτοι. Μη φοράτε ποτέ κοσμήματα.
- Αν έχετε μακριά μαλλιά, πιάστε τα πάνω από το επίπεδο των ώμων σας ώστε να μην μπλεχτούν στα κινούμενα στοιχεία.
- Μην αφήνετε παιδιά ή άπειρα άτομα να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο αυτό.
- Κρατάτε επισκέπτες, παιδιά και κατοικίδια ζώα, σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από τη ζώνη κοπής.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό αν είστε κουρασμένος, άρρωστος, υπό την επήρεια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό σε ζώνη ανεπαρκώς φωτισμένη. Φροντίστε ο χώρος εργασίας σας να είναι καλά φωτισμένος (φως της ημέρα ή τεχνητό).
- Φροντίστε να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Σταθείτε καλά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά. Ειδάλλως, κινδυνεύετε να πέσετε και να τραυματιστείτε σοβαρά.
- Κρατήστε το σώμα σας μακριά από τα κινούμενα τμήματα.
- Ελέγξτε την κατάσταση του εργαλείου σας πριν το χρησιμοποιήσετε. Αντικαταστήστε κάθε φθαρμένο τμήμα πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας σε χώρους βρεγμένους ή υγρούς. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας κάτω από τη βροχή.
- Φορέστε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας.
- Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αποκλειστικά για τις εφαρμογές για τις οποίες έχει σχεδιαστεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν τα χέρια σας είναι βρεγμένα.
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν δεν μπορείτε να το θέσετε σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας με το διακόπτη. Τα εργαλεία που δεν μπορούν να τεθούν σωστά σε λειτουργία και εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνα και πρέπει οπωσδήποτε να επισκευάζονται.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ακούσιου ξεκινήματος, μην μετακινείτε το εργαλείο σας έχοντας το δάκτυλο επάνω στη σκανδάλη.
- Να δείχνετε φρόνηση όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό. Παραμείνετε προσεκτικοί και κοιτάξτε καλά τι κάνετε.
- Μη ζορίζετε το εργαλείο. Το εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Αποσυνδέστε αμέσως το εργαλείο σας αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή η επιμήκυνση έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά ή κοπεί.
- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο σας όταν δεν το χρησιμοποιείτε, πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης και πριν αντικαταστήσετε κάποιο εξάρτημα.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΑ

- Αντικαταστήστε την κεφαλή νημάτων αν φέρει ραγίσματα ή ρωγμές ή έχει υποστεί φθορά με οποιονδήποτε τρόπο. Βεβαιωθείτε πως η κεφαλή νημάτων είναι σωστά μονταρισμένη και καλά στερεωμένη.
- Βεβαιωθείτε πως οι προστατευτικές διατάξεις, οι ιμάντες, οι εκτροπείς και οι λαβές είναι σωστά τοποθετημένα και καλά στερεωμένα.
- Σε περίπτωση αντικατάστασης του νήματος κοπής, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το συνιστώμενο από τον κατασκευαστή νήμα κοπής.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το εργαλείο σας αν ο εκτροπέας χόρτου δε βρίσκεται στη θέση του και δεν είναι σε καλή κατάσταση.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το χορτοκοπτικό μόνο για την κοπή χορταριού ή λεπτών φυτών. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αυτό για άλλους σκοπούς.

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Πριν ξεκινήσετε το εργαλείο σας, τοποθετήστε το έτσι ώστε το νήμα κοπής να μην κινδυνεύει να έρθει σε επαφή με στοιχεία τα οποία δεν επιθυμείτε να κόψετε.
- Κρατάτε γερά το εργαλείο σας από τις δύο λαβές όταν το χρησιμοποιείτε. Φροντίστε να διατηρείτε την κεφαλή νημάτων κάτω από το επίπεδο της μέσης σας. Μην προσπαθήσετε ποτέ να κόψετε αν η κεφαλή νημάτων βρίσκεται σε απόσταση μεγαλύτερη από 76 εκ από το έδαφος.
- Βεβαιωθείτε πως η ζώνη κοπής δεν περιλαμβάνει καλώδια, πέτρες ή άλλα θραύσματα.
- Μην κόβετε κατά μήκος σκληρών στοιχείων: αυτό θα μπορούσε να προξενήσει τραυματισμό ή να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.
- Μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας για να κόψετε χορτάρι το οποίο δε φυτρώνει σε χώμα (παραδείγματος χάρη, μην κόβετε χορτάρι που φυτρώνει πάνω από πέτρες, επάνω σε τοίχο, κλπ).
- Χρησιμοποιείτε πάντα το χορτοκοπτικό σας κρατώντας το ίσιο.
- Κρατάτε πάντα τα χέρια σας μακριά από το νήμα κοπής. Μην προσπαθήσετε να βγάλετε τα κομμένα στοιχεία ή να κρατήσετε τα προς κοπή στοιχεία όταν το νήμα κοπής περιστρέφεται. Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο πριν καθαρίσετε την κεφαλή νημάτων. Μην κρατάτε και μη μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο από το νήμα κοπής.
- Παραμείνετε προσεκτικοί μετά τη διακοπή του εργαλείου: το νήμα εξακολουθεί να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα με τη δύναμη της αδράνειας
- Μη συνδέετε το χορτοκοπτικό σας σε χώρο κλειστό ή κακώς αεριζόμενο, ή κοντά σε εύφλεκτες ή/και εκρηκτικές ουσίες όπως ορισμένα υγρά, αέρια ή σκόνες.
- Μη διασχίζετε δρόμο ή μονοπάτι με το χορτοκοπτικό σας αν αυτό είναι αναμμένο.
- Μη τοποθετήσετε ποτέ δίσκο κοπής στο χορτοκοπτικό σας.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο παροχής ρεύματος είναι έτσι τοποθετημένο ώστε να μην κινδυνεύει κανείς να το πατήσει, να μπλεχτεί σ' αυτό ή να του προκαλέσει ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο.
- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος και την επιμήκυνση σε καλή κατάσταση. Μη μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο από το καλώδιο παροχής ρεύματος. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο παροχής ρεύματος ή την επιμήκυνση αλλά το φις για να αποσυνδέσετε το εργαλείο. Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος και την επιμήκυνση μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδια και αιχμηρά αντικείμενα.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εγκεκριμένες επιμηκύνσεις για εξωτερική χρήση, με διατομή 1,5 mm^2. Οι σύνδεσμοι πρέπει να είναι στεγανοί και γειωμένοι.
- Βεβαιωθείτε πως η επιμήκυνση δεν είναι φθαρμένη και δε φέρει κοψίματα ή εγκοπές. Κάθε καλώδιο παροχής ρεύματος ή επιμήκυνση που έχει υποστεί ζημιά ή φθαρεί πρέπει να αντικατασταθεί η να επιδιορθωθεί αμέσως.
- Βεβαιωθείτε πως η τροφοδοσία του δικτύου αντιστοιχεί σ' αυτήν που αναφέρεται στην επιγραφή τεχνικών πληροφοριών. Μη συνδέετε ποτέ αυτό το χορτοκοπτικό σε τάση δικτύου διαφορετική από εκείνη για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος ή η επιμήκυνση υποστούν φθορά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως το χορτοκοπτικό. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ Η ΤΗΝ ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.
- Βεβαιωθείτε πως το ηλεκτρικό δίκτυο είναι συνδεδεμένο με διακόπτη ο οποίος ενεργοποιείται πέρα από τα 30 mA.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συντηρείτε σχολαστικά το εργαλεία σας. Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου. Φροντίστε οι λαβές να είναι πάντα στεγνές, καθαρές και να μην φέρουν ίχνη λαδιού ή γράσου.
- Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις ή επιδιορθώσεις,
- Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν ορισμένα τμήματα έχουν υποστεί ζημιά.
- Ελέγχετε το εργαλείο σας πριν από κάθε χρήση για να βεβαιωθείτε πως θα λειτουργήσει σωστά. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Βεβαιωθείτε επίσης πως το φις είναι σε καλή κατάσταση. Κάθε τμήμα που έχει υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Ελληνικά

ΕΙΔΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Καθαρίζετε τακτικά το εργαλείο σας ώστε να αποφύγετε τη συσσώρευση του χορταριού στην κεφαλή νημάτων ή στις οπές αερισμού.
- Μη βυθίζετε ποτέ το εργαλείο σας σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το καταβρέχετε. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ούτε απορρυπαντικά. Φροντίστε οι λαβές να είναι πάντα στεγνές και καθαρές, χωρίς απορρίμματα κοπής.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε το εργαλείο σας με ένα απαλό και στεγνό πανάκι.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αποσυνδέετε πάντα το εργαλείο σας πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης.

- Αν η λεπίδα κοπής νήματος είναι φθαρμένη ή σπασμένη, ζητήστε την αντικατάστασή της σε κάποιο Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

- Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από ειδικευμένο τεχνικό. Η συντήρηση ή οι επιδιορθώσεις που πραγματοποιούνται από μη εξουσιοδοτημένα άτομα επιφέρουν κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού ή ζημιάς στο εργαλείο. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής καθιστά επίσης άκυρη την εγγύησή σας.
- Κατά τη συντήρηση, χρησιμοποιήστε μόνο ανταλλακτικά όμοια με τα εξαρτήματα προέλευσης. Τηρήστε τις οδηγίες του τμήματος Συντήρηση του παρόντος εγχειριδίου. Θα αποφύγετε έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας και σοβαρού σωματικού τραυματισμού καθώς και τη φθορά του εργαλείου. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών καθιστά επίσης άκυρη την εγγύησή σας.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

- Σταματάτε τον κινητήρα ανάμεσα σε δυο ενέργειες κοπής και όταν πρέπει να μετακινηθείτε για να κόψετε σε άλλο σημείο.
- Τακτοποιείτε το εργαλείο σας σε μέρος ξηρό και προστατευμένο.
- Τακτοποιείτε το εργαλείο σας ψηλά ή σε κλειδωμένο χώρο ώστε να αποφύγετε τη χρήση του από μη εξουσιοδοτημένα άτομα. Τακτοποιείτε το εργαλείο σας μακριά από τα παιδιά.
- Δέστε το εργαλείο σας όταν πρόκειται να το μεταφέρετε.
- Φυλάξτε τις παρούσες συστάσεις. Ανατρέχετε τακτικά σ' αυτές και χρησιμοποιήστε τις για την πληροφόρηση άλλων ενδεχόμενων χρηστών. Αν δανείσετε το χορτοκοπτικό σας, δανείστε επίσης το εγχειρίδιο χρήσης που το συνοδεύει.

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

Ορισμένα από τα παρακάτω σύμβολα μπορεί να απεικονίζονται επάνω στο εργαλείο σας. Μάθετε να τα αναγνωρίζετε και απομνημονεύστε τη σημασία τους. Η σωστή ερμηνεία των συμβόλων αυτών θα σας επιτρέψει να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας με μεγαλύτερη ασφάλεια και με τον κατάλληλο τρόπο.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΣΗΜΑΣΙΑ
	Προειδοποίηση	Επισημαίνει τα μέτρα που πρέπει να λάβετε για την ασφάλειά σας.
	Εξοστρακισμός	Τα αντικείμενα που εξοστρακίζονται μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό. Φορέστε ενδύματα που καλύπτουν και μπότες.
	Προστασία των ματιών	Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτική μάσκα όταν χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό σας.
	Κρατάτε τους επισκέπτες μακριά.	Κρατάτε τους επισκέπτες σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από τη ζώνη κοπής.
	Απαγορεύονται οι δίσκοι	Μην τοποθετήσετε ποτέ δίσκο κοπής στο εργαλείο αυτό.
	Μόνωση Τάξης II	Το εργαλείο αυτό είναι εξοπλισμένο με διπλή μόνωση.
	Προειδοποίηση σχετικά με τις συνθήκες υγρασίας	Μην εκθέτετε το εργαλείο στη βροχή και μη το χρησιμοποιείτε σε χώρους με υγρασία.
	Οδηγίες χρήσης	Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, είναι απαραίτητο να διαβάσετε και να κατανοήσετε καλά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό.
	Στροφές ανά λεπτό	Ταχύτητα περιστροφής του νήματος του εργαλείου αυτού.

Ελληνικά

ΣΥΜΒΟΛΑ

Τα ακόλουθα σύμβολα και οι ονομασίες που τα συνοδεύουν, επιτρέπουν την επεξήγηση των διάφορων επιπέδων κινδύνου που σχετίζονται με τη χρήση του εργαλείου αυτού.

ΣΥΜΒΟΛΟ	ΟΝΟΜΑ	ΣΗΜΑΣΙΑ
	**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**	Επισημαίνει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**	Επισημαίνει μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να επιφέρει ελαφρύ έως μέτριο τραυματισμό αν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	(Χωρίς σύμβολο ασφαλείας/) Επισημαίνει μια κατάσταση που μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.

ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΕΙΣ

Η συντήρηση απαιτεί μεγάλη φροντίδα και καλή γνώση του εργαλείου: πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για τις επιδιορθώσεις, σας συνιστούμε να απευθύνεστε στο κοντινότερο ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ. Σε περίπτωση αντικατάστασης πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Πρέπει ωστόσο να λαμβάνονται όλα τα συνήθη μέτρα προς αποφυγήν ηλεκτροπληξίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό πριν διαβάσετε και κατανοήσετε ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο χρήσης. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης και ανατρέχετε τακτικά σ' αυτό για να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια και να πληροφορείτε τους ενδεχόμενους χρήστες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Η χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει την προβολή ξένων σωμάτων στα μάτια σας με αποτέλεσμα σοβαρές οφθαλμικές βλάβες. Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σας, φορέστε γυαλιά ασφαλείας ή προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά ελάσματα, καθώς και μάσκα κατά της σκόνης αν χρειάζεται.

Συνιστούμε στα άτομα που φοράνε γυαλιά όρασης να τα προστατεύουν καλύπτοντάς τα με μάσκα ασφαλείας ή στάνταρ προστατευτικά γυαλιά με πλαϊνά προστατευτικά ελάσματα. Προστατεύετε πάντα τα μάτια σας.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

RLT-5030AH

Τροφοδότηση .....230 / 240 V ~ 50 Hz
Ισχύς .....500 W
Ταχύτητα χωρίς φορτίο .....11.000 σ.α.λ.
Νήμα κοπής .....1,4 mm
Μέγιστη ικανότητα κοπής .....300 mm
Επίπεδο ηχητικής ισχύος .....94 dB (A)B
Κραδασμοί
- Μπροστινή λαβή .....8,47 m/s^2
- ΠΡίσω λαβή .....7,11 m/s^2

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Περιστροφική λαβή
2. Κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης
3. Σκανδάλη
4. Μπροστινή λαβή
5. Καλώδιο παροχής ρεύματος
6. Φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης
7. Κομβίο ρύθμισης της περιστροφικής λαβής
8. Κουμπί ρύθμισης του μήκους του άξονα
9. Κάτω άξονας
10. Άνω άξονας
11. Οδηγός κοπής
12. Δακτύλιος ασφάλισης χορτοκοπτικού / κάθετου χορτοκοπτικού

Ελληνικά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

13. Κάρτερ κινητήρα
14. Πεντάλ
15. Εκτροπέας χόρτου
16. Καρούλι
17. Κομβίο τροφοδοσίας νήματος
18. Νάιλον νήμα
19. Κεφαλή νήματος με τροφοδοσία νήματος πιέζοντας στο έδαφος
20. Λεπίδα κοπής νήματος
21. Μακριά βίδα
22. Ροδέλα
23. Κομβίον σύσφιξης της μπροστινής λαβής

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Ορισμένα τμήματα του χορτοκοπτικού σας παραδίδονται μη συναρμολογημένα. Για να προβείτε στη συναρμολόγησή τους, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ (Σχ. 2)

- Αφαιρέστε το πλαστικό πώμα και την ετικέτα από τον κάτω άξονα.
- Βεβαιωθείτε πως το καλώδιο παροχής ρεύματος είναι σε καλή κατάσταση (ένα τμήμα του καλωδίου προστατεύεται από περίβλημα: αυτό δεν είναι σε καμία περίπτωση ένδειξη ζημιάς).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, κοπεί ή χαραχτεί με οποιοδήποτε τρόπο, φέρτε αμέσως το προϊόν στον μεταπωλητή σας.

- Συγκρατήστε την περιστροφική λαβή του χορτοκοπτικού κάτω από το δεξί σας χέρι, πάρτε τον κάτω άξονα στο αριστερό σας χέρι, και καθοδηγήστε τον επάνω άξονα (10) πάνω από τον κάτω άξονα (9).
- Πατήστε το κουμπί ρύθμισης του μήκους του άξονα (8) με το δεξί σας αντίχειρα και ολισθήστε αργά τον πάνω άξονα μέσα στον κάτω άξονα. Περιστρέψτε τον άνω άξονα αν χρειαστεί ώστε να τον προσανατολίσετε σωστά μέσα στον κάτω άξονα.
- Όταν στερεώνετε έτσι τον άνω άξονα στον κάτω άξονα, προσέξτε να μην προξενήσετε ζημιά στο καλώδιο παροχής ρεύματος το οποίο πρέπει να παραμείνει ελεύθερο στο εσωτερικό των αξόνων.

Παρατήρηση: Η συναρμολόγηση αυτή μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο μια φορά. Αυτό σημαίνει πως δεν είναι δυνατόν να αποσπάσετε τον άνω άξονα από τον κάτω άπαξ και συνδεθούν.

ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΤΗΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗΣ ΛΑΒΗΣ (Σχ. 3)

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να τοποθετήσετε την μπροστινή λαβή:

- Τοποθετήστε την μπροστινή λαβή (4) έτσι ώστε να ακουμπά στον επάνω άξονα (10) και να είναι στραμμένη προς την κύρια λαβή (1).
- Τοποθετήστε την μπροστινή λαβή στο επιθυμητό ύψος στον επάνω άξονα για μεγαλύτερη άνεση χρήσης.
- Τοποθετήστε την μακριά βίδα (21) μέσα στις οπές που βρίσκονται στη βάση της μπροστινής λαβής.
- Τοποθετήστε τη ροδέλα (22) στη μακριά βίδα.
- Τέλος, βιδώστε γερά το κομβίον σύσφιξης (23).

ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΚΤΡΟΠΕΑ ΧΟΡΤΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Η λεπίδα κοπής νήματος (20) βρίσκεται επάνω στον εκτροπέα χόρτου και είναι πολύ κοφτερή. Μην την αγγίζετε διότι κινδυνεύετε να τραυματιστείτε.

- Τοποθετήστε τον εκτροπέα χόρτου (15) επάνω στο κάρτερ κινητήρα (13) και στερεώστε τον τοποθετώντας τις τέσσερις παρεχόμενες βίδες κάτω από τον εκτροπέα και σφίγγοντάς τις γερά.
- Αφαιρέστε προσεκτικά την αυτοκόλλητη ταινία που καλύπτει τη λεπίδα κοπής νήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το χορτοκοπτικό σας αν δεν έχει τοποθετηθεί ο εκτροπέας χόρτου. Είναι απαραίτητος για την ασφάλεια όλων, καθώς και τη σωστή λειτουργία του χορτοκοπτικού. Η μη τήρηση των συστάσεων αυτών μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Το χορτοκοπτικό σας ενδέχεται να εκτοξεύσει θραύσματα κατά τη χρήση, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά, μπότες, γάντια και μακρύ και χοντρό παντελόνι όταν χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό σας.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Πριν αρχίσετε την εργασία, βεβαιωθείτε πως η κινητήρια μονάδα και η κεφαλή νημάτων δεν έχουν υποστεί ζημιά. Μη χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό σας αν έχει υποστεί ζημιά με οποιοδήποτε τρόπο
- Βεβαιωθείτε πως η ζώνη κοπής δεν περιλαμβάνει πέτρες, θραύσματα, καλώδια ή άλλα αντικείμενα.
- Βεβαιωθείτε πως το μήκος του άξονα είναι ρυθμισμένο στο ύψος σας πριν αρχίσετε να κόβετε. Ρυθμίστε το ύψος του χορτοκοπτικού αν χρειάζεται πατώντας το κουμπί ρύθμισης του μήκους του άξονα (8) και τραβώντας ή σπρώχνοντας τον άνω άξονα για να εισέλθει στην καταλληλότερη για το ύψος σας εγκοπή (Σχ. 4).
- Σπρώξτε το κομβίο ρύθμισης της περιστροφικής λαβής (7) προς τα μπροστά και περιστρέψτε την περιστροφική λαβή έτσι ώστε να έχετε μια άνετη θέση εργασίας. Μπορείτε να τοποθετήσετε τη λαβή σε πέντε διαφορετικές θέσεις (Σχ. 5).
- Ασφαλίστε το καλώδιο παροχής ρεύματος με το προβλεπόμενο γι αυτό γάντζο: γι αυτό, σχηματίστε μια θηλιά με το καλώδιο παροχής ρεύματος και περάστε την γύρω από το γάντζο. Ο γάντζος αυτός επιτρέπει την αποφυγή της ακούσιας αποσύνδεσης του καλωδίου κατά τη χρήση (Σχ. 6).
- Συνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος του χορτοκοπτικού σε μια πρίζα. Η φωτεινή ένδειξη παρουσίας τάσης (6) ανάβει όταν το χορτοκοπτικό είναι συνδεδεμένο (μπλε φωτεινή ένδειξη) (Σχ. 7).
- Πριν αρχίσετε να κόβετε, προετοιμάστε το νήμα κοπής.
- Κρατήστε το χορτοκοπτικό λίγο πιο πάνω από το έδαφος και θέστε το σε λειτουργία πατώντας πρώτα το κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης (2) και έπειτα τη σκανδάλη (3). Κτυπήστε το κομβίο τροφοδοσίας νήματος (17) στο έδαφος ώστε να εκτυλιχτεί το ιδανικό μήκος νήματος κοπής (18). Έπειτα περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα πριν ξαναρχίσετε την εργασία σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Είναι απαραίτητο να επαναλαμβάνετε τα βήματα αυτά πριν από κάθε χρήση ώστε να ελέγχετε πως όλα λειτουργούν σωστά και για να εξοικειωθείτε με το χορτοκοπτικό σας.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΧΟΡΤΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

- Μη θέτετε το χορτοκοπτικό σε λειτουργία αν είναι ανάποδα ή σε οποιαδήποτε άλλη λάθος θέση.
- Βεβαιωθείτε πως το νήμα κοπής δεν έρχεται σε επαφή με το χορτάρι πριν θέσετε το χορτοκοπτικό σε λειτουργία και πως δεν ακουμπά σε πέτρες ή άλλα σκληρά αντικείμενα.
- Για να θέσετε το χορτοκοπτικό σε λειτουργία, πατήστε το κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης (2) και έπειτα τη σκανδάλη (3). Αφού τεθεί σε λειτουργία το χορτοκοπτικό, δεν είναι απαραίτητο να διατηρείτε πατημένο το κουμπί απασφάλισης της σκανδάλης .
- Εργαστείτε πρώτα αργά. Θα μπορέσετε να εργαστείτε γρηγορότερα όταν θα έχετε εξοικειωθεί με το χορτοκοπτικό σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κρατάτε γερά το εργαλείο σας με τα δυο χέρια καθ' όλη τη διάρκεια της χρήσης.

- Κόβετε το χορτάρι μετακινώντας την κεφαλή νημάτων πλάγια διατηρώντας την παράλληλη με το έδαφος Προχωράτε αργά. Διατηρήστε το χορτοκοπτικό σε κλίση 30° περίπου.
- Όταν κόβετε ψηλό χορτάρι, προβαίνετε πάντα σταδιακά, αρχίζοντας από επάνω. Κόβετε μόνο μικρό ύψος κάθε φορά.
- Μην κόβετε βρεγμένο ή υγρό χορτάρι. Το χορτοκοπτικό σας λειτουργεί με βέλτιστο τρόπο στο στεγνό χορτάρι.
- Κάντε πάντα το νήμα κοπής να περιστρέφεται στη μέγιστη ταχύτητα. Αποφύγετε κάθε χρήση που κινδυνεύει να υπερφορτώσει τον κινητήρα του χορτοκοπτικού σας.
- Αποφύγετε το τρίψιμο του νήματος κοπής σε σκληρά αντικείμενα (πέτρες, τοίχοι, φράχτες, κλπ.) ώστε να μη φθαρεί πρόωρα.
- Μην περνάτε ποτέ την κεφαλή νημάτων πάνω από το καλώδιο παροχής ρεύματος του χορτοκοπτικού ενώ αυτό βρίσκεται σε λειτουργία. Ελέγχετε πως το καλώδιο βρίσκεται πάντα πίσω σας.
- Για να σταματήσετε το χορτοκοπτικό, απλά απελευθερώστε τη σκανδάλη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μετά τη διακοπή του χορτοκοπτικού, το νήμα κοπής εξακολουθεί να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα με τη δύναμη της αδράνειας.

Ελληνικά

ΧΡΗΣΗ

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ

Διαμόρφωση χλοοτάπητα (Σχ. 8)

Όταν χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό σας για να διαμορφώσετε το άκρο μιας επιφάνειας με γρασίδι, τραβήξτε το δακτύλιο ασφάλισης χορτοκοπτικού / κάθετου χορτοκοπτικού (12) και γυρίστε την κεφαλή νήματος στις 180°.

Ρύθμιση της κλίσης της κεφαλής νημάτων (Σχ. 9)

Πατήστε το πεντάλ (14) με το πόδι για να δώσετε κλίση στην κεφαλή νημάτων (13) σύμφωνα με διάφορες γωνίες ώστε να έχετε πρόσβαση στα δύσβατα σημεία. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ 5 διαφορετικών κλίσεων.

ΛΕΠΙΔΑ ΚΟΠΗΣ ΝΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΕΚΤΡΟΠΕΑ ΧΟΡΤΟΥ

Ο εκτροπέας χόρτου του χορτοκοπτικού σας είναι εξοπλισμένος με μια λεπίδα κοπής νήματος. Για βέλτιστη κοπή, ξετυλίξτε επιπλέον νήμα κτυπώντας απαλά την κεφαλή νημάτων (19) στο έδαφος. Αυτό θα ξετυλίξει επιπλέον νήμα από το καρούλι το οποίο θα κοπεί στο βέλτιστο μήκος από τη λεπίδα κοπής. Ξετυλίξτε επιπλέον νήμα μόλις ακούσετε πως ο κινητήρας περιστρέφεται γρηγορότερα ή αν διαπιστώσετε πως το νήμα κοπής είναι φθαρμένο ή σπασμένο. Έτσι θα κόβετε πάντα με τον καλύτερο δυνατό τρόπο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μονόκλωνο νήμα διαμέτρου 1,4 mm. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου νήματος κινδυνεύει να επιφέρει κίνδυνο τραυματισμού ή να φθείρει το χορτοκοπτικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Βεβαιωθείτε πως η κεφαλή νημάτων σταματά να περιστρέφεται όταν απελευθερώνετε τη σκανδάλη. Η επαφή με περιστρεφόμενη κεφαλή νημάτων κινδυνεύει να προκαλέσει τραυματισμό.

- Αποσυνδέστε το χορτοκοπτικό.
- Πατήστε τα τακάκια που βρίσκονται ανάμεσα στις θηλιές και αφαιρέστε το περίβλημα του καρουλιού (Σχ. 10).
- Αφαιρέστε το άδειο καρούλι και αντικαταστήστε το με καινούριο (Σχ. 11).
- Περάστε κάθε άκρη νήματος σε μια θηλιά της κεφαλής νημάτων.
- Επανατοποθετήστε το περίβλημα του καρουλιού (Σχ. 12).
- Πατήστε το κουμπί παροχής νήματος (17) και τραβήξτε τις άκρες του νήματος μέχρι το νήμα να είναι αρκετά μακρύ ώστε να κοπεί από τη λεπίδα κοπής νήματος.

Ελληνικά

ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	**Πιθανή αιτία**	**Λύση**
Το νήμα δεν ξετυλίγεται όταν κτυπάτε το κουμπί παροχής νήματος στο έδαφος.	1. Το νήμα είναι κολλημένο. 2. Δεν υπάρχει αρκετό νήμα στο καρούλι. 3. Τα άκρα του νήματος είναι φθαρμένα και πολύ κοντά. 4. Το νήμα είναι μπλεγμένο στο καρούλι.	1. Λιπάνετε το νήμα με κάποιο προϊόν με βάση τη σιλικόνη. 2. Προσθέστε νήμα στο καρούλι (βλέπε τμήμα “Αντικατάσταση του νήματος κοπής”). 3. Τραβήξτε τις άκρες του νήματος πιέζοντας ταυτόχρονα το κουμπί παροχής νήματος και έπειτα απελευθερώστε το. 4. Ξετυλίξτε το νήμα από το καρούλι και ξανατυλίξτε το (βλέπε τμήμα “Αντικατάσταση του νήματος κοπής”)
Το κουμπί παροχής νήματος ξεβιδώνεται δύσκολα.	Έχει συσσωρευτεί χορτάρι στην κεφαλή νημάτων.	Καθαρίστε τα εξαρτήματα επάνω στα οποία συσσωρεύτηκε το χορτάρι.
Το χορτάρι τυλίγεται γύρω από τον άξονα μετάδοσης κίνησης και την κεφαλή νημάτων.	Κόβετε ψηλό χορτάρι στο επίπεδο του εδάφους.	Κόψτε τα ψηλά χόρτα από πάνω προς α κάτω.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Δώστε τα για ανακύκλωση σε κάποιο κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με τις αρχές ή τον μεταπωλητή σας για να μάθετε την κατάλληλη διαδικασία ανακύκλωσης.

Magyar

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS
A tűzveszély, az áramütés és a más testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy az elektromos szerszám használata során az alapvető biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.

- Tanulmányozza, ismerje meg a készülék felhasználási lehetőségeit és működését.
- Minden használat előtt távolítsa el az akadályozó tárgyakat a nyírásra kerülő munkaterületről. Gyűjtse össze a köveket, üvegdarabokat, szögeket, fémvezetékeket, kötéldarabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amelyet a vágószerszám kidobhat vagy bekaphat.
- Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot, csizmát és védőkesztyűt. Munka közben ne hordjon bő ruhát, rövidnadrágot, szandált és soha ne dolgozzon mezítláb. Soha ne viseljen ékszert munka közben.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz tűzze fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- Ne hagyja, hogy gyermekek ill. olyan személyek használják a szerszámot, akik nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal.
- A munkafolyamatot szemlélő személyeket, gyermekeket és háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkaterülettől.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- Ne használja ezt a szerszámot rosszul megvilágított helyen. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület részesüljön kellő megvilágításban (napfény vagy mesterséges megvilágítás).
- Ügyeljen arra, hogy munka közben mindig tartsa meg az egyensúlyt. Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet és súlyosan megsérülhet.
- Tartsa távol testétől a szerszám mozgó részeit.
- Használat előtt ellenőrizze a szerszám állapotát. A szerszám használata előtt minden sérült alkatelemet cseréltessen ki.
- Ne használja a szerszámot nedves vagy párás környezetben. Ne használja a szerszámot esőben.
- Használjon biztonsági- vagy védőszemüveget a szerszám használata közben.
- A célnak megfelelő szerszámot használja. A szerszámot kizárólag olyan felhasználási célokra alkalmazza, amelyre tervezték / fejlesztették.
- Ne használja a szerszámot vizes kézzel.
- Ne használja a szerszámot, ha a kapcsológomb nem teszi lehetővé a készülék megfelelő beindítását illetve leállítását. Egy olyan szerszám, amelyet nem lehet megfelelőképp be- és kikapcsolni, az veszélyes, és feltétlenül meg kell javíttatni.
- A szerszám véletlenszerű beindításának elkerülése érdekében ne szállítsa vagy hordozza a készüléket úgy, hogy közben az ujját a ravaszon tartja. Cselekedjen körültekintően, dolgozzon ésszerűen és hallgasson a józan ítélőképességére, ha a szerszámmal dolgozik. Mindig óvatosan járjon el és figyeljen oda jól, hogy mit csinál.
- Ne erőltesse a szerszámot. A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- Szüntesse meg azonnal a szerszám elektromos csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha a tápvezeték vagy a hosszabbító bármilyen módon sérült, vagy meg lett vágva.
- Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos hálózati tápellátását (azaz húzza ki), mielőtt bármilyen karbantartási művelethez vagy tartozékcseréhez fog.

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A SZEGÉLYVÁGÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy bármilyen módon megsérült. Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej megfelelően van-e beszerelve és jól van-e rögzítve.
- Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszíjak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzülnek-e.
- A vágószál cseréje esetén kizárólag a gyártó által előírt damilszálat használjon.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőtárcsa (fű terelőlemez) nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- A szegélyvágót kizárólag fű, valamint vékony, lágyszárú növények vágására használja. Soha ne használja ezt a szerszámot más alkalmazásra.

Magyar

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Mielőtt beindítja a szerszámot, oly módon pozícionálja, hogy a vágószál ne érhessen olyan dolgokhoz, amit nem szeretne vágni.
- Használat közben fogja erősen a kezében a szerszámot a két fogantyújánál tartva. Vigyázzon arra, hogy a damilfejet a derék vonala alatt tartsa. Soha ne vágjon úgy, hogy a damilfej 76 cm-nél magasabbra van a talajtól.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a vágásra kerülő területen nincs drót, kő és egyéb törmelék.
- Ne vágjon kemény felületek mentén: ez testi sérüléseket válthat ki és károsíthatja a szerszámot is.
- Ne használja a szerszámot olyan fű nyírására, amely nem közvetlenül a föld felett hajt (például ne vágjon füvet kövek fölött, falon stb.).
- A szegélyvágót mindig egyenesen tartva használja.
- Mindig tartsa a távol a kezét a vágószáltól. Ne próbálja a vágott részt kivenni, ill. ne tartsa kézzel a vágandó anyagot, ha a vágószál mozog (rotál). Mindig húzza ki a szerszámot, mielőtt a damilfej tisztításához kezdene. Soha ne tartsa és szállítsa a szerszámot a vágószálnál fogva.
- Legyen óvatos a szerszám leállítása után: a szál még lendületből tovább forog néhány másodpercig.
- Ne csatlakoztassa a szegélyvágót zárt vagy rosszul szellőző helyen, valamint gyúlékony- / tűzveszélyes- és/vagy robbanóanyagok közelében (ilyenek lehetnek bizonyos folyadékok, gázok, porok).
- Ne menjen át a bekapcsolt szegélyvágó géppel úton, járdán, köves csapáson stb.
- Soha ne rögzítsen erre a szegélyvágóra bozótvágókést és fémtárcsát (macséta tárcsát).

ELEKTROMOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a tápvezeték oly módon van elhelyezve, hogy senki sem léphet rá, senkinek sem akadhat bele a lába, ill. semmilyen módon sem rongálódhat meg.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati tápvezeték és a hosszabbító mindig jó állapotban legyen. Soha ne szállítsa a szerszámot a tápvezetékénél fogva. Soha ne a tápvezetéknél / hosszabbító kábelnél, hanem a csatlakozódugónál fogva húzza ki a szerszámot az aljzatból. Tartsa távol a hálózati tápvezetéket és a hosszabbítót bármilyen hőforrástól, olajos dologtól és éles tárgytól.
- Kizárólag olyan, kültéri használatra gyártott és jóváhagyott hosszabbítókat használjon, melyek vezető-keresztmetszete 1,5 mm^2. A csatlakozódugaszoknak és konnektoroknak vízállónak és földeltnek kell lenniük.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbító nem kopott, nincs elvágva, és egyéb módon sem sérült. A sérült vagy kopott tápvezetéket és hosszabbítót azonnal ki kell cseréltetni, vagy meg kell javíttatni.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a hálózati tápfeszültség paraméterei megfelelnek a szerszám típustáblájján feltüntetett értékeknek. Soha ne csatlakoztassa a szegélyvágót ettől eltérő hálózati feszültségre.
- Ha a tápvezeték vagy a hosszabbító bármilyen sérülést szenved a használat során, azonnal szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását. NE ÉRJEN AZ ELEKTROMOS VEZETÉKHEZ ÉS A HOSSZABBÍTÓHOZ, AMÍG KI NEM HÚZTA A SZERSZÁMOT.
- Ellenőrizze, hogy az Ön által használt elektromos hálózat tartalmaz-e olyan megszakítót, amely 30 mA-es áramerősségnél kiold.

KARBANTARTÁS

- Gondoskodjon a szerszám kellő karbantartásáról. A tartozékok cseréjét a jelen kézikönyv utasításainak megfelelően végezze. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk mindig száraz, tiszta állapotban, olaj- és zsiradékmentesek legyenek.
- Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakoztatását a beállítási- ill. javítási műveletek elvégzése előtt.
- Ne használja a szerszámot, ha valamely alkatrésze meghibásodott / sérült.
- Minden használat előtt vizsgálja át a szerszámot, hogy megbizonyosodjon, minden tekintetben megfelelően fog működni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatelem sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. Azt is ellenőrizze le, hogy a dugasz jó állapotban van-e. Bármilyen megrongálódott alkatrészt / tartozékot egy hivatalos (szerződött) Ryobi Szerviz Központban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- Rendszeresen tisztítsa a szerszámot, hogy ne gyűlhessen össze a fű a damilfejen és a szellőzőnyílásokban.

Magyar

SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Soha ne merítse a szerszámot vízbe vagy bármilyen más folyadékba, továbbá óvja a freccsenő víztől is. Ne használjon oldószert (hígítót), sem pedig detergenst. Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk mindig szárazak, tiszták, vágási hulladéktól mentesek legyenek.
- A szerszámot minden használat után egy puha, száraz ruhadarabbal tisztítsa le.

FIGYELMEZTETÉS
Mindig szüntesse meg a szerszám elektromos hálózati tápellátását, mielőtt bármilyen karbantartási művelethez fog.

- Ha a vágókés elhasználódott vagy törött, cseréltesse ki egy hivatalos Szerviz Központban.

JAVÍTÁS

- A javítási munkákat kizárólag szakképzett szerelő végezheti el. A nem megfelelően képzett személyek által végzett karbantartási ill. javítási munkálatok súlyos testi sérüléssel járó baleset veszélyével járnak és károsíthatják a szerszámot is. Ezen előírás be nem tartása a garanciát is érvényteleníti, annak elvesztésével jár.
- Karbantartás alkalmával kizárólag az eredetiekkel azonos típusú pótalkatrészeket használjon. Tartsa be a kézikönyv Karbantartás c. részében szereplő utasításokat. Ily módon csökkentheti az áramütés, a súlyos testi sérülések és a szerszám károsodásának veszélyét. Ezen utasítások be nem tartása a garanciát is érvényteleníti, annak elvesztésével jár.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

- Állítsa le a motort két vágási művelet között, valamint akkor is, ha el kell mennie egy másik területrészre, hogy ott folytassa a vágást.
- A szerszámot egy száraz, fedett, szélvédett helyre rakja el.
- Magasban lévő- vagy kulccsal zárható helyen tárolja a szerszámot, így elkerülheti, hogy olyan személyek használják, akiknek ez tilos. A szerszámot gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- Ha szállítania kell, megfelelő módon rögzítse a szerszámot.
- Őrizze meg ezeket az előírásokat. Használja rendszeresen és tájékoztassa az esetleges többi felhasználót is az itt leírtakról. Ha kölcsön adja a szegélyvágót, ne felejtse el mellékelni hozzá a jelen használati útmutatót.

Magyar

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

SZIMBÓLUM	NÉV	JELENTÉS
	Figyelmeztetés	A biztonság tekintetében meghozandó óvintézkedéseket jelöli.
	Kidobódás	A gép által felkapott és kidobott kavicsok, növényrészek stb. súlyos sérüléseket idézhetnek elő: viseljen zárt ruházatot és csizmát.
	Szemvédelem	Használjon biztonsági szemüveget vagy védőmaszkot a szegélyvágó használata közben.
	Tartsa távol a nézelődő személyeket	A munkafolyamatot szemlélő személyeket tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkaterülettől.
	Tilos a tárcsa használata	Soha ne szereljen erre a gépre fémtárcsát (kést).
	II. érintésvédelmi osztály	Ez a szerszám kettős szigeteléssel van ellátva.
	A páratartalommal kapcsolatos figyelmeztetés	Ne tegye ki a szerszámot esőnek, ne használja párás, nedves helyen.
	Használati útmutató	A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a szerszám használata előtt olvassa el, és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.
	Percenkénti fordulatszám	A damilszál forgási sebessége.

A következő szimbólumok és hozzájuk kapcsolódó megnevezések a szerszám használatához kötődő, különböző szintű veszélyek magyarázatához nyújtanak segítséget.

SZIMBÓLUM	NÉV	JELENTÉS
	**VESZÉLY**	Egy olyan közvetlen veszélyhelyzetet jelöl, mely halálos- vagy súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	**FIGYELMEZTETÉS**	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely súlyos testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	**FIGYELEMFELHÍVÁS**	Egy olyan potenciális veszélyhelyzetet jelöl, mely könnyű - közepes testi sérüléseket okozhat, ha nem hárítja el.
	FIGYELEMFELHÍVÁS	(Biztonsági szimbólum nélkül.) Egy olyan helyzetet jelöl, mely anyagi kárt okozhat.

Magyar

JAVÍTÁS

A karbantartás nagyon gondos munkavégzést és a szerszám megfelelően részletes ismeretét igényli: képzett szerelővel kell elvégeztetni. A javítási munkálatok elvégzéséhez azt tanácsoljuk, hogy vigye el a szerszámot a legközelebbi hivatalos (szerződött) SZERVIZ KÖZPONTba. Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrésszel szabad a régit helyettesíteni.

FIGYELMEZTETÉS
Ettől függetlenül minden szokásos óvintézkedést meg kell tenni az áramütések elkerülése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS
Ne vegye használatba ezt a szerszámot addig, amíg a jelen használati útmutatót el nem olvasta végig és teljes mértékben meg nem értette. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.

FIGYELMEZTETÉS
Az elektromos szerszám üzemeltetése során a felhasználó szemébe idegen test repülhet és ez súlyos szemsérüléseket okozhat. A szerszám beindítása előtt vegyen fel egy biztonsági szemüveget vagy egy oldallappal ellátott védőszemüveget, és szükség szerint porvédő maszkot is. Nyomatékosan tanácsoljuk a szemüveget viselőknek, hogy biztonsági álarccal vagy standard, oldallappal ellátott védőszemüveggel óvják a szemüvegüket. Használjon mindig valamilyen biztonsági eszközt a szem védelmére.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT.

MŰSZAKI ADATOK

RLT-5030AH

Tápfeszültség. . . . . 230 / 240 V ~ 50 Hz
Teljesítmény . . . . . 500 W
Üresjárati fordulatszám . . . . . 11 000 ford./perc
Vágószál . . . . . 1,4 mm
Max. vágásteljesítmény . . . . . 300 mm
Hangteljesítmény-szint . . . . . 94 dB (A)
Rezgésszint
- Elülső markolat . . . . . 8,47m/s² (A)
- Hátsó fogantyú . . . . . 7,11m/s² (A)

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

1. Elfordítható markolat
2. Ravasz kireteszelő gomb
3. Ravasz (kapcsoló)
4. Elülső fogantyú
5. Elektromos tápvezeték
6. Kijelző (gép feszültség alatt)
7. Elfordítható markolat beállító gomb
8. Csőhossz beállító gomb
9. Alsó cső
10. Felső cső
11. Vágásvezető
12. Rögzítőgyűrű (szegélyvágó / szegélynyíró)
13. Motorház
14. Pedál
15. Védőtárcsa (fű terelőlemez)
16. Orsó (tekercs)
17. Száladagoló gomb
18. Damilszál
19. Damilfej (vágószál utánállítás félautomatikusan, a talajhoz ütögetve)
20. Vágókés
21. Hosszú csavar
22. Alátétgyűrű
23. Elülső fogantyú rögzítőgomb

ÖSSZESZERELÉS

Bizonyos tartozékokat nem a szegélyvágóra felszerelve szállítunk. Felszerelésüknél tartsa be a következő utasításokat.

A CSŐ FELSZERELÉSE (2. ábra).

- Távolítsa el a gumisapkát és a címkét az alsó csőről.
- Ellenőrizze, hogy a tápvezeték jó állapotban van-e (a vezeték egy részén védőhüvely van: ez semmi esetre sem károsodásra utaló jel).

FIGYELMEZTETÉS
Ha a tápvezeték sérült, el lett vágva vagy egyéb módon károsodott, haladéktalanul vigye vissza a terméket a viszonteladó céghez.

- Szorítsa a szegélyvágó elfordítható markolatát a jobb hóna alá, vegye az alsó csőt a bal kezébe, és irányítsa a felső csövet (10) az alsó cső (9) fölé.
- Nyomja be a csőhossz beállító gombot (8) a jobb hüvelykujjával és csúsztassa lassan a felső csövet az alsó csőbe. Fordítsa el a felső csövet, ha szükséges, hogy könnyen belemenjen az alsó csőbe.

Magyar

ÖSSZESZERELÉS

- Amikor egymáshoz rögzíti a két csövet ily módon, vigyázzon, hogy ne sérüljön meg az elektromos tápvezeték, melynek szabadon kell futnia a csövek belsejében.

  Megjegyzés: Ezt az összeállítást csak egyszer tudja elvégezni. Ez másképpen fogalmazva azt jelenti, hogy nem lehet a két csövet ezután már szétszedni.

AZ ELÜLSŐ FOGANTYÚ RÖGZÍTÉSE (3. ábra)

Kövesse az alábbi lépéseket az elülső fogantyú felszereléséhez:

- Helyezze az elülső fogantyút (4) a felső csőre (10) oly módon, hogy a fő markolat (1) irányába nézzen.
- A fogantyút olyan magasságba tegye a csőre, hogy minél kényelmesebb legyen a fogása használat közben.
- Dugja be a hosszú csavart (21) az elülső fogantyú bilincsén lévő lyukakba.
- Helyezze fel az alátétgyűrűt (22) a hosszú csavarra.
- Végül csavarja rá erősen a rögzítőgombot (23).

A VÉDŐTÁRCSA FELSZERELÉSE

FIGYELEMFELHÍVÁS
A védőtárcsán kialakított vágókés (20) nagyon éles! Ne érintse, mert vágási sérülést okoz.

- Helyezze fel a védőtárcsát (15) a motorházra (13) és rögzítse oly módon, hogy behelyezi, majd erősen megszorítja a négy mellékelt csavart a védőtárcsa alatt.
- A védőszalagot nagyon óvatosan vegye le a vágókésről.

FIGYELMEZTETÉS
Soha ne használja a szegélyvágót, ha nincs rajta a védőtárcsa. Mindannyiunk biztonsága szempontjából rendkívül fontos ez a szabály, másrészt a szegélyvágó megfelelő működése is csak ekképp garantálható. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleseteket vonhat maga után.

HASZNÁLAT

FIGYELMEZTETÉS
A szegélyvágó a használat során különféle törmelékeket kaphat fel és repíthet ki nagy sebességgel, melyek súlyos sérüléseket idézhetnek elő. A szegélyvágó használata során viseljen mindig csizmát, védőkesztyűt és hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot.

BEKAPCSOLÁS

- A munka megkezdése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a motorblokk és a damilfej nem sérült. Ne használja a szegélyvágót, ha az bármilyen módon megsérült.
- Győződjön meg arról, hogy a vágási területen nincs kő, törmelék drót vagy más tárgy.
- Mielőtt vágni kezdene, bizonyosodjon meg arról, hogy a cső hossza megfelel a testmagasságának, azaz kényelmesen lehet vele dolgozni. Szükség esetén állítsa be a szegélyvágót oly módon, hogy benyomja a csőhossz beállító gombot (8), majd felfelé húzza ill. lefelé nyomja a felső csövet, míg be nem kattan az Ön számára leginkább megfelelő rovátkába (4. ábra).
- Tolja az elfordítható markolat beállító gombot (7) előre és fordítsa el a markolatot a kívánt állásba a kényelmes munkavégzéshez. A markolatot öt különböző pozícióba lehet beállítani (5. ábra).
- Akassza meg az elektromos tápvezetéket az erre a célra szolgáló kampó segítségével: ehhez képezzen egy hurkot a kábelből és hurkolja a kampóra. A kampó segítségével elkerülhető, hogy használat során a vezeték véletlenül kihúzódjon az aljzatból (6. ábra).
- Csatlakoztassa a szegélyvágó tápvezetékét egy dugaszoló aljzathoz. A szerszám feszültség alá helyezését kijelző lámpa (6) akkor kezd el világítani, amikor a szerszám csatlakoztatva lett (kék világító kijelző) (7. ábra).
- A vágás elkezdése előtt készítse elő a vágószálat.
- A szegélyvágót tartsa a talaj szintje felett kissé, majd indítsa be a szerszámot először a ravasz kireteszelő gomb (2) majd pedig a ravasz (3) lenyomásával. Ütögesse a száladagoló gombot (17) a talajhoz a vágószál (18) optimális hosszban történő lecsévéléséhez. Várhon ezután néhány másodpercet, mielőtt újra folytatná a munkát.

FIGYELMEZTETÉS
Ezeket a lépéseket minden használat előtt el kell végezni annak ellenőrzése céljából, hogy minden megfelelőképp működik, valamint hogy a szegélyvágó működését is megismerhesse.

A SZEGÉLYVÁGÓ HASZNÁLATA

- Ne kapcsolja be a szegélyvágót, ha fordítva, vagy valamilyen helytelen pozícióban van.
- Mielőtt beindítaná a gépet, bizonyosodjon meg arról, hogy a vágószál nem ér fűhöz, sem pedig kőhöz, vagy valamilyen kemény tárgyhoz.

Magyar

HASZNÁLAT

- A szegélyvágó beindításához nyomja be a ravasz kireteszelő gombot (2), majd pedig magát a ravaszt (kapcsoló gomb) (3). Amint a szegélyvágó már üzemel, nem szükséges a ravasz kireteszelő gombot továbbra is benyomva tartani.
- Először lassan dolgozzon csak. Később, amikor már kiismerte a szegélyvágó működését, gyorsabban is haladhat majd.

FIGYELMEZTETÉS
A használat során végig fogja a szerszámot erősen a két kezével.

- A füvet oly módon kell vágni, hogy a damilfejet oldalirányban, a talajjal párhuzamosan tartva mozgatja. Lassan haladjon a nyírással. A szegélyvágót körülbelül 30°-ban megdöntve kell tartani.
- Ha magas füvet vág, azt mindig több menetben, fentről lefelé haladva tegye. Egyszerre mindig csak kis darabot vágjon.
- Ne vágjon nedves vagy párás füvet. A szegélyvágó száraz fűben működik optimálisan.
- A vágószálat maximális fordulatszámon kell mindig járatni. Kerüljön minden olyan jellegű használatot, ami túlterhelheti a szegélyvágó motorját.
- Ügyeljen arra, hogy vágószál ne súrlódhasson kemény tárgyakhoz (kő, kavicsok, falak, kerítések stb.), és ne használódhasson el emiatt idő előtt.
- Soha ne helyezzen át forgó damilfejet elektromos tápvezeték felett. Ellenőrizze, hogy a vezeték mindig a háta mögött helyezkedjen el.
- Ha le szeretné állítani a szegélyvágót, egyszerűen engedje el a ravaszt.

FIGYELEMFELHÍVÁS
A szegélyvágó leállítása után a vágószál még lendületből tovább forog néhány másodpercig.

HASZNOS TANÁCSOK

Gyepszélek szegélyének kialakítása (8. ábra)

Amikor a szegélyvágót egy füves rész szélének megigazítására használja, húzza meg a rögzítőgyűrűt (szegélyvágó / szegélynyíró) (12) és fordítsa el a damilfejet 180°-ban.

A damilfej dőlésszögének beállítása (9. ábra)

Nyomja meg a pedált (14) a lábával a damilfej (19) különböző szögekben történő megdöntéséhez a nehezen elérhető helyeknél. 5 különböző dőlésszög közül lehet választani.

A VÉDŐTÁRCSA VÁGÓKÉSE

A szegélyvágó védőtárcsáján egy vágókés van. Az optimális vágás érdekében csévéljen le új damilszál részt úgy, hogy a damilfejet (19) finoman a talajhoz ütögeti. Ez további nylonszálat gombolyít le az orsóról, amit optimális hosszúságúra fog a vágókés vágni. Csévéljen le új damilszálat, amint úgy hallja, hogy a motor gyorsabban forog, valamint akkor is, ha észreveszi, hogy a vágószál kopott vagy elszakadt. Ily módon mindig optimális lesz a vágás minősége.

KARBANTARTÁS

A VÁGÓSZÁL CSERÉJE

FIGYELMEZTETÉS
Kizárólag monofil, 1,4 mm átmérőjű damilt használjon. Bármilyen más típusú szál használata testi sérülés veszélyével jár és károsíthatja a szegélyvágót.

FIGYELMEZTETÉS
Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej forgása leáll, ha elengedi a ravaszt. A forgásban lévő damilfejjel történő bármilyen kontaktus / érintkezés sérülésveszélyt hordoz.

- Szüntesse meg a szerszám elektromos csatlakozását.
- Nyomja meg a lyukak között elhelyezkedő füleket, és vegye ki a dobot (10. ábra).
- Vegye ki az üres tárcsát és helyezzen be egy újat a helyére (11. ábra).
- Fűzzön be minden szálvéget a damilfejen lévő egyik lyukba.
- Helyezze vissza az orsót a helyére (12. ábra).
- Nyomja meg a száladagoló gombot (17) és húzza ki a szál végeit, amíg elég hosszú nem lesz ahhoz, hogy a vágóél el tudja vágni.

Magyar

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A damilszál nem csévélődik le, amikor a száladagoló gombot a talajhoz ütögeti.	1. A szál összeragadt. 2. Nincs elég damil a tekercsen. 3. A szál végei elkoptak és túl rövidek. 4. A szál összegubancolódott a tekercsen.	1. Kenje meg a szálat szilikon alapú kenőanyaggal. 2. Tekerjen fel szálat az orsóra (lásd “A vágószál cseréje” c. részt). 3. Húzza meg a szál két végét úgy, hogy közben benyomja a száladagoló gombot, majd elengedi. 4. Csévélje le a szálat az orsóról és újra tekercselje fel (lásd “A vágószál cseréje” c. részt).
A száladagoló gombot nehéz lecsavarni.	Fű rakódott le a damilfejre.	Tisztítsa meg azokat a részeket, ahova fű ragadt.
Fű csavarodik a hajtótengelyre és a damilfejre.	Magas füvet vág alacsonyan a talajhoz.	A magas füvet fentről lefelé vágja.

ELHELYEZÉS A HULLADÉKBAN



Ne dobja a háztartási szemétbe az elhasznált elektromos szerszámokat. Segítse elő az újrahasznosítást azzal, hogy egy hulladékkezelő létesítménybe viszi. Forduljon az illetékes hatóságokhoz vagy a viszonteladóhoz a megfelelő újrahasznosítási / újrafelhasználási eljárással kapcsolatos tájékoztatásért.

Čeština

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

UPOZORNĚNÍ
Při používání elektronářadí je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny, aby nemohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiným úrazům.

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY!

- Seznamte se s nářadím, s jeho funkcemi a možnostmi použití.
- Před každým použitím nářadí vyčistěte oblast sekání. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v sekací strunové hlavě.
- Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Při práci nenoste široké plandající oblečení, krátké kalhoty, sandály a nikdy nepracujte s bosýma nohama. Sundejte všechny šperky.
- Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou nad úrovní ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohybujících se částech nářadí.
- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s manipulací tohoto nářadí, používat sekačku.
- Přihlížející osoby, zejména děti a domácí zvířata, musí být ve vzdálenosti minimálně 15 metrů od místa sekání.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Nepoužívejte nářadí, pokud není místo, ve kterém sekáte, dostatečně osvětlené. Pracovní prostor musí být řádně osvětlen (denní světlo nebo umělé osvětlení).
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní zemi, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Mohli byste spadnout a vážně se zranit.
- Ponechte tělo v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se dílů nářadí.
- Než začnete s nářadím pracovat, zkontrolujte jeho stav. Než začnete nářadí používat, vyměňte všechny poškozené díly.
- Nářadí nepoužívejte v nadměrném vlhku nebo mokru. Nářadí nepoužívejte v dešti.
- Při práci noste bezpečnostní nebo ochranné brýle.
- Nářadí vybírejte podle povahy práce. Nářadí používejte pouze k předepsaným účelům.
- Sekačku nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- Nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze zapnout nebo vypnout hlavním spínačem. Nářadí, které nelze správně zapnout a vypnout, je nebezpečné a je bezpodmínečně nutné ho nechat opravit.
- Aby nedošlo k nechtěnému spuštění, při přenášení nedržte ruku na spouštěči.
- Při práci s nářadím se řiďte zdravým rozumem. Buďte opatrní a pozorně sledujte, co děláte.
- Na nářadí netlačte. Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- Odpojte okamžitě sekačku ze zásuvky elektrické sítě, pokud došlo k naříznutí nebo jinému poškození napájecího kabelu nebo prodlužovací šňůry.
- Pokud nářadí nepoužíváte, odpojte ho z elektrické sítě. Stejně tak je nutné odpojit nářadí od zdroje napětí před jakýmkoliv úkonem údržby a při výměně příslušenství.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE STRUNOVOU SEKAČKOU

- Pokud je struna popraskaná nebo jinak poškozená, vyměňte ji za novou. Než uvedete nářadí do provozu, zkontrolujte, zda je struna správně upevněná.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (řemeny, kryty a rukojeti) správně instalovány a upevněny.
- Při výměně struny používejte pouze originální struny doporučené výrobcem.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud není nasazen ochranný kryt nebo pokud tento kryt není v dobrém provozním stavu.
- Elektrickou strunovou sekačku používejte pouze k sekání trávy a rostlin s tenkým stonkem. Nepoužívejte tuto strunovou sekačku k jiným než k uvedeným účelům.
- Než uvedete nářadí do provozu, držte ho v takové poloze, aby ihned po zapnutí sekací hlava nenarazila na předmět, který nechcete sekat.
- Nářadí držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Při práci nezdvihejte sekací hlavu nad úroveň vašeho těla. Nesnažte se nikdy sekat, pokud je strunová hlava více než 76 cm nad zemí.
- Zkontrolujte, zda v místě, ve kterém chcete sekat, nejsou kameny, kabely nebo střepy.

Čeština

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nesekejte podél tvrdých předmětů: mohli byste se zranit nebo poškodit nářadí.
- Nepoužívejte nářadí k vyžínání trávy v místech, kde tráva neroste přirozeně ze země (například nad kamenem, na zdi apod.).
- Při práci držte sekačku rovně pod správným úhlem.
- Ruce ponechejte v dostatečné vzdálenosti od sekací hlavy. Nesnažte se odstraňovat posekanou trávu rukou, ani přidržovat vyžínanou trávu, pokud se sekací hlava otáčí. Před čištěním sekací hlavy vždy odpojte strunovou sekačku ze zásuvky elektrické sítě. Sekačku nikdy nedržte ani nepřenášejte za strunovou hlavu.
- Buďte opatrní i po vypnutí sekačky: struna se točí ještě několik sekund po vypnutí sekačky díky setrvačnosti.
- Strunovou sekačku nezapojujte do elektrické sítě ve špatně větrané nebo uzavřené místnosti, v blízkosti zápalných a/nebo výbušných látek, tekutin, výparů nebo prachu.
- Nepřecházejte přes ulici nebo cestu se zapnutou strunovou sekačkou.
- Na sekačku nepřidávejte žádný další řezný nástroj.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Zkontrolujte, že je napájecí kabel umístěn tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout, zamotat se do něj nebo ho jakkoliv jinak poškodit.
- Napájecí kabel a prodlužovací šňůru je nutné udržovat v dobrém technickém stavu. Sekačku při přenášení nikdy nedržte za napájecí kabel. Nářadí nikdy neodpojujte z elektrické sítě taháním za napájecí nebo prodlužovací kabel. Napájecí kabel a prodlužovací šňůru ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů.
- Používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí s průřezem vodiče 1,5 mm^2. Konektory musí být uzemněné a izolované.
- Zkontrolujte, zda prodlužovací šňůra není opotřebovaná, naseknutá nebo nařiznutá. Poškozený napájecí kabel nebo poškozenou či opotřebovanou prodlužovací šňůru je nutné bez prodlení nechat vyměnit nebo opravit v odborném servise.
- Zkontrolujte, zda elektrické napájení odpovídá provozním hodnotám napětí, které je uvedeno na štítku nářadí. Nikdy nepřipojujte strunovou sekačku na zdroj napětí, jehož hodnoty se liší od hodnot napětí uvedených na štítku nářadí.
- Pokud při práci dojde k poškození napájecího kabelu nebo prodlužovací šňůry, odpojte okamžitě sekačku ze zásuvky elektrické sítě. PŘED ODPOJENÍM SEKAČKY Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ SE NEDOTÝKEJTE NAPÁJECÍHO KABELU ANI PRODLUŽOVACÍ ŠŇŮRY.
- Zkontrolujte, zda je elektrická instalace vybavena jističem s vypínacím proudem 30 mA.

ÚDRŽBA

- Nářadí udržujte v pořádku a čistotě. Příslušenství vyměňujte v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti vždy čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po oleji nebo mazivu.
- Před seřizováním a opravami je nutné odpojit nářadí z elektrické sítě.
- Nářadí nepoužívejte, pokud je některý díl nářadí poškozený.
- Než začnete pracovat, ujistěte se, že je sekačka v pořádku. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Zkontrolujte, zda je v pořádku kabelová koncovka. Veškeré poškozené díly musí být opraveny nebo vyměněny v autorizovaném servisním středisku společnosti Ryobi.
- Pravidelně sekačku čistěte, aby se tráva nehromadila na strunové hlavě nebo neucpávala větrací otvory.
- Nářadí nikdy neponořujte do vody ani do jiné tekutiny ani ho neoplachujte proudem vody. Nepoužívejte rozpouštědla ani žádné čistící přípravky. Zkontrolujte, zda jsou rukojeti čisté a suché a zda na nich nejsou stopy po posečené trávě.
- Po skončení práce očistěte sekačku suchým a měkkým hadrem.

UPOZORNĚNÍ
Před jakýmkoli úkonem údržby vždy odpojte sekačku z elektrické sítě.

- Pokud je řezací nůž opotřebovaný nebo zlomený, nechte ho vyměnit v autorizovaném servisním středisku.

Čeština

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

OPRAVY

- Nářadí smí být opravováno pouze odborným opravářem s příslušnou technickou kvalifikací. Neodborná údržba nebo opravy prováděné svépomocí mohou být příčinou úrazu nebo poškození nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu navíc zaniká záruční lhůta.
- Při údržbě používejte pouze originální náhradní díly shodné s původními. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu v části “Údržba”. Vyhnete se tak úrazu elektrickým proudem, jinému závažnému zranění a nebezpečí poškození nářadí. Při nedodržení těchto pokynů zaniká záruční lhůta.

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA NÁŘADÍ

- Mezi dvěma sekáními vypněte motor, pokud musíte sekačku přenášet na jiné místo.
- Sekačku uskladněte na suchém a chráněném místě.
- Nářadí uskladňujte na suchém místě, v dostatečné výšce a v uzamykatelném nábytku, aby nemohlo dojít k jeho zneužití nepovolanými osobami. Nářadí uskladněte mimo dosah dětí.
- Pokud nářadí převážíte autem, přivažte ho.
- Tyto bezpečnostní pokyny uschovejte. K návodu se příležitostně můžete vrátit, návod použijte i pro informovanost případných jiných uživatelů. Pokud zapůjčíte elektrickou sekačku, je nutné zapůjčit i návod k obsluze.

Čeština

SYMBOLY

Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	Upozornění	Upozorňuje na nebezpečí ohrožující zdraví uživatele.
	Vymrštění do stran	Vymrštěné předměty mohou způsobit vážný úraz: noste oděv s dlouhými rukávy a dlouhými nohavicemi a vysoké boty.
	Chraňte si oči	Při práci se sekačkou vždy noste bezpečnostní nebo ochranné brýle.
	Nářadí nenechávejte v blízkosti nepovolaných osob	Přihlížející osoby se musí zdržovat ve vzdálenosti alespoň 15 m od místa sekání.
	Pilový kotouč zakázán	Na sekačku nikdy nenasazujte pilový kotouč.
	Elektrická izolace třídy II	Nářadí je vybaveno dvojitou izolací.
	Upozornění na nebezpečí vysoké vlhkosti	Nářadí nepoužívejte ve vlhkém prostředí a zásadně ho nenechávejte na dešti.
	Návod k obsluze	Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytně nutné dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.
	Počet otáček za minutu	Udává rychlost otáčení struny ve strunové sekačce.

Následující symboly a jejich názvy slouží k pochopení úrovně nebezpečí, které existuje při používání nářadí.

SYMBOL	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	**NEBEZPEČÍ**	Upozorňuje na velmi nebezpečnou situaci, která může způsobit smrt nebo vážné zranění.
	**UPOZORNĚNÍ**	Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit vážné zranění.
	**VÝSTRAHA**	Upozorňuje na potenciálně nebezpečnou situaci, která může způsobit újmu na zdraví.
	VÝSTRAHA	(Bez bezpečnostního symbolu). Upozorňuje na potenciálně nebezpečné situace, kterou mohou způsobit materiální škody.

Čeština

OPRAVY

Údržba nářadí musí být pečlivá. Předpokladem správné údržby je dobrá znalost nářadí: veškeré opravy musí být prováděny odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Doporučujeme vám opravy nářadí svěřit technikům v nejbližší AUTORIZOVANÉ SERVISNÍ OPRAVNĚ. Při výměně prvků nářadí je nutné použít pouze originální náhradní díly.

UPOZORNĚNÍ
Při práci s nářadím je nutné dodržovat veškerá obvyklá opatření bezpečnosti práce a ochrany před úrazem elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ
Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a ujistěte se, že jsou všechny pokyny jasné. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případné další uživatele nářadí.

UPOZORNĚNÍ
Při práci s elektronářadím může dojít ke vniknutí cizích těles do očí, které může způsobit vážné poškození zraku. Při práci s nářadím používejte uzavřené ochranné brýle, v případě potřeby protiprašný respirátor. Nositelům dioptrických brýlí doporučujeme používat spolu s dioptrickými brýlemi obličejový štít nebo uzavřené ochranné brýle. Při práci si chraňte oči.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PEČLIVĚ USCHOVEJTE.

TECHNICKÉ ÚDAJE

RLT-5030AH

Napájecí napětí.....230 / 240 V ~ 50 Hz
Výkon .....500 W
Otáčky naprázdno .....11 000 ot./min
Řezná struna .....1,4 mm
Maximální záběr .....300 mm
Hladina akustického výkonu.....94 dB(A)
Vibrace
- Přední rukojeť.....8,47 m/s²
- Zadní rukojeť .....7,11 m/s²

POPIS

1. Hlavní otočná rukojeť
2. Tlačítko odblokování spouštěče
3. Spouštěč
4. Přední rukojeť
5. Napájecí kabel
6. Světelný indikátor napětí
7. Otočné kolečko pro přestavění přídavné rukojeti
8. Tlačítko pro nastavení délky násady
9. Dolní trubka násady
10. Horní trubka násady
11. Vodítko řezu
12. Kroužek pro zablokování sekačky/zarovnávače okrajů trávníku v nastavené poloze
13. Kryt motoru
14. Nožní pedál
15. Ochranný kryt
16. Cívka s navinutou strunou
17. Knoflík pro posuv struny
18. Nylonová řezná struna
19. Strunová hlava a vytažení struny poklepem hlavy o zem
20. Nůž na odříznutí struny
21. Dlouhý šroub
22. Podložka
23. Utahovací matice pro nastavení přední rukojeti

MONTÁŽ

Některé díly sekačky nejsou smontované. Při montáži dodržujte následující pokyny.

MONTÁŽ NÁSADY (obr. 2)

- Odstraňte pryžový kryt a nálepku z dolní trubky násady.
- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel v dobrém stavu (část kabelu je chráněná pláštěm: nejde v žádném případě o poškození kabelu).

UPOZORNĚNÍ
Pokud je kabel poškozený, naříznutý, popraskaný nebo jinak poškozený, výrobek vraťte do prodejny, ve které jste jej zakoupili.

- Umístěte otočnou rukojeť sekačky pod pravou paži, uchopte dolní trubku násady levou rukou a nasaďte horní trubku (10) na dolní trubku (9).
- Zamáčkněte tlačítko pro nastavení délky násady (8) pravým palcem a pomalu nasuňte horní trubku násady na dolní trubku. V případě potřeby otočte horní trubkou, aby byla otočena správným směrem na dolní trubce.
- Při nasazení horní trubky násady na dolní dávejte pozor, abyste nepoškodili napájecí kabel, který musí mít určitou volnost uvnitř násady.

  Poznámka: Montáž násady se provádí pouze jednou. To neznamená, že násadu nelze později demontovat a opět oddělit horní trubku od dolní.

Čeština

MONTÁŽ

PŘIPEVNĚNÍ PŘEDNÍ RUKOJETI (obr. 3)

Při nasazení přední rukojeti postupujte takto:

- Nasaďte přední přídavnou rukojeť (4) na horní trubku násady (10) tak, aby byla otočena stejným směrem jako hlavní rukojeť (1).
- Posuňte přídavnou rukojeť po horní trubce do takové výšky od sekací hlavy, abyste sekačku drželi pohodlně.
- Zasuňte dlouhý šroub (21) do otvorů v upínací části přídavné rukojeti.
- Nasaďte podložku (22) na dlouhý šroub.
- Nakonec pevně utáhněte utahovací matici (23).

PŘIPEVNĚNÍ OCHRANNÉHO KRYTU

VÝSTRAHA
Nůž na odříznutí struny (20), který se nachází na ochranném krytu, je velmi ostrý! Nedotýkejte se ho, abyste se neřízli.

- Nasaďte ochranný kryt (15) na kryt motoru (13), zasuňte čtyři dodané šrouby pod ochranný kryt a pečlivě utáhněte.
- Opatrně odlepte ochrannou lepící pásku chránící nůž.

UPOZORNĚNÍ
Nepoužívejte strunovou sekačku, pokud není nasazen ochranný kryt. Ochranný kryt je důležitý pro vaši bezpečnost a řádný provoz strunové sekačky. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

UPOZORNĚNÍ
Při sekání může dojít k vymrštění předmětů nacházejících se na zemi, které mohou způsobit zranění. Při používání strunové sekačky noste ochranné brýle, pevnou obuv, dlouhé silné kalhoty a rukavice.

SPUŠTĚNÍ NÁŘADÍ

- Než začnete sekat, zkontrolujte, zda není poškozen motor a sekací hlava. Pokud je sekačka poškozená, dále ji už nepoužívejte.
- Zkontrolujte, zda v místě, ve kterém chcete sekat, nejsou kameny, střepy, kabely nebo jiné předměty.
- Než začnete sekat, ujistěte se, že je délka násady úměrná výšce vaší postavy. V případě potřeby upravte výšku sekačky: zamáčkněte tlačítko pro nastavení délky násady (8), poté zatlačte nebo naopak povytáhněte horní trubku na zářez, který lépe odpovídá výšce vaší postavy (obr. 4).
- Zatlačte pojistku na zablokování otočné rukojeti (7) dopředu a otočte rukojeť do pohodlné pracovní polohy. Rukojeť lze nastavit do pěti různých poloh (obr. 5).
- Napájecí kabel veďte přes úchytku: Vytvořte smyčku na napájecím kabelu a zachyťte kabel za háček. Úchytka zamezuje nechtěnému odpojení napájecího kabelu při sekání (obr. 6).
- Zapojte napájecí kabel strunové sekačky do zásuvky elektrické sítě. Světelný indikátor napětí (6) se rozsvítí, jakmile je strunová sekačka připojena ke zdroji napětí (modrá světelná kontrolka) (obr. 7).
- Než začnete sekat, připravte strunu.
- Držte strunovou sekačku mírně nad zemí a uveďte ji do provozu: zamáčkněte nejdříve pojistku (2) a pak stiskněte spouštěč (3). Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní zemi, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Mohli byste spadnout a vážně se zranit.

UPOZORNĚNÍ
Uvedený postup je nutné zopakovat před každým použitím sekačky, abyste se ujistili, že je sekačka v pořádku a že jste nezapomněli základní manipulaci se sekačkou.

POUŽÍVÁNÍ STRUNOVÉ SEKAČKY

- Nezapínejte sekačku, pokud je obrácená nebo pokud je v jiné, nesprávné, poloze.
- Před spuštěním sekačky se ujistěte se, že se sekací struna nedotýká trávy, kamene nebo jiných tvrdých předmětů.
- Pro spuštění strunové sekačky zamáčkněte pojistku (2) a poté stiskněte spouštěč (3). Jakmile je strunová sekačka zapnutá, pojistku není třeba držet.
- Pracujte nejdříve pomalu. Pracovní tempo můžete postupně zrychlit, jakmile se důkladně seznámíte s používáním sekačky.

UPOZORNĚNÍ
Po celou dobu provozu držte nářadí pevně oběma rukama.

- Při sekání trávy pohybujte sekací hlavou kyvadlovým pohybem a držte ji vodorovně se zemí. Postupujte pomalu. Držte sekačku pod úhlem zhruba 30°.

Čeština

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

- Pokud potřebujete posekat vysokou trávu, postupujte vždy po etapách a začněte sekáním ze shora. Sekejte postupně a odřezávejte vždy jen malé výšky stonků.
- Nesekejte mokrou nebo vlhkou trávu. Strunová sekačka pracuje optimálně v suché trávě.
- Struna se musí vždy točit maximální rychlostí. Vyhněte se používání, které by mohlo vést k přetížení motoru sekačky.
- Dávejte pozor, aby se při sekání struna nedotýkala tvrdých předmětů (kamenů, zdi, plotů atd.), mohlo by dojít k jejímu předčasnému opotřebení.
- Nezdvihejte nikdy sekací hlavu nad napájecí kabel, pokud je sekačka zapnutá. Zkontrolujte, zda je napájecí kabel stále za vámi.
- Jakmile pustíte spouštěč, strunová sekačka se zastaví.

UPOZORNĚNÍ
Po vypnutí sekačky se strunová hlava ještě chvíli otáčí setrvačností.

RADY PRO SEKÁNÍ

Vymezení zatravněné plochy (obr. 8)

Pokud používáte strunovou sekačku k zarovnání zatravněné plochy, povytáhněte kroužek k blokování sklonu strunové sekačky/zarovnávače okrajů trávníku (12) a otočte sekací hlavu o 180°.

Nastavení sklonu strunové hlavy (obr. 9)

Sešlápněte pedál (14) a natočte sekací hlavu (19) podle potřeby, abyste se sekačkou dostali do těžko přístupných míst. Je možné nastavit jednu z 5 možných pozic sekací hlavy.

NŮŽ NA ODŘÍZNUTÍ STRUNY NA OCHRANNÉM KRYTU

Ochranný kryt strunové sekačky je vybaven nožem na odříznutí struny. Poklepem strunové sekací hlavy (19) o zem se odvine další kus struny. Z cívky se odvine větší množství struny a nůž odsekne strunu na potřebnou délku. Odviňte strunu, jakmile máte pocit, že motor zvyšuje otáčky nebo pokud zjistíte, že je struna opotřebovaná nebo přetržená. Tak budete vždy sekat optimálním způsobem.

ÚDRŽBA

VÝMĚNA ŘEZNÉ STRUNY

UPOZORNĚNÍ
Používejte pouze strunu o průměru 1,4 mm s jedním vláknem. Používání jiné struny může způsobit zranění uživatele nebo poškození sekačky.

UPOZORNĚNÍ
Zkontrolujte, zda se strunová sekací hlava zastaví, jakmile pustíte spouštěč. Kontakt s otáčející se sekací hlavou může způsobit zranění.

- Odpojte strunovou sekačku ze zásuvky elektrické sítě.
- Stiskněte obě dvě zarážky mezi očky a sundejte kryt cívky (obr. 10).
- Sundejte prázdnou strunovou cívku a nahraďte ji za novou (obr. 11).
- Oba dva konce struny je nutné protáhnout očkem v sekací hlavě.
- Nasaďte zpět kryt cívky (obr. 12).
- Stiskněte knoflík pro posuv struny (17) a zatáhněte za konce struny, aby byla struna dostatečně dlouhá, aby ji bylo možné odříznout nožem na odříznutí struny.

Čeština

PROBLÉMY A JEJICH ŘEŠENÍ

Problém	Možná příčina	Řešení
Nedochází k odvinutí další struny při přitlačení knoflíku na posuv struny na zem.	1. Struna je slepená. 2. Na cívce už není dostatečně dlouhá struna. 3. Konce struny jsou opotřebované nebo příliš krátké. 4. Došlo k zamotání struny na cívce.	1. Namažte strunu vhodným mazivem na bázi silikonu. 2. Natočte další strunu na cívku (viz část Výměna struny). 3. Zatáhněte za konce řezné struny a současně stiskněte knoflík pro posun struny a pak ho pusťte. 4. Vytočte strunu z cívky a pak opět strunu na cívku naviňte (viz část Výměna struny).
Knoflík pro posun struny nelze povolit.	Na sekací hlavu se namotala tráva.	Odstraňte trávu ze všech dílů sekačky.
Tráva se namotává na hřídel pohonu a na sekací hlavu.	Sekáte vysokou trávu příliš nízko od země.	Při sekání vysoké trávy je nutné sekat ze shora dolů.

LIKVIDACE



Nevyhazujte elektrické nářadí do komunálního odpadu!! Předejte ho k recyklaci do některé ze speciálních sběren. Na vhodnou recyklaci se informujte u kompetentních úřadů nebo přímo prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

Русский

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При пользовании электрическим инструментом, во избежание пожара, травм или удара током необходимо соблюдать основные правила техники безопасности.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.

- Ознакомьтесь с инструментом.
- Перед началом работы расчищайте рабочую зону. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, способные помешать работе.
- Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте в широкой одежде, шортах, сандалиях или босиком. Снимайте с себя бижутерию.
- Убирайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- Не давайте детям и неопытным рабочим пользоваться инструментом.
- Не подпускайте посторонних, детей и домашних животных ближе 15 метров к рабочей зоне.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не работайте в плохо освещенных местах. Следите за хорошим освещением рабочего места (дневной или искусственный свет).
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Вы можете упасть и получить травмы.
- Держите подвижные части инструмента подальше от себя.
- Перед началом работы проверяйте состояние инструмента. Заменяйте поврежденные детали перед работой.
- Не пользуйтесь инструментом во влажных и сырых местах. Не пользуйтесь инструментом под дождем.
- При работе пользуйтесь защитными очками.
- Пользуйтесь адекватными инструментами. Пользуйтесь инструментом только для тех работ, для которых он предназначен.
- Не работайте триммером мокрыми руками.
- Не пользуйтесь инструментом, если выключатель не работает. Если инструмент нельзя включить или выключить, это опасно. Его необходимо обязательно отремонтировать.
- Во избежание риска случайного запуска, не носите инструмент с пальцем на курке выключателя.
- Проявляйте рассудительность при работе инструментом. Будьте внимательны, следите за своими действиями.
- Не форсируйте инструмент. Инструмент будет работать производительней и надежней в режиме, для которого он был разработан.
- Если сетевой шнур или удлинитель во время работы повреждены или порезаны, немедленно выключайте инструмент.
- В нерабочее время, перед обслуживанием или сменой аксессуаров всегда отключайте инструмент из сети.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ

- В случае раскола, растрескивания или любого другого повреждения триммерной головки заменяйте ее. Проверяйте правильность установки и крепеж триммерной головки.
- Проверяйте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток.
- При замене лески пользуйтесь только леской, рекомендованной изготовителем.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если отражатель травы не установлен или неисправен.
- Пользуйтесь триммером только для кошения травы и мелких растений. Не используйте инструмент в других целях.
- Прежде чем запускать триммер расположите его так, чтобы режущая леска не касалась ничего постороннего.
- При работе крепко держите инструмент за обе рукоятки. Не поднимайте триммерную головку выше уровня пояса. Никогда не пытайтесь работать, если триммерная головка находится выше 76 см от земли.
- Проверьте, чтобы в рабочей зоне не было кабелей, камней и прочих посторонних предметов.
- Не косите вдоль твердых предметов: это ведет к травмам и может повредить инструмент.

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не косите траву, растущую на камнях, стенах и прочих твердых поверхностях.
- При работе всегда держите триммер прямо.
- Всегда держите руки подальше от режущей лески. Не пытайтесь вынимать из работающего триммера обрезки и не держите руками траву во время работы. Перед чисткой триммерной головки выключайте инструмент из сети. Никогда не держите и не переносите инструмент за режущую леску.
- Выключив триммер, будьте бдительны: леска продолжает вращаться по инерции в течение нескольких секунд.
- Не включайте триммер в закрытых и плохо проветриваемых помещениях, а также вблизи легко воспламеняемых и взрывчатых веществ, например некоторых жидкостей, газа или пороха.
- Не переходите дорогу с включенным триммером.
- Никогда не приспосабливайте к триммеру режущее полотно.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Проверьте, чтобы сетевой шнур был расположен так, чтобы никто не мог по нему пройти, запутаться в нем или повредить его иначе.
- Поддерживайте сетевой шнур и удлинитель в хорошем рабочем состоянии. Никогда не переносите инструмент за сетевой шнур. Чтобы вынуть вилку из розетки, не дергайте ни за сетевой шнур, ни за удлинитель. Держите сетевой шнур и удлинитель подальше от источников тепла, масла и режущих предметов.
- Пользуйтесь только удлинителями для наружных работ с сечением провода 1,5 мм^2. Контакты шнура должны быть заземлены и герметичны.
- Проверьте, чтобы удлинитель не был поврежден, порезан или изношен. Немедленно меняйте или ремонтируйте изношенные или поврежденные сетевые шнуры и удлинители.
- Проверьте, чтобы напряжение в сети соответствовало указаниям на фирменной табличке инструмента. Никогда не включайте триммер в сеть с другим напряжением.
- Если сетевой шнур или удлинитель получили при работе повреждение, немедленно выключите триммер из сети. НЕ ДОТРАГИВАЙТЕСЬ ДО СЕТЕВОГО ШНУРА ИЛИ УДЛИНИТЕЛЯ, ПОКА НЕ ВЫКЛЮЧИЛИ ИНСТРУМЕНТ ИЗ СЕТИ.
- Проверьте, чтобы электросеть была оснащена автоматическим выключателем, срабатывающим при токе выше 30 мА.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Заботливо ухаживайте за инструментом. Меняйте аксессуары согласно инструкциям из настоящего руководства. Следите за тем, чтобы рукоятки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось следов масла или жира.
- Перед регулировкой и ремонтом всегда выключайте инструмент из сети.
- Не работайте инструментом, если его детали повреждены.
- Перед каждой работой осматривайте инструмент и проверяйте его исправность. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. Проверяйте рабочее состояние вилки сетевого шнура. Любая поврежденная деталь должна быть отремонтирована или заменена в Центре технического обслуживания Ryobi.
- Чтобы трава не скапливалась на триммерной головке или в вентиляционных жалюзи, регулярно чистите инструмент.
- Не окунайте триммер в воду и другие жидкости и ничем не опрыскивайте его. Не пользуйтесь растворителями для чистки триммера. Следите за тем, чтобы рукоятки инструмента были всегда сухими и чистыми, чтобы на них не оставалось обрезков.
- После каждой работы очищайте инструмент сухой чистой тряпкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Перед любым обслуживанием выключайте инструмент из сети.

- Если резак лески изношен или сломан, замените его в Центре технического обслуживания.

РЕМОНТ

- Поручайте ремонт инструмента квалифицированному специалисту. Обслуживание и ремонт, производимые неквалифицированными техниками, ведут к травмам и поломке инструмента. Несоблюдение этого правила аннулирует гарантию изготовителя.
- При обслуживании, пользуйтесь только марочными запасными частями. Соблюдайте инструкции из раздела “Обслуживание” настоящего руководства. Это поможет избежать удара током, тяжелых травм и поломки инструмента. Несоблюдение настоящих инструкций аннулирует гарантию изготовителя.

Русский

ОСОБЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕНОСКА И ХРАНЕНИЕ

- Останавливайте мотор в перерывах между работой на разных участках.
- Держите инструмент в сухом и надежном месте.
- Храните инструмент на высоте или под замком, чтобы посторонние не смогли им пользоваться. Храните инструмент подальше от детей.
- При перевозке привязывайте инструмент.
- Храните настоящее руководство. Регулярно перечитывайте его и информируйте других пользователей. Одалживая триммер, прилагайте к нему настоящее руководство по эксплуатации.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На инструменте могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу инструментом.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	Предупреждение	Указывает на необходимые меры техники безопасности.
	Отскок	Вылетающие из-под инструмента предметы могут нанести тяжелые травмы: одевайте длинную одежду и сапоги.
	Защита глаз	При работе пользуйтесь защитными очками или защитным забралом.
	Не подпускайте близко посторонних	Не подпускайте посторонних ближе 15 метров к рабочей зоне.
	Полотно запрещено	Никогда не надевайте режущее полотно на этот инструмент.
	Изоляция Класс II	Инструмент имеет двойную изоляцию.
	Сырость	Не оставляйте инструмент под дождем или в сырых местах.
	Руководство по эксплуатации	Во избежание несчастных случаев перед началом работы внимательно прочтите настоящее руководство.
	Об/мин	Скорость вращения лески триммера.

Русский

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Следующие условные обозначения и относящиеся к ним наименования позволяют объяснить различные степени риска при использовании инструмента.

УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	**ОПАСНОСТЬ**	Указывает на очень опасные ситуации, ведущие к тяжелым травмам или грозящие смертью.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие тяжелыми травмами.
	**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**	Указывает на потенциально опасные ситуации, грозящие легкими или средними травмами.
	ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	(Без условного обозначения). Указывает на ситуацию, грозящую материальным ущербом.

РЕМОНТ

Обслуживание требует особого внимания и хорошего знания инструмента: доверяйте обслуживание инструмента квалифицированному специалисту. Ремонтируйте инструмент в ближайшем ЦЕНТРЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ. В случае ремонта пользуйтесь только марочными запчастями.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тем не менее, для защиты от ударов током следует соблюдать все обычные меры предосторожности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не начинайте работать инструментом, пока полностью не прочтете и не поймете настоящее руководство. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При работе электрическими инструментами посторонние предметы могут выскочить, попасть в глаза и вызвать тяжелые глазные травмы. Перед началом работы наденьте очки безопасности или защитные очки с боковыми протекторами. При необходимости пользуйтесь респиратором. Всем, кто пользуется очками с коррекцией, рекомендуется защищать их специальной маской или стандартными защитными очками с боковыми протекторами. Всегда защищайте глаза.

ХРАНИТЕ НАСТОЯЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

RLT-5030AH

Питание . . . . . .230 / 240 В ~ 50 Гц
Мощность . . . . . .500 Вт
Скорость на холостом ходу . . . . . .11 000 об/мин
Леска . . . . . .1,4 мм
Макс. ширина скоса . . . . . .300 мм
Акустическая мощность . . . . . .94 дБ(А)
Вибрация
– Передняя рукоятка . . . . . .8.47 м/сек^2.
– Задняя рукоятка . . . . . .7.11 м/сек^2.

ОПИСАНИЕ

1. Вращающаяся рукоятка
2. Кнопка разблокировки курка
3. Курок
4. Передняя рукоятка
5. Шнур питания
6. Индикатор питания
7. Кнопка регулировки вращающейся рукоятки
8. Кнопка регулировки длины трубки
9. Нижняя трубка
10. Верхняя трубка
11. Направляющая резки
12. Кольцо блокировки наклона триммерной головки
13. Корпус мотора
14. Педаль
15. Отражатель травы
16. Катушка
17. Кнопка выпуска лески

Русский

ОПИСАНИЕ

18. Нейлоновая леска
19. Триммерная головка с выпуском лески нажатием на землю
20. Резак лески
21. Длинный винт
22. Шайба
23. Затяжная ручка передней рукоятки

СБОРКА

Некоторые детали триммера поставлены не в сборе. Пользуйтесь нижеследующими инструкциями для сборки этих деталей.

СБОРКА ТРУБКИ (Рис. 2)

- Снимите резиновый колпачок и наклейку с нижней трубки.
- Проверьте рабочее состояние шнура питания (часть шнура защищена чехлом: это – не знак поломки).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Если шнур питания поврежден, порезан или рассечен, немедленно сдайте триммер продавцу.

- Возьмите вращающуюся рукоятку триммера под правую руку, нижнюю трубку – в левую руку и наденьте верхнюю трубку (10) на нижнюю (9).
- Нажмите кнопку регулировки длины трубки (8) большим пальцем правой руки и аккуратно введите верхнюю трубку в нижнюю. При необходимости поверните верхнюю трубку, чтобы правильно установить ее в нижней трубке.
- При сборке верхней и нижней трубок не повредите сетевой шнур: он должен свободно находиться внутри трубок.

  Примечание: Эту сборку можно произвести только один раз. После сборки трубки разъединить невозможно.

УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ РУКОЯТКИ (Рис. 3)

Установка передней рукоятки:

- Приложите переднюю рукоятку (4) к верхней трубке (10), чтобы она смотрела на основную рукоятку (1).
- Установите переднюю рукоятку на верхней трубке в удобное рабочее положение.
- Вставьте длинный винт (21) в отверстия в основании передней рукоятки.
- Наденьте на длинный винт шайбу (22).
- Крепко завинтите затяжную ручку (23).

УСТАНОВКА ОТРАЖАТЕЛЯ ТРАВЫ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Резак лески (20) на отражателе травы – очень острый! Не дотрагивайтесь до него, чтобы не порезаться.

- Установите отражатель травы (15) в корпус мотора (13), вставьте четыре винта из комплекта снизу отражателя травы и туго затяните их.
- Аккуратно снимите клейкую ленту с резака лески.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никогда не работайте триммером, если отражатель травы не установлен. Отражатель травы играет важную роль для безопасности и исправной работы триммера. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во время работы из-под триммера могут вылетать обрезки. Они могут нанести тяжелые травмы. Всегда пользуйтесь защитными очками. Для работы надевайте сапоги, перчатки и длинные плотные брюки.

ЗАПУСК

- Перед началом работы проверяйте целостность блока мотора и триммерной головки. Не пользуйтесь инструментом, если он поврежден.
- Проверьте, чтобы в рабочей зоне не было кабелей, камней и прочих посторонних предметов.
- Перед началом работы проверьте, чтобы длина трубки соответствовала Вашему росту. При необходимости отрегулируйте длину трубки триммера. Для этого нажмите на кнопку регулировки длины трубки (8), затем выдвиньте или задвиньте верхнюю трубку, чтобы она защелкнулась на нужной отметке (Рис. 4).
- жмите на кнопку регулировки вращающейся рукоятки (7) вперед и поверните вращающуюся рукоятку в удобное рабочее положение. Рукоятку можно установить в пяти разных положениях (Рис. 5).
- Закрепите сетевой шнур на специальном крючке: для этого сложите его петлей и наденьте на крючок. Крючок позволяет избежать случайного отключения сетевого шнура во время работы (Рис. 6).
- Включите сетевой шнур триммера в сеть. Загорается синий индикатор питания (6) (Рис. 7).
- Перед началом работы подготовьте режущую леску.

Русский

РАБОТА

- Держите триммер низко над землей и включайте его, сначала нажав на кнопку разблокировки курка (2), затем на курок (3). Стукните кнопкой выпуска лески (17) об землю, чтобы выпустить леску (18) на нужную длину. Подождите несколько секунд, прежде чем продолжать работу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Эти операции необходимо производить перед каждой работой, чтобы проверить правильную работу и привыкнуть к триммеру.

РАБОТА ТРИММЕРОМ

- Не включайте триммер, если он перевернут или находится в другом неправильном положении.
- Прежде чем запускать триммер убедитесь, чтобы он не касался травы, камней и других твердых предметов.
- Чтобы запустить триммер, нажмите на кнопку разблокировки курка (2), затем на курок (3). После запуска можно отпустить кнопку разблокировки курка.
- Начинайте работать медленно. Вы сможете работать быстрее, когда привыкните к триммеру.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во время работы крепко держите инструмент обеими руками.

- Косите траву, ведя триммерную головку боковыми движениями параллельно земле. Продвигайтесь медленно. Держите триммер под углом 30° к земле.
- При кошении высокой травы, работайте поэтапно, начиная сверху. Косите траву небольшими отрезками.
- Не косите сырую или мокрую траву. Триммер работает наиболее производительно в сухой траве.
- Триммерная головка должна всегда работать на максимальной скорости. Избегайте перегрузок триммера и его мотора.
- Во избежание преждевременного износа избегайте контакта триммера с твердыми предметами (камнями, стенами, заборами и пр.).
- Никогда не водите триммерной головкой поверх сетевого шнура во время работы. Сетевой шнур должен всегда быть сзади Вас.
- Чтобы остановить триммер, отпустите курок.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
После остановки триммера леска продолжает вращаться по инерции несколько секунд.

СОВЕТЫ ПО РАБОТЕ ТРИММЕРОМ

Подравнивание периметра газона (Рис. 8)

При подравнивании периметра газона потяните за кольцо блокировки наклона (12) и наклоните триммерную головку на 180°.

Регулировка наклона триммерной головки (Рис. 9)

Чтобы легче добраться до трудных участков, триммерную головку (19) можно наклонять на разные углы с помощью педали (14). Можно выбрать пять разных углов наклона.

РЕЗАК ЛЕСКИ НА ОТРАЖАТЕЛЕ ТРАВЫ

Отражатель травы триммера оснащен резаком лески. Чтобы выпустить дополнительную леску, аккуратно постучите триммерной головкой (19) об землю. Дополнительная леска размотается с катушки и будет обрезана резаком на нужную длину. Выпускайте дополнительную леску, когда замечаете, что мотор начинает работать быстрее, или если леска порвалась или износилась. Это позволит всегда работать с максимальной производительностью.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

СМЕНА ЛЕСКИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пользуйтесь только одножильной леской диаметром 1,4 мм. Любая другая леска может стать причиной травм и повредить триммер.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Отпустив курок, убедитесь, что леска полностью остановилась. Контакт с вращающейся триммерной головкой ведет к травмам.

- Выключите триммер из сети.
- Нажмите на застежки между ушками и снимите крышку катушки (Рис. 10).
- Снимите старую катушку и установите новую (Рис. 11).
- Проденьте концы лески в ушки триммерной головки.
- Установите крышку катушки на место (Рис. 12).
- Нажмите на кнопку выпуска лески (17) и потяните за концы лески, чтобы выпустить ее до уровня резака.

Русский

САМОСТОЯТЕЛЬНОЕ УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения неполадки
При постукивании кнопкой выпуска лески об землю леска не разматывается.	1. Леска слиплась. 2. На катушке недостаточно лески. 3. Концы лески изношены и слишком коротки. 4. Леска зажата в катушке.	1. Смажьте леску силиконовой смазкой. 2. Намотайте новую леску на катушку (см. раздел “Смена лески”). 3. Потяните за концы лески, одновременно нажимая и отпуская кнопку размотки лески. 4. Снимите леску с катушки и намотайте ее снова (см. раздел “Смена лески”).
Кнопка размотки лески откручивается с трудом.	В триммерной головке скопилась трава.	Очистите детали от травы.
Трава наматывается на ведущий вал и на триммерную головку.	Вы косите высокую траву под самый корень.	Косите высокую траву сверху вниз.

ОБРАЩЕНИЕ С ОТХОДАМИ



Не выбрасывайте электрический инструмент вместе с хозяйственными отходами! Сдавайте их в специальные центры по переработке. Ознакомьтесь с процедурами сдачи на переработку у местных властей или у дилера.

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ GENERALE

AVERTISMENT
În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie să respectaţi măsurile de siguranţă de bază pentru a reduce riscurile de incendii, electrocutare şi răniri corporale.

CITIŢI TOATE INSTRUCŢIUNILE.

- Obişnuiţi-vă cu aplicaţiile aparatului şi cu funcţionarea acestuia.
- Curăţaţi zona de tăiere de orice obstacol înainte de fiecare utilizare. Îndepărtaţi pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele şi alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăţa în sistemul de tăiere.
- Purtaţi un pantalon lung şi gros, cizme şi mănuşi. Nu purtaţi haine largi, pantaloni scurţi, sandale şi nu lucraţi niciodată desculţ. Nu purtaţi niciodată bijuterii.
- Dacă aveţi părul lung, prindeţi-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mişcare.
- Nu lăsaţi copiii sau persoanele fără experienţă să utilizeze acest aparat.
- Ţineţi vizitatorii, copiii şi animalele domestice la o distanţă de cel puţin 15 m de zona de tăiere
- Nu utilizaţi aparatul dacă sunteţi obosit, bolnav, aţi băut alcool sau aţi consumat droguri, sau dacă luaţi medicamente.
- Nu utilizaţi acest aparat într-o zonă iluminată slab. Asiguraţi-vă că spaţiul de lucru este bine iluminat (de lumina zilei sau lumină artificială).
- Aveţi grijă să fiţi tot timpul în poziţie de echilibru. Ţineţi-vă bine pe picioare şi nu întindeţi braţul prea departe. În caz contrar, puteţi cădea şi să vă răniţi grav.
- Menţineţi-vă corpul la distanţă de elementele în mişcare.
- Verificaţi starea aparatului înainte de utilizare. Înlocuiţi orice piesă deteriorată înainte de a utiliza aparatul.
- Nu utilizaţi aparatul pe umezeală sau în locuri foarte umede. Nu utilizaţi aparatul pe ploaie.
- Purtaţi ochelari de siguranţă sau ochelari de protecţie atunci când utilizaţi acest aparat.
- Utilizaţi uneltele adecvate. Folosiţi aparatul numai pentru aplicaţiile pentru care a fost conceput.
- Nu utilizaţi aparatul dacă aveţi mâinile ude.
- Nu utilizaţi aparatul dacă întrerupătorul nu permite pornirea şi oprirea corectă a acestuia. O maşină care nu poate fi pornită şi oprită corect este periculoasă şi trebuie să fie obligatoriu reparată.
- Pentru a evita riscurile de pornire accidentală, nu deplasaţi aparatul ţinând degetul pe trăgaci.
- Daţi dovadă de discernământ atunci când utilizaţi acest aparat. Rămâneţi vigilent şi uitaţi-vă atent la ceea ce faceţi.
- Nu forţaţi aparatul. Aparatul dumneavoastră va fi mai eficace şi mai sigur dacă îl utilizaţi în regimul pentru care a fost conceput.
- Scoateţi imediat aparatul din priză dacă cablul de alimentare sau prelungitorul au fost deteriorate într-un fel sau au fost tăiate.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză atunci când nu îl utilizaţi, înainte de orice operaţie de întreţinere şi înainte de a schimba accesoriile.

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE TRIMMER-ULUI

- Înlocuiţi capul de fir dacă acesta este crăpat, fisurat sau deteriorat într-un fel. Asiguraţi-vă că capul de fir este montat corect şi bine fixat.
- Asiguraţi-vă că dispozitivele de protecţie, curelele, apărătorile şi mânerele sunt instalate corect şi bine fixate.
- În caz de înlocuire a firului de tăiere, utilizaţi numai firul de tăiere recomandat de producător.
- Nu utilizaţi niciodată aparatul dacă apărătoarea de iarbă nu este montată şi în bună stare.
- Utilizaţi acest aparat trimmer numai pentru a tăia iarbă sau plante fine. Nu utilizaţi acest aparat în alte scopuri.
- Înainte de a porni aparatul, aşezaţi-l în aşa fel încât firul de tăiere să nu riste să intre în contact cu un element pe care nu doriţi să îl tăiaţi.
- Ţineţi bine aparatul de cele două mânere atunci când îl utilizaţi. Menţineţi capul de fir sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu încercaţi niciodată să tăiaţi dacă capul de fir se găseşte la mai mult de 76 cm de sol.

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE

- Asiguraţi-vă că în zona de tăiere nu există cabluri, pietre sau alte obiecte.
- Nu tăiaţi de-a lungul elementelor dure: acest lucru poate provoca răniri sau poate deteriora aparatul.
- Nu utilizaţi aparatul pentru a tăia iarba care nu creşte din pământ (de exemplu, nu tăiaţi iarba care creşte deasupra pietrelor, pe un perete etc.).
- Utilizaţi întotdeauna trimmer-ul ţinându-l drept.
- Ţineţi-vă întotdeauna mâinile la distanţă de firul de tăiere. Nu încercaţi să scoateţi elementele tăiate sau să ţineţi elementele de tăiat cu mâna atunci când firul de tăiere este în rotaţie. Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a curăţa capul de fir. Nu ţineţi şi nu transportaţi niciodată aparatul de firul de tăiere.
- Fiţi vigilent şi după ce aţi oprit aparatul: firul continuă să se rotească câteva secunde din inerţie.
- Nu conectaţi trimmer-ul într-un loc închis sau ventilat necorespunzător sau în apropierea substanţelor inflamabile şi/sau explozive, cum ar fi unele lichide, gaze sau prafuri.
- Nu traversaţi un drum sau o alee cu trimmer-ul dacă acesta este pornit.
- Nu fixaţi niciodată o lamă metalică pe trimmer.

SIGURANŢA ELECTRICĂ

- Asiguraţi-vă că nu există riscul ca cineva să calce pe cablul de alimentare, să-l agaţe cu piciorul sau să-l deterioreze într-un fel sau altul.
- Păstraţi cablul de alimentare şi prelungitorul în bună stare.
- Nu transportaţi niciodată aparatul ţinându-l de cablul de alimentare. Nu trageţi niciodată de cablul de alimentare sau de prelungitor pentru a scoate aparatul din priză; prindeţi de ştecher. Aveţi grijă să ţineţi cablul de alimentare şi prelungitorul departe de sursele de căldură, să nu fie în contact cu ulei sau cu obiecte tăioase.
- Utilizaţi numai prelungitoare omologate pentru o utilizare în exterior, având o secţiune de 1,5 mm^2. Ştecherele trebuie să fie cu împământare şi etanşe.
- Verificaţi ca prelungitorul să nu fie uzat, tăiat sau cu izolaţia crăpată. Un cablu de alimentare sau un prelungitor deteriorat sau uzat trebuie înlocuit sau reparat imediat.
- Asiguraţi-vă că tensiunea de alimentare de la reţea corespunde cu cea indicată pe placa descriptivă a aparatului. Nu conectaţi niciodată acest aparat la o tensiune de reţea diferită de cea pentru care a fost conceput.
- Dacă cablul de alimentare sau prelungitorul suferă deteriorări în timpul utilizării, scoateţi imediat trimmer-ul din priză. NU ATINGEŢI CABLUL SAU PRELUNGITORUL ÎNAINTE DE A SCOATE APARATUL DIN PRIZĂ.
- Verificaţi dacă reţeaua electrică este legată la o siguranţă care se declanşează peste 30 mA.

ÎNTREŢINERE

- Întreţineţi cu grijă aparatul. Schimbaţi accesoriile în conformitate cu instrucţiunile din acest manual. Aveţi grijă ca mânerele să fie întotdeauna uscate, curate, fără urme de ulei sau de grăsime.
- Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a face reglaje sau reparaţii.
- Nu utilizaţi aparatul dacă unele piese sunt deteriorate.
- Inspectaţi aparatul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că va funcţiona corect. Controlaţi alinierea pieselor mobile. Verificaţi că nici o piesă nu este spartă. Controlaţi montarea şi toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcţionarea maşinii. Verificaţi şi dacă ştecherul prizei este în stare bună. Orice piesă deteriorată trebuie să fie reparată sau schimbată într-un Centru Service Agreat Ryobi.
- Curăţaţi regulat aparatul pentru a evita acumularea ierbii pe capul de fir sau în fantele de aerisire.
- Nu scufundaţi niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid şi nu îl stropiţi. Nu utilizaţi solvenţi şi detergenţi. Asiguraţi-vă că mânerele sunt totdeauna uscate, curate şi fără deşeuri de tăiere.
- După fiecare utilizare, curăţaţi aparatul cu o cârpă moale şi uscată.

AVERTISMENT
Scoateţi întotdeauna aparatul din priză înainte de a efectua orice operaţie de întreţinere.

Română

MĂSURI DE SIGURANŢĂ SPECIFICE

- Dacă lama de tăiere a firului este uzată sau ruptă, înlocuiţi-o la un Centru Service Agreat.

REPARAŢII

- Reparaţiile trebuie să fie făcute numai de un tehnician calificat. Întreţinerea sau reparaţiile efectuate de către persoane necalificate pot prezenta risc de răniri corporale grave sau de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestei măsuri anulează şi garanţia aparatului.
- Pentru întreţinere utilizaţi numai piese de schimb identice cu cele originale. Respectaţi instrucţiunile ce figurează în secţiunea Întreţinere din acest manual. Veţi evita astfel riscurile de electrocutare şi de răniri corporale grave şi riscurile de deteriorare a aparatului. Nerespectarea acestor instrucţiuni anulează şi garanţia aparatului.

TRANSPORT ŞI DEPOZITARE

- Opriţi motorul între două operaţii de tăiere şi atunci când trebuie să vă deplasaţi pentru a tăia într-un alt loc.
- Păstraţi aparatul într-un loc uscat şi adăpostit.
- Păstraţi aparatul la înălţime sau într-un loc închis cu cheia pentru a evita ca persoanele neautorizate să folosească aparatul. Păstraţi aparatul într-un loc unde nu este la îndemâna copiilor.
- Legaţi aparatul atunci când trebuie să-l transportaţi.
- Păstraţi aceste instrucţiuni. Consultaţi-le regulat şi utilizaţi-le pentru a informa alţi utilizatori eventuali. Dacă împrumutaţi trimmer-ul, împrumutaţi şi manualul de utilizare care îl însoţeşte.

Română

SIMBOLURI

Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorați semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

SIMBOL	NUME	SEMNIFICAȚIE
	Avertisment	Indică precauțiile pe care trebuie să le luați pentru siguranța dumneavoastră.
	Ricoșeu	Obiectele proiectate pot provoca răniri grave: purtați haine care vă acoperă tot corpul și cizme.
	Protecție oculară	Purtați întotdeauna ochelari de siguranță sau o mască de protecție atunci când utilizați acest aparat.
	Țineți vizitatorii la distanță	Țineți vizitatorii la o distanță de cel puțin 15 m de zona de tăiere.
	Lamă interzisă	Nu instalați niciodată o lamă pe acest aparat.
	Izolație de clasa a II-a	Acest aparat este echipat cu izolație dublă.
	Avertisment asupra condițiilor de umiditate	Nu expuneți acest aparat electric la ploaie și nu-l folosiți în locuri umede.
	Manual de utilizare	Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare înainte de a utiliza acest aparat.
	Rotații pe minut	Viteza de rotație a firului acestui aparat.

Română

SIMBOLURI

Simbolurile următoare şi numele care le sunt asociate permit explicarea diferitelor niveluri de risc legate de utilizarea acestui aparat.

SIMBOL	NUME	SEMNIFICAŢIE
	**PERICOL**	Indică o situaţie periculoasă iminentă, care poate cauza moartea sau răni grave dacă nu este evitată.
	**AVERTISMENT**	Indică o situaţie potenţial periculoasă, care poate cauza răni grave dacă nu este evitată.
	**ATENŢIE**	Indică o situaţie potenţial periculoasă, care poate provoca răni uşoare sau moderate dacă nu este evitată.
	ATENŢIE	(Fără simbol de siguranţă.) Indică o situaţie care poate provoca daune materiale.

REPARAŢII

Întreţinerea necesită multă grijă şi o bună cunoaştere a aparatului: ea trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat. Pentru reparaţii, vă sfătuim să aduceţi aparatul la CENTRUL SERVICE AGREAT cel mai apropiat de dumneavoastră. Nu utilizaţi decât piese de schimb originale identice în cazul reparaţiilor.



AVERTISMENT
Totuşi trebuie să respectaţi toate precauţiile uzuale pentru a evita electrocutarea.



AVERTISMENT
Nu încercaţi să folosiţi acest aparat înainte de a fi citit şi înţeles în întregime acest manual de utilizare. Păstraţi acest manual de utilizare şi consultaţi-l regulat pentru a lucra în deplină siguranţă şi pentru a-i informa pe ceilalţi utilizatori eventuali.



AVERTISMENT
Utilizarea unui aparat electric poate antrena proiectarea de corpuri străine în ochi şi poate provoca leziuni oculare grave. Înainte de a utiliza aparatul, purtaţi ochelari de siguranţă sau ochelari de protecţie cu ecrane laterale, precum şi o mască antipraf dacă este necesar.

Recomandăm ca cei care poartă ochelari de vedere să-şi protejeze ochelarii utilizând o mască de siguranţă sau ochelari de protecţie standard cu ecrane laterale. Protejaţi-vă întotdeauna ochii.

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI.

CARACTERISTICI TEHNICE

RLT-5030AH

Tensiune de alimentare . . . . . .230 / 240 V ~ 50 Hz
Putere . . . . . .500 W
Viteza în gol . . . . . .11.000 rot/min
Fir de tăiere . . . . . .1,4 mm
Capacitate de tăiere . . . . . .300 mm
Nivel de putere acustică . . . . . .94 dB(A)
Vibraţii
- Mâner auxiliar . . . . . .8,47 m/s^2
- Mâner principal . . . . . .7,11 m/s^2

DESCRIERE

1. Mâner rotativ
2. Butonul de deblocare a butonului de pornire
3. Întrerupător trăgaci
4. Mâner auxiliar
5. Cablu de alimentare
6. Martor indicator al tensiunii de alimentare
7. Buton de reglare a mânerului rotativ
8. Buton de reglare a lungimii tubului

Română

DESCRIERE

9. Tub inferior
10. Tub superior
11. Ghid de tăiere
12. Inel de blocare a trimmer-ului / accesoriului pentru îndreptat borduri
13. Carcasa motorului
14. Pedală
15. Apărătoarea de iarbă
16. Bobină
17. Buton de scoatere a firului
18. Fir de nailon
19. Cap de fir cu scoaterea firului prin apăsare pe sol
20. Lamă de tăiere a firului
21. Şurub lung
22. Şaibă
23. Buton de strângere a mânerului auxiliar

MONTARE

Unele piese ale trimmer-ului sunt livrate demontate. Pentru a le monta, respectaţi instrucţiunile următoare.

MONTAREA TUBULUI (Fig. 2)

- Scoateţi capişonul din cauciuc şi eticheta tubului inferior.
- Verificaţi dacă cablul de alimentare este în stare bună (o parte a cablului este protejată de o teacă: aceasta nu este în nici un caz semnul unei deteriorări).

AVERTISMENT
Dacă cablul de alimentare este deteriorat, secţionat sau crăpat în orice fel, duceţi imediat produsul la distribuitorul dumneavoastră pentru verificare.

- Prindeţi mânerul rotativ al trimmer-ului sub braţul dvs. drept, prindeţi tubul inferior în mâna stângă şi ghidaţi tubul superior (10) pe deasupra tubului inferior (9).
- Apăsaţi butonul de reglare a lungimii tubului (8) cu degetul mare drept şi culisaţi uşor tubul superior în tubul inferior. Rotiţi tubul superior dacă este necesar pentru a-l orienta corect în tubul inferior.
- Atunci când fixaţi tubul superior în tubul inferior, aveţi grijă să nu deteriorati cablul de alimentare care trebuie să rămână liber în interiorul tuburilor.

Remarcă: Această montare nu poate fi făcută decât o singură dată. Acest lucru înseamnă că nu este posibil să desprindeţi tubul superior de tubul inferior după ce acestea au fost asamblate.

MONTAREA MÂNERULUI AUXILIAR (Fig. 3)

Urmaţi etapele de mai jos pentru a instala mânerul auxiliar:

- Aşezaţi mânerul auxiliar (4) pe tubul superior (10) astfel încât să fie orientat spre mânerul principal (1).
- Aşezaţi mânerul auxiliar la înălţimea dorită pe tubul superior pentru a obţine o poziţie de utilizare confortabilă.
- Introduceţi şurubul lung (21) în orificiile situate la baza mânerului auxiliar.
- Introduceţi şaiba (22) pe şurubul lung.
- În final, înşurubaţi bine butonul de strângere (23).

MONTAREA APĂRĂTORII DE IARBĂ

ATENŢIE
Lama de tăiere a firului (20) situată pe apărătoarea de iarbă este foarte tăioasă! Nu o atingeţi deoarece există pericolul să vă răniţi.

- Aşezaţi apărătoarea de iarbă (15) pe carcasa motorului (13) şi fixaţi-o introducând cele patru şuruburi furnizate sub apărătoare şi strângându-le bine.
- Scoateţi cu grijă banda adezivă care acoperă lama de tăiere a firului.

AVERTISMENT
Nu utilizaţi niciodată trimmer-ul dacă apărătoarea de iarbă nu este instalată. Aceasta este esenţială pentru siguranţa tuturor şi pentru buna funcţionare a trimmer-ului. Nerespectarea acestor măsuri poate antrena răniri corporale grave.

UTILIZARE

AVERTISMENT
Trimmer-ul poate proiecta reziduuri în timpul utilizării ceea ce poate provoca răniri grave. Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie, cizme, mănuşi şi un pantalon lung şi gros atunci când utilizaţi trimmer-ul.

Română

UTILIZARE

PORNIREA

- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că blocul motor și capul de fir nu sunt deteriorate. Nu folosiți aparatul dacă acesta este deteriorat în orice fel.
- Asigurați-vă că în zona de tăiere nu există cabluri, pietre, reziduuri sau alte obiecte.
- Asigurați-vă că lungimea tubului este adaptată la înălțimea dumneavoastră înainte de a începe să tăiați. Reglați înălțimea trimmer-ului dacă este necesar apăsând butonul de reglare a lungimii tubului (8) și apoi trăgând sau împingând tubul superior pentru a-l agăța în crestătura cea mai adaptată la înălțimea dumneavoastră (Fig. 4).
- Împingeți butonul de reglare a mânerului rotativ (7) în față și pivotați mânerul rotativ pentru a avea o poziție de lucru confortabilă. Puteți așeza mânerul în cinci poziții diferite (Fig. 5).
- Agățați cablul de alimentare cu ajutorul cârligului prevăzut în acest scop: pentru aceasta, formați o buclă cu cablul de alimentare și apoi treceți-o în jurul cârligului. Acest cârlig vă permite să evitați deconectarea accidentală a cablului de alimentare în timpul utilizării (Fig. 6).
- Conectați cablul de alimentare al trimmer-ului la o priză. Martorul indicator al tensiunii de alimentare (6) se aprinde atunci când trimmer-ul este conectat (indicator luminos albastru) (Fig. 7).
- Înainte de a începe să tăiați, pregătiți firul de tăiere.
- Țineți trimmer-ul puțin deasupra solului și porniți trimmer-ul apăsând mai întâi pe butonul de deblocare a trăgaciului (2) și apoi pe trăgaci (3). Loviți butonul de scoatere a firului (17) de sol pentru a derula firul de tăiere (18) la lungimea optimă. Așteptați apoi câteva secunde înainte de a relua lucrul.

AVERTISMENT
Este necesar să repetați aceste etape înainte de fiecare utilizare pentru a verifica dacă totul funcționează corect și pentru a vă familiariza cu trimmer-ul.

UTILIZAREA TRIMMER-ULUI

- Nu porniți trimmer-ul dacă este în poziție inversă sau în orice altă poziție incorectă.
- Asigurați-vă că firul de tăiere nu este în contact cu iarbă înainte de a porni trimmer-ul și că nu atinge nici pietre sau alte obiecte dure.
- Pentru a porni trimmer-ul, apăsați butonul de deblocare a trăgaciului (2), apoi apăsați pe trăgaci (3). După ce trimmer-ul este pornit nu mai este necesar să țineți apăsat butonul de deblocare a trăgaciului.
- Lucrați mai întâi încet. Veți putea să lucrați mai repede după ce vă familiarizați cu trimmer-ul.

AVERTISMENT
Țineți bine aparatul cu două mâini tot timpul cât îl folosiți.

- Tăiați iarba deplasând capul de fir în lateral și menținându-l paralel cu solul. Înaintați încet. Mențineți trimmer-ul înclinat la circa 30°.
- Când tăiați iarbă înaltă, procedați întotdeauna în etape, începând de sus. Nu tăiați decât înălțimi mici la un moment dat.
- Nu tăiați iarbă umedă sau udă. Trimmer-ul funcționează optim în iarbă uscată.
- Lăsați întotdeauna firul de tăiere să se rotească la viteza maximă. Evitați orice utilizare susceptibilă să suprasolicite motorul trimmer-ului.
- Evitați să frecați firul de tăiere de obiecte dure (pietre, pereți, garduri etc.) pentru a nu-l uza prematur.
- Nu treceți niciodată capul de fir pe deasupra cablului de alimentare al trimmer-ului atunci când acesta este pornit. Verificați întotdeauna dacă cablul de alimentare este în spatele dumneavoastră.
- Pentru a opri trimmer-ul, eliberați trăgaciul.

ATENȚIE
După oprirea trimmer-ului, firul de tăiere continuă să se rotească din inerție timp de câteva secunde.

Română

UTILIZARE

SFATURI PENTRU TĂIERE

Delimitarea gazonului (Fig. 8)

Atunci când utilizaţi trimmer-ul pentru a delimita marginea unei suprafeţe gazonate, trageţi de inelul de blocare a trimmer-ului / accesoriului pentru îndreptat borduri (12) şi rotiţi capul de fir cu 180˚.

Reglarea înclinării capului de fir (Fig. 9)

Apăsaţi pe pedală (14) cu piciorul pentru a înclina capul de fir (19) sub diferite unghiuri pentru a putea ajunge în zonele cu acces dificil. Este posibil să alegeţi dintre *5* înclinări diferite.

LAMA DE TĂIERE A FIRULUI A APĂRĂTORII DE IARBĂ

Apărătoarea de iarbă a trimmer-ului este echipată cu o lamă de tăiere a firului. Pentru o tăiere optimă, derulaţi fir suplimentar lovind uşor capul de fir (19) de sol. Acest lucru va derula fir suplimentar de pe bobină şi acesta va fi tăiat la lungimea optimă de lama de tăiere a firului. Derulaţi fir suplimentar imediat ce auziţi motorul că merge mai repede sau dacă constataţi că firul de tăiere este uzat sau rupt. Astfel veţi tăia întotdeauna în maniera optimă.

ÎNTREŢINERE

ÎNLOCUIREA FIRULUI DE TĂIERE

AVERTISMENT
Utilizaţi numai fir monofilament de 1,4 mm diametru. Utilizarea oricărui alt tip de fir riscă să provoace răniri sau să deterioreze trimmer-ul.

AVERTISMENT
Asiguraţi-vă că capul de fir se opreşte atunci când eliberaţi trăgaciul. Contactul cu capul de fir aflat în rotaţie riscă să provoace răniri.

- Scoateţi trimmer-ul din priză.
- Apăsaţi pe tacheţii situaţi între orificii şi scoateţi capacul bobinei (Fig. 10).
- Scoateţi bobina goală şi înlocuiţi-o cu o bobină nouă (Fig. 11).
- Introduceţi fiecare capăt de fir într-un orificiu al capului de fir.
- Puneţi la loc capacul bobinei (Fig. 12).
- Apăsaţi pe butonul de scoatere a firului (17) şi trageţi de capetele firului până când firul este destul de lung pentru a fi tăiat de lama de tăiere a firului.

Română

REZOLVAREA UNOR PROBLEME

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Firul nu se derulează când butonul de scoatere a firului este lovit de sol.	1. Firul s-a lipit de el însuși. 2. Nu mai există fir suficient pe bobină. 3. Extremitățile firului sunt uzate și prea scurte. 4. Firul s-a încâlcit pe bobină.	1. Lubrifiați firul cu un produs pe bază de silicon. 2. Adăugați fir pe bobină (vezi secțiunea "Înlocuirea firului de tăiere"). 3. Trageți de extremitățile firului apăsând pe butonul de scoatere a firului și eliberându-l apoi. 4. Derulați firul de pe bobină și apoi înfășurați-l la loc (vezi secțiunea "Înlocuirea firului de tăiere").
Butonul de scoatere a firului se deșurubează greu.	S-a acumulat iarbă pe capul de fir.	Curățați piesele pe care s-a acumulat iarbă.
Iarba se înfășoară în jurul axului de antrenare și a capului de fir.	Tăiați iarbă înaltă foarte aproape de sol.	Tăiați ierburile înalte de sus în jos.

CASAREA ȘI ARUNCAREA



Nu aruncați aparatele electrice împreună cu gunoiul menajer!! Reciclați-le în centrele de reciclare. Contactați autoritățile sau distribuitorul dumneavoastră pentru a afla procedura de reciclare adecvată.

Polski

OGÓLNE WYMAGANIA BHP

OSTRZEŻENIE
W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym czy urazów cielesnych, przy używaniu narzędzi elektrycznych, należy koniecznie przestrzegać podstawowych wymagań BHP.

PRZECZYTAJCIE WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.

- Poznajcie zastosowania waszego narzędzia i jego działanie.
- Przed każdym użyciem, oczyścić strefę cięcia z wszelkich przeszkód. Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez system tnący.
- Noście również długie i grube spodnie, botki ochronne i rękawice. Nie noście luźnych ubrań, krótkich spodenek, sandałów i nigdy nie pracujcie na boso. Nie noście nigdy biżuterii przy pracy.
- Jeżeli macie długie włosy, spinajcie na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwycenia przez ruchome części.
- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać tego narzędzia.
- Trzymajcie osoby postronne i zwierzęta domowe w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.
- Nie używajcie tego narzędzia w strefie źle oświetlonej. Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona (światło dzienne-naturalne i sztuczne oświetlenie).
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W przeciwnym wypadku, moglibyście upaść i się poważnie zranić.
- Trzymajcie wasze ciało oddalone od poruszających się części.
- Przed użyciem waszego narzędzia, należy sprawdzić jego stan. Przed użytkowaniem narzędzia, wymieńcie wszelkie uszkodzone części.
- Nie używajcie waszego narzędzia w miejscach zmoczonych lub wilgotnych. Nie używajcie waszego narzędzia na deszczu.
- Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub okulary zabezpieczające
- Używajcie odpowiedniego narzędzia. Używajcie tego narzędzia jedynie do zastosowań zgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli macie mokre ręce.
- Nie używajcie waszego urządzenia jeżeli wyłącznik nie pozwala na jego należyte zatrzymanie i uruchomienie. Narzędzie, które nie może być poprawnie włączone i wyłączone jest niebezpieczne i musi być obowiązkowo naprawione.
- W celu uniknięcia ryzyka przypadkowego uruchomienia, nie należy przemieszczać waszego narzędzia z palcem na spuście-włączniku.
- Podczas użytkowania narzędzia, odwołujcie się do zdrowego rozsądku. Zachowajcie czujność i patrzcie się na to co robicie.
- Nie przeciążajcie narzędzia. Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali w zakresie przewidzianych obciążeń.
- Jeżeli przewód zasilający lub przedłużacz zostały uszkodzone w jakikolwiek sposób lub przecięte, odłączcie natychmiast wasze narzędzie od zasilania.
- Pamiętajcie by zawsze odłączyć narzędzie od zasilania przed zmianą akcesoriów, przystąpieniem do regulowania lub czynności konserwacyjnych, oraz kiedy nie używacie narzędzia.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA PODKASZAREK DO OBRZEŻY

- Należy wymienić głowicę żyłkową jeżeli jest ona pęknięta, obłupana lub w inny sposób uszkodzona. Upewnić się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ścinków i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i dobrze zamocowane.
- W przypadku wymiany żyłki tnącej, należy stosować jedynie żyłkę tnącą zalecaną przez producenta.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli odchylacz trawy w dobrym stanie nie jest założony na miejsce.
- Używajcie tej podkaszarki jedynie do ścinania trawy i cienkich roślin. Nie wolno używać tego narzędzia do innych zastosowań.
- Przed uruchomieniem waszego narzędzia, ustawcie je w taki sposób, by żyłka tnąca nie mogła się zetknąć z elementem, którego nie zamierzacie ciąć.

Polski

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

- Podczas używania należy trzymać mocno narzędzie za obydwa uchwyty. Głowicę żyłkową należy trzymać poniżej poziomu pasa. Nie próbujcie wykonywać cięcia, jeżeli głowica żyłkowa znajdowałaby się wyżej niż 76 cm od ziemi.
- Upewnijcie się, że strefa cięcia nie zawiera kabli, kamieni czy innych odpadów.
- Nigdy nie przecinajcie wzgłuż twardych elementów: mogłoby to uszkodzić narzędzie i spowodować poważne obrażenia.
- Nie używajcie waszego narzędzia do cięcia trawy, która nie rośnie w ziemi (na przykład, nie tnijcie trawy rosnącej między kamieniami czy na murze, etc.).
- Używając waszej ppdkaszarki, trzymajcie ją na prosto.
- Wasze ręce powinny były oddalone od żyłki tnącej. Nie próbujcie wyciągać czy przytrzymywać przecinanych elementów, kiedy żyłka tnąca jest w ruchu. Należy zawsze wyłączyć narzędzie z sieci zanim przystąpicie do czyszczenia głowicy żyłkowej. Nigdy nie próbujcie transportować narzędzia trzymając je za żyłkę tnącą.
- Po zatrzymaniu narzędzia, zachowajcie czujność: żyłka obraca się bezwładnościowo jeszcze kilka sekund po wyłączeniu narzędzia.
- Nie włączajcie waszej podkaszarki w pomieszczeniach zamkniętych czy źle wietrzonych, czy też w pobliżu substancji łatwopalnych i/lub grożących wybuchem, takich jak płyny, gaz lub proszki.
- Nie przechodźcie przez drogę czy dróżkę z włączoną podkaszarką.
- Nigdy nie mocujcie tarczy na waszej podkaszarce.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Upewnijcie się, że przewód zasilający jest umieszczony w taki sposób, że nikt nie może na niego nastąpić, przewrócić się przez niego czy uszkodzić go w jakikolwiek sposób.
- Przewód zasilający i przedłużacz należy utrzymywać w dobrym stanie. Nigdy nie przenoście narzędzia trzymając za przewód zasilający. Nigdy nie ciągnijcie za przewód zasilający czy za przedłużacz w celu wyłączenia narzędzia. Przewód zasilający i przedłużacz powinny się znajdować z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów.
- Używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz o przekroju 1,5 mm^2. Złącza powinny być uziemnione i szczelne.
- Upewnijcie się czy przedłużacz nie jest on zużyty, nacięty czy też przecięty. Uszkodzony lub zużyty przewód zasilający lub przedłużacz, powinien być wymieniony lub naprawiony natychmiastowo.
- Upewnijcie się, że napięcie sieciowe odpowiada wskazaniom figurującym na tabliczce znamionowej narzędzia. Nigdy nie podłączajcie tej podkaszarki do napięcia sieciowego odmiennego od tego, do jakiego jest zaprojektowana.
- Jeżeli kabel zasilający lub przedłużacz zostały uszkodzone w trakcie używania, należy natychmiast odłączyć podkaszarkę od zasilania. NIE DOTYKAJCIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO CZY PRZEDŁUŻACZA ZANIM NIE ODŁĄCZYCIE NARZĘDZIA.
- Sprawdźcie czy wasza sieć elektryczna jest połączona z wyłącznikiem samoczynnym który się włącza po przekroczeniu 30 mA.

KONSERWACJA

- Konserwujcie starannie wasze narzędzie. Zmieniajcie akcesoria zgodnie z instrukcjami niniejszego podręcznika. Dopilnujcie by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez śladów oleju czy smaru.
- Pamiętajcie by zawsze przed przystąpieniem do regulowania lub napraw odłączyć narzędzie od zasilania.
- Nie używajcie waszego narzędzia jeżeli niektóre części są uszkodzone.
- Kontrolujcie wasze narzędzie przed każdym użyciem, aby upewnić się że będzie sprawnie funkcjonowało. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Sprawdźcie również czy wtyczka jest w dobrym stanie. Jakakolwiek uszkodzona część powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.
- Czyśćcie regularnie wasze narzędzie, w celu uniknięcia gromadzenia trawy wokół głowicy żyłkowej czy w szczelinach wentylacyjnych.
- Nigdy nie zanurzajcie waszego narzędzia w wodzie czy w jakimkolwiek innym płynie i nie skrapiajcie go. Nie używajcie rozpuszczalników czy detergentów. Dopilnujcie, by uchwyty były zawsze suche i czyste, bez odpadów z cięcia.

Polski

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP

- Po każdym użyciu wyczyśćcie narzędzie przy pomocy suchej miekkiej ściereczki.



OSTRZEŻENIE
Przed przystąpieniem do wszelkich czynności konserwacyjnych, należy zawsze odłączyć narzędzie od zasilania.

- Jeżeli ostrze do przycinania żyłki jest zużyte lub zepsute, należy je oddać do wymiany do Autoryzowanego Punktu Serwisowego.

NAPRAWY

- Naprawy powinny być wykonywane jedynie przez wyspecjalizowanego technika. Konserwacja czy też naprawy wykonane przez niewykwalifikowane osoby, pociągają sa sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tego wymogu powoduje również unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.
- Podczas konserwacji należy używać jedynie części zamiennych, które są identyczne z oryginalnymi. Przestrzegajcie instrukcji znajdujących się w rozdziale Konserwacja niniejszego podręcznika. W ten sposób unikniecie ryzyka porażeniem prądem i poważnych obrażeń ciała oraz ryzyka uszkodzenia narzędzia. Nie zastosowanie się do tych instrukcji powoduje również unieważnienie i bezskuteczność waszej gwarancji.

PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

- Zatrzymajcie silnik między dwoma czynnościami cięcia i wtedy kiedy musicie się przemieścić, by ciąć i innym miejscu.
- Składujcie wasze narzędzie w miejscu suchym i zadaszonym.
- Narzędzie powinno być ułożone na wysokości lub zamknięte na klucz, tak by uniknąć użycia przez osoby do tego nieupoważnione. Przechowujcie wasze narzędzie poza zasięgiem dzieci.
- Przypnijcie wasze narzędzie, kiedy musicie je transportować.
- Zachowajcie tę instrukcję. Zaglądajcie do niej regularnie i korzystajcie z niej, aby informować innych ewentualnych użytkowników. Jeżeli pożyczacie komuś waszą podkaszarkę, pożyczcie również towarzyszący jej podręcznik obsługi.

Polski

SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	Ostrzeżenie	Wskazuje na środki ostrożności, jakie należy podjąć z myślą o bezpieczeństwie.
	Rykoszet (odbicie)	Przedmioty odrzucne mogą spowodować poważne obrażenia: noście ubrania pokrywające całe ciało i botki.
	Zabezpieczenie oczu	Kiedy używacie waszej podkaszarki, zakładajcie zawsze okulary ochronne lub maskę zabezpieczającą.
	Trzymajcie z dala osoby postronne	Trzymajcie osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia.
	Ostrze zabronione	Nie wolno instalować ostrza na tym narzędziu.
	Izolacja Klasy II	Narzędzie to wyposażone jest w podwójną izolację.
	Ostrzeżenie odnośnie wilgotności	Nie wystawiajcie tego narzędzia na deszcz i nie używajcie go w miejscach wilgotnych.
	Instrukcja obsługi	W celu zmniejszenia ryzyka urazów cielesnych, przed użyciem narzędzia należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.
	Obroty na minutę	Prędkość obrotowa żyłki tego narzędzia.

Poniższe symbole i nazwy które im nadano, pozwalają wyjaśnić różne poziomy ryzyka związanego z używaniem tego narzędzia.

SYMBOL	NAZWA	ZNACZENIE
	**NIEBEZPIECZEŃSTWO**	Wskazuje na realne zagrożenie, które może spowodować śmierć lub poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	**OSTRZEŻENIE**	Wskazuje na potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	**UWAGA**	Wskazuje na potencjalnie niebezpieczną sytuację, która może spowodować lekkie lub cięższe zranienie, jeżeli się nie uniknie tego niebezpieczeństwa.
	UWAGA	(Bez symbolu bezpieczeństwa). Wskazuje na sytuację mogącą spowodować straty materialne.

Polski

NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw radzimy Państwu zaniesienie narzędzia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany.

OSTRZEŻENIE
Jednakże, celu uniknięcia porażenia prądem należy zachować wszelkie zwyczajowe środki ostrożności.

OSTRZEŻENIE
Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie ze zrozumieniem całej instrukcji obsługi. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

OSTRZEŻENIE
Przy używaniu waszego narzędzia elektrycznego może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym skaleczeniem oka. Przed korzystaniem z waszego narzędzia, załóżcie okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony jak również, w razie potrzeby, maskę przeciwpyłową. Zalecamy osobom noszącym okulary korekcyjne, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony. Należy zawsze chronić oczy.

PRZECHOWAJCIE NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

PARAMETRY TECHNICZNE

RLT-5030AH

Zasilanie . . . . . .230 / 240 V ~ 50 Hz
Moc . . . . . .500 W
Prędkość bez obciążenia . . . . . .11 000 obrotów/min
Żyłka tnąca . . . . . .1,4 mm
Zakres możliwości cięcia . . . . . .300 mm
Poziom mocy akustycznej- mierzony . . . . . .94 dB(A)
Wibracje
- Uchwyt z przodu . . . . . .8,47 m/s²
- Uchwyt z tyłu . . . . . .7,11 m/s²

OPIS

1. Uchwyt obrotowy
2. Przycisk odblokowania spustu przepustnicy
3. Spust-włącznik
4. Uchwyt z przodu
5. Przewód zasilający
6. Lampka kontrolna podłączenia pod napięcie
7. Przycisk nastawiania uchwytu obrotowego
8. Przycisk regulacji długości rurki
9. Rurka dolna
10. Rurka górna
11. Prowadnik cięcia
12. Pierścień blokady podkaszarki-kosy/ podkaszarki do obrzeży
13. Obudowa silnika
14. Pedał
15. Odchylacz trawy
16. Szpula
17. Przycisk wysuwania żyłki (ustalacz szpuli)
18. Żyłka nylonowa
19. Głowica żyłkowa z wysuwaniem żyłki przez nacisk na ziemię
20. Ostrze do przycinania żyłki
21. Długi wkręt
22. Podkładka
23. Pokrętło zaciskania przedniego uchwytu

MONTAŻ

Niektóre części waszej podkaszarki zostały dostarczone jako niezmontowane. Przestrzegajcie poniższych instrukcji w celu ich zamontowania.

MONTAŻ RURKI (Rys. 2)

- Zdejmijcie gumowa nakrywkę i etykietę z dolnej rurki.
- Sprawdźcie czy przewód zasilający jest w dobrym stanie (część przewodu jest zabezpieczona koszulką: to wcale nie jest oznaka uszkodzenia).

OSTRZEŻENIE
Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony w jakikolwiek sposób, nadcięte lub przecięte, odnieście natychmiast wasze narzędzie do sprzedawcy.

- Włóżcie główny uchwyt podkaszarki pod prawe ramię, lewą ręką złapcie dolną rurkę i prowadźcie górną rurkę (10) nad dolną rurką (9).
- Wciśnijcie przycisk do regulowania długość rurki (8) używając prawego kciuka i wsuńcie leciutko górną rurkę do dolnej rurki. W razie potrzeby obróćcie górną rurkę w celu należytego ustawienia w dolnej rurce.

Polski

MONTAŻ

- Kiedy mocujecie tak górną rurkę w dolnej rurce, uważajcie by nie uszkodzić przewodu zasilającego, który ma pozostać swobodny wewnątrz rurek.

  Objaśnienie: Ten montaż można zrobić tylko jeden raz. Znaczy to, że po zmontowaniu rurek, nie ma możliwości rozłączenia ruki górnej od dolne.

MONTAŻ PRZEDNIEGO UCHWYTU (Rys. 3)

Aby zainstalować przedni uchwyt, należy iść za następującymi etapami:

- Oprzyjcie przedni uchwyt (4) o górną rurkę (10) w taki sposób, by był skierowany w stronę głównego uchwytu (1).
- Umieśćcie uchwyt przedni na pożądanej wysokości na górnej rurce dla zwiększenia komfortu obsługi.
- Wprowadźcie długi wkręt (21) do otworów znajdujących się w podstawie przedniego uchwytu.
- Włożyć podkładkę (22) na długi wkręt.
- Następnie, dokręćcie mocno pokrętło zaciskowe (23).

MONTAŻ ODCHYLACZA TRAWY

UWAGA
Ostrze do przycinania żyłki (20) które znajduje się na odchylaczu trawy jest bardzo ostre! Nie dotykajcie go, bo możecie się zranić.

- Umieścić odchylacz trawy (15) na obudowie silnika (13) i zamocować go wprowadzając cztery dostarczone śruby pod odchylacz trawy i mocno je dokręcając.
- Zdejmijcie ostrożnie taśmę przylepną pokrywającą ostrze do przycinania żyłki.

OSTRZEŻENIE
Nie wolno używać podkaszarki jeżeli odchylacz trawy nie jest zainstalowany. Jest on podstawą zachowania bezpieczeństwa i sprawnego działania podkaszarki. Nie zastosowanie się do tych zaleceń może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

SPOSÓB UŻYCIA

OSTRZEŻENIE
Wasza podkaszarka może odrzucać odpady w trakcie użytkowania, co może pociągnąć za sobą poważne obrażenia cielesne Podczas użytkowania waszej podkaszarki zakładajcie botki, długie i grube spodnie, okulary i rękawice ochronne.

URUCHOMIENIE

- Przed rozpoczęciem pracy, upewnijcie się, że zespół silnikowy i głowica tnąca nie są uszkodzone. Nie używajcie podkaszarki, jeżeli jest uszkodzona w jakikolwiek sposób.
- Upewnijcie się, że strefa cięcia nie zawiera kabli, kamieni, odpadów czy innych przedmiotów.
- Przed rozpoczęciem cięcia upewnijcie się, że długość rurki jest dostosowana do waszego wzrostu. W razie potrzeby wyregulujcie wysokość podkaszarki, wciskając przycisk regulacji długości rurki (8) ciągnąc lub pchając górną rurkę,tak by zakoczyła w rowku najbardzie dostosowanym do waszego wzrostu (Rys. 4).
- Przesuńcie do przodu przycisk nastawiania uchwytu obrotowego (7) i obracajcie uchwyt obrotowy w taki sposób, by móc pracować w wygodnej pozycji roboczej. Możecie ustawić uchwyt w pięciu różnych pozycjach (Rys. 5).
- Zaczepcie przewód zasilający przy pomocy przewidzianego do tego haczyka: w tym celu, zróbcie pętlę na przewodzie zasilającym, przeprowadźcie ją wokół haczyka. Dzięki temu haczykowi możemy uniknąć przypadkowego wyłączenia w trakcie używania narzędzia (Rys. 6).
- Włączcie przewód zasilający podkaszarki do wtyczki. Lampka kontrolna podłączenia pod napięcie (6) zaświeca się, gdy podkaszarka jest podłączona do zasilania (niebieska lampka kontrolna) (Rys. 7).
- Zanim zaczniecie ciąć, przygotujcie żyłkę tnącą.
- Trzymajcie podkaszarkę troszkę powyżej ziemi i włączcie ją naciskając najpierw na sur le przycisk odblokowania spustu (2) a później na spust (3). Stuknijcie lekko przyciskiem wysuwania żyłki (17) o ziemię w celu wysunięcia żyłki tnącej (18) na optymalną długość. Zaczekajcie kilka sekund przed ponownym podjęciem pracy.

OSTRZEŻENIE
Przed każdym użyciem należy powtórzyć te etapy w celu sprawdzenia czy wszystko sprawnie działa

UŻYWANIE PODKASZARKI DO OBRZEŻY

- Nie uruchamiajcie waszej podkaszarki jeżeli znajduje się ona w nieprawidłowej pozycji.
- Przed uruchomieniem podkaszarki, upewnijcie się czy żyłka tnąca nie styka się z trawą i czy nie dotyka kamieni bądź innych twardych przedmiotów.

Polski

SPOSÓB UŻYCIA

- W celu uruchomienia podkaszarki, wciśnijcie przycisk odblokowania spustu-włącznika (2), a następnie naciśnijcie na spust (3). Jak już podkaszarka działa, nie zachodzi potrzeba, by dalej był wciśnięty przycisk odblokowania spustu-włącznika.
- Na początku pracujcie powoli. Będziecie mogli szybciej pracować, kiedy dobrze poznacie działanie podkaszarki.

OSTRZEŻENIE
Przez cały czas używania, trzymajcie wasze narzędzie mocno dwoma rękami.

- Koście trawę przemieszczając głowicę żyłkową z boku na bok równolegle do ziemi. Przesuwajcie się powoli. Trzymajcie waszą podkaszarkę nachyloną pod kątem około 30°.
- Kiedy tniecie wysoką trawę, postępujcie etapami zaczynając od góry. Za jednym razem ścinajcie tylko niedużą wysokość.
- Nie tnijcie trawy mokrej ani wilgotnej. Wasza podkaszarka działa optymalnie na suchej trawie.
- Żyłka tnąca powinna zawsze się obracać na maksymalnej prędkości. Unikajcie wszelkiego użycia mogącego doprowadzić do przeciążenia silnika waszej podkaszarki.
- Unikajcie pocierania żyłki tnącej o twarde przedmioty (kamienie mur,ogrodzenie etc.), tak by nie zużyć jej przedwczesnie.
- Nidy nie przeprowadzajcie głowicy żyłkowej nad przewodem zasilającym podkaszarki, która jest w trakcie działania. Sprawdźcie czy przewód jest zawsze za wami.
- Aby zatrzymać podkaszarkę, zwolnijcie po prostu przycisk włącznika.

UWAGA
Po zatrzymaniu podkaszarki, żyłka tnąca obraca się bezwładnościowo jeszcze przez kilka sekund.

WSKAZÓWKI ODNOŚNIE CIĘCIA

Wyznaczenie granicy trawnika (Rys. 8)

Kiedy używacie podkaszarki w celu określenia granicy trawnika, pociągnijcie za pierścień blokady podkaszarki-kosy/ podkaszarki do obrzeży (12) i nachylcie głowicę żyłkową pod kątem 180°.

Regulacja nachylenia głowicy żyłkowej (Rys. 9)

Naciśnijcie nogą na pedał (14) w celu nachylenia głowicy żyłkowej (19) pod różnymi kątami, tak by osiągnąć strefy trudnego dostępu. Zachodzi możliwość wyboru między pięcioma różnymi nachyleniami.

OSTRZE ODCINANIA ŻYŁKI ODCHYLACZA TRAWY

Odchylacz trawy waszej podkaszarki do obrzeży wyposażony jest w ostrze do przycinania żyłki. Dla uzyskania optymalnych efektów cięcia, wysunąć dodatkową żyłkę tnącą poprzez lekkie stuknięcie głowicą żyłkową (19) o ziemię. W ten sposób rozwinie się dodatkowa żyłka i będzie ona odcięta na optymalnej długości przez ostrze do przycinania żyłki. Wysuńcie dodatkową żyłkę, gdy tylko usłuszycie że silnik szybciej się obraca, lub gdy stwierdzicie że żyłka tnąca jest zużyta lub złamana. Dzięki temu tniecie zawsze w optymalny sposób.

KONSERWACJA

WYMIANA ŻYŁKI TNĄCEJ

OSTRZEŻENIE
Do wymiany stosować tylko żyłkę z włókna pojedynczego o średnicy 1,4 mm. Użycie jakiegokolwiek innego typu żyłki mogłoby pociągnąć za sobą ryzyko poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia podkaszarki.

OSTRZEŻENIE
Upewnijcie się, że głowica żyłkowa przestaje się obracać kiedy zwalniacie palec ze spustu. Zetknięcie z obracającą się głowicą żyłkową mogłoby pociągnąć za sobą ryzyko obrażeń ciała.

- Odłączcie podkaszarkę od zasilania.
- Naciśnijcie na występy znajdujące się między oczkami głowicy żyłkowej i zdejmijcie obudowę szpuli (Rys. 10).
- Wyjmijcie pustą szpulęi zastąpcie ją nową szpulą (Rys. 11).
- Wprowadźcie każdą końcówkę żyłki do oczka głowicy żyłkowej.
- Załóżcie na miejsce obudowę szpuli (Rys. 12).
- Nacisnąć na ustalacz szpuli (17) ciągnąc jednocześnie za końcówki żyłki, tak by żyłka była wystarczająco długa, aby przecięło ją ostrze do przycinania żyłki.

Polski

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Żyłka nie daje się wysunąć kiedy przycisk wysuwania żyłki uderza o ziemię.	1. Żyłka jest sklejona (zgrzana razem). 2. Niewystarczająca długość żyłki na szpuli. 3. Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie. 4. Żyłka jest zaplątana na szpuli.	1. Nasmarować żyłkę produktem na bazie silikonu. 2. Dorzucić żyłki na szpulę (Odnieść się do rozdziału “Wymiana żyłki tnącej”). 3. Pociągnąć za końcówki żyłki naciskając jednocześnie na przycisk wysuwania żyłki a następnie zwolnijcie go. 4. Rozwinąć żyłkę ze szpuli i ponownie nawinąć (Odnieść się do rozdziału “Wymiana żyłki tnącej”).
Przycisk wysuwania żyłki jest trudno odkręcić.	Na głowicy żyłkowej nagromadziła się trawa.	Wyczyśćcie części, na których nagromadziła się na nich trawa.
Trawa owinęła się wokół wału napędowego i głowicy żyłkowej.	Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi.	Długą trawę należy ciąć od góry w dół.

WYRZUCANIE NA ŚMIECI



Nie wyrzucajcie waszych narzędzi elektrycznych razem z odpadkami gospodarstwa domowego. Oddajcie je do recyklingu do ośrodków utylizacji. Skontaktujcie się z władzami lub dystrybutorem, by zapoznać się z odpowiednią procedurą utylizacji.

Slovensko

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA

OPOZORILO
Ko uporabljate električno vrtnarsko orodje, vedno upoštevajte naslednje osnovne varnostne ukrepe, da zmanjšate verjetnost požara, električnega udara in telesnih poškodb:

PREBERITE VSA NAVODILA.

- Spoznajte krmilno napravo in ustrezno uporabo orodja.
- Pred vsako uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žeblje, žice ali vrvice, ki bi jih lahko vrglo v rezalno nitko ali pa bi se vanjo zapletli.
- Oblecite močne dolge hlače, škornje in rokavice. Ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač in ne kosite bosi. Ne nosite nobenega nakita.
- Lase spnite nad rameni, da se vam ne zapletejo med premikajoče se dele.
- Ne dovolite, da bi orodje uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Poskrbite, da bodo opazovalci, zlasti otroci in hišni ljubljenci, oddaljeni vsaj 15 m od območja dela.
- Ne uporabljajte orodja, ko ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog, ali če jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih. Orodje uporabljajte le pri dnevni ali močni umetni svetlobi.
- Pazite na trdno oporo nog in ravnotežje. Ne poskušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se izpostavljate nevarnosti.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od premikajočih se delov.
- Pred uporabo preglejte napravo. Pred uporabo zamenjajte vse poškodovane dele.
- Ne uporabljajte orodja na vlažnih ali mokrih mestih. Ne uporabljajte orodja, ko dežuje.
- Pri delu z orodjem uporabljajte varovalne naočnike ali varnostna očala.
- Uporabljajte pravo orodje. Orodje uporabljajte le za delo, za katero je predvideno.
- Ne upravljajte z orodjem, če imate mokre roke.
- Orodja ne uporabljajte, če ga s stikalom ne morete vklopiti ali izklopiti. Vsako orodje, ki ga ni mogoče kontrolirati s stikalom, je nevarno in mora obvezno v popravilo.
- Izognite se nenamernemu vklopu in nikoli ne prenašajte orodja s prstom na stikalu.
- Med uporabo orodja ravnajte razumno. Bodite pozorni in pazite, kaj delate.
- Orodja ne preobremenjujte. Če ga boste uporabljali s predvideno hitrostjo, bo delovalo bolje pa tudi nevarnost poškodb bo manjša.
- Če je napajalni kabel ali podaljšek poškodovan ali pretrgan, takoj izvlecite vtič.
- Ko orodja ne uporabljate, pred servisiranjem ali pri menjavi pribora izključite izdelek iz omrežja.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA KOSILNICO Z NITKO

- Če glava kosilnice poči, se okruši ali kako drugače poškoduje, jo zamenjajte. Prepričajte se, da je glava kosilnice pravilno nameščena in dobro pritrjena.
- Prepričajte se, da so vsi ščitniki, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.
- Nitko v glavi kosilnice zamenjajte samo s tisto, ki jo dobavi proizvajalec.
- Nikoli ne uporabljajte orodja, če varnostni ščitnik ni nameščen ali ni v brezhibnem stanju.
- Orodje uporabljajte samo za košnjo trave in lahkega plevela. Ne uporabljajte orodja za noben drug namen.
- Preden vklopite orodje, ga postavite tako, da nitka ne bo v stiku z ničimer, česar ne nameravate pokositi.
- Med košnjo trdno držite oba ročaja. Glavo kosilnice vedno držite pod višino pasu. Nikoli ne kosite tako, da bi bila glava kosilnice 76 cm ali več nad tlemi.
- Z delovnega območja očistite žice, kamenje in odpadke.
- Ne kosite ob trdih predmetih. To bi lahko povzročilo telesne poškodbe ali poškodovalo kosilnico.
- Kosilnice z nitko ne uporabljajte za košnjo trave, ki ni v stiku z zemljo; na primer, ne kosite trave na zidovih ali skalah itd.
- Kosilnico z nitko vedno uporabljajte v pokončnem položaju.
- Ne približujte rok nitki kosilnice. Ne poskušajte odstraniti pokošene trave ali držati trave, ki jo nameravate pokositi, medtem ko se nitka vrti. Preden začnete s čiščenjem ostankov, ki blokirajo nitko, orodje obvezno izključite iz omrežja. Ne prijemajte za nitko, ko želite dvigniti ali ko držite orodje.
- Bodite pazljivi tudi, ko izklopite orodje. Nitka se premika tudi, ko ste orodje že izklopili.

Slovensko

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

- Kosilnice ne vključite v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih ter v prisotnosti vnetljivih oz. eksplozivnih tekočin, plinov in praškov.
- Ne prečkajte cest ali peščenih poti z vključeno kosilnico.
- Nikoli ne nameščajte kovinskih rezalnih elementov v kosilnico.

NAVODILA ZA ELEKTRIČNO VARNOST

- Prepričajte se, da kabel leži tako, da ga ne bo nihče pohodil, se obenj spotaknil ali ga kako drugače poškodoval.
- Ne ravnajte neprimerno z napajalnim kablom. Orodja nikoli ne prenašajte tako, da držite za kabel. Nikoli ne izključite vtiča iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Poskrbite, da kabel ne bo izpostavljen toploti, olju ali ostrim robovom.
- Za delo na prostem uporabljajte samo ustrezno potrjene podaljške z najmanjšim presekom 1,5 mm^2. Vtičnice na podaljških morajo biti ozemljene in odporne proti dežju in vodi.
- Preglejte, da podaljški niso poškodovani in da ni rezov ali razpok v izolaciji. Če se pojavijo napake, popravite ali zamenjajte kabel.
- Na identifikacijski plošči je označeno, kakšno napetost potrebuje orodje. Nikoli ga ne priključite na izmenično napetost, ki bi bila drugačna od navedene.
- Če se med uporabo poškoduje napajalni kabel ali kabelski podaljšek, ga takoj izvlecite iz električne vtičnice. NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER NISTE IZKLJUČILI NAPAJANJA.
- Električna energija se mora dovajati preko zaščitnega stikala na diferenčni tok (RCD), s tokovno zaščito ne večjo od 30 mA.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

- Orodje skrbno vzdržujte. Sledite navodilom za menjavo pribora. Orodje naj bo ves čas suho, čisto in brez madežev olja ali masti.
- Pred izvajanjem nastavitev ali popravil izvlecite kabel iz vtičnice.
- Ne uporabljajte orodja, če so se poškodovali njegovi sestavni deli.
- Z rednim preverjanjem se prepričajte, da bo orodje pravilno delovalo in služilo svojemu namenu.
- Preverite poravnavo pomičnih delov. Preverite, da ni noben del poškodovan. Preverite sestavo in vse druge elemente, ki bi lahko vplivali na delovanje naprave. Preglejte povezavo naprave na elektriko. Vse poškodovane dele mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščeni servisni center Ryobi.
- Poskrbite, da na orodju ne bo ostankov trave in drugih predmetov, ki se lahko zagozdijo na rezalni nitki in v prezračevalnih režah.
- Nikoli ne polivajte ali brizgajte orodja z vodo ali drugimi tekočinami. Ne uporabljajte detergentov ali topil. Ročice naj bodo ves čas suhe, čiste in brez ostankov trave.
- Po vsaki uporabi jih očistite z mehko suho krpo.



OPOZORILO
Preden začnete izvajati vzdrževalne postopke, odklopite napravo z električnega napajanja, tako da izvlečete vtikač iz vtičnice.

- Če je rezilo za nitko zelo obrabljeno ali se zlomi, naj vam to popravijo v pooblaščenem servisu.

NAVODILA ZA SERVISIRANJE

- Orodje lahko popravlja samo kvalificirano servisno osebje. Če orodje popravlja ali vzdržuje nekvalificirano osebje, lahko pride do poškodbe uporabnika ali škode na orodju. Tako servisiranje lahko tudi izniči garancijo.
- Ob servisiranju orodja uporabljajte samo identične rezervne dele. Upoštevajte navodila v poglavju o vzdrževanju v tem priročniku. Če uporabite nepriporočene dele ali ne upoštevate navodil za vzdrževanje, lahko povzročite električni udar, resne poškodbe uporabnika ali škodo na orodju. Uporaba takih delov lahko tudi izniči garancijo.

NAVODILA ZA SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

- Medtem ko čakate na začetek košnje ali hodite z enega območja košnje na drugo, ugasnite motor.
- Orodje hranite v notranjosti na suhem mestu.
- Orodje hranite na višini ali zaklenjenega, da ga ne bi uporabljali ali poškodovali nepoklicani. Poskrbite, da orodje ne bo v dosegu otrok.
- Zaščitite orodje med transportom.
- Shranite ta navodila. Pogosto jih preglejte in jih uporabljajte, da poučite morebitne druge uporabnike naprave. Če napravo komu posodite, mu posodite tudi ta navodila.

Slovensko

SIMBOLI

Na vašem orodju se lahko nahajajo nekateri od naslednjih simbolov. Prosimo, da jih preučite in spoznate njihov pomen. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo učinkovitejše in varnejše delo z orodjem.

SIMBOL	OZNAKA	RAZLAGA
	Varnostno opozorilo	Opozorila, povezana z vašo varnostjo.
	Odbijanje predmetov	Predmeti, ki izletijo izpod kosilnice, lahko povzročijo resne poškodbe. Nosite zaščitno obleko in škornje.
	Zaščita za oči	Med uporabo orodja si vedno nadenite varnostne naočnike oz. varovalna očala s ščitniki ali celostni obrazni ščitnik.
	Ne dovolite, da se vam približajo opazovalci	Poskrbite, da bodo opazovalci oddaljeni vsaj 15 m.
	Brez rezila	Na orodje ne nameščajte nobene vrste rezil.
	Konstrukcija razreda II	Dvojno izolirana konstrukcija.
	Opozorilo proti mokroti	Ne uporabljajte orodja na vlažnem mestu in ne dovolite, da bi po njem deževalo.
	Preberite Priročnik za uporabnika	Pred uporabo mora uporabnik prebrati in razumeti Priročnik za uporabnika. Tako bo nevarnost poškodbe manjša.
	RPM (Vrtljaji na minuto)	Delovna hitrost orodja.

S pomočjo naslednjih signalnih besed in njihovih pomenov boste razumeli vrste tveganja, povezane s tem orodjem.

SIMBOL	OZNAKA	RAZLAGA
	**NEVARNOST**	Označuje neposredno nevaren položaj, ki povzroči smrt ali resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	**OPOZORILO**	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči resno poškodbo, če se mu ne izognete.
	**POZOR**	Označuje potencialno nevaren položaj, ki lahko povzroči manjšo ali zmerno poškodbo, če se mu ne izognete.
	POZOR	(Brez simbola za varnostno opozorilo.) Označuje položaj, ki lahko povzroči materialno škodo.

Slovensko

SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izredno pazljivost in znanje, zato naj ga izvaja samo kvalificiran tehnik. Svetujemo vam, da orodje za servisiranje prinesete v najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER, kjer vam ga bodo popravili. Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele.

OPOZORILO
Upoštevajte vse običajne varnostne ukrepe, da se izognete električnemu udaru.

OPOZORILO
Ne uporabljajte orodja, dokler niste temeljito prebrali in razumeli Priročnika za uporabnika. Tako se boste izognili resnim telesnim poškodbam. Shranite Priročnik za uporabnika in ga pogosto preglejte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, da poučite morebitne druge uporabnike naprave.

OPOZORILO
Ko uporabljate električno orodje, lahko v vaše oči priletijo tujki in jih resno poškodujejo. Preden začnete uporabljati električno orodje, si vedno nadenite varnostne naočnike ali varovalna očala s ščitniki ter celostni obrazni ščitnik, glede na potrebo. Svetujemo vam, da si preko običajnih očal ali varnostnih očal s stranskimi ščitniki nadenete še varnostno masko s širokim pogledom. Vedno uporabljajte zaščito za oči.

SHRANITE TA NAVODILA.

TEHNIČNI PODATKI

RLT-5030AH

Napetost . . . . . .230/240V ~ 50Hz
Nazivna moč . . . . . .500 W
Hitrost brez obremenitve 11.000 min-1
Rezalna nitka . . . . . .1,4 mm
Največja širina košnje . . . . . .300 mm
Raven zvočne moči . . . . . .94 dB(A)
Vibracije
- Prednji ročaj 8,47 m/s2
- Zadnji ročaj 7,11 m/s2

OPIS

1. Glavni ročaj
2. Gumb za zaklep delovanja
3. Stikalo za vklop
4. Prednji ročaj
5. Napajalni kabel
6. Indikator orodja pod napetostjo
7. Zapora ročaja
8. Gumb za nastavitev višine
9. Spodnje vreteno
10. Gornje vreteno
11. Vodilo jeklene žice
12. Odklep (sprostitev vrtenja)
13. Ohišje motorja
14. Nožni pedal
15. Varnostni ščitnik
16. Tuljava
17. Gumb za podaljševanje nitke
18. Najlonska nitka
19. Glava kosilnice
20. Rezilo za nitko
21. Sornik
22. Podložka
23. Gumbasta matica

MONTAŽA

Pri novi kosilnici z nitko nekateri sestavni deli še niso montirani. Pri montaži sledite naslednjim navodilom:

SESTAV VRETENA (slika 2)

- Odstranite gumijasti pokrov in papirnato nalepko s spodnjega vretena.
- Preverite stanje napajalnega kabla. (Del napajalnega kabla je zaščiten z oblogo. Ne zamenjajte tega z okvaro).

OPOZORILO
Če je kabel poškodovan, prerezan ali kakorkoli opraskan, takoj vrnite izdelek prodajalcu.

- Gornji del kosilnice z nitko pridržite pod desno roko, z levo roko pa držite spodnje vreteno (9) in previdno namestite gornje vreteno (10) preko spodnjega vretena.
- Z desnim palcem potisnite naprej gumb za nastavitev višine (8), nato pa postopno spustite gornje vreteno preko spodnjega vretena. Gornje vreteno obračajte/vrtite kolikor je potrebno, da gre v pravilni smeri na spodnje vreteno.
- Pri vstavljanju gornjega dela preko spodnjega dela pazite, da ne poškodujete kabla in da kabel leži v vretenih udobno in brez zatezanja.

  Opomba: Vreteno je namenjeno samo za enkratno sestavljanje. Potem ko ste cevi sestavili/pritrdili, ju ni več mogoče ločiti.

Slovensko

MONTAŽA

NAMESTITEV SPREDNJEGA ROČAJA (Sl. 3)

Sprednji ročaj namestite po naslednjem postopku:

- Sprednji ročaj (4) pritisnite na zgornji del droga (10), tako da je ročaj pod kotom glede na glavni ročaj (1).
- Prednji ročaj namestite vzdolž gornjega vretena v položaj, ki omogoča udobno obratovanje.
- Potisnite sornik (21) skozi luknje v prednjem ročaju.
- Potisnite podložko (22) na sornik.
- Namestite gumbasto matico (23) na sornik in dobro zategnite gumbasto matico.

POZOR
Rezilo za nitko (20) na varnostnem ščitniku je ostro! Stik z njim lahko povzroči telesne poškodbe.

NAMESTITEV VARNOSTNEGA ŠČITNIKA

- Vstavite varnostni ščitnik (15) na ohišje motorja (13) in ga pritrdite od spodaj s štirimi priloženimi vijaki.
- Previdno odstranite trak z rezila za nitko.

OPOZORILO
Nikoli ne uporabljajte kosilnice z nitko brez varnostnega ščitnika. Pomemben je za varnost vas samih in drugih ljudi ter za dobro delovanje kosilnice z nitko. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nevarne telesne poškodbe.

DELOVANJE

OPOZORILO
Med delovanjem lahko izpod orodja priletijo predmeti, ki poškodujejo uporabnika ali opazovalce. Ko uporabljate orodje, vedno nosite ustrezno zaščito za oči, škornje, rokavice in težke dolge hlače.

ZAGON

- Preden začnete z delom, preglejte, ali sta ohišje in glava kosilnice poškodovana. Ne uporabljajte poškodovanega orodja.
- Z območja, ki ga boste kosili, odstranite kamenje, odpadke, žice in vse druge predmete.
- Pred uporabo zagotovite najugodnejši položaj višine kosilnice z nitko. Višino nastavite tako, da gumb za nastavitev višine (8) potiskate naprej, nato pa potegnete/potiskate cevi, dokler ne klikneta v najprimernejšo režo (Sl. 4).
- Potisnite naprej zaporo ročaja (7) in zavrtite glavni ročaj v najustreznejši položaj. Obstaja pet različnih položajev (Sl. 5).
- Kabel pritrdite z zatičem. Kabelsko zanko napeljite skozi režo zatiča, nato pa okrog jezička. Zatič za kabel pomaga preprečiti nenamerno izključitev kabla (Sl. 6).
- Vtič kosilnice z nitko priključite na električno napajanje. Signalna luč za orodje pod napetostjo (6) zagori modro, ko je naprava priključena na električno napajanje (Sl. 7).
- Preden začnete kositi, pripravite rezalno nitko.
- Kosilnico z nitko varno držite na kratki razdalji nad zemljo in jo vključite tako, da najprej pritisnete na gumb za zaklep delovanja (2), nato pa stisnete stikalo za vklop (3). Z gumbom za podaljševanje nitke (17) rahlo udarjajte ob tla, da sprostite najlonsko nitko (18) do njene delovne dolžine. Pustite, da kosilnica teče v prazno nekaj sekund, nato pa nadaljujte.

OPOZORILO
Te korake morate ponoviti pred vsakim začetkom dela, da zagotovite, da vse deluje pravilno in da se seznanite s kosilnico z nitko.

UPORABA KOSILNICE Z NITKO

- Kosilnice z nitko ne zaženite, če je v obrnjena od zgoraj navzdol ali če ni v delovnem položaju.
- Kosilnico vključite, še preden nitka stopi v stik s travo in preprečite, da bi se nitka dotikala kamenja ali odpadkov.
- Kosilnico z nitko vključite tako, da najprej pritisnete na gumb za zaklep delovanja (2), nato pa na stikalo (3). Ko kosilnica z nitko deluje, ni več potrebno pritiskati na gumb za zaklep delovanja.
- Začnite delati počasi, ko pa boste pridobili izkušnje, boste lahko izrabili vse možnosti svoje kosilnice z nitko.

OPOZORILO
Ko kosite, kosilnico trdno držite z obema rokama.

- Travo kosite tako, da pomikate kosilnico z nitko z desne na levo, z leve na desno v črti, ki je vzporedna s tlemi, in se počasi pomikate naprej. Kosilnica naj bo nagnjena za okrog 30°.
- Visoko travo kosite v slojih, tako da vedno začnete od zgoraj. Rezi morajo biti kratki.
- Ne kosite vlažne ali mokre trave. Suha trava daje odlične rezultate.

Slovensko

DELOVANJE

- Nitka naj se vedno vrti z navečjo hitrostjo. Ne preobremenjujte kosilnice z nitko.
- Pazite, da prehitro ne obrabite nitke z udarjanjem ob trde predmete (kamni, zidovi, ograje itd.).
- Nikoli ne peljite kosilnice preko električnega kabla med delovanjem; pazite, da je kabel vedno v varnem položaju za vašim hrbtom.
- Kosilnico z nitko izključite tako, da popustite stikalo za vklop.

POZOR
Po izklopu se bo najlonska nitka vrtela še nekaj sekund.

NASVETI ZA KOŠNJO

Košnja robov trate (slika 8)

Če uporabljate kosilnico z nitko za košnjo robov trate, povlecite odklep (12) in zavrtite glavo kosilnice za 180°.

Nastavljivi koti (slika 9)

Pritisnite na nožni pedal (14), kar omogoči, da lahko glavo kosilnice (19) obrnete tako, da dosežete različne kote za košnjo na težje dostopnih mestih. Izberete lahko pet različnih kotov.

REZILO ZA NITKO NA VARNOSTNEM ŠČITNIKU

Kosilnica ima rezilo za nitko na varnostnem ščitniku. Za boljšo košnjo pomikajte novo nitko naprej tako, da z glavo kosilnice (19) narahlo udarjate ob tla. Nova nitka bo izstopila iz glave kosilnice in rezilo za nitko jo bo odrezalo na optimalno dolžino. Nitko pomaknite naprej vsakič, ko slišite, da motor teče hitreje kot običajno in ko je očitno, da je nitka obrabljena ali pretrgana. Tako boste vedno dosegli največjo učinkovitost košnje.

VZDRŽEVANJE

MENJAVA REZALNE NITKE

OPOZORILO
Če uporabite drugo nitko, kot je originalna 1,4 mm monofilamentna rezalna nitka, lahko povzročite resne telesne poškodbe ali poškodujete kosilnico.

OPOZORILO
Prepričajte se, da se glava kosilnice zares ustavi, ko sprostite stikalo. Če se dotaknete vrteče se glave kosilnice, se lahko telesno poškodujete.

- Izključite vtič kosilnice.
- Pritisnite oba zapaha (med ušesci nitke) in snemite pokrov tuljave (Sl. 10).
- Odstranite prazno tuljavo in jo zamenjajte z novo tuljavo (Sl. 11).
- Vstavite nitki v ušesci v glavi kosilnice.
- Ponovno trdno namestite pokrov tuljave (Sl. 12).
- Pritisnite na gumb za podaljševanje nitke (17) in ročno izvlačite nitko, dokler je rezilo za nitko ne odreže na pravo dolžino.

Slovensko

REŠEVANJE PROBLEMOV

Problem	Možen vzrok	Rešitev
Nitka se ne podaljša ob rahlem udarcu na gumb za podaljševanje nitke.	1. Nitka se je zapletla sama vase. 2. Na tuljavi ni dovolj nitke. 3. Nitka je preveč obrabljena (prekratka). 4. Nitka se je zavozlala na tuljavi.	1. Podmažite s silikonskim sprejem. 2. Vstavite nitko (Glejte poglavje “Zamenjava rezalne nitke” v tem priročniku.) 3. Potegnite nitko, medtem pa izmenično pritiskajte in sproščajte gumb za podaljševanje nitke. 4. Odstranite nitko s tuljave in jo ponovno navijte (Glejte poglavje “Zamenjava rezalne nitke” v tem priročniku.
Glava kosilnice se težko vrti.	Okrog glave se je ovila ali nakopičila trava.	Očistite prizadete dele motorja.
Okoli droga in glave kosilnice se navija trava.	Visoko travo kosite pri tleh.	Visoko travo kosite od zgoraj navzdol.

ODSTRANJEVANJE



Odpadnih električnih izdelkov ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Če obstaja možnost, jih reciklirajte. Pri krajevnih oblasteh ali pooblaščenem prodajalcu se pozanimajte ali obstaja možnost recikliranja.

Hrvatski

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

UPOZORENJE
Pri uporabi električnih alata treba poštivati osnovne sigurnosne upute kako biste izbjegli opasnost od požara, strujnog udara i tjelesnih ozljeda.

PROČITAJTE SVE UPUTE.

- Upoznajte se s primjenom vašeg aparata i s njegovim načinom rada.
- Oslobodite zonu rada od svih prepreka prije svake uporabe. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u glavi oštrice
- Obucite duge deblje hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače ili sandale i nikad ne radite bosih stopala. Nemojte nositi nakit.
- Ako imate dugu kosu, vežite je iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u dijelove u pokretu.
- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Držite posjetitelje, djecu i domaće životinje na udaljenosti od najmanje 15 m od zone rezanja.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Ne rabite ovaj alat u loše osvijetljenoj zoni. Neka vaša radna površina bude dobro osvijetljena (dnevno ili umjetno svjetlo).
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od aparata. U protivnom možete pasti i teško se ozlijediti.
- Tijelo držite dalje od dijelova u pokretu.
- Prije uporabe provjerite stanje vašeg alata. Zamijenite sve oštećene dijelove prije uporabe.
- Električni alat nemojte upotrebljavati na mokrim ili vlažnim mjestima. Svoj alat nemojte upotrebljavati na kiši.
- Dok upotrebljavate alat, uvijek nosite sigurnosne ili zaštitne naočale.
- Upotrebljavajte prikladni alat. Vaš alat upotrebljavajte samo za primjene za koje je predviđen.
- Ne upotrebljavajte alat ako su vam ruke mokre.
- Ne upotrebljavajte električni alat ako prekidač ne omogućava da ga ispravno uključite i isključite. Alat koji se ne može ispravno uključiti i isključiti opasan je i mora ga se obavezno popraviti.
- U cilju izbjegavanja rizika od neželjenog stavljanja u rad, ne premještajte svoj alat dok vam je prst na otponcu.
- Pri uporabi alata oslonite se na zdravi razum. Budite koncentrirani i dobro gledajte što radite.
- Ne primjenjujte silu na alat. Vaš alat bit će učinkovitiji i njegova uporaba sigurnija ako ga budete upotrebljavali po režimu za koji je predviđen.
- Odmah svoj alat isključite iz struje ako se kabel za napajanje ili produžni kabel na bilo koji način oštete.
- Uvijek isključujte alat kad ga ne rabite, prije svakog postupka održavanja, kao i prije zamjene dodataka.

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA REZAČICE

- Zamijenite glavu oštrice ako je ona napuknuta, raspucana ili oštećena nemarnim ponašanjem. Osigurajte da glava oštrice bude ispravno montirana i dobro učvršćena.
- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretinci za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i dobro učvršćeni.
- U slučaju zamjene oštrice za rezanje, rabite samo onu oštricu koju je preporučio proizvođač.
- Nikad ne rabite svoj alat ako pretinac za izbacivanje bilja nije na mjestu i u dobrom stanju.
- Rabite ovu rezačicu samo za rezanje trave i tanjih biljaka. Ne rabite ovaj alat za druge primjene.
- Prije no što svoj alat stavite u rad, postavite ga na takav način da oštrica za rezanje ne dođe u kontakt s nekim elementom koji ne želite rezati.
- Držite svoj alat čvrsto za dvije ručke dok ga rabite. Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka. Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka. Nikad ne pokušavajte rezati ako se oštrica nalazi više od 76 cm od tla.
- Provjerite nalaze li se u zoni rezanja kablovi, kamenje ili drugi otpad.
- Ne režite uzduž tvrdih predmeta: to bi moglo izazvati ozljede ili oštetiti alat.
- Ne koristite se alatom za rezanje trave koja ne raste u zemlji (npr. ne režite travu koja raste iz kamenja, na zidu itd.).
- Uvijek rabite svoju rezačicu držeći je ravno.
- Uvijek držite ruke van domašaja oštrice za rezanje. Ne pokušavajte uklanjati ili pridržavati rezane dijelove dok je oštrica za rezanje u rotaciji. Aparat prije čišćenja oštrice uvijek isključite iz struje. Nikad ne prenosite alat držeći ga za oštricu.

Hrvatski

POSEBNE SIGURNOSNE UPUTE

- Budite pažljivi nakon što ste zaustavili alat: oštrica za rezanje će se okretati još nekoliko sekundi po inerciji.
- Vašu rezačicu nemojte uključiti u struju u zatvorenom ili loše zračenom prostoru ili u blizini zapaljivih i/ili eksplozivnih supstanci poput nekih tekućina, plinova ili praha.
- Nemojte prelaziti cestu ili put dok je rezačica upaljena.
- Nikad nemojte učvršćivati oštricu vaše rezačice.

ELEKTRIČNA SIGURNOST

- Provjerite je li kabel za napajanje postavljen tako da nitko na njega ne može stati, zaplesti se o njega ili da se na drugi način može oštetiti.
- Pazite da održavate kabel za napajanje i produžni kabel u dobrom stanju. Nikad ne prenosite alat za njegov napojni kabel. Ne povlačite za kabel za napajanje ili za produžni kabel nego za utikač kako biste isključili alat iz struje. Pazite da držite kabel za napajanje i produžni kabel držite dalje od svakog izvora topline, ulja i svih oštrih predmeta. Rabite samo produžne kabele predviđene za rabljenje na otvorenom i presjeka 1,5 mm^2. Utičnice moraju biti vodonepropusne i uzemljene.
- Provjerite da produžni kabel nije star, izrezan ili procijepljen. Oštećeni ili pohabani kabel za napajanje ili produžni kabel treba odmah zamijeniti ili popraviti.
- Provjerite odgovara li korišteni napon oznakama prikazanima na informativnoj pločici na alatu. Nikad ne priključujte rezačicu na napon koji je različit od predviđenog napona za taj alat.
- Ako tijekom uporabe dođe do oštećenja kabela za napajanje ili produžnog kabela, odmah isključite rezačicu iz struje. NE DIRAJTE KABEL ZA NAPAJANJE ILI PRODUŽNI KABEL PRIJE NEGO ŠTO STE ALAT ISKLJUČILI IZ STRUJE.
- Provjerite sadrži li vaša električna mreža prekidač koji se izbacuje iznad 30 mA.

ODRŽAVANJE

- Brižno održavajte svoj alat. Mijenjajte dodatke sukladno uputama u ovom priručniku. Pazite na to da ručke uvijek budu suhe, čiste te da na njima nema ostataka ulja ili masti.
- Alat uvijek isključite iz struje ako obavljate podešavanja ili popravke.
- Ne rabite svoj alat ako su neki dijelovi oštećeni.
- Pregledajte svoj alat prije svake uporabe i osigurajte se da će ispravno funkcionirati. Kontrolirajte položaj pokretnih dijelova. Provjerite da niti jedan dio nije potrgan. Provjerite kako su dijelovi postavljeni te sve drugo što bi moglo utjecati na ispravni rad alata. Također provjerite da li je utikač u dobrom stanju. Svi oštećeni dijelovi moraju biti popravljeni ili zamijenjeni u ovlaštenom Ryobi servisu.
- Redovito čistite svoj alat, da se trava ne bi nakupila na glavi oštrice ili u utorima za ventilaciju.
- Nikad ne uranjajte svoj alat u vodu ili neku drugu tekućinu, te ne raspršujte po njemu nikakve tekućine. Ne upotrebljavajte razrjeđivače ni detergente. Pazite da ručke uvijek budu suhe i čiste, bez otpadaka od rezanja.
- Nakon svake uporabe, očistite svoj alat uz pomoć meke suhe krpice.



UPOZORENJE
Alat isključite iz struje prije svakog postupka održavanja.

- Ako je nategač za oštricu oštećen ili potrgan, odnesite ga na popravak u ovlašteni Ryobi servis.

POPRAVCI

- Sve popravke mora obavljati samo kvalificirani tehničar. Održavanje ili popravci koje obavljaju nekvalificirane osobe mogu prouzročiti ozbiljne tjelesne ozljede ili oštećenja alata. Nepoštivanjem ove upute vaša se garancija poništava.
- Kod održavanja, rabite samo one rezervne dijelove koji su identični originalnima. Poštujte upute koje se nalaze u odjeljku Održavanje ovog priručnika. Tako ćete izbjeći rizik od strujnog udara ili teških tjelesnih ozljeda, i izbjeći ćete oštećivanje alata. Nepoštivanjem ovih uputa vaša garancija se poništava.

ODLAGANJE I PRENOŠENJE

- Zaustavite motor između dvaju radnji rezanja i kad se morate premjestiti za rezanje u drugom pravcu.
- Odlažite svoj alat na suhom i zaklonjenom mjestu.
- Odlažite svoj alat na visini ili na zaključanom mjestu, tako alat ne bi rabile neovlaštene osobe. Odlažite svoj alat izvan dosega djece.
- Učvrstite svoj alat kada ga morate transportirati.
- Sačuvajte ove upute. Redovito ih konzultirajte i upotrijebite za informiranje drugih korisnika. Ako rezačicu nekome posuđujete, posudite je zajedno s priručnikom koji uz nju ide.

Hrvatski

SIMBOLI

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	Upozorenje	Označava da zbog svoje sigurnosti trebate poduzeti mjere opreza.
	Rikošet	Predmeti koji se izbacuju mogu dovesti do ozbiljnih ozljeda. Nosite zaštitnu odjeću i čizme.
	Očna zaštita	Kad upotrebljavate svoju rezačicu, uvijek nosite sigurnosne naočale ili zaštitnu masku.
	Posjetitelje držite na udaljenosti	Držite posjetitelje na udaljenosti od najmanje 15 m od zone rezanja.
	Pritegač zabranjen	Nikad ne instalirajte pritegač na taj alat.
	Izolacija klase II	Taj alat je predviđen za dvostruku izolaciju.
	Obavijest o uvjetima vlažnosti	Ne izlažite taj alat kiši i ne rabite ga na vlažnome mjestu.
	Priručnik za uporabu	Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu prije uporabe ovog alata.
	Okretaja u minuti	Brzina rotiranja oštrice ovog alata.

Sljedeći simboli, kao i nazivi s kojima su povezani, omogućavaju da se pojasne različite razine rizika povezane s rabljenjem ovog alata.

SIMBOL	NAZIV	ZNAČENJE
	OPASNOST	Ukazuje na direktno opasnu situaciju, koja može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	Ukazuje na potencijalno opasnu situaciju, koja može uzrokovati lakše do umjerene ozljede ako se ne izbjegne.
	UPOZORENJE	(Bez sigurnosnog simbola.) Ukazuje na situaciju koja može uzrokovati materijalnu štetu.

Hrvatski

POPRAVCI

Održavanje zahtijeva mnogo pažnje i dobro poznavanje alata: to treba obavljati kvalificirani tehničar. Kod svakog popravka, savjetujemo vam da odnesete svoj alat u najbliži OVLAŠTENI SERVIS. U slučaju zamjene treba koristiti samo originalne rezervne dijelove.

UPOZORENJE
Treba poduzeti sve uobičajene mjere opreza u cilju izbjegavanja električnog udara.

UPOZORENJE
Ne pokušavajte rabiti ovaj alat prije no što ste u cijelosti pročitali i razumjeli ovaj korisnički priručnik. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

UPOZORENJE
Uporaba električnog alata može dovesti do prskanja stranih tijela u vaše oči i prouzročiti teške ozljede. Prije uporabe svog alata, stavite sigurnosne ili zaštitne naočale opremljene bočnim zaslonima, a ako treba i masku protiv prašine. Preporučamo onima koji nose naočale za vid da ih pokriju sigurnosnom maskom ili standardnim zaštitnim naočalama opremljenima zaslonima sa strane. Uvijek zaštitite oči.

SAČUVAJTE OVE UPUTE.

TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

RLT-5030AH

Napajanje .....230/240 Vč 50 Hz
Snaga .....500 W
Brzina bez opterećenja .....11.000 okretaja/min
Oštrica za rezanje .....1,4 mm
Maksimalni kapacitet rezanja.....300 mm
Razina akustičke snage .....94 dB(A)
Vibracije
- Prednija ručka. .....8,47 m/s²
- Stražnija ručka. .....7,11 m/s²

OPIS

1. Pomična ručka
2. Blokada otponca
3. Otponac
4. Prednja ručka
5. Kabel za napajanje
6. Signalna lampica za napon
7. Dugme za podešavanje pomične ručke
8. Gumb za namještanje dužine cijevi
9. Donja cijev
10. Gornja cijev
11. Rezanja
12. Prsten za blokiranje šišača/rezačice rubova
13. Poklopac motora
14. Pedala
15. Pretinac za izbacivanje bilja
16. Navoj
17. Gumb za izbacivanje oštrice
18. Najlonska nit
19. Glava oštrice s izlazom niti pritiskom na tlo
20. Nategač za oštricu
21. Dugi vijak
22. Disk
23. Moleta za stezanje prednje ručke

POSTAVLJANJE

Određeni dijelovi vaše rezačice isporučuju se nemontirani. Kako biste ih montirali, slijedite sljedeće upute.

POSTAVLJANJE CIJEVI (slika 2)

- Uklonite gumeni čep i etiketu na donjoj cijevi.
- Provjerite je li kabel za napajanje u dobrom stanju (dio kabela zaštićen je navlakom: to nije znak oštećenja).

UPOZORENJE
Odmah svoj alat isključite iz struje ako je kabel za napajanje na bilo koji način oštećen, odsječen ili zarezan.

- Stisnite glavnu ručku šišača pod desnu ruku, lijevom rukom uzmite donju cijev i provedite gornju cijev (10) iznad donje cijevi (9).
- Utisnite gumb za namještanje dužine cijevi (8) pomoću desnog palca i lagano skliznite gornju cijev u donju. Ako treba, okrenite gornju cijev kako biste je pravilno usmjerili u donjoj cijevi.
- Dok tako pričvršćujete gornju cijev na donju, pazite da ne oštetite kabel za napajanje koji mora ostati slobodan u unutrašnjosti cijevi.

  Napomena: Postavljanje je moguće obaviti samo jednom. To znači da nakon što ih sastavite, ne možete rastaviti gornju od donje cijevi.

UČVRŠĆIVANJE PREDNJE RUČKE (slika 3)

Poduzmite sljedeće korake kako biste postavili prednju ručku:

- Postavite prednju ručku (4) nasuprot gornje ručke (10), na način da bude okrenuta u istom smjeru kao i glavna ručka (1).

Hrvatski

POSTAVLJANJE

- Postavite prednju ručku na željenu visinu na gornjoj cijevi za veću udobnost pri radu.
- Umetnite dugi vijak (21) u otvore koji se nalaze u osnovi prednje ručke.
- Postavite disk (22) na dugi vijak. Čvrsto pritegnite moletu za stezanje (23).

POSTAVLJANJE PRETINCA ZA IZBACIVANJE BILJA

UPOZORENJE
Nategač oštrice za rezanje (20) koji se nalazi u pretincu za izbacivanje bilja vrlo je oštar. Ne dirajte je jer biste se mogli ozlijediti.

- Postavite pretinac za izbacivanje bilja (15) na poklopac motora (13) i pričvrstite ga tako što ćete umetnuti 4 vijka iz paketa ispod pretinca i čvrsto ih stegnuti.
- Pažljivo uklonite ljepljivu traku koja prekriva nategač oštrice za rezanje.

UPOZORENJE
Nikad ne upotrebljavajte svoju rezačicu ako pretinac za izbacivanje bilja nije postavljen. On predstavlja temelj sigurnosti svih, a neophodan je za dobro funkcioniranje rezačice. Nepoštivanje ove upute može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

UPORABA

UPOZORENJE
Vaša rezačica je podložna izbacivanju otpada tijekom rabljenja, što može dovesti do teških ozljeda. Dok rabite svoju rezačicu, uvijek nosite zaštitne naočale, čizme, rukavice i duge deblje hlače.

STAVLJANJE U RAD

- Prije no što počnete s radom, provjerite da blok motora i glava oštrice nisu oštećeni. Rezačicu nemojte upotrebljavati ako je na bilo koji način oštećena.
- Provjerite sadrži li zona rezanja kamenje, otpad, kablove ili druge predmete.
- Prije početka rezanja provjerite je li dužina cijevi prilagođena vašoj visini. Ako je potrebno, podesite visinu rezačice tako što ćete utisnuti gumb za namještanje dužine cijevi (8), a zatim povući ili gurnuti gornju cijev i namjestiti je u utor koji je najprikladniji s obzirom na vašu visinu (slika 4).
- Gurnite dugme za podešavanje pomične ručke (7) prema naprijed i okrećite pomičnu ručku tako da dobijete udobni položaj pri radu. Ručku možete postaviti u pet različitih položaja (slika 5).
- Pomoću kukice pričvrstite kabel za napajanje: kako biste to učinili, pomoću kabela za napajanje načinite omču i provucite je oko kukice. Kukica sprječava da se kabel slučajno isključi iz struje tijekom uporabe (slika 6).
- Uključite kabel za napajanje rezačice u utičnicu. Signalna lampica za napon (6) pali se kad je rezačica uključena u struju (plava lampica) (slika 7).
- Prije početka rezanja, pripremite oštricu za rezanje.
- Rezačicu držite nešto iznad tla i uključite je tako što ćete prvo pritisnuti blokadu otponca (2), zatim otponac (3). Lagano pritisnite gumb za izbacivanje oštrice (17) prema tlu da bi se oštrica (18) izbacila na optimalnu duljinu. Zatim pričekajte nekoliko sekundi prije nego što nastavite s radom.

UPOZORENJE
Ove je korake potrebno ponoviti prije svake uporabe kako biste provjerili da sve dobro funkcionira i upoznali se s radom rezačice.

UPORABA REZAČICE

- Ne uključujte rezačicu ako je okrenuta naopako ili se nalazi u drugom nepravilnom položaju.
- Prije nego uključite rezačicu osigurajte da oštrica za rezanje nije u dodiru s travom te da ne dodiruje kamenje ili druge tvrde predmete.
- Za uključivanje rezačice, utisnite blokadu otponca (2), a zatim pritisnite otponac (3). Kad je rezačica uključena blokadu otponca ne treba držati utisnutom.
- U početku radite sporo. Brže ćete možete raditi kad se upoznate sa svojom rezačicom.

UPOZORENJE
Čvrsto držite alat objema rukama tijekom cijele uporabe.

- Travu režite bočno pomičući glavu oštrice i držeći je paralelno s tlom. Krećite se polako. Rezačicu držite pod kutom od oko 30°.
- Ako režete visoku travu, uvijek to činite u etapama, počinjući od vrha. Odjednom režite samo bilje niske visine.
- Ne režite mokro ili vlažno bilje. Vaša rezačica optimalno će raditi ako režete suhu travu.
- Neka se oštrica za rezanje uvijek okreće maksimalnom brzinom. Izbjegnite svako korištenje koje bi moglo previše opteretiti motor rezačice.

Hrvatski

UPORABA

- Izbjegavajte trenje oštrice za rezanje o tvrde predmete (kamenje, zidovi, ograde itd.) kako se ne bi prije vremena pohabala.
- Oštricu za rezanje nikad ne provlačite iznad kabla za napajanje rezačice ako je ona uključena. Neka kabel za napajanje uvijek bude iza vas.
- Kako biste zaustavili rezačicu, otpustite otponac.

UPOZORENJE
Nakon što zaustavite rezačicu, oštrica za rezanje zbog inercije nastavit će se vrtjeti nekoliko sekundi.

SAVJETI KOD REZANJA

Ograničavanje travnjaka (slika 8)

Kad upotrebljavate šišač za ograničavanje ruba travnate površine, povucite prsten za blokiranje šišača/rezačice (12) i okrenite glavu oštrice na 180°.

Podešavanje nagiba glave oštrice (slika 9)

Nogom pritisnite pedalu (14) kako biste nagnuli glavu oštrice (19) pod različitim kutom kako biste dosegnuli teško pristupačne zone. Na raspolaganju vam je 5 kutova nagiba.

NATEGAČ ZA OŠTRICU U PRETINCU ZA IZBACIVANJE BILJA

Pretinac za izbacivanje bilja vaše rezačice opremljen je nategačem za oštricu. Za optimalno rezanje, odmotajte dodatnu količinu niti tako što ćete lagano lupnuti glavom oštrice o tlo. Time će se iz namota odviti nit i bit će odrezana na optimalnu dužinu nategačem za oštricu. Odmotajte dodatnu količinu niti čim čujete da se motor okreće brže ili ako ustanovite da je oštrica pohabana ili potrgana. Tako ćete uvijek rezati na optimalan način.

ODRŽAVANJE

ZAMJENA OŠTRICE ZA REZANJE

UPOZORENJE
Rabite samo jednoslojnu oštricu 1,4 mm u dijametru. Rabljenjem svake druge vrste oštrice riskirate da dovedete do ozljeda ili do oštećenja rezačice.

UPOZORENJE
Uvjerite se da se je glava oštrice prestala okretati kad otpustite otponac. Kontaktom s glavom oštrice u vrtnji riskirate da se ozlijedite.

- Isključite rezačicu.
- Pritisnite dva sredstva za deblokiranje između ušica i izvadite karter iz namota (slika 10).
- Uklonite prazni namot i zamijenite ga novim namotom (slika 11).
- Umetnite svaki kraj oštrice u ušice glave oštrice.
- Postavite karter namota na mjesto (slika 12).
- Pritisnite gumb za izbacivanje oštrice (17) i povucite krajeve oštrice sve do dužine potrebne da bi se ona mogla ograničiti nategačem za oštricu.

Hrvatski

KAKO RIJEŠITI PROBLEME

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Oštrica se ne namotava kad se gumb za izbacivanje oštrice nagne prema tlu.	1. Oštrica je slijepljena. 2. Nema dovoljno oštrice u namotu. 3. Krajevi oštrice su istrošeni i prekratki. 4. Oštrica se upetljala na namotu.	1. Podmažite oštricu proizvodom na bazi silikona. 2. Provrtite oštricu na namotu (vidi odjeljak "Zamjena oštrice za rezanje"). 3. Povucite krajeve oštrice pritiskom na gumb za izbacivanje oštrice, a potom ga otpustite. 4. Odmotajte oštricu s namota i ponovno je namotajte (vidi odjeljak "Zamjena oštrice za rezanje").
Gumb za izbacivanje oštrice se teško odvija.	Bilje se nakupilo oko glave oštrice.	Očistite dijelove na kojima se skupilo bilje.
Bilje se omotava oko pogonske osovine i glave oštrice.	Režete visoko bilje blizu tla.	Režite visoko bilje odozgo prema dole.

ODLAGANJE U OTPAD



Električne aparate ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte ih na za to predviđenim mjestima. Obratite se nadležnom tijelu ili prodavaonici kako biste se upoznali s prikladnim postupkom recikliranja.

Türkçe

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI
Kablosuz elektrikli aletlerin kullanımı sırasında, yangın, yaralanma ve bataryadan kaçak risklerini azaltmak için kullanma kılavuzuna uymak gereklidir.

TÜM TALİMATLARI OKUYUNUZ.

- Aletin uygulamalarını ve nasıl çalıştığını biliniz.
- Her kullanımdan önce kesim alanındaki tüm engelleri kaldırınız. Sıçrama yapabilecek ve kesim sistemine girebilecek taşları, cam kalıntılarını, çivileri, elektrik kabloları, ipleri ve diğer cisimleri çıkarınız.
- Uzun ve kalın bir pantolon ve çizmeler giyip eldiven takınız. Bol giysiler, kısa pantolonlar ve sandaletler giymeyiniz ve yalınayak çalışmayınız. Asla takı takmayınız.
- Saçlarınız uzunsa, hareket halindeki parçalara kapılmalarını engellemek için omuzlarınız seviyesinde bağlayınız.
- Çocukların veya deneyimsiz kişilerin bu aleti kullanmasına izin vermeyiniz.
- Ziyaretçileri, çocukları ve evcil hayvanları kesim alanından en az 15 m uzak bir mesafede tutunuz.
- Yorgun veya hastaysanız, alkol veya uyuşturucu ya da ilaç aldığınızda elektrikli aleti kullanmayınız.
- Aleti aydınlatması yetersiz alanlarda kullanmayınız. Çalışma ortamınızın iyi aydınlatılmış olmasına dikkat ediniz (yapay ışık veya gün ışığı)
- Bacaklarınız üzerine iyi basınız ve kolunuzu çok ileri uzatmayın. Yoksa düşebilirsiniz ve ağır şekilde yaralanabilirsiniz.
- Vücudunuzu hareket eden parçalardan uzak tutunuz.
- Kullanmadan önce aletinizin durumunu kontrol ediniz. Aletinizi kullanmadan önce hasar görmüş tüm parçaları değiştiriniz.
- Aletinizi, ıslak ya da nemli ortamlarda kullanmayınız. Aleti yağmurun altında kullanmayınız.
- Aletinizi kullandığınız zamanlarda, daima güvenlik gözlüğü ya koruma gözlüğü kullanınız.
- İlgili aleti kullanınız. Aletinizi sadece yapım amacına uygun işlemlerde kullanınız.
- Aletinizi elleriniz ıslakken kullanmayınız.
- Elektrik akım anahtarı, doğru şekilde açıp kapatmaya izin vermiyorsa aletinizi kullanmayınız. Düzgün şekilde açılıp kapatılamayan bir alet tehlikelidir ve zorunlu olarak tamir edilmelidir.
- İstemsiz çalışma risklerini önlemek için, aletinizi parmağınız çalıştırma düğmesi üzerinde olduğunda hareket ettirmeyiniz.
- Aleti kullandığınızda sağduyulu olunuz. Dikkatli olunuz ve yaptığınız işe bakınız.
- Aleti zorlamayınız. Elektrikli alet, yapım amacına uygun kullandığınızda daha verimli ve daha güvenli olacaktır.
- Besleme kordonu veya uzatıcı her an gibi bir şekilde hasar görmüşse veya kesilmişse aletinizi derhal beslemeden kesiniz.
- Kullanmadığınızda, tüm bakım işlemlerinden önce ve aksesuar değişiminden önce aleti fişten çekiniz.

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

BORDÜR KESİCİ İLE İLGİLİ ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

- Herhangi bir şekilde çatlaması, ayrılması veya hasar görmesi durumunda telin başını değiştiriniz. Telin başının doğru takıldığından ve iyi tutturulduğundan emin olunuz.
- Koruma tertibatlarının, kayışları, deflektörleri ve tutma kollarının düzgün şekilde kurulduğundan ve tespit edildiğinden emin olunuz.
- Kesim telinin değiştirilmesi durumunda, yalnızca üretici tarafından önerilen kesim telinini kullanınız.
- Çim deflektörü yerinde değilse ve hasarlıysa, aletinizi kullanmayınız.
- Bordür kesiciyi yalnızca çim ve ince bitkileri kesmek için kullanınız. Bu aleti başka uygulamalar için kullanmayınız.
- Aleti çalıştırmadan önce, kesme telinin kesmeyi düşünmediğiniz nesnelerle temas etme riskini kaldıracak şekilde yerleştiriniz.
- Kullandığınızda aleti iki elinizle sıkıca tutunuz. Telin başını bel seviyenizin altında tutmaya özen gösteriniz. Telin başı yerden 76 cm'den yüksekteyse kesim yapmaya çalışmayınız.
- Kesim bölgesinde kablo, taş veya başka nesneler olmadığından emin olunuz.
- Sert uzun nesneler kesmeyiniz: alete zarar verebilir veya yaralanmalara neden olabilir.
- Aleti toprakta bitmeyen çimi kesmek için kullanmayınız (örneğin, taşların veya bir duvar üzerinde biten çimler).
- Bordür kesiciyi düz tutarak kullanınız.
- Ellerinizi kesme telinden uzak tutunuz. Kesme teli döndüğünde, kesilen parçaları çıkarmayı veya kesilecek parçaları tutmayı denemeyiniz. Tel başını temizlemeden önce aleti daima fişten çekiniz.

Türkçe

ÖZEL GÜVENLİK TALİMATLARI

Aleti kesim telinden tutmayınız ve taşımayınız.

- Aleti durduktan sonra dikkatli olunuz: tel kendiliğinden birkaç dakika boyunca dönmeye devam eder.
- Bordür kesiciyi kapalı veya havalandırması az bir yerde veya yanıcı veya sıvı, gaz veya toz gibi patlayıcı maddelere yakın takmayınız.
- Bordür kesici çalışıyorsa yürümeyiniz.
- Bordür kesicinize asla bir bıçak takmayınız.

ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Besleme kordonunun kimsenin üstüne basmayacağı, ayağının takılmayacağı veya herhangi bir şekilde zarar vermeyeceği şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz.
- Elektrik kordonunu ve uzatıcıyı her zaman iyi durumda tutunuz. Aleti asla besleme kordonundan taşımayınız. Aletin fişini çekmek için asla besleme kordonundan ya da uzatıcıdan çekmeyiniz. Elektrik kordonunu ve uzatıcıyı her türlü ısı kaynağından, yağdan ve kesici aletlerden uzak tutmaya özen gösteriniz.
- Her zaman yalnızca dış kullanım için onaylanmış 1,5 mm² kesitli uzatıcılar kullanınız. Soketler sızdırmaz ve toprağa bağlı olmalıdır.
- Uzatıcının zarar görmüş, kesik veya ayrılmış olup olmadığını kontrol ediniz. Bir besleme kordonu veya hasarlı veya aşınmış bir uzatıcı hemen değiştirilmeli veya onarılmalıdır.
- Sektör beslemesinin alet üzerindeki bilgi plakasında belirtilene uyduğundan emin olunuz. Bordür kesiciyi tasarlanma amacından farklı bir gerilime bağlamayınız.
- Besleme kordonu veya uzatıcı kullanım sırasında hasar görmüşse, bordür kesiciyi derhal beslemeden kesiniz. ALETİ BESLEMEDEN ÇEKMEDEN ÖNCE KORDONA VEYA UZATICIYA DOKUNMAYINIZ.
- Elektrik şebekesinin 30 mA üstünde devreye giren bir disjonktöre bağlı olup olmadığını kontrol ediniz.

BAKIM

- Aletinize özenle bakınız. Aksesuarları bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde değiştiriniz. Sapların daima kuru, temiz olduklarından ve yağ bulunmadığından emin olunuz.
- Ayarlar veya onarımlar yapmadan önce aleti her zaman prizden çekiniz.
- Bazı parçalar hasar görmüşse aletinizi kullanmayınız.
- Her kullanımdan önce, düzgün çalışmasını sağlamak için aletinizi kontrol ediniz. Hareketli parçaların sıralarını kontrol ediniz. Hiçbir parçanın kırılmamış olduğundan emin olunuz. Aletin işleyişini bozabilecek montaj ve parçaları kontrol ediniz. Fişin düzgün durumda olup olmadığını kontrol ediniz. Hasar görmüş tüm parçalar, Ryobi Yetkili Servis Merkezinde tamir edilmeli ya da değiştirilmelidir.
- Telin başına veya besleme fanlarına çimen birikmesini önlemek için aleti düzenli olarak temizleyiniz.
- Aletinizi suya veya her türlü başka sıvıya daldırmayınız ve ıslatmayınız. Solvent veya deterjan kullanmayınız. Tutma kollarının daima kuru ve temiz olduklarından ve kesimden kalan atık olmadığından emin olunuz.
- Her kullanımdan sonra, aletinizi yumuşak ve kuru bir bezle temizleyiniz.

UYARI
Tüm bakım işlemlerinden önce aletinizi beslemesini kesiniz.

- Tel kesme bıçağı aşınmış veya kırılmışsa, Yetkili Servis Merkezinde onarım veya değişim işlemini gerçekleştiriniz.

ONARIMLAR

- Onarımlar yalnızca nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Nitelikli olmayan kişiler tarafından gerçekleştirilen bakım ya da onarımlar fiziki yaralanma risklerine ve aletin hasar görmesine neden olur. Bu talimata uyulmaması, garantiyi geçersiz kılar.
- Bakım sırasında, sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır. Bu kullanma kılavuzunun Bakım kısmında belirtilen talimatlara uyunuz. Böylece, elektrik çarpması ve ciddi fiziksel yaralanma risklerini ve alete zarar vermeyi önleyeceksiniz. Bu talimatlara uyulmaması da garantiyi geçersiz kılar.

SAKLAMA VE TAŞIMA

- İki kesim işlemi arasında ve kesmek için başka bir yere gitmeniz gerektiğinde motoru durdurunuz.
- Aletinizi kuru ve kapalı bir alanda saklayınız.
- İzni olmayan kişilerin kullanmasını önlemek için aletinizi yüksek veya anahtarla kapatılmış bir yerde saklayınız. Aleti çocukların ulaşamayacağı yerlere kaldınız.
- Taşımanız gerektiğinde aleti bağlayınız.
- Talimatları saklayınız. Düzenli olarak bakınız ve olası diğer kullanıcıları bilgilendirmek için kullanınız. Bordür kesiciyi ödünç veriyorsanız, beraberindeki kullanma kılavuzunu da veriniz.

Türkçe

SEMBOLLER

Aşağıdaki bazı semboller aletinizde yer alabilir. Bunları tanımayı ve anlamlarını aklınızda tutmayı öğreniniz. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması, bu aleti daha güvenli ve uygun şekilde kullanmanızı sağlayacaktır.

SEMBOLLER	ADI	AÇIKLAMASI
	Uyarı	Güvenliğiniz için almanız gereken önlemleri belirtir.
	Sekme	Sıçrayan nesneler ciddi yaralanmalara neden olabilirler: Kapalı kıyafetler ve bot giyiniz.
	Ses koruması	Bordür kesiciyi kullandığınız zaman, güvenlik gözlüğü ya da koruma maskesi kullanınız.
	Ziyaretçileri uzak tutunuz	Ziyaretçileri, kesim alanından en az 15 m uzak bir mesafede tutunuz.
	Yasak bıçak	Bu alet üzerine asla bıçak takmayınız.
	II Sınıf yalıtım	Bu alet çift yalıtım için tasarlanmıştır.
	Nem koşullarıyla ilgili uyarı	Bu aleti yağmurda bırakmayınız ve nemli alanlarda kullanmayınız.
	Kullanım kılavuzu	Yaralanma risklerini azaltmak için, aleti kullanmadan önce bu kılavuzu okumak ve iyi anlamak gerekmektedir.
	Dakika devir	Aletin kesme telinin dönüş hızı.

Aşağıdaki semboller ve adları bağlantılıdır, aletin kullanımına bağlı çeşitli risk seviyelerini açıklamayı sağlarlar.

SEMBOLLER	ADI	AÇIKLAMASI
	**TEHLİKE**	Önlenmediği durumda ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilecek çok tehlikeli bir durumu belirtir.
	**UYARI**	Önlenmediği durumda ciddi yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	**DİKKAT ETME**	Önlenmediği durumda, hafif ve orta seviyede yaralanmalara yol açabilecek olası tehlikeli bir durumu belirtir.
	DİKKAT ETME	(Güvenlik sembolü yoktur.) Maddi hasarlara neden olabilecek bir durumu belirtir.

Türkçe

ONARIMLAR

Bakım, özen ve aleti iyi tanımayı gerektirir. Nitelikli bir teknisyen tarafından gerçekleştirilmelidir. Onarım işlemleri için, aletinizi size en yakın YETKİLİ SERVİS MERKEZİNE getirmenizi öneririz. Değiştirme durumunda sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

UYARI
Tüm olağan önlemler elektrik çarpmalarını önlemek için alınmalıdır.

UYARI
Aleti, bu kullanım kılavuzunu tamamen okuyup anlamadan önce kullanmayı denemeyiniz. Bu kullanım kılavuzunu saklayınız ve güvenlik içinde çalışmak için düzenli olarak kılavuza danışın, ayrıca olası tüm kullanıcıları da bilgilendiriniz.

UYARI
Elektrikli bir cihazın kullanımı, gözlerinize yabancı bir maddenin sıçramasına ve ciddi göz problemlerine sebep olabilir. Cihazınızı kullanmadan önce, yanlarda da cepheleri bulunan güvenlik veya koruma gözlükleri ve gerekliyse toz karşı koruyucu bir maske takınız. Gözlük takan kişilerin bu gözlüklerini çıkarmamalarını ve bunların üzerine bir güvenlik maskesi veya yanlarda cepheleri bulunan standart koruma gözlüklerini takmalarını öneririz. Gözlerinizi her zaman koruyunuz.

BU TALİMATLARI SAKLAYINIZ.

TEKNİK ÖZELLİKLER

RLT-5030AH

Besleme . . . . . .230 / 240 V ~ 50 Hz
Güç . . . . . .500 W
Boşta vites . . . . . .11 000 dv/dk
Kesim teli . . . . . .1,4 mm
Maksimum tork kapasitesi . . . . . .300 mm
Akustik güç seviyesi . . . . . .94 dB(A)
Titreşimler
- Ön tutma kolu . . . . . .8,47 m/s^2
- Arka tutma kolu . . . . . .7,11 m/s^2

TANIMLAMA

1. Döner kol
2. Çalıştırma düğmesi kilidini açma düğmesi
3. Çalıştırma düğmesi
4. Ön tutma kolu
5. Besleme kordonu
6. Gerilim gösterge lambası
7. Döner tutma kolu ayarlama düğmesi
8. Boru uzunluğu ayarlama butonu
9. Alt boru
10. Üst boru
11. Kesim kılavuzu
12. Bordür kesici blokaj halkası / bordür düzeltici
13. Motor karteri
14. Pedal
15. Çimen deflektörü
16. Bobin
17. Tel çıkış düğmesi
18. Naylon tel
19. Yere baskı ile tel çıkışlı tel kafası
20. Kesim teli bıçağı
21. Uzun vida
22. Rondela
23. Ön tutma kolu sıkma kolu

MONTAJ

Bordür kesicinizin bazı parçaları monte edilmeden teslim edilir. Montajlarını gerçekleştirmek için her zaman aşağıdaki talimatlara uyunuz.

BORUNUN MONTAJI (Şek. 2)

- Alt borunun kauçuk kapağını ve etiketini çıkarın.
- Besleme kordonunun iyi durumda olup olmadığını kontrol edin (kordonun bir bölümü kılıf ile korunur: bu bir hasar göstergesi değildir).

UYARI
Besleme kordonu herhangi bir şekilde kesilmişse veya ayrılmışsa veya hasarlıysa, ürünü derhal satıcınıza götürün.

- Bordür kesicinin döner tutma kolunu sağ kolunuzun altına sıkıştırın, alt boruyu sol elinize alın, ve üst boruyu (10) alt boru üstüne (9) getirin.
- Boru uzunluğu ayarlama düğmesine (8) sağ baş parmağınız ile basınız ve üst boruyu alt boruya yavaşça geçiriniz. Gerekliyse alt boruda düzgün şekilde yönlendirmek için üst boruyu çeviriniz.
- Üst boruyu alt boruya bu şekilde tespit ettiğinizde, boruların içinde serbest olması gereken besleme kordonuna zarar vermemeye özen gösteriniz.

  Dikkat: Bu montaj yalnızca bir kere yapılabilir. Bu birleştirildikten sonra üst borunun alt borudan ayrılamayacağı anlamına gelir.

Türkçe

MONTAJ

ÖN KOLUN TESPİT EDİLMESİ (Şek. 3)

Ön tutma kolunu yerleştirmek için aşağıdaki aşamaları izleyin:

- Ön tutma kolunu (4) esas tutma koluna (1) bakacak şekilde üst boruya (10) dayayın.
- Daha rahat kullanmak için, ön tutma kolunu üst boru üzerinde istenilen yüksekliğe yerleştirin.
- Ön tutma kolu tabanında yer alan deliklere uzun vidayı (21) yerleştirin.
- Rondelayı (22) uzun vida üzerine yerleştirin.
- Son olarak, sıkma kolunu (23) sıkıca kapatın.

ÇİMEN DEFLEKTÖRÜNÜN TAKILMASI

DİKKAT ETME
Çim deflektörü üzerinde yer alan tel kesme bıçağı (20) çok kesicidir! Dokunmayınız, yaralanabilirsiniz.

- Güvenlik kılavuzunu (15) motor karterine (13) yerleştiriniz ve verilen dört vida yardımıyla arkaya yerleştiriniz.
- Tel kesme bıçağını kaplayan yapışkan şeridi dikkatlice çıkarınız.

UYARI
Çim deflektörü yerinde değilse bordür kesiciyi asla kullanmayınız. Güvenlik ve bordür kesicinin düzgün çalışması için gereklidir. Bu talimata uymama, ciddi fiziki yaralanmalarına sebep olabilir.

KULLANIM

UYARI
Bordür kesicinin, kullanım sırasında ciddi yaralanmalara yol açabilecek şekilde atıkların sıçramasına neden olabilir. Bordür kesiciyi kullandığınız zaman, güvenlik gözlüğü, eldiven takınız ve bot ve uzun ve kalın pantolon giyiniz.

ÇALIŞTIRMA

- Çalışmaya başlamadan önce, motor bloğunun ve telin başının hasar görmediğinden emin olunuz. Herhangi bir nedenle hasar görmesi durumunda bordür kesiciyi kullanmayınız.
- Kesim bölgesinde kablo, taş veya başka nesneler olmadığından emin olunuz.
- Kesmeye başlamadan önce, borunun uzunluğunun boyunuza uygun olup olmadığından emin olunuz. Boru uzunluk ayarlama düğmesine (8) basarak daha sonra boyunuza en uygun oluğa geçirmek için üst boruyu çekerek veya iterek gerekliyse bordür kesicinin yüksekliğini ayarlayınız (Şek. 4).
- Döner tutma kolu ayarlama düğmesini (7) öne doğru itin ve rahat bir çalışma pozisyonu elde edene kadar tutma kolunu çevirin. Tutma kolun beş farklı pozisyona yerleştirebilirsiniz (Şek. 5).
- Bu amaç için öngörülmüş kanca yardımıyla besleme kordonunu sıkıştırın: bunun için, besleme kordonu ile bir halka oluşturun ve kancanın çevresinden geçirin. Bu kanca kordonun kullanım sırasında kazayla yerinden çıkmasını engeller (Şek.6).
- Bordür kesiciyi bir prize bağlayınız. Gerilim mevcut göstergesi (6) bordür kesici takılı olduğunda yanar (mavi gösterge açık) (Şek. 7).
- Kesmeye başlamadan önce, kesim telini hazırlayınız.
- Bordür kesiciyi yerden hafifçe yukarıda tutunuz ve düğme (2) ve daha sonra düğme (3) kilit açma düğmesine basarak çalıştırınız. Kesim telini (18) en uygun şekilde boşaltmak için tel çıkarma düğmesini (17) yere doğru vurun. Çalışmanıza yeniden başlamadan önce birkaç saniye bekleyin.

UYARI
Her şeyin düzgün çalıştığından emin olmak için ve bordür kesiciye alışmak için bu aşamaları her kullanımdan önce tekrarlamak gereklidir.

BORDÜR KESİCİNİN KULLANIMI

- Tersse veya herhangi başka bir yanlış konumdaysa bordür kesiciyi çalıştırmayınız.
- Bordür kesiciyi çalıştırmadan önce kesim telinin çimle temas etmediğinden ve taş veya başka sert nesnelere dokunmadığından emin olunuz.
- Bordür kesiciyi çalıştırmak için, çalıştırma düğmesi (2) daha sonra çalıştırma düğmesi (3) kilit açma düğmesine basınız. Bordür kesici çalıştıktan sonra, çalıştırma düğmesini kilit açma düğmesini basılı tutmak gerekli değildir.
- Önce yavaş çalışınız. Bordür kesiciye alıştığınızda daha hızlı çalışırsınız.

UYARI
Tüm kullanım süresi boyunca aletinizi iki elinizle sıkıca tutunuz.

- Tel başını yana iterek ve yere paralel tutarak çimi kullanınız. Yavaşça ilerleyiniz. Bordür kesiciyi yaklaşık 30° eğik tutunuz.

Türkçe

KULLANIM

- Uzun otları kestiğinizde, her zaman aşamalı olarak yukarıdan başlayarak kesiniz. Aynı anda sadece kısa yükseklikleri kesiniz.
- Islak veya nemli çimleri kesmeyiniz. Bordür kesici kuru çimde en üst seviyede çalışır.
- Kesim telini her zaman maksimum hızda çeviriniz. Bordür kesicinizin motoruna aşırı yükleme yapabilecek kullanımlardan kaçınınız.
- Erken aşınmasını önlemek için kesim telini sert nesnelere (taş, duvar, çit, vs) sürtmeyi önleyiniz.
- Tel başını çalıştığı sırada bordür kesicinin besleme kordonu üzerinden. Kordonun her zaman arkanızda olduğundan emin olunuz.
- Bordür kesiciyi durdurmak için, sadece çalıştırma düğmesini bırakınız.

DİKKAT ETME
Bordür kesiciyi durdurduktan sonra, kesim teli kendiliğinden birkaç dakika boyunca dönmeye devam eder.

KESİM ÖNERİLERİ

Çimen biçme (Şek. 8)

Bordür kesicinizi çimenli bir alanın kenarını kesmek için kullanıyorsanız, bordür kesici blokaj halkasını / bordür düzeltici (12) halkasını çekin ve telin başını 180° çevirin.

Tel başı eğim ayarı (Şek. 9)

Erişimi zor bölgelere ulaşmak için çeşitli açılara göre tel başını (13) eğmek için ayağınızla pedala (14) basınız. 5 farklı eğim arasında seçim gerçekleştirilebilir.

ÇİMEN DEFLEKTÖRÜNÜ TEL KESME BIÇAĞI

Bordür kesicinizin çimen deflektörü tel kesme bıçağı donanımlıdır. En iyi kesimi elde etmek için, telin başını (19) hafifçe yere vurarak ek tel çıkarınız. Bu bobinden ek tel çıkaracaktır ve bu da tel kesme bıçağı tarafından en uygun uzunlukta kesilecektir. Motorun daha hızlı döndüğünü duyar duymaz veya kesim telinin aşınmış veya bölünmüş olduğunu fark ettiğinizde ilave tel boşaltınız. Böylece en iyi şekilde kesim gerçekleştirirsiniz.

BAKIM

KESME TELİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ

UYARI
Yalnızca 1,4 mm çaplı tekli bir tel kullanınız. Başka bir tel tipinin kullanılması yaralanma risklerine veya bordür kesicinin zarar görmesine neden olabilir.

UYARI
Telin başının çalıştırma düğmesini bıraktığınızda dönmediğinden emin olunuz. Dönen telin başıyla temas yaralanmalara neden olabilir.

- Bordür kesiciyi fişten çekiniz.
- Delikler arasında yer alan destekler üzerine basınız ve bobin karterini çıkarınız (Şek. 10).
- Boş bobinini çıkartınız ve yeni bir bobin ile değiştiriniz (Şek. 11).
- Tel başının deliğine telin uçlarını yerleştiriniz.
- Bobinin karterini tekrar yerine koyunuz (Şek. 12).
- Tel çıkarma düğmesine (17) basınız ve tel tel kesme bıçağı tarafından kesilebilecek kadar uzun olana kadar telin uçlarını çekiniz.

Türkçe

PROBLEMLERİN ÇÖZÜMÜ

Problem	Olası neden	Çözüm
Tel çıkış düğmesi yere baktığında tel boşalmıyor.	1. Tel kendine yapıştırılmıştır. 2. Bobin üzerinde yeterince tel yoktur. 3. Telin uçları aşınmış veya çok kısa. 4. Tel bobine dolanmıştır.	1. Teli silikon bazlı bir ürünle yağlayınız. 2. Bobin üzerine tel ekleyiniz (bakınız “Kesme telinin değiştirilmesi”). 3. Tel çıkış düğmesine basarak telin uçlarından çekiniz. 4. Teli bobinden çıkarınız ve açınız (bakınız “Kesme telinin değiştirilmesi”).
Tel çıkış düğmesini açmak zordur.	Tel başının üzerine çimen var.	Çimen biriktiği parçaları temizleyiniz.
Çimen çalıştırma milinin çevresine ve vida başına dolanır.	Uzun çimleri çok alttan kesiyorsunuz.	Uzun otları yukarıdan aşağı doğru kesiniz.

ISKARTAYA ÇIKARMA



Elektrikli aletlerinizi normal çöpe atmayınız. Geri dönüşüm merkezlerinde yeniden dönüşümlerini gerçekleştiriniz. Uygun geri dönüşüm prosedürünü öğrenmek için yetkililere veya satın alma yaptığınız yere başvurunuz.

Eesti

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED

HOIATUS
Elektrilisi aiatööriistu kasutades tuleb alati järgida peamisi allpool kirjeldatud ohutusabinõusid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi ja kehavigastuste ohtu:

LUGEGE KÕIK JUHISED LÄBI.

- Õppige tundma käesoleva toote juhtseadiseid ja korrektset kasutamist.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik esemed sellised nagu kivid, klaasikillud, naelad, juhtmed ja nöörid, mis võivad lendu minna või jõhvi takerduda.
- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid, lehvivaid rõivaesemeid või lühikesi pükse ega käige paljajalu. Ärge kandke mingeid ehteid.
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.
- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikutel seda toodet kasutada.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja loomad, vähemalt 15 m kaugusel tööpiirkonnast.
- Ärge töötage väsinuna, haigena ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral. Kasutage seadet ainult päevavalguses või hea kunstliku valgustuse korral.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Küünitamine võib põhjustada tasakaalukaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Kontrollige seadet enne kasutamist. Asendage enne töötama hakkamist kõik kahjustatud detailid.
- Ärge kasutage seda seadet niisketes või märgades kohtades. Ärge kasutage seadet siis, kui vihma sajab.
- Kandke selle seadmega töötamisel kaitseprille.
- Kasutage õiget toodet. Kasutage seda tööriista ainult ettenähtud otstarbeks.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Ärge kasutage tööriista, kui lüliti seda sisse ega välja ei lülita. Tööriist, mida ei saa lüliti abil kontrollida, on ohtlik ning vajab remonti.
- Vältige juhuslikku käivitumist; ärge kunagi kandke seadet nii, et sõrm on päästikul.
- Juhinduge selle seadme kasutamisel kainest mõistusest.
- Olge tähelepanelik ja keskenduge sellele, mida teete.
- Ärge suruge tööriistale jõuga. Seade töötab paremini ja väiksema vigastuse tekkimise riskiga, kui käsitsete seda ettenähtud piirides.
- Kui ühendus- või pikendusjuhe on vigastatud, tõmmake pistik viivitamatult välja.
- Lülitage seade vooluvõrgust välja, kui seda ei kasutata, samuti enne hooldamist ja lisaseadmete vahetamisel.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

SPETSIIFILISED TRIMMERI OHUTUSNÕUDED

- Asendage trimmeri pea, kui see on pragunenud, tükkideks läinud või muul viisil purunenud. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja tugevalt kinnitatud.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.
- Kasutage trimmeri pea juures ainult tootja jõhvi.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma kohal ja heas korras oleva kaitseta.
- Kasutage ainult muru ja kerge umbrohu lõikamiseks. Ärge kasutage seadet mingiks muuks otstarbeks.
- Enne seadme käivitamist asetage jõhv nii, et see ei satuks kontakti millegagi, mida te ei soovi niita.
- Hoidke niitmisel mõlemast sangast kõvasti kinni. Hoidke trimmeri pead vööst allpool. Ärge kunagi niitke nii, et trimmeri pea on 76 cm või kõrgemal maapinnast.
- Hoidke tööpiirkond puhas juhtmetest, kividest ja prügist.
- Ärge niitke ohtlikes piirkondades. See võib põhjustada vigastuse või kahjustada trimmerit.
- Ärge kasutage trimmerit sellise rohu niitmiseks, mis ei kasva maapinnal, vaid näiteks seintes, kivides jne.
- Kasutage trimmerit alati püstises asendis.
- Hoidke käed jõhvist eemal. Ärge püüdke lõigatavat materjali eemaldada või seda kinni hoida siis, kui jõhv liigub. Lülitage seade kindlasti välja, kui puhastate jõhvi selle külge jäänud materjalist. Ärge võtke seadme tõstmisel või hoidmisel jõhvist kinni.
- Olge ka pärast seadme väljalülitamist ettevaatlik. Jõhv liigub pärast seadme väljalülitamist hooga edasi.
- Ärge lülitage trimmerit sisse suletud või halvasti ventileeritud ruumides või süttivate ja/või plahvatavate vedelike, gaaside ja pulbrite olemasolul.

Eesti

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Ärge minge töötava trimmeriga üle tee, kaasa arvatud üle kruusatee.
- Ärge kunagi ühendage trimmeri külge metallist lõikevahendeid.

ELEKTRIOHUTUSNÕUDED

- Juhet paigutades veenduge, et keegi sellele otsa ei komistaks, peale ei astuks ega muul viisil kahjustaks.
- Käige elektrijuhtmega hoolikalt ümber. Ärge kunagi kandke seadet seda juhtmest tirides. Ärge kunagi tõmmake pistikut välja juhtmest tirides. Hoidke juhet kuumuse, õli ja teravate nurkade eest.
- Kasutage välitingimustes ainult heakskiidetud pikendusjuhtmeid, mille ristlõige on vähemalt 1,5 mm^2. Pistikupesadel peavad olema maanduskontaktid ning need peavad olema vihmaveekindlad.
- Kontrollige pikendusjuhet selle isolatsiooni vigastuste, lõigete või pragude suhtes. Parandage või vahetage juhe välja, kui avastate sellel mis tahes defekti.
- Seadme nimiplaadil on näidatud selle nimipinge. Ärge kunagi ühendage seadet teistsuguse pingega vahelduvvooluvõrku.
- Kui toitekaabel või pikendusjuhe on kasutamisel viga saanud, ühendage juhe viivitamatult vooluvõrgust välja. ÄRGE PUUDUTAGE JUHET ENNE VOOLU VÄLJALÜLITAMIST.
- Elektriühendus peab olema varustatud lekkevoolukaitsega, mille rakendusvool ei ületa 30 mA.

HOOLDUSREEGLID

- Hoidke oma tööriista hoolega. Järgige lisatarvikute vahetamise juhiseid. Hoidke seadet kuiva ja puhtana ning õlist ja määrdest vabana.
- Ühendage toode enne seadistamist või parandamist vooluvõrgust välja.
- Ärge kasutage seadet, kui selle osad on vigastatud.
- Kontrollige seadet veendumaks, et see töötab korralikult ja täidab ettenähtud eesmärki.
- Kontrolllige liikuvate osade õiget asendit, kinnitusi ja korrasolekut ning muud, mis võib mõjutada seadme tööd. Kontrollige vooluühendust. Kõik vigastatud osad tuleb korralikult parandada või Ryobi volitatud teeninduskeskuses välja vahetada.
- Hoidke seadet puhtana rohutükkidest ja muust, mis jõhvide ja ventilatsiooniavade külge kinni võib jääda.
- Ärge kunagi kastke seadet vette ega muusse vedelikku ega pritsige seda. Ärge kasutage lahusteid. Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ja prügist vabad.
- Pärast iga kasutamist puhastage pehme ja kuiva lapiga.

HOIATUS
Enne mistahes hooldustööde tegemist lülitage seade vooluvõrgust välja, tõmmates pistiku pesast välja.

- Kui lõiketera on väga kulunud või katki, laske see parandada, võttes ühendust volitatud teeninduskeskusega.

TEENINDUSREEGLID

- Seda seadet tohib teenindada ainult kvalifitseeritud personal. Kvalifitseerimata personali tehtud teenindus või hooldus võib lõppeda kasutajale trauma ja/või seadme kahjustumisega. Samuti võib selline teenindus tühistada teie garantii.
- Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi. Jälgige selle kasutusjuhendi jaotises Hooldus antud juhiseid. Ebaõigete varuosade kasutamine või hooldusjuhiste mittejärgimine võib kaasa tuua vigastuse või elektrilöögi ohu või seadet kahjustada. Samuti võib see tühistada teie garantii.

HOIDMISE JA TRANSPORTIMISE REEGLID

- Lülitage mootor välja selleks ajaks, kui te ootate võimalust niita või kõnnite ühest niitmiskohast teise.
- Hoidke seadet kuivas siseruumis.
- Hoidke toodet kõrgel või lukustatuna, et vältida selle volitamata kasutamist ja kahjustamist. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Transportimise ajaks kinnitage seade.
- Hoidke juhised alles. Lugege neid sageli ja õpetage ka teistele, kes seadet kasutavad. Seadet kellelegi laenates andke kaasa ka juhised.

Eesti

SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutatud teie seadme juures. Palun õppige nende tähendus selgeks. Õige arusaamine nendest sümbolitest võimaldab teil kasutada seadet turvalisemalt ja efektiivsemalt.

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
	Turvahoiatus	Teie turvalisust tagavad ettevaatusabinõud.
	Rikošett	Lenduvad objektid võivad põhjustada tõsise vigastuse. Kandke kaitserõivaid ja saapaid.
	Silmade kaitse	Kandke selle seadme kasutamisel alati küljeklappidega kaitseprille või täielikku näomaski.
	Hoidke kõrvalseisjad eemal	Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 meetri kaugusel.
	Ärge kasutage tera	Ärge paigaldage selle seadme külge mingit tera.
	II klassi konstruktsioon	Topeltisolatsiooniga konstruktsioon.
	Märgade tingimuste hoiatus	Ärge jätke vihma kätte ega kasutage niisketes tingimustes.
	Lugege kasutusjuhendit	Et vähendada vigastusohtu, peab kasutaja enne selle seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.
	RPM (pööret minutis)	Selle seadme töökiirus.

Järgmised märksõnad ja tähendused selgitavad selle seadmega seotud riskide taset.

SÜMBOL	NIMETUS	SELGITUS
	**OHT**	Tähistab otseselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda surma või tõsise vigastusega.
	**HOIATUS**	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda tõsise vigastusega.
	**ETTEVAATUST**	Tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mis siis, kui seda ei väldita, võib lõppeda väikese või mõõduka vigastusega.
	ETTEVAATUST	(Ilma turvahoiatuse sümbolita) Tähistab olukorda, mis võib lõppeda vara kahjustamisega.

Eesti

TEENINDUS

Teenindamine nõuab erilist hoolt ja teadmisi ning sellega peaks tegelema üksnes kvalifitseeritud tehnik. Soovitame, et pöörduksite seadme parandamiseks oma lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Tööriista parandades kasutage ainult originaalvaruosi.

HOIATUS
Järgige kõiki tavalisi ettevaatusabinõusid elektrišoki vältimiseks.

HOIATUS
Et vältida tõsiseid vigastusi, ärge hakake seda seadet kasutada enne, kui olete kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud ja seda mõistnud. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

HOIATUS
Masintööriistade käitamisel võib silma sattuda võõrkehi, mis võivad põhjustada tõsiseid silmakahjustusi. Enne tööriistaga tööle hakkamist pange vajadusel alati ette küljeklappidega kaitseprillid ja täielik näomask. Soovitame kasutada prillide või küljeklappidega kaitseprillide peal Wide Vision Safety Mask'i. Kandke alati kaitseprille.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!

TEHNILISED OMADUSED

RLT-5030AH

Pinge	230/240V ~ 50Hz
Nimivõimsus	500 W
Tühikäigukiirus	11 000 p/min
Jõhv	1,4 mm
Maksimaalne lõikediameeter	300 mm
Müratase	94 dB(A)
Vibratsioon	
- Eesmine käepide	8,47 m/s^2
- Tagumine käepide	7,11 m/s^2

KIRJELDUS

1. Põhikäepide
2. Vabastusnupp
3. Päästik
4. Eesmine käepide
5. Toitekaabel
6. Pingeindikaator
7. Käepideme lukustus
8. Kõrguse reguleerimise nupp
9. Alumine ülekandevõll
10. Ülemine ülekandevõll
11. Terasest kaablijuhik
12. Pööratav mehhanism
13. Mootori korpus
14. Pedaal
15. Kaitse
16. Pool
17. Surunupp
18. Nailonjõhv
19. Surunupp
20. Lõiketera
21. Polt
22. Seib
23. Lukustusmutter

KOKKUPANEK

Trimmeri juurde kuuluvad mõned komponendid, mis ei ole trimmeri külge ühendatud. Nende külgeühendamiseks toimige järgmiselt:

ÜLEKANDEVÕLLI KOKKUPANEMINE (joonis 2)

- Eemaldage alumise ülekandevõlli kummiotsik ja pabersilt.
- Hoolitsege, et elektrijuhe oleks heas korras. (Osa juhtmest on kaitstud kattega. Seda ei tule pidada kahjustuseks.)

HOIATUS
Kui juhe on kahjustatud, lõikevigastustega või muul viisil kahjustatud, tagastage toode viivitamatult jaemüüjale.

- Hoides trimmerit parema käe ja kere vahel ja alumist ülekandevõlli (9) vasakus käes, asetage ülemine ülekandevõll (10) hoolikalt alumise võlli kohale.
- Lükake parema käe pöidlaga kõrguse reguleerimise nuppu (8) ettepoole ja lükake ülemine võll järk-järgult alumise võlli otsa. Pöörake ülemist võlli nii, et see läheks alumise võlli otsa õiges asendis.
- Ülemise poole ühendamisel alumise poole otsa olge ettevaatlik, et mitte vigastada kaablit ning et see jääks korralikult ja deformeerumata võllide sisse.

  Märkus: Võll on valmistatud nii, et seda saab kokku panna ainult üks kord. Pärast torude kokkupanemist ei ole neid enam võimalik lahti ühendada.

Eesti

KOKKUPANEK

EESMISE KÄEPIDEME KÜLGEÜHENDAMINE (Joonis 3)

Toimige eesmise käepideme külgeühendamisel nii.

- Suruge eesmine käepide (4) ülemise võlli (10) otsa, nii et käepide oleks päästiku hoova (1) poole kaldu.
- Asetage käepide piki ülemist telge asendisse, mis võimaldab mugavat kasutamist.
- Pistke polt (21) läbi käepidemes olevate aukude.
- Asetage seib (22) poldi otsa.
- Asetage lukustusmutter (23) poldi otsa ja keerake see kinni.

ETTEVAATUST
Kaitsmel paiknev lõiketera (20) on terav! Selle puudutamine võib põhjustada trauma.

KAITSE

- Asetage kaitse (15) mootrikatte peale (13) ning kinnitage see all asuva 4 kruvi abil.
- Tõmmake ettevaatlikult ära lõiketeral olev teip.

HOIATUS
Ärge kunagi kasutage trimmerit ilma kaitseta. See on teie enda ja teiste inimeste ohutuse ja trimmeri töökorras oleku seisukohast oluline. Nende reeglite mittetäitmine võib põhjustada tõsise trauma.

KASUTAMINE

HOIATUS
Kasutamise ajal võib trimmer esemeid õhku paisata ning sellega kasutajale või kõrvalseisjatele vigastusi tekitada. Kandke seadmega töötamisel alati sobivaid silmakaitseid, saapaid, kindaid ja tugevaid pikki pükse.

ALUSTAMINE

- Kontrollige enne töö alustamist trimmeri korpust ja lõikepead vigastuste suhtes. Ärge kasutage vigaseid osi.
- Veenduge, et niidetav piirkond on puhas kividest, prügist, juhtmetest ja teistest objektidest.
- Veenduge enne kasutamist, et trimmer on reguleeritud kõige mugavamale kõrgusele. Kõrguse seadistamiseks lükake ettepoole kõrguse seadistamise nuppu (8) ja lükake/tõmmake torusid, kuni need klõpsatavad kõige sobivamas kohas (joonis 4).
- Vajutage käepideme lukustust (7) ettepoole ja pöörake põhikäepide kõige sobivamasse asendisse. Võimalikke asendeid on viis (joonis 5).
- Kinnitage kaabel kaablifiksaatori abil. Asetage kaabli silmus läbi fiksaatori pilu ja seejärel ümber keele. Kaablifiksaator väldib kaabli juhuslikku kontaktist väljatõmbamist (joonis 6).
- Ühendage trimmeri toitekaabel vooluvõrku. Sinist värvi pingeindikaator (6) süttib trimmeri vooluvõrku ühendamisel põlema (joonis 7).
- Enne niitmist valmistage ette jõhv.
- Hoidke trimmerit kindlalt maapinna lähedal ja lülitage see sisse, vajutades vabastusnuppu (2) ja seejärel päästikut (3). Vajutage nupp (17) alla, et vabastada nailonjõhv (18) kuni selle tööpikkuseni. Laske jõhvtrimmeril töötada mõni sekund tühikäigul, siis hakake trimmima.

HOIATUS
Neid samme tuleb korrata iga kord enne töö alustamist, veendumaks selles, et kõik töötab korralikult, ja õppimaks trimmerit tundma.

TRIMMERI KASUTAMINE

- Ärge käivitage trimmerit, kui see on tagurpidi või pole tööasendis.
- Lülitage trimmer sisse enne, kui jõhv puudutab rohtu, ja veenduge, et see ei puuduta kivisid ega prahti.
- Lülitage trimmer sisse, vajutades vabastusnuppu (2) ja seejärel päästikut (3). Kui trimmer juba töötab, ei ole vaja vabastusnuppu all hoida.
- Alustage aeglaselt, pärast kogemuste saamist suudate trimmerit kasutada selle täiel võimsusel.

HOIATUS
Hoidke trimmerit töötamise ajal tugevasti mõlema käega.

- Rohtu niites liigutage trimmerit paremalt vasakule ja vasakult paremale mööda maaga paralleelselt joont ja ainult ettepoole liikudes. Hoidke trimmerit umbes 30° nurga all.
- Kõrget rohtu tuleb niita kihtide kaupa, alustades alati ülevaltpoolt. Äraniidetav osa rohust peab olema lühike.
- Ärge püüdke niita niisket või märga rohtu. Kõige paremini saab niita kuiva rohtu.
- Laske jõhvil pöörelda alati täiskiirusel. Ärge töötage nii, et trimmer on üle koormatud.
- Vältige jõhvi kulutamist vastu kõvu objekte (kivisid, seinu, tarasid jne).

Eesti

KASUTAMINE

- Ärge kunagi liikuge töötava trimmeriga üle elektrikaabli; veenduge, et kaabel on teie selja taga alati turvalises kohas.
- Trimmeri väljalülitamiseks vabastage päästik.

ETTEVAATUST
Pärast väljalülitamist jätkab nailonjõhv mõne sekundi jooksul pöörlemist.

NÕUANDED NIITMISEKS

Servade niitmine (joonis 8)

Kui trimmerit kasutatakse muruplatsi servade niitmiseks, siis tõmmage pööratavat mehhanismi (12) ja keerake trimmeri pead 180°.

Nurga seadistamine (joonis 9)

Vajutage pedaali (14), mille järel trimmeri pead (19) on võimalik pöörata eri nurkade alla, et niita halvemini ligipääsetavatest või ebamugavamatest kohtadest. Võimalik on valida viie erineva nurga vahel.

KAITSE JÕHVILÕIKETERA

See trimmer on varustatud jõhvilõiketeraga, mis paikneb kaitsel. Parema niitmistulemuse saavutamiseks andke jõhvi juurde, koputades surunupuga (19) kergelt vastu maapinda. Mehhanismist tuleb välja uut jõhvi ja see lõigatakse lõiketeraga parajaks. Andke jõhvi juurde alati, kui on kuulda, et mootor töötab normaalselt kiiremini, ja kui on näha, et jõhv on kulunud või katki. Niimoodi saavutate kogu aeg parima niitmistulemuse.

HOOLDUS

JÕHVI ASENDAMINE

HOIATUS
Teistsuguse kui algse 1,4 mm monokiust jõhvi kasutamine võib põhjustada inimestele või trimmerile tõsiseid vigastusi.

HOIATUS
Veenduge, et trimmeri pea jääb seisma, kui päästiku vabastate. Kokkupuude pöörleva trimmeripeaga võib teile vigastusi põhjustada.

- Lülitage trimmer vooluvõrgust välja.
- Vajutage mõlemat lukku (jõhvi väljalaskeavade vahel), seejärel eemaldage poolikate (joonis 10).
- Eemaldage tühi pool ja asendage see uuega (joonis 11).
- Viige jõhvid trimmeri pea avadesse.
- Asetage poolikate kindlalt oma kohale tagasi (joonis 12).
- Vajutage surunuppu (17) ja tõmmake jõhvi käsitsi nii palju välja, et lõiketera saaks selle parajaks lõigata.

Eesti

VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Jõhv ei anna surunupu vajutamisel järele.	1. Jõhv on kokku kleepunud. 2. Poolil pole piisavalt jõhvi. 3. Jõhv on kulunud liiga lühikeseks. 4. Jõhv on poolil sassi läinud.	1. Libestage seda silikoonpihustiga. 2. Paigaldage jõhvi juurde (Vt “Jõhvi asendamine” selles juhendis eespool). 3. Tõmmake jõhve, vajutades ja vabastades vaheldumisi surunuppu. 4. Eemaldage jõhv poolilt ja kerige see uuesti (Vt “Jõhvi asendamine” selles juhendis eespool).
Trimmeri pead on raske keerata.	Rohi on mähkunud või kogunenud pea ümber.	Puhastage seadme vastavad osad.
Rohi mähkub ümber kinnitusvõlli ja trimmeripea.	Pika rohu niitmine maapinna juures.	Niitke pikka rohtu ülevalt allapoole.

ÄRAVISKAMINE



Elektriseadmeid ei tohi ära visata koos majapidamisjäätmetega. Kus on olemas vastav koht, andke seade taaskasutusse. Küsige taaskasutuse kohta oma kohaliku omavalitsuse või edasimüüja käest.

Lietuviškai

BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ĮSPĖJIMAS
Naudojantis elektriniais įrankiais reikia laikytis pagrindinių saugaus darbo instrukcijų gaisro, elektros smūgio ir kūno sužalojimo rizikai sumažinti.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.

- Susipažinkite su savo prietaiso taikymo sritimis ir su jo veikimu.
- Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite pjovimo plotą nuo bet kokios kliūties. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vinis ir kitus daiktus, kurie gali būti išmesti ar patekti į pjovimo sistemą.
- Dėvėkite ilgas ir storas kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite plačių drabužių, trumpų kelnių ar sandalų ir niekuomet nedirbkite, žengdami basomis kojomis. Niekuomet nenešiokite juvelyrinių papuošalų.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai užfiksuokite juos aukščiau pečių lygio, kad išvengtumėte jų patekimo į judančias dalis.
- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šio įrankio.
- Laikykite lankytojus, vaikus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo pjovimo ploto.
- Nenaudokite šio įrankio, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio įrankio blogai apšviestoje vietoje. Žiūrėkite, kad jūsų darbo erdvė būtų gerai apšviesta (saulės šviesa ar dirbtinė šviesa).
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju jūs galėtumėte parkristi ir sunkiai susižeisti.
- Laikykite savo kūną atokiau nuo judančių dalių.
- Prieš naudodamiesi savo įrankiu, patikrinkite jo būklę. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, pakeiskite bet kurią sugedusią dalį.
- Nenaudokite savo įrankio šlapiose ar drėgnose vietose. Nenaudokite savo įrankio lietaus metu.
- Naudodamiesi savo įrankiu, užsidėkite apsaugos akinius ar apsauginius akinius.
- Naudokite tinkamą įrankį. Naudokite savo įrankį tik taikymo sritims, kurioms jis buvo skirtas.
- Nenaudokite savo įrankio, jei jūsų rankos šlapios.
- Nenaudokite savo įrankio, jei jungiklis neleidžia teisingai įjungti ir išjungti jį. Įrankis, kurį negalima teisingai įjungti ir išjungti, yra pavojingas, ir jį reikia būtinai pataisyti.
- Neperkelkite savo įrankio, laikydami pirštą ant mygtuko, atsitiktinio įsijungimo rizikai sumažinti.
- Naudodami šį įrankį, išlaikykite sveiką protą. Būkite budrūs ir gerai žiūrėkite, ką jūs darote.
- Neforsuokite įrankio. Jūsų įrankis bus efektyvesnis ir saugesnis, jei jūs naudojatės juo jam skirtame režime.
- Tuoj pat išjunkite savo įrankį, jei maitinimo laidas ar prailgintuvas yra sugedęs bet kokiu būdu arba yra perpjautas.
- Visuomet išjunkite savo įrankį iš tinklo, kai jūs nenaudojate jo, ir prieš pradėdami bet kokį techninio aptarnavimo veiksmą ar pakeisdami priedą.

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

ŽOLIAPJOVĖMS SKIRTOS YPATINGOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pakeiskite pjovimo siūlo galvutę, jei ji yra sutrūkinėjusi, įskelta ar sugedusi bet kokiu būdu. Įsitikinkite, kad pjovimo siūlo galvutė yra teisingai įtaisyta ir gerai užfiksuota.
- Įsitikinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai ir rankenos yra teisingai įrengti ir gerai užfiksuoti.
- Pjovimo siūlo pakeitimo atveju naudokite tik gamintojo rekomenduotą pjovimo siūlą.
- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei žolės deflektoriaus nėra vietoje, arba jei jo būklė nėra gera.
- Naudokite šią žoliapjovę tik žolei ir ploniems augalams pjauti. Nenaudokite šio įrankio kitoms taikymo sritims.
- Prieš įjungdami savo įrankį, padėkite jį tokiu būdu, kad nebūtų rizikos, jog pjovimo siūlas pradės kontaktuoti su kokiais nors daiktais, kurių jūs nenorite pjauti.
- Naudodami savo įrankį, laikykite jį tvirtai už dviejų rankenų. Žiūrėkite, kad pjovimo siūlo galvutė būtų žemiau jūsų talijos lygio. Niekuomet nebandykite pjauti, jei pjovimo siūlo galvutė yra daugiau nei 76 cm atstumu nuo žemės.
- Įsitikinkite, kad ant pjovimo ploto nėra lynų, akmenų ar kitų nuolaužų.
- Nepjaukite palei tvirtus daiktus: tai galėtų sukelti sužalojimų arba sugadinti įrankį.
- Nenaudokite savo įrankio, kad pjautumėte žolę, kuri auga ne ant žemės (pavyzdžiui, nepjaukite žolės, augančios virš akmenų, sienos ir t.t.).
- Visuomet naudokite savo žoliapjovę, laikydami ją gana tiesiai.

Lietuviškai

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

- Visuomet laikykite savo rankas atokiau nuo pjovimo siūlo. Nebandykite nuimti nupjautų elementų ar laikyti elementų, kuriuos reikia pjauti, kai pjovimo siūlas besisuka. Prieš valydami pjovimo siūlo galvutę, visuomet išjunkite savo įrankį iš elektros tinklo. Niekuomet nelaikykite ir neperkelkite įrankio už pjovimo siūlo.
- Išjungę įrankį, būkite budrūs: pjovimo siūlas sukasi toliau kelias sekundes iš inercijos.
- Neįjunkite savo žoliapjovės uždarytoje arba blogai vėdinamoje vietoje ir taip pat arti nuo tokių lengvai užsidegančių ir/arba sprogstamų medžiagų kaip kai kurie skysčiai, dujos ar milteliai.
- Nepereikite vieškelio arba kelio su savo žoliapjove, jei ji įjungtas.
- Niekuomet nepritvirtinkite ašmenų prie savo žoliapjovės.

ELEKTRINĖ SAUGA

- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas padėtas tokiu būdu, kad niekas nerizikuotų užminti ant jo, įsipainioti į jį kojomis arba bet kokiu būdu jį sugadinti.
- Žiūrėkite, kad maitinimo laidas ir prailgintuvas būtų geroje būklėje. Niekuomet neperkelkite įrankio, laikydami už maitinimo laido. Niekuomet netraukite už maitinimo laido ar prailgintuvo, bet traukite už kištuko, įrankiui iš tinklo išjungti. Žiūrėkite, kad maitinimo laidas ir prailgintuvas būtų toli nuo bet kokio šilumos šaltinio, alyvos ir bet kokio aštraus daikto.
- Lauke naudokite tik rekomenduotus prailgintuvus su 1,5 mm^2 laido skerspjūviu. Jungtys turi būti sandarios ir įžemintos.Patikrinkite, kad prailgintuvas nėra susidėvėjęs, perpjautas ar įpjautas. Reikia nedelsiant pakeisti arba pataisyti sugedusį ar susidėvėjusį maitinimo laidą arba prailgintuvą.
- Įsitikinkite, kad elektros tinklo maitinimas atitinka maitinimą, nurodytą ant firminio įrankio skydelio. Niekuomet neįjunkite šios žoliapjovės į elektros tinklą, kurios įtampa skiriasi nuo jai skirtos įtampos.
- Jei maitinimo laidas ar prailgintuvas suges naudojimo metu, tai nedelsdami išjunkite žoliapjovę. PRIEŠ IŠJUNGDAMI ĮRANKĮ, NELIESKITE MAITINIMO LAIDO AR PRAILGINTUVO.
- Patikrinkite, kad jūsų elektros tinklas prijungtas prie pertraukiklio, kuris įsijungia, srovei viršijant 30 mA.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

- Rūpestingai prižiūrėkite savo įrankį. Keiskite priedus pagal šio vadovo instrukcijas. Žiūrėkite, kad rankenos būtų visuomet sausos, švarios ir be jokių alyvos ar tepalo pėdsakų.
- Prieš imdamiesi savo įrankio reguliavimo ar taisymo, visuomet išjunkite jį.
- Nenaudokite savo įrankio, jei tam tikros dalys yra sugedusios.
- Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą, kad jūs įsitikintumėte, jog jis teisingai veikia. Patikrinkite judančiųjų dalių centravimą. Patikrinkite, kad jokia dalis nebūtų sulaužyta. Patikrinkite surinkimą ir visas kitas dalis, galinčias paveikti įrankio veikimą. Taip pat patikrinkite, ar kištukas yra geroje būklėje. Bet kokią sugedusią dalį reikia pataisyti arba pakeisti Ryobi firmos autorizuotame techninio aptarnavimo centre.
- Reguliariai valykite savo įrankį, kad išvengtumėte žolės susikaupimo ant pjovimo siūlo galvutės arba ventiliacijos angų.
- Niekuomet nemerkite savo įrankio į vandenį ar bet kokį kitą skystį ir nepilkite ant jo. Nenaudokite nei tirpiklių, nei valymo priemonių. Žiūrėkite, kad rankenos visuomet būtų sausos ir švarios, be nupjautos žolės likučių.
- Po kiekvieno naudojimo valykite savo įrankį minkštu ir sausu skuduru.

ĮSPĖJIMAS
Prieš imdamiesi bet kurio techninio aptarnavimo veiksmo, išjunkite savo įrankį.

- Jei siūlo pjovimo geležtė yra susidėvėjusi ar sulūžusi, tai pakeiskite ją Autorizuotame techninio aptarnavimo centre.

TAISYMAS

- Reikia, kad taisymą atliktų tik kvalifikuotas specialistas. Nekvalifikuotų asmenų atliktas techninis aptarnavimas sukelia sunkių kūno sužalojimų arba įrankio sugadinimo riziką. Taip pat šios taisyklės nesilaikymas paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.
- Techninio aptarnavimo metu naudokite tik originalioms dalims identiškas atsargines dalis. Laikykitės šio vadovo Techninio aptarnavimo skirsnyje esančių instrukcijų. Taip jūs išvengsite elektros smūgio ir sunkaus kūno sužalojimo rizikos bei išvengsite savo įrankio sugadinimo. Šių instrukcijų nesilaikymas taip pat paverčia niekais jūsų garantiją, kuri netenka galios.

Lietuviškai

YPATINGOS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS

SAUGOJIMAS IR PERKĖLIMAS/TRANSPORTAVIMAS

- Išjunkite variklį tarp dviejų pjovimo veiksmų ir kai jums reikia persikelti pjauti kitoje vietoje.
- Laikykite savo įrankį sausoje ir nuo kritulių apsaugotoje vietoje.
- Laikykite savo įrankį aukštoje ar užrakintoje vietoje, kad išvengtumėte įrankio panaudojimo iš neautorizuotų asmenų pusės. Laikykite savo įrankį vaikams neprieinamoje vietoje.
- Pritvirtinkite savo įrankį, kai jums reikia jį transportuoti.
- Saugokite šias instrukcijas. Reguliariai skaitykite jas ir naudokitės jomis kitiems galimiems vartotojams informuoti. Jei jūs perduodate naudotis savo žoliapjovę, tai perduokite taip pat ir esantį komplekte su ja naudojimo vadovą.

ŽENKLAI

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Išsimokykite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudotis savo įrankiu saugiau ir tinkamu būdu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
	Įspėjimas	Nurodo atsargumo priemones, kurių reikia imtis jūsų apsaugai.
	Rikošetas	Atšokę daiktai gali sukelti sunkių sužalojimų: dėvėkite odą uždengiančius drabužius ir batus.
	Akių apsauga	Naudodamiesi savo žoliapjove, visuomet nešiokite apsauginius akinius ar apsauginę kaukę.
	Laikykite lankytojus nuošalyje	Laikykite lankytojus bent 15 m atstumu nuo žolės pjovimo ploto.
	Ašmenys uždrausti	Niekuomet neįtaisykite ašmenų šiame įrankyje.
	II klasės izoliacija	Šis įrankis aprūpintas dviguba izoliacija.
	Įspėjimas dėl drėgnumo sąlygų	Saugokite savo įrankį nuo lietaus ir nenaudokite jo drėgnose vietose.
	Naudojimo vadovas	Prieš naudojant šį įrankį reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą sužalojimų rizikai sumažinti.
	Apsisukimai per minutę	Šios žoliapjovės pjovimo siūlo sukimosi greitis.

Lietuviškai

ŽENKLAI

Šie ženklai ir prie jų esantys pavadinimai leidžia paaiškinti skirtingus rizikos lygius, susijusius su šio įrankio naudojimu.

ŽENKLAS	PAVADINIMAS	REIKŠMĖ
	**PAVOJUS**	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, galinčią sukelti mirtį arba sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	**ĮSPĖJIMAS**	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti sunkių sužalojimų, jei jos neišvengta.
	**PERSPĖJIMAS**	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, galinčią sukelti lengvų ar vidutinio sunkumo sužalojimų, jei jos neišvengta.
	PERSPĖJIMAS	(Be pavojaus ženklo.) Nurodo situaciją, galinčią pridaryti materialinių nuostolių.

TAISYMAS

Techninis aptarnavimas reikalauja didelio kruopštumo ir gerų įrankio žinių: reikia, kad jį atliktų kvalifikuotas specialistas. Kad būtų atliktas taisymas, mes patariame jums atnešti savo įrankį į jums artimiausią AUTORIZUOTĄ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ. Dalių pakeitimo atveju reikia naudoti tik originalias atsargines dalis.



ĮSPĖJIMAS
Tačiau reikia imtis visų įprastų atsargumo priemonių elektros smūgiui išvengti.



ĮSPĖJIMAS
Nebandykite naudoti šio įrankio, neperskaitę ir nesupratę šio naudojimo vadovo iki galo. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.



ĮSPĖJIMAS
Elektrinio įrankio naudojimas gali privesti prie to, kad svetimkūniai pateks į jūsų akis ir sukels sunkių akių sužeidimų. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, užsidėkite apsaugos akinius arba apsauginius akinius su šoniniais skydeliais bei prireikus kaukę prieš dulkes. Regėjimą koreguojančių akinių nešiotojams mes rekomenduojame pridengti savo akinius apsaugos kauke arba standartiniais apsauginiais akiniais su šoniniais skydeliais. Visuomet saugokite savo akis.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

RLT-5030AH

Elektros maitinimas . . . . . .230 /240 V ~ 50 Hz
Galingumas . . . . . .500 W
Greitis be apkrovos . . . . . .11000 aps/min
Pjovimo siūlas . . . . . .1,4 mm
Maks. pjovimo diametras . . . . . .300 mm
Akustinio galingumo lygis . . . . . .94 dB(A)
Vibracijos
- Priekinė rankena . . . . . .8,47 m/s^2
- Užpakalinė rankena . . . . . .7,11 m/s^2

APRAŠYMAS

1. Besisukanti rankena
2. Jungiklio deblokavimo mygtukas
3. Jungiklis
4. Priekinė rankena
5. Elektros maitinimo laidas
6. Elektros maitinimo įtampos indikatorius
7. Besisukančios rankenos reguliavimo mygtukas
8. Koto ilgio reguliavimo mygtukas
9. Apatinis koto vamzdelis
10. Viršutinis koto vamzdelis
11. Pjovimo kreiptuvas
12. Žoliapjovės / vejapjovės blokavimo žiedas
13. Variklio gaubtas
14. Pedalas
15. Žolės deflektorius
16. Ritė
17. Pjovimo siūlo išleidimo mygtukas
18. Nailono pjovimo siūlas
19. Pjovimo siūlo galvutė su siūlo išleidimo mechanizmu stuktelėjant į žemę.
20. Siūlo pjovimo geležtė

Lietuviškai

APRAŠYMAS

21. Ilgas varžtas
22. Poveržlė
23. Priekinės rankenos fiksavimo rankenėlė

SURINKIMAS

Kai kurios jūsų žoliapjovės dalys, esančios komplekte, nėra įrengtos. Kad imtumėtės jų montavimu, laikykitės šių instrukcijų.

KOTO SURINKIMAS (2 pav.)

- Išimkite guminį gaubtuką ir etiketę iš apatinio koto vamzdelio.
- Patikrinkite, ar elektros maitinimo laidas yra geroje būklėje (laido dalis apsaugota apvalkalu: tai jokiu būdu nėra gedimo požymis).

ĮSPĖJIMAS
Jei elektros maitinimo laidas yra sugadintas, bet kokiu būdu perpjautas ar įpjautas, tai tuoj pat atneškite šį gaminį savo platintojui.

- Suspauskite besisukančią žoliapjovės rankeną po savo dešiniu žastu, paimkite apatinį koto vamzdelį savo kairiąja ranka ir uždėkite viršutinę koto vamzdelį (10) ant apatinio koto vamzdelio (9).
- Nuspauskite koto ilgio reguliavimo mygtuką (8) savo dešiniu nykščiu ir švelniai pastumkite viršutinę koto dalį į apatinę koto dalį. Prireikus pasukite viršutinį koto vamzdelį, kad jis būtų teisingai orientuotas apatiniame koto vamzdelyje.
- Taip užfiksavę viršutinę koto vamzdelį ant apatinio koto vamzdelio, žiūrėkite, kad nesugadintumėte elektros maitinimo laido, kuris turi likti laisvas vamzdelių viduje.

  Pastaba: Šį surinkimą galima atlikti tik vieną kartą. Tai reiškia, kad negalima atjungti viršutinio koto vamzdelio nuo apatinio koto vamzdelio, surinkus juos.

PRIEKINĖS RANKENOS PRIJUNGIMAS (3 pav.)

Remkitės žemiau išdėstytais etapais priekinei rankenai prijungti:

- Padėkite priekinę rankeną (4) ant viršutinio koto vamzdelio (10) tokiu būdu, kad ji būtų nukreipta į pagrindinę rankeną (1).
- Padėkite priekinę rankeną norimame viršutinio vamzdelio aukštyje, kad gautumėte patogesnę naudojimo padėtį.
- Įdėkite ilgą varžtą (21) į skyles, esančias priekinės rankenos apačioje.
- Padėkite poveržlę (22) ant ilgo varžto.
- Pagaliau tvirtai užsukite fiksavimo rankenėlę (23).

ŽOLĖS DEFLEKTORIAUS ĮRENGIMAS

PERSPĖJIMAS
Siūlo pjovimo geležtė (20), esanti ant žolės deflektoriaus, yra labai aštri! Nelieskite jos - tai gresia jums sužalojimais.

- Padėkite žolės deflektorių (15) ant variklio gaubto (13) ir užfiksuokite jį, įdedami keturis komplekte esančius sraigtus po deflektoriumi ir tvirtai užsukdami juos.
- Atsargiai nulupkite lipnią juostą, dengiančią siūlo pjovimo geležtę.

ĮSPĖJIMAS
Niekuomet nenaudokite savo žoliapjovės, jei žolės deflektoriaus nėra vietoje. Tai svarbu visų saugai bei geram žoliapjovės veikimui. Šio nurodymų nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

NAUDOJIMAS

ĮSPĖJIMAS
Jūsų žoliapjovė gali išmesti nuolaužų naudojimo metu, o tai gali sukelti sunkių sužalojimų. Naudodamiesi savo žoliapjove visuomet nešiokite apsauginius akinius, batus, pirštines bei ilgas ir storas kelnes.

ĮJUNGIMAS

- Prieš pradedami dirbti, įsitikinkite, kad variklio blokas ir siūlo galvutė nėra sugedę. Nenaudokite savo žoliapjovės, jei ji yra sugedusi kokiu nors būdu.
- Įsitikinkite, kad ant pjovimo ploto nėra akmenų, nuolaužų, lynų ar kitų daiktų.
- Prieš pradedami pjauti, įsitikinkite, kad koto ilgis pritaikytas prie jūsų ūgio. Prireikus sureguliuokite žoliapjovės aukštį, nuspausdami koto ilgio reguliavimo mygtuką (8) ir po to traukdami ar stumdami viršutinį koto vamzdelį, kad jis užsifiksuotų geriausiai pritaikytame prie jūsų ūgio griovelyje.
- Pastumkite besisukančios rankenos reguliavimo mygtuką (7) pirmyn ir pasukite besisukančią rankeną tokiu būdu, kad gautumėte patogią darbo padėtį. Jūs galite pasukti rankeną į penkis skirtingas padėtis (5 pav.).

Lietuviškai

NAUDOJIMAS

- Užfiksuokite elektros maitinimo laidą, naudodami tam numatytą fiksatorių: tam tikslui padarykite kilpą iš elektros maitinimo laido ir po to uždėkite ją ant fiksatoriaus. Šis fiksatorius leidžia išvengti atsitiktinio elektros maitinimo laido atsijungimo naudojimo metu (6 pav.)
- Įjunkite žoliapjovės elektros maitinimo laidą į elektros lizdą. Įjungus žoliapjovę, maitinimo įtampos indikatorius (6) užsidega (mėlynas šviesos indikatorius) (7 pav.).
- Prieš pradedami pjauti, parenkite pjovimo siūlą.
- Laikykite žoliapjovę šiek tiek virš žemės ir įjunkite žoliapjovę, pirma spausdami jungiklio deblokavimo mygtuką (2) ir po to jungiklį (3). Leiskite žoliapjovei suktis be apkrovos kelias sekundes, kad pjovimo siūlo ilgis būtų automatiškai sureguliuotas.

ĮSPĖJIMAS
Reikia kartoti šiuos etapus prieš kiekvieną naudojimą, kad būtų patikrinta, ar viskas teisingai veikia, ir kad jūs priprastumėte prie savo žoliapjovės.

ŽOLIAPJOVĖS NAUDOJIMAS

- Neįjunkite savo žoliapjovės, jei ji apversta aukštyn kojomis ar yra bet kokioje kitoje neteisingoje padėtyje.
- Prieš įjungdami ją, įsitikinkite, kad pjovimo siūlas nekontaktuoja su žole ir taip pat neliečia akmenų ar kitų tvirtų daiktų.
- Kad įjungtumėte žoliapjovę, paspauskite jungiklio deblokavimo mygtuką (2) ir po to jungiklį (3). Įjungus žoliapjovę, reikia laikyti jungiklio deblokavimo mygtuką nuspaustą.
- Iš pradžių dirbkite lėtai. Pripratę prie žoliapjovės, jūs galėsite dirbti greičiau.

ĮSPĖJIMAS
Laikykite savo įrankį tvirtai abejomis rankomis visą naudojimo laiką.

- Pjaukite žolę, perkeldami pjovimo siūlo galvutę iš šono ir laikydami ją lygiagrečiai žemei. Ženkite į priekį lėtai. Laikykite žoliapjovę palenktą apie 30° kampu.
- Kai pjaunate aukštą žolę, visuomet atlikite darbą etapais, pradedami iš viršaus. Iš karto pjaukite tik nedideles nuopjovas.
- Nepjaukite šlapios ar drėgnos žolės. Jūsų žoliapjovė veikia optimaliai sausoje žolėje.
- Tegul pjovimo siūlas visuomet sukasi maksimaliu greičiu. Venkite bet kokio naudojimo, galinčio perkrauti jūsų žoliapjovę.
- Venkite, kad pjovimo siūlas trintųsi į tvirtus daiktus (akmenis, sienas, tvoras ir t.t.), kad jis nesusidėvėtų prieš laiką.
- Niekuomet neperkelkite siūlo galvutės virš žoliapjovės elektros maitinimo laido, jai veikiant. Tikrinkite, kad elektros maitinimo laidas visuomet būtų užpakalyje jūsų.
- Kad išjungtumėte žoliapjovę, paprastai atleiskite jungiklį.

PERSPĖJIMAS
Po žoliapjovės išjungimo pjovimo siūlas sukasi toliau kelias sekundes iš inercijos.

PJOVIMO PATARYMAI

Vejos atribojimas (8 pav.)

Naudodami savo žoliapjovę užžėlusio paviršiaus kraštui atriboti, patraukite žoliapjovės / vejapjovės koto blokavimo žiedą (12) ir pasukite siūlo galvutę 180 laipsnių kampu.

Siūlo galvutės palenkimo reguliavimas (9 pav.)

Nuspauskite pedalą (14) savo koja, kad būtų palenkta siūlo galvutė (19) įvairiais kampais sunkaus priėjimo zonoms pasiekti. Galima pasirinkti 5 skirtingus palenkimus.

ŽOLĖS DEFLEKTORIAUS SIŪLO PJOVIMO GELEŽTĖ

Jūsų žoliapjovės deflektorius aprūpintas siūlo pjovimo geležte. Optimaliam pjovimui pasiekti nuvyniokite papildomo siūlo, švelniai stuktelėdami siūlo galvute (19) į žemę. Tai nuvynios papildomo siūlo iš ritės, ir siūlo pjovimo geležtė nupjaus jį optimaliu ilgiu. Nuvyniokite papildomo siūlo, kai tik išgirdę, kad variklis sukasi greičiau, arba jei jūs konstatuosite, kad pjovimo siūlas yra susidėvėjęs ar plyšęs. Taip jūs visuomet pjausite optimaliu būdu.

TECHNINIS APTARNAVIMAS

PJOVIMO SIŪLO PAKEITIMAS

ĮSPĖJIMAS
Naudokite tik viensiūlį 1,4 mm diametro siūlą. Bet kokio kito siūlo tipo naudojimas gali sukelti sužalojimų riziką ar sugadinti žoliapjovę.

Lietuviškai

TECHNINIS APTARNAVIMAS

ĮSPĖJIMAS
Atleidę mygtuką, įsitikinkite, kad pjovimo siūlo galvutė nustojo suktis. Besisukančios pjovimo siūlo galvutės palietimas gali sukelti sužalojimų.

- Išjunkite žoliapjovę iš tinklo.
- Paspauskite fiksatorius, esančius tarp skylučių, ir nuimkite apsauginį ritės gaubtą (10 pav.).
- Išimkite tuščią ritę ir pakeiskite ją nauja rite (11 pav.).
- Įdėkite kiekvieno siūlo galą į siūlo galvutės skylutę.
- Sugrąžinkite apsauginį ritės gaubtą į savo vietą (12 pav.).
- Paspauskite siūlo išleidimo mygtuką (17) ir patraukite siūlo galus, kol jie bus pakankamai ilgi, kad siūlo pjovimo geležtė nupjautų juos.

PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Stuktelėjus siūlo išleidimo mygtuku į žemę, siūlas nenusivynioja.	1. Siūlas susiklijavo. 2. Ritėje nebėra pakankamai siūlo. 3. Siūlo galai susidėvėjo ir yra per trumpi. 4. Siūlas susipainiojo ritėje.	1. Patepkite siūlą silikono pagrindu pagamintu produktu. 2. Pridėkite siūlo prie ritės (žr. skirsnį “Pjovimo siūlo pakeitimas”). 3. Patraukite už siūlo galų, kartu spausdami siūlo išleidimo mygtuką ir paskui atleiskite jį. 4. Nuvyniokite siūlą iš ritės ir užvyniokite jį iš naujo (žr. skirsnį “Pjovimo siūlo pakeitimas”).
Sunku atsukti siūlo išleidimo mygtuką.	Žolė susikaupė ant siūlo galvutės.	Išvalykite dalis, ant kurių susikaupė žolė.
Žolė užsivynioja ant varančiojo veleno ir pjovimo siūlo galvutės.	Jūs pjaunate aukštą žolę visai prie žemės.	Pjaukite aukštą žolę iš viršaus apačion.

ATLIEKŲ PAŠALINIMAS



Neišmeskite elektrinių įrankių kartu su buities šiukšlėmis. Tegul jie bus perdirbti atliekų perdirbimo centruose. Susisiekite su valdžios institucijomis arba su savo platintoju, kad susipažintumėte su tinkama atliekų perdirbimo procedūra.

Latviski

VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU

BRĪDINĀJUMS
Kad lietojat elektriskus bezvada rīkus, jums ir jāievēro galvenie padomi par drošību, lai tādējādi mazinātu varbūtību, ka notiek aizdegšanās, tiek gūti savainojumi vai elektriskās strāvas trieciens.

IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪBĀ!

- Izpētiet un iemācieties, kā var un kā nevar lietot šo darbarīku, un tā darbības principus.
- Katrreiz, pirms sākat lietot pļaujmašīnu, novāciet no zālāja visus iespējamos šķēršļus. Tur nedrīkst atrasties akmeņi, stikla lauskas, naglas, metāla vadi, auklas un citi priekšmeti, kas varētu ieķerties pļaujmašīnas daļās vai saduroties tikt sviesti pa gaisu.
- Valkājiet garas un biezas bikses, zābakus un darba cimdus. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, īsbikses un sandales, nedrīkst strādāt basām kājām. Nevalkājiet arī rotaslietas.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu ieķerties pļaujmašīnas kustīgajās daļās.
- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Bērniem, dzīvniekiem un ar darbu nesaistītiem cilvēkiem ir jāuzturas vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur pļauj.
- Nestrādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku vietā, kura ir vāji apgaismota. Nodrošiniet, lai jūsu darba vieta būtu labi apgaismota (strādājiet pa dienu vai ieslēdziet gaismekļus).
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsities no krišanas un smagu savainojumu gūšanas.
- Netuviniet nevienu sava ķermeņa daļu šā rīka kustīgajām daļām!
- Pirms sākat lietot darbarīku, pārbaudiet, vai tas ir kārtībā. Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina jau pirms rīka lietošanas.
- Šo rīku nedrīkst lietot slapjās vietās un tad, ja ir liels mitrums. Šo rīku nedrīkst lietot lietū.
- Strādājot ar pļaujmašīnu, noteikti uzvelciet aizsargbrilles (aizsargacenes).
- Lietojiet darbam piemērotu rīku. Šo rīku drīkst lietot tikai tāda darba veikšanai, kam tas ir paredzēts.
- Nelietojiet šo darbarīku ar mitrām rokām.
- Nelietojiet šo rīku, ja to nav iespējams iedarbināt un apturēt ar slēdža palīdzību. Ja darbarīku nav iespējams normāli ieslēgt un izslēgt, tad tas ir bīstams un to ir noteikti jāsalabo.
- Lai novērstu negadījuma izraisīšanos, kad rīks pats no sevis iedarbojas, to nedrīkst pārvietot, turot pirkstu uz slēdža.
- Rīkojieties prātīgi, kad strādājat ar šo rīku. Esiet modri visu darba laiku un skatieties uzmanīgi, ko darāt.
- Nelietojiet šo darbarīku ar pārlieku spēku. Visražīgāk un visdrošāk darbarīki darbojas tad, ja tos darbina ar tādu jaudu, kādai tie ir paredzēti.
- Ja barošanas vads vai pagarinātājs pēkšņi tiek bojāts vai sagraizīts, tad tūlīt atslēdziet darbarīku no strāvas.
- Kad nelietojat pļaujmašīnu, gatavojaties sākt tās apkopes darbus vai ķeraties pie kāda tās piederuma nomaiņas, tai ir jābūt atvienotai no elektriskās strāvas tīkla.

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

PADOMI PAR DROŠĪBU - ROKAS PĻAUJMAŠĪNU LIETOTĀJIEM

- Nomainiet pļaušanas galviņu, ja tā ir sadauzīta, saplaisājusi vai kādā citā veidā bojāta. Raugieties, lai galviņa būtu pareizi, stingri piestiprināta!
- Pārliecinieties, vai aizsargelementi, dzensiksnas, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti.
- Ja maināt pļaujamstiepli, tad izmantojiet tikai tādu rezerves daļu, ko ir ieteicis šā rīka ražotājs.
- Nedrīkst lietot šo rīku, ja vairogs nopļautās zāles atvairīšanai nav uzlikts vai nav labā darba kārtībā.
- Šo rokas pļaujmašīnu drīkst lietot tikai zāles un citu nelielu augu nopļaušanai! Citos darbos šo rīku lietot nedrīkst.
- Kad grasāties iedarbināt šo darbarīku, novietojiet to tā, lai pļaujamstieple nevarētu saskarties ar kādu lietu, kuru nemaz nevēlaties nopļaut vai sagriezt.
- Pļaujmašīna ir cieši jātur aiz abiem rokturiem, kad ar to strādā. Turiet to tā, lai pļaušanas galviņa nebūtu augstāk par jūsu vidukli. Nedrīkst pļaut, turot darbarīku tā, ka pļaušanas galviņa atrodas vairāk nekā 76 centimetrus virs zemes.
- Pārliecinieties, vai pļaujamajā vietā neatrodas vadi, akmeņi vai gruži.
- Nepļaujiet gar cietiem priekšmetiem, jo tā var izraisīt savainojumus un sabojāt darbarīku.

Latviski

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Ar šo darbarīku nedrīkst pļaut zāli, kas aug nevis uz zemes, bet, piemēram, uz akmeņiem vai žoga.
- Strādājot ar pļaujmašīnu, vienmēr turiet to taisni.
- Netuviniet rokas pļaujamstieplei. Kamēr pļaušanas galviņa griežas, nemēģiniet izņemt no tās nopļautos augus vai satvert to. Kad gatavojaties tīrīt pļaujamstieples galviņu, darbarīkam ir jābūt atvienotam no elektriskās strāvas tīkla. Rīku nedrīkst turēt vai vilkt aiz pļaujamstieples!
- Palieciet modri arī tad, kad esat izslēguši pļaujmašīnu, jo pļaujamstieple turpina griezties vēl dažas sekundes.
- Pļaujmašīnu nedrīkst pieslēgt strāvas tīklam slēgtā vai slikti vēdināmā telpā vai tur, kur tuvumā ir viegli uzliesmojošas un sprādzienbīstamas vielas, piemēram - dažu veidu šķidrumi, gāzes un pulveri.
- Ar ieslēgtu pļaujmašīnu nedrīkst doties pāri brauktuvēm, ietvēm un takām.
- Šai pļaujmašīnai nedrīkst pievienot cita veida asmeni!

ELEKTRODROŠĪBA

- Raugieties, lai barošanas vads būtu novietots tā, ka cilvēki nekāpj tam virsū, nepinas tajā ar kājām un nerada tam bojājumus kādā citā veidā.
- Raugieties, lai barošanas vads un pagarinātājs tiktu uzturēts labā darba kārtībā. Nedrīkst pārvietot šo darbarīku, velkot aiz barošanas vada. Kad atvienojat no strāvas, tad nedrīkst raut aiz barošanas vada vai pagarinātāja, bet ir jāsatver un jāizvelk spraudnis. Jāraugās arī, lai barošanas vads un pagarinātājs neatrastos tuvu karstiem un asiem priekšmetiem, kā arī eļļai.
- Lietojiet tikai tādus pagarinātājus, kas paredzēti lietošanai zem klajas debess un kuru vada dzīslas šķērsgriezuma laukums ir vismaz 1,5 mm^2 (kvadrātmilimetri). Spraudņiem ir jābūt ūdensnecaurlaidīgiem un zemētiem.
- Raugieties, lai pagarinātājvads nebūtu nolietots, pārrauts vai sagraizīts. Ja barošanas vads vai pagarinātājs ir bojāts vai nolietojies, tad tas ir tūlīt jānomaina vai jāsalabo.
- Pārliecinieties arī, vai strāva tīklā, kuram pievienojat šo darbarīku, ir ar tādiem pašiem parametriem, kādi ir norādīti uz plāksnītes, kura atrodas uz pļaujmašīnas. Nedrīkst pļaujmašīnu pieslēgt strāvas tīklam ar tādu spriegumu, kas nesaskan ar to, kādam ir paredzēta šī pļaujmašīna.
- Ja lietošanas laikā barošanas vadam vai pagarinātājam rodas bojājumi, tad uzreiz atvienojiet pļaujmašīnu no tīkla! KAMĒR NEESAT ATVIENOJUŠI, NEPIESKARIETIES VADAM UN PAGARINĀTĀJAM!
- Pārbaudiet, vai jūsu lietotajā strāvas tīklā ir ierīkots drošinātājs, kurš pārtrauc strāvas plūsmu, ja strāvas stiprums pārsniedz 30 mA.

APKOPE

- Labi apkopiet instrumentu. Mainiet tā piederumus saskaņā ar norādījumiem, kas sniegti šajā rokasgrāmatā. Rokturiem ir jābūt pilnīgi sausiem un tīriem, un tie nedrīkst būt pat vismazākā mērā nosmērēti ar eļļu un ziežvielām.
- Atvienojiet darbarīku no elektriskās strāvas tīkla, pirms sākat to regulēt vai labot.
- Nelietojiet šo darbarīku, ja tam ir kādas bojātas daļas.
- Katrreiz, kad grasāties lietot pļaujmašīnu, vispirms apskatiet to, lai būtu droši, ka viss strādā pareizi. Pārbaudiet arī, vai rīka kustīgās daļas ir novietotas pareizi attiecībā cita pret citu. Pārbaudiet, vai visas rīka daļas ir nebojātas. Pārbaudiet kopējo montējumu, kā arī visas pārējās daļas, kuras varētu ietekmēt rīka darbību. Pārliecinieties arī, vai strāvas vada spraudnis ir labā stāvoklī. Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jāsalabo vai jānomaina darbnīcā, kurai ir atļauja labot "Ryobi" izstrādājumus.
- Arvien pārbaudiet rīka darbību, lai nepieļautu, ka uz pļaujamstieples galviņas vai gaisa padeves spraugās sakrājas zāle.
- Pļaujmašīnu nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citā šķidrumā un apšļakstīt ar ūdeni. Nelietojiet šķīdinātājus un mazgāšanas līdzekļus. Rokturiem ir jābūt sausiem un tīriem, uz tiem nedrīkst būt nopļautās zāles paliekas.
- Katrreiz, kad esat beidzis darbu, notīriet pļaujmašīnu ar mīkstu un sausu lupatiņu.

BRĪDINĀJUMS
Kad vēlaties veikt apkopi, darbarīkam noteikti jābūt atvienotam no strāvas.

- Ja pļaujamstieples apgriešanas asmens ir nolietojies vai salauzts, tad lieciet, lai to nomaina apstiprinātā darbnīcā.

LABOŠANA

- Labošanu drīkst veikt tikai kvalificēts meistars. Ja apkopi un labošanu veic cilvēks, kam nav kvalifikācijas, tad rodas bīstamība gūt smagus miesas bojājumus un sabojāt pašu pļaujmašīnu. Ja šis norādījums nav ievērots, tad darbarīka garantija zaudē spēku.

Latviski

SĪKĀKI PADOMI PAR DROŠĪBU

- Apkopjot šo darbarīku, drīkst lietot tikai tādas rezerves daļas, kas atbilst sākotnēji izmantotajām. Ievērojiet šīs rokasgrāmatas sadaļā "Apkope" sniegtos norādījumus. Tādējādi jūs novērsīsit elektriskās strāvas trieciena un nopietnu miesas bojājumu gūšanas bīstamību, kā arī nepieļausit darbarīka sabojāšanu. Ja šie norādījumi nav ievēroti, tad darbarīka garantija zaudē spēku.

GLABĀŠANA UN PĀRVADĀŠANA

- Apstādiniet dzinēju pļaušanas pārtraukumos, kā arī tad, kad jums ir jāpāriet uz citu pļaušanas vietu.
- Darbarīku ir jāglabā sausā un no ārējas iedarbības pasargātā vietā.
- Glabājiet to kādā augstā plauktā vai vietā, kas ir slēdzama ar atslēgu, lai nepieļautu, ka tam piekļūst nepiederošas personas. Darbarīks ir jāglabā tā, lai tam nevarētu piekļūt bērni.
- Pārvadāšanas laikā pļaujmašīnai ir jābūt nostiprinātai.
- Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju! Palaikam ieskatieties tajā, kā arī ļaujiet to izmantot citiem darbarīka lietotājiem. Ja jūs kādam aizdodat šo pļaujmašīnu, tad dodiet līdzi arī šos norādījumus par tās lietošanu.

APZĪMĒJUMI

Uz jūsu pļaujmašīnas var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsit to jēgu, tad varēsit lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	Brīdinājums	Norāda, ka jārīkojas piesardzīgi, lai neizraisītu bīstamību.
	Izsviesti priekšmeti	Gaisā izsviesti priekšmeti var izraisīt cilvēkiem nopietnus savainojumus, tāpēc valkājiet apsedzošu apģērbu un zābakus.
	Acu aizsardzība	Strādājot ar pļaujmašīnu, noteikti uzvelciet aizsargbrilles vai aizsargmasku.
	Ziņkārīgie nedrīkst traucēt darbu	Lūdziet ar darbu nesaistītiem cilvēkiem jeb ziņkārīgajiem uzturēties vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur pļauj.
	Nelietot asmeni!	Šim darbarīkam nedrīkst pievienot asmeni.
	Izolācijas klase II	Šim darbarīkam ir divēja izolācija.
	Brīdinājums par mitrumu	Nelietojiet šo darbarīku lietus laikā un vietās, kur ir liels mitrums.
	Lietotāja rokasgrāmata	Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietotāja rokasgrāmata, un tikai tad drīkstat sākt lietot darbarīku.
	Apgriezieni minūtē	Pļaujmašīnas galviņas griešanās ātrums.

Latviski

APZĪMĒJUMI

Šeit ir parādīti apzīmējumi un to nosaukumi, ar kuru palīdzību raksturota bīstamības pakāpe, veicot dažādus darbus ar šo pļaujmašīnu.

APZĪMĒJUMS	NOSAUKUMS	NOZĪME
	**BĪSTAMI!**	Apzīmē nepastarpināti bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt nāvi vai smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	**BRĪDINĀJUMS**	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	**ESIET PIESARDZĪGI!**	Apzīmē iespējami bīstamu stāvokli, kurš var izraisīt vieglus vai vidēji smagus savainojumus, ja šis stāvoklis netiek pārtraukts.
	ESIET PIESARDZĪGI!	(Bez īpaša apzīmējuma.) Apzīmē stāvokli, kas var izraisīt darba līdzekļu bojājumus.

LABOŠANA

Šā rīka apkopšana ir jāveic ļoti rūpīgi, un ir labi jāpazīst tā uzbūve, tātad to ir jāveic kvalificētam meistaram. Ja ir nepieciešama šā darbarīka labošana, tad iesakām nogādāt to kādā no tuvējām APSTIPRINĀTĀM DARBNĪCĀM. Ja ir jānomaina kāda ierīces daļa, tad ir jāizmanto tikai oriģinālās rezerves daļas.



BRĪDINĀJUMS
Ir jāievēro normālā piesardzība, lai novērstu elektriskās strāvas trieciena saņemšanas iespēju.



BRĪDINĀJUMS
Nesāciet lietot šo darbarīku, kamēr vēl neesat pilnībā izlasījis un izpratis šo lietošanas rokasgrāmatu! Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju un palaikam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliedziet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.



BRĪDINĀJUMS
Izmantojot elektrisku darbarīku, pastāv bīstamība, ka jūsu acīs ielido kāds svešķermenis un izraisa smagus savainojumus acīm. Pirms sākat lietot darbarīku, uzvelciet aizsargbrilles, kurām ir arī aizsargi sānos, un pretputekļu masku, ja nepieciešams. Cilvēkiem, kas valkā redzes korekcijas acenes, mēs iesakām aizsargāt tās, valkājot tām pāri standarta aizsargmasku vai aizsargbrilles, kurām ir arī aizsargi sānos. Uzmanīgi sargājiet acis!

SAGLABĀJIET ARĪ TURPMĀK ŠO INSTRUKCIJU!

RAKSTURLIELUMI

RLT-5030AH

Barošanas strāva . . . . . .230 / 240 V maiņstr., 50 Hz
Jauda . . . . . .500 W
Ātrums bez noslodzes . . . . . .11 000 apgr./min.
Pļaujamstieple . . . . . .1,4 mm
Pļāvuma plašums . . . . . .līdz 300 mm
Skaņas stipruma līmenis . . . . . .94 dB(A)
Vibrācija
- Priekšējais rokturis . . . . . .8,47 m/s^2
- Aizmugurējais rokturis . . . . . .7,11 m/s^2

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

1. Grozāmrokturis
2. Slēdža atbloķēšanas poga
3. Slēdzis
4. Priekšējais rokturis
5. Barošanas vads
6. Sprieguma esības rādītājs
7. Grozāmroktura iestatīšanas poga
8. Caurules garuma iestatīšanas poga
9. Caurules apakšējā daļa
10. Caurules augšējā daļa
11. Atgrūdējs
12. Bloķēšanas gredzens
13. Dzinēja pārsegs
14. Pedālis
15. Vairogs nopļautās zāles atvairīšanai
16. Spole
17. Pļaujamstieples attīšanas poga
18. Pļaujamstieple no neilona

Latviski

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

19. Pļaujamstieples galviņa, kas izlaiž stiepli, kad to piegrūž zemei
20. Stieples apgriešanas asmens
21. Bultskrūve
22. Paplāksne
23. Priekšējā roktura nostiprināšanas ritentiņš

MONTĒŠANA

Šo pļaujmašīnu piegādā tā, ka dažas tās daļas vēl nav pievienotas. To montēšana ir paveicama tā, kā teikts turpmākajos norādījumos.

CAURULES MONTĒŠANA (2. zīmējums)

- Noņemiet no apakšējās caurules gumijas vāciņu un etiķeti.
- Pārbaudiet, vai barošanas vads ir labā darba kārtībā (zināmā vietā vadam ir papildu aizsargapvalks, bet tas nenozīmē, ka kaut kas ir bojāts).

BRĪDINĀJUMS
Ja barošanas vads ir bojāts, pārrauts, sagraizīts vai tamlīdzīgi, tad uzreiz nododiet darbarīku atpakaļ veikalā, kur to pirkāt.

- Iespiediet pļaujmašīnas grozāmrokturi labajā padusē, paņemiet caurules apakšējo daļu kreisajā rokā un uzvelciet caurules augšējo daļu (10) uz caurules apakšējās daļas (9).
- Ar labās rokas īkšķi nospiediet caurules garuma regulēšanas pogu (8) un pamazām, mierīgi bīdiet caurules augšējo daļu pāri caurules apakšējai daļai. Ja nepieciešams, pagrieziet caurules augšējo daļu, lai tā būtu pareizi novietota attiecībā pret apakšējo cauruli.
- Kad nostiprināt cauruļu stāvokli, tad raugieties, lai nesabojātu barošanas vadu, kuram caurules iekšienē ir jānovietojas brīvi.

  Piezīme. Salikšana ir iespējama tikai vienu reizi! Tātad, nav iespējams atvienot caurules augšējo daļu no apakšējās daļas, ja tās jau ir savienotas.

PRIEKŠĒJĀ ROKTURA PIESTIPRINĀŠANA (3. zīmējums)

Priekšējo rokturi piestiprina, veicot šādas darbības.

- Novietojiet priekšējo rokturi (4) uz caurules augšdaļas (10) tajā pašā pusē, kur atrodas galvenais rokturis jeb grozāmrokturis (1).
- Izvēlieties tādu priekšējā roktura stāvokli uz caurules (augstuma ziņā), lai jums būtu ērti turēt pļaujmašīnu un strādāt ar to.
- Ievietojiet bultskrūvi (21) caurumos, kas atrodas priekšējā roktura pamatnē.
- Uzmauciet paplāksni (22) uz bultskrūves.
- Beigās stingri aizskrūvējiet nostiprināšanas ritentiņu (23).

NOPĻAUTĀS ZĀLES ATVAIRĪŠANAS VAIROGA MONTĒŠANA

ESIET PIESARDZĪGI!
Stieples apgriešanas asmens (20), kas atrodas uz vairoga, ir ļoti ass! Lūdzu, nepieskarieties tam, lai nesavainotos!

- Pielieciet zāles atvairīšanas vairogu (15) pie dzinēja pārsega (13) un nostipriniet ar četru komplektā ietverto skrūvju palīdzību (skrūves ir stingri jāpievelk!)
- Piesardzīgi noņemiet līmlenti, ar kuru ir pārklāts pļaujamstieples apgriešanas asmens.

BRĪDINĀJUMS
Nedrīkst lietot pļaujmašīnu, ja vairogs nopļautās zāles atvairīšanai nav uzlikts. Tā lietojums ir būtisks cilvēku drošībai, kā arī tam, lai pļaujmašīna darbotos pareizi. Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.

LIETOŠANA

BRĪDINĀJUMS
Lietojot pļaujmašīnu, var gadīties, ka pa gaisu tiek sviests kāds priekšmets, kas var radīt cilvēkiem smagus savainojumus. Tāpēc noteikti valkājiet aizsargbrilles, zābakus, aizsargcimdus, kā arī garas un pietiekami biezas bikses, kad lietojat šo pļaujmašīnu.

IEDARBINĀŠANA

- Pirms sākat strādāt, pārliecinieties, vai dzinēja bloks un pļaušanas galviņa nav bojāta. Nelietojiet šo rīku, ja tas ir kaut kādā veidā bojāts.
- Pārliecinieties, vai pļaujamajā vietā neatrodas vadi, akmeņi, gruži vai kādi citi traucēkļi.
- Pirms darba sākšanas pārliecinieties, vai caurules garums ir noregulēts tā, lai cilvēkam jūsu augumā būtu ērti strādāt. Ja nepieciešams, garumu var regulēt, nospiežot caurules garuma regulēšanas pogu (8) un pēc tam velkot vai stumjot caurules augšējo daļu, lai tā nonāktu tādā stāvoklī, kas jums ir visērtākais (4. zīmējums).

LIETOŠANA

- Paspiediet grozāmroktura iestatīšanas pogu (7) uz priekšu un pagrieziet grozāmrokturi tā, lai tas nonāktu tādā stāvoklī, kādā jums ir ērti strādāt. Rokturi var iestatīt kādā no pieciem dažādiem stāvokļiem (sk. 5. zīmējumu).
- Barošanas vadu nostipriniet ar tam paredzētā āķīša palīdzību: pārlociet barošanas vadu un aizķeriniet to aiz āķīša. Tādējādi jūs novēršat to, ka barošanas vads darba laikā nejauši atvienojas (sk. 6. zīmējumu).
- Savienojiet pļaujmašīnas barošanas vadu ar strāvas ligzdu. Sprieguma rādītājs (6) iedegas, līdzko pļaujmašīna ir pieslēgta strāvai - deg zila spuldzīte (7. zīmējums).
- Sagatavojiet pļaujamstiepli, pirms sākat veikt pļaušanu.
- Turiet pļaujmašīnu nedaudz virs zemes, iedarbiniet to, sākumā nospiežot slēdža atbloķēšanas pogu (2), pēc tam slēdzi (3). Piegrūdiet stieples attīšanas pogu (17) zemei, lai pļaujamstieple (18) iznāktu ārā vajadzīgajā garumā. Pēc tam pagaidiet dažas sekundes, un tad varat atsākt strādāt.

BRĪDINĀJUMS
Šīs darbības ir nepieciešams veikt katrreiz, kad sākat lietot pļaujmašīnu, lai būtu droši, ka viss darbojas pareizi, un jums ir arī jābūt izpratnei par pļaujmašīnas darbību.

ROKAS PĻAUJMAŠĪNAS LIETOŠANA

- Nedrīkst iedarbināt pļaujmašīnu, ja tā ir apvērsta otrādi vai novietota kādā citā nepareizā stāvoklī.
- Raugieties, lai pļaujamstieple nebūtu saskarē ar zāli, akmeņiem vai citiem cietiem priekšmetiem, kad grasāties ieslēgt pļaujmašīnu.
- Lai iedarbinātu pļaujmašīnu, sākumā nospiediet slēdža atbloķēšanas pogu (2), pēc tam slēdzi (3). Kad pļaujmašīna jau ir ieslēgta, tad vairs nav nepieciešams turpināt turēt nospiestu slēdža atbloķēšanas pogu.
- Sāciet strādāt lēnām. Kad būsit labāk iepazinis pļaujmašīnas darbību, tad varēsit strādāt arī ātrāk.

BRĪDINĀJUMS
Visu laiku, kamēr lietojat šo darbarīku, turiet to stingri ar abām rokām.

- Pļaujiet zāli, pārvietojot pļaušanas galviņu no vienas vietas uz citu un turot to līdztekus zemei. Tāpat lēnām turpiniet. Turiet pļaujmašīnu pieliektu apmēram 30 grādu leņķī.
- Ja jānopļauj gara zāle, tad dariet to pakāpeniski, sākdams no zāles augšdaļas. Katrā pļāvienā ir jānopļauj tikai neliela zāles augstuma daļa.
- Nedrīkst pļaut salijušu vai mitru zāli. Šī pļaujmašīna vislabāk darbojas tad, ja zāle ir sausa.
- Pļaujamstieples galviņai vienmēr ir jāgriežas maksimālā ātrumā. Izvairieties no pļaujmašīnas lietošanas tādā veidā, kas izraisa tās dzinējam pārslodzi.
- Nepieļaujiet, ka pļaujamstieples gali sitas pret citiem priekšmetiem (akmeņiem, žogiem, norobežojumiem utml.), jo tad stieple nodilst pārāk ātri.
- Nedrīkst tuvināt iedarbinātas pļaujmašīnas pļaujamstieples galviņu barošanas vadam! Barošanas vadam ir vēlams atrasties aiz jums.
- Pļaujmašīnas darbību apstādina, vienkārši atlaižot slēdzi.

ESIET PIESARDZĪGI!
Arī tad, kad esat izslēdzis pļaujmašīnu, pļaujamstieple turpina griezties vēl dažas sekundes.

IETEIKUMI PAR PĻAUŠANU

Zālāja malu apcirpšana (8. zīmējums)

Ja lietojat pļaujmašīnu zālāja malu apcirpšanai, pavelciet bloķēšanas gredzenu (12) un pagrieziet pļaujamstieples galviņu par 180 grādiem.

Pļaujamstieples galviņas leņķa iestatīšana (9. zīmējums)

Nospiediet ar kāju pedāli (14), lai liktu pļaujamstieples galviņai (19) noliekties dažādos leņķos un varētu pļaut arī tādās vietās, kur grūti piekļūt. Jūs varat izvēlēties vienu no 5 noliekuma leņķiem.

PĻAUJAMSTIEPLES APGRIEŠANAS ASMENS UZ VAIROGA

Šīs pļaujmašīnas nopļautās zāles atvairīšanas vairogam ir piestiprināts asmens, kas apgriež pļaujamstiepli. Lai uzlabotu pļaušanas ražību, lieciet attīties pļaujamstieplei, viegli piegrūžot zemei pļaujamstieples galviņu (19). Tādējādi no iekšējās spoles attīsies pļaujamstieple, kuru vispiemērotākajā garumā apgriezīs asmens. Pļaujamstieple ir jāattin tad, kad dzirdat, ka dzinējs ir sācis strādāt ātrāk, vai ja pamanāt, ka pļaujamstieple ir nolietojusies vai salauzta. To izdarījis, jūs varēsit pļaut visražīgāk!

Latviski

APKOPE

PĻAUJAMSTIEPLES IEVIETOŠANA

BRĪDINĀJUMS
Lietojiet tikai vienšķiedras pļaujamstiepli, kuras diametrs ir 1,4 milimetri. Ja tiek lietota kāda cita veida pļaujamstieple, tad var rasties bīstamība gūt savainojumus vai arī varat sabojāt pļaujmašīnu.

BRĪDINĀJUMS
Kad esat atlaidis slēdzi, pārliecinieties arī, vai pļaušanas galviņa ir beigusi griezties. Saskaroties ar pļaušanas galviņu, kad tā griežas, ir iespējams gūt savainojumus.

- Atvienojiet pļaujmašīnu no strāvas.
- Nospiediet uz izciļņiem, kas atrodas starp actiņām, noņemiet spoles pārsegu (10. zīmējums).
- Izņemiet iztukšojušos spoli un ielieciet tās vietā jaunu spoli (11. zīmējums).
- Ievietojiet abus stieples galus actiņās, kas atrodas pļaušanas galviņā.
- Atlieciet spoles pārsegu atpakaļ vietā (12. zīmējums).
- Nospiediet pļaujamstieples attīšanas pogu (17) un velciet aiz stieples galiem, līdz pļaujamstieple ir attīta tādā garumā, ka apgriešanas asmens to jau var saīsināt.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Problēma	Iespējams cēlonis	Risinājums
Stiepli nav iespējams attīt, piegrūžot pļaujamstieples attīšanas pogu zemei.	1. Stieple ir sapinusies pati ar sevi. 2. Spolē vairs nav pietiekami daudz stieples. 3. Stieples gali ir nodiluši un pārāk īsi. 4. Stieple ir sapinusies uz spoles.	1. Ieziediet pļaujamstiepli ar silikona ziežvielu. 2. Ievietojiet spolē stiepli (aprakstīts sadaļā “Pļaujamstieples ievietošana”). 3. Pavelciet stieples galu, tajā pašā laikā turot nospiestu stieples attīšanas pogu, pēc tam atlaidiet to. 4. Attiniet pļaujamstiepli no spoles un uztiniet to atpakaļ no jauna (aprakstīts sadaļā “Pļaujamstieples ievietošana”).
Nevar viegli atskrūvēt pļaujamstieples attīšanas pogu.	Ap pļaujamstieples galviņu ir uzkrājusies zāle.	Notīriet daļas, ap kurām ir uzkrājusies zāle.
Zāle ķeras ap piedziņas vārpstu un pļaušanas galviņu.	Jūs pļaujat garu zāli līdz ar zemi.	Mēģiniet sākumā pļaut garās zāles augšdaļu, pēc tam apakšdaļu.

IERĪČU IZMEŠANA ATKRITUMOS



Elektriskas ierīces nedrīkst izmest kā parastus sadzīves atkritumus. Tās ir jānodod īpašiem pārstrādes centriem. Lūdzu, sazinieties ar pašvaldības iestādēm vai veikalu, kur pirkāt ierīci, lai uzzinātu, kā pareizi nodot to pārstrādei.

Slovenčina

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

UPOZORNENIE
Pri používaní elektrického náradia je nevyhnutné dodržiavať základné bezpečnostné predpisy, aby sa tak znížili riziká požiaru, úrazu elektrickým prúdom a iných úrazov.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY.

- Oboznámte sa dôkladne s použitím a fungovaním tohto náradia.
- Pred každým použitím odstráňte z pracovnej zóny všetky prekážky. Odstráňte kamene, zvyšky skla, klince, kovové káble, šnúry a iné predmety, ktoré by mohli uviaznuť vo vyžínacej hlave.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a rukavice. Nenoste voľné oblečenie, krátke nohavice, sandále a nikdy nepracujte na boso. Pri práci nikdy nenoste šperky.
- Ak máte dlhé vlasy, noste ich zopnuté nad úrovňou ramien, aby sa náhodou nezachytili do pohyblivých častí náradia.
- Nenechajte deti alebo neskúsené osoby používať toto náradie.
- Deti, okolostojace osoby alebo domáce zvieratá musia byť vo vzdialenosti aspoň 15 m od reznej zóny.
- Nepoužívajte toto náradie, ak ste unavení, chorí, pod vplyvom alkoholu, drog alebo ak užívate lieky, ktoré znižujú pozornosť.
- Nepoužívajte toto náradie v zóne, ktorá je slabo osvetlená. Dbajte na to, aby bol váš pracovný priestor dobre osvetlený (denné svetlo alebo umelé osvetlenie).
- Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Zaujmite pevný postoj a ruky nenaťahujte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo vystaviť sa nebezpečenstvu.
- Držte si telo ďaleko od pohyblivých častí náradia.
- Pred použitím náradia skontrolujte jeho stav. Pred jeho použitím vymeňte všetky poškodené časti.
- Nepoužívajte náradie na vlhkých a mokrých miestach. Nepoužívajte náradie v daždi.
- Pri používaní náradia noste bezpečnostné alebo ochranné okuliare
- Používajte náradie vhodné pre danú činnosť. Používajte náradie len na predpísané účely.
- Nepoužívajte náradie, ak máte mokré ruky.
- Náradie nepoužívajte, ak nie je možné ho vypínačom zapnúť alebo vypnúť. Náradie, ktoré sa nedá správne zapnúť a vypnúť, je nebezpečné a je nutné nechať ho opraviť.
- Aby sa predišlo rizikám nečakaného spustenia, neprenášajte náradie s prstom na spúšťači.
- Pri použití náradia sa riaďte zdravým rozumom. Buďte stále opatrní a sledujte, čo robíte.
- Na náradie netlačte. Vaše náradie bude účinnejšie a bezpečnejšie, ak ho budete používať v odporúčanom režime.
- Ak bol napájací alebo predlžovací kábel akýmkoľvek spôsobom poškodený či odrezaný, ihneď náradie odpojte z elektrickej siete.
- Vždy náradie odpojte zo siete, keď ho nepoužívate, ako aj pred každou údržbou a výmenou príslušenstva.

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE PRÁCU SO STRUNOVOU KOSAČKOU

- Ak je vyžínacia hlava popraskaná alebo inak poškodená, vymeňte ju za novú. Skontrolujte, či je vyžínacia hlava správne namontovaná a dobre upevnená.
- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky, remene, deflektory a rukoväte správne nainštalované a dobre upevnené.
- V prípade výmeny struny použite len originálne struny, ktorú odporúča výrobca.
- Nepoužívajte nikdy toto náradie, ak ochranný kryt nie je nainštalovaný alebo v dobrom stave.
- Použite túto kosačku len na kosenie trávy alebo rastlín s tenkou stonkou. Nepoužívajte toto náradie na iné účely.
- Pred spustením náradia ho umiestnite tak, aby sa rezná struna nemohla dostať do kontaktu s časťami, ktoré nechcete kosiť.
- Keď používate náradie, držte ho pevne za obidve rukoväte. Dbajte na to, aby vyžínacia hlava bola pod úrovňou vášho pásu. Nikdy neskúšajte kosiť, ak sa vyžínacia hlava nachádza viac ako 76 cm od zeme.
- Skontrolujte, či sa v reznej zóne nenachádzajú káble, kamene alebo iné nežiaduce predmety.
- Nekoste pozdĺž tvrdých predmetov: mohlo by vás to poraniť alebo poškodiť náradie.

Slovenčina

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Nepoužívajte nikdy kosačku na kosenie trávy, ktorá nevyrastá priamo zo zeme (napr. nekoste trávu vyrastajúcu z múru alebo z kameňov atď.).
- Používajte vždy kosačku vo vzpriamenej polohe.
- Ruky majte dostatočne ďaleko od reznej struny. Počas otáčania sa vyžínacej hlavy neskúšajte nikdy vytiahnuť odrezanú trávu alebo pridržať kosenú trávu. Odpojte vždy náradie zo siete pred čistením vyžínacej hlavy. Nikdy nedržte a neprenášajte náradie za reznú strunu.
- Po vypnutí náradia buďte opatrní: struna sa zotrvačnosťou ešte niekoľko sekúnd točí.
- Nezapájajte kosačku do siete v uzavretom alebo zle vetranom priestore alebo v blízkosti horľavých či výbušných látok, ako sú niektoré kvapaliny, plyny či prášky.
- Neprechádzajte nikdy cez cestu alebo cez chodník so zapnutou kosačkou.
- Neupevňujte žiadny rezný nástroj na kosačku.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA ELEKTRINY

- Skontrolujte, či je napájací kábel umiestnený tak, aby po ňom nikto nešliapal, aby sa niekomu noha nemohla do neho zamotať, alebo aby sa kábel nemohol poškodiť.
- Dbajte na to, aby bol napájací a predlžovací kábel v dobrom stave. Nikdy neprenášajte náradie držaním za jeho napájací kábel. Pri odpájaní náradia zo siete nikdy neťahajte za napájací alebo predlžovací kábel. Dbajte na to, aby boli napájací a predlžovací kábel vzdialené od všetkých tepelných zdrojov, od oleja a všetkých ostrých predmetov.
- Používajte len predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie a s priemerom 1,5 mm^2. Zástrčky musia byť uzemnené a izolované.
- Skontrolujte, či nie je predlžovací kábel opotrebovaný, poškodený alebo prerezaný. Poškodený alebo opotrebovaný napájací alebo predlžovací kábel je potrebné ihneď vymeniť alebo opraviť.
- Skontrolujte, či napájanie v sieti, na ktorú pripájate svoje náradie, zodpovedá napätiu označenému na typovom štítku náradia. Nepripájajte nikdy kosačku do siete s iným striedavým napätím než napätie uvedené na štítku.
- Ak sa napájací alebo predlžovací kábel poškodí počas používania, odpojte ihneď kosačku od napätia. NEDOTÝKAJTE SA NAPÁJACIEHO ALEBO PREDLŽOVACIEHO KÁBLA, KÝM NÁRADIE NIE JE ODPOJENÉ.
- Pripojenie do siete by sa malo urobiť cez prúdový chránič, ktorý preruší prúd, keď presiahne 30 mA.

ÚDRŽBA

- Starostlivo udržiavajte svoje náradie. Vymieňajte mu súčiastky v súlade s pokynmi v tejto príručke. Dbajte na to, aby boli rukoväte vždy suché, čisté a aby na nich neboli žiadne stopy po oleji alebo mazive.
- Pred každým nastavením alebo opravou odpojte vždy náradie zo siete.
- Nepoužívajte náradie vtedy, ak sú niektoré jeho časti poškodené.
- Kontrolujte náradie pred každým použitím, aby ste sa uistili, že správne funguje.
- Skontrolujte, ako zapadajú pohyblivé časti. Skontrolujte, či žiadna časť nie je zlomená. Skontrolujte montáž a všetky ostatné časti, ktoré môžu ovplyvniť fungovanie náradia. Skontrolujte tiež, či je zástrčka v dobrom stave. Každú poškodenú súčiastku je potrebné nechať opraviť alebo vymeniť prostredníctvom niektorého autorizovaného servisu spoločnosti Ryobi.
- Pravidelne čistite svoje náradie, aby sa zabránilo nahromadeniu trávy vo vyžínacej hlave alebo vo vetracích otvoroch.
- Nikdy neponárajte svoj náradie do vody ani do inej tekutiny a nevlhčite ho. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky. Dbajte na to, aby boli rukoväte vždy suché a čisté, bez zvyškov pokosenej trávy.
- Po každom použití vyčistite náradie suchou a mäkkou handrou.

UPOZORNENIE
Pred každou údržbou odpojte náradie zo siete.

- Ak je nôž na odrezanie struny poškodený alebo opotrebovaný, nechajte ho vymeniť v niektorom autorizovanom servise.

OPRAVY

- Opravy musí vykonávať len kvalifikovaný technik. Údržba alebo opravy, ktoré uskutočňujú nekvalifikované osoby, môžu spôsobiť vážne úrazy alebo poškodenie náradia. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.

Slovenčina

ZVLÁŠTNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Pri údržbe používajte len originálne náhradné dielce identické s pôvodnými. Dodržiavajte pokyny, ktoré sa nachádzajú v časti "Údržba" tejto príručky. Tak predídete rizikám úrazu elektrickým prúdom a vážnych úrazov a poškodenia náradia. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť úplné zrušenie záruky.

SKLADOVANIE A PREPRAVA NÁRADIA

- Zastavte motor počas prestávky pri kosení a tiež vtedy, keď ju pri kosení prenášate z jedného miesta na iné.
- Skladujte náradie na suchom a chránenom mieste.
- Skladujte náradie v dostatočnej výške alebo na uzamknutom mieste, aby ho nemohli nepovolané osoby používať. Uchovávajte náradie mimo dosahu detí.
- Ak musíte náradie prevážať autom, upevnite ho.
- Uschovajte si tieto pokyny. Pravidelne sa k nim vracajte a informujte o nich prípadných ďalších užívateľov. Ak svoju kosačku niekomu požičiate, požičajte tiež túto príručku.

SYMBOLY

Niektoré z uvedených symbolov sa môžu nachádzať na vašom náradí. Naučte sa ich rozpoznať a zapamätajte si ich význam. Správny výklad týchto symbolov vám umožní používať náradie bezpečnejšie a adekvátnym spôsobom.

SYMBOL	NÁZOV	VÝZNAM
	Upozornenie	Upozorňuje na nebezpečenstvo, ktoré ohrozuje zdravie používateľa.
	Vymrštenie do strán	Vymrštené predmety môžu spôsobiť vážne zranenia. Noste ochranný odev a vysokú obuv.
	Ochrana očí	Pri používaní kosačky noste stále bezpečnostné alebo ochranné okuliare alebo ochranný štít.
	Náradie nenechávajte v blízkosti nepovolených osôb	Okolostojace nepovolané osoby sa musia zdržiavať vo vzdialenosti aspoň 15 m od reznej zóny.
	Rezný nástroj zakázaný	Nikdy nevsadzujte na toto náradie nijaký rezný nástroj.
	Elektrická izolácia II. triedy	Toto náradie je vybavené dvojitou izoláciou.
	Upozornenie na nebezpečenstvo vlhkosti	Nevystavujte toto náradie dažďu a nepoužívajte ho na vlhkých miestach.
	Prečítajte si návod na použitie	Aby sa zmenšili riziká zranení, je nevyhnutné dobre si pred použitím náradia preštudovať a pochopiť návod na použitie.
	Otáčky za minútu	Rýchlosť otáčania sa struny tohto náradia.

Slovenčina

SYMBOLY

Ďalšie symboly a názvy, ktoré im prislúchajú, pomáhajú pri vysvetlení rôznych stupňov rizika spojeného s použitím tohto náradia.

SYMBOL	NÁZOV	VÝZNAM
	**NEBEZPEČENSTVO**	Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže privodiť smrť alebo vážne zranenia v prípade, ak sa jej nezabráni.
	**UPOZORNENIE**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže privodiť vážne zranenia v prípade, ak sa jej nezabráni.
	**VÝSTRAHA**	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže privodiť ľahšie zranenia v prípade, ak sa jej nezabráni.
	VÝSTRAHA	(Bez bezpečnostného symbolu.) Označuje situáciu, ktorá môže privodiť materiálne škody.

OPRAVY

Údržba vyžaduje veľa starostlivosti a dobrú znalosť náradia: Musí ju vykonať kvalifikovaný technik. Pre každú opravu vám odporúčame priniesť náradie do najbližšieho AUTORIZOVANÉHO SERVISU. V prípade výmeny dielcov náradia je nutné použiť len originálne náhradné dielce.



UPOZORNENIE
Je potrebné dodržiavať všetky obvyklé opatrenia bezpečnosti pri práci, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.



UPOZORNENIE
Neskúšajte toto náradie použiť predtým, než si prečítate a osvojíte celý návod na použitie. Uschovajte si tento návod na použitie a pravidelne sa k nemu vracajte, aby ste mohli pracovať bezpečne, a oboznámte s ním aj prípadných ďalších používateľov.



UPOZORNENIE
Pri používaní elektrického náradia sa môžu do vašich očí dostať cudzie telesá a spôsobiť vážne poškodenie zraku. Pred použitím náradia si nasaďte uzavreté bezpečnostné alebo ochranné okuliare, a v prípade potreby aj masku proti prachu. Odporúčame nositeľom dioptrických okuliarov chrániť si ich bezpečnostným štítom alebo uzavretými ochrannými okuliarmi. Vždy používajte ochranu očí.

USCHOVAJTE SI TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

TECHNICKÉ ÚDAJE

RLT-5030AH

Napätie . . . . . .230/240 V ~ 50 Hz
Menovitý výkon . . . . . .500 W
Otáčky naprázdno . . . . . .11 000 ot./min
Rezná struna . . . . . .1,4 mm
Max. záber . . . . . .300 mm
Úroveň akustického výkonu . . . . . .94 dB(A)
Vibrácie
- Predná rukoväť . . . . . .8,47 m/s^2
- Zadná rukoväť . . . . . .7,11 m/s^2

POPIS

1. Hlavná rukoväť
2. Tlačidlo odblokovania spúšťača
3. Spúšťač
4. Predná rukoväť
5. Napájací kábel
6. Svetelný ukazovateľ napätia
7. Poistka na zablokovanie rukoväte
8. Tlačidlo pre nastavenie dĺžky násady
9. Dolná rúrka násady
10. Horná rúrka násady
11. Vodidlo kosenia
12. Krúžok na zablokovanie kosačky/zarovnávača okrajov trávnikov v nastavenej polohe
13. Kryt motora
14. Nožný pedál
15. Ochranný kryt
16. Cievka s navinutou strunou
17. Gombík na posúvanie struny
18. Nylonová rezná struna
19. Vyžínacia hlava

Slovenčina

POPIS

20. Nôž na odrezanie struny
21. Skrutka
22. Podložka
23. Uťahovacia matica

MONTÁŽ

Niektoré časti tejto kosačky sú dodávané nezmontované. Dodržujte nasledujúce inštrukcie pri ich montovaní.

MONTÁŽ RÚRKY NÁSADY (obr. 2)

- Odstráňte gumený kryt a papierovú visačku z dolnej rúrky násady.
- Skontrolujte stav kábla. (Hlavný kábel je chránený plášťom. Nemýľte si ho s poškodením kábla.)

UPOZORNENIE
Ak je kábel poškodený, prerezaný alebo akokoľvek popraskaný, výrobok vráťte ihneď svojmu predajcovi.

- Umiestnite hlavnú rukoväť kosačky pod pravé rameno, uchopte dolnú rúrku násady ľavou rukou a nasaďte hornú rúrku (10) na dolnú rúrku (9).
- Zatlačte pravým palcom na tlačidlo nastavenia dĺžky rúrky (8) a pomaly nasúvajte hornú rúrku na dolnú rúrku. Pootočte hornú rúrku, ak je to potrebné, aby bola správne orientovaná na spodnej rúrke.
- Pri nasúvaní hornej rúrky na dolnú musíte dávať pozor, aby ste nepoškodili napájací kábel, ktorý musí zostať voľný vo vnútri násady.

  Poznámka: Túto montáž je možné urobiť len raz. To znamená, že nie je možné vytiahnuť hornú rúrku z dolnej, ak ste ich už raz zložili.

PRIPEVNENIE PREDNEJ RUKOVÄTE (obr. 3)

Pri pripevňovaní prednej rukoväte postupujte nasledovne:

- Nasaďte prednú rukoväť (4) na hornú rúrku násady (10) tak, aby rukoväť smerovala k hlavnej rukoväti.
- Upravte polohu prednej rukoväte na hornej rúrke násady tak, aby sa vám pracovalo pohodlne.
- Zasuňte skrutku (21) do otvorov v prednej rukoväti.
- Nasaďte podložku (22) na skrutku.
- Nasaďte uťahovaciu maticu (23) na skrutku a pevne ju pritiahnite.

MONTÁŽ OCHRANNÉHO KRYTU

UPOZORNENIE
Nôž na odrezanie struny (20) na ochrannom kryte je veľmi ostrý. Nedotýkajte sa ho, aby ste sa neporanili.

- Nasaďte ochranný kryt (15) na kryt motora (13), zasuňte štyri dodané skrutky pod ochranný kryt a poriadne ich pritiahnite.
- Opatrne odlepte lepiacu pásku pokrývajúcu nôž na odrezanie struny.

VÝSTRAHA
Nikdy nepoužívajte kosačku, ak ochranný kryt nie je inštalovaný. Je dôležitý pre vašu bezpečnosť a pre bezpečnosť iných ľudí, ako aj pre správne fungovanie kosačky. Nedodržiavanie týchto pokynov môže zapríčiniť vážne zranenia.

POUŽITIE

VÝSTRAHA
Je možné, že sa z vašej kosačky vymrštia počas používania nejaké predmety, ktoré sa do nej náhodou dostali, čo môže spôsobiť vážne zranenia. Pri používaní kosačky noste vždy ochranné okuliare, vysokú obuv, rukavice a dlhé a hrubé nohavice.

UVEDENIE DO CHODU

- Pred začatím práce skontrolujte, či motor alebo vyžínacia hlava nie sú poškodené. Nepoužívajte kosačku, ak je akokoľvek poškodená.
- Skontrolujte, či sa v zóne, ktorú chcete kosiť, nenachádzajú kamene, zvyšky skla, káble alebo iné predmety.
- Skontrolujte, či vám vyhovuje dĺžka rúrky násady predtým, ako začnete pracovať. Ak je to potrebné, nastavte dĺžku rúrky násady (8) zatlačením na nastavovacie tlačidlo a ťahaním alebo tlačením hornej rúrky, až kým nezapadne do zárezu, ktorý vyhovuje výške vašej postavy (obr. 4).
- Zatlačte dopredu poistku na zablokovanie rukoväte (7) a otočte hlavnú rukoväť do najvhodnejšej polohy. Rukoväť sa dá nastaviť do piatich rôznych polôh (obr. 5).
- Napájací kábel veďte cez úchytku: Vytvorte slučku na napájacom kábli a zachyťte kábel za háčik. Úchytka zabraňuje nechcenému odpojeniu napájacieho kábla pri kosení (obr. 6).

Slovenčina

POUŽITIE

- Zapojte napájací kábel kosačky do zásuvky. Kontrolka napätia (6) sa rozsvieti, keď sa kosačka zapojí do siete (modrá svetelná kontrolka) (obr. 7).
- Pred začatím práce pripravte reznú strunu.
- Držte kosačku trochu nad zemou a zapnite ju zatlačením najprv na tlačidlo odblokovania spúšťača (2) a potom na samotný spúšťač (3). Úderom gombíka na posúvanie struny (17) o zem odviňte optimálnu dĺžku nylonovej struny (18). Nechajte kosačku bežať niekoľko sekúnd vo voľnobehu, než začnete znovu kosiť.

UPOZORNENIE
Je potrebné zopakovať tento postup pred každým použitím, aby ste skontrolovali, či náradie správne funguje a aby ste si na kosačku dobre zvykli.

POUŽITIE KOSAČKY

- Nezapínajte kosačku, ak je položená opačne alebo v inej nevhodnej polohe.
- Pred zapnutím kosačky skontrolujte, či sa kosačka nedotýka trávy, kameňov alebo iných tvrdých predmetov.
- Zapnite kosačku stlačením tlačidla odblokovania spúšťača (2) a potom stlačte samotný spúšťač (3). Keď je kosačka v chode, nie je potrebné držať tlačidlo odblokovania spúšťača stlačené.
- Pracujte zo začiatku pomaly. Budete môcť pracovať rýchlejšie, keď si na kosačku zvyknete.

UPOZORNENIE
Počas celého používania držte náradie pevne oboma rukami.

- Pri kosení pohybujte vyžínacou hlavou sprava doľava a zľava doprava, so strunou vodorovne so zemou. Postupujte pomaly. Držte kosačku pod uhlom asi 30°.
- Ak kosíte vysokú trávu, postupujte vždy na etapy, začínajte odhora. Koste vždy naraz len malú výšku trávy.
- Nepokúšajte sa kosiť vlhkú alebo mokrú trávu. Vaša kosačka funguje optimálne v suchej tráve.
- Nechajte vždy strunu otáčať sa na maximálne otáčky. Pri práci kosačku nepreťažujte.
- Dávajte pozor, aby sa struna nedotýkala pri kosení tvrdých predmetov (kamene, múry, oplotenia atď.), aby sa predčasne neopotrebovala.
- Neprechádzajte kosačkou nikdy ponad napájací kábel, keď je kosačka v chode. Skontrolujte, či máte kábel vždy za sebou.
- Na vypnutie kosačky jednoducho uvoľnite spúšťač.

UPOZORNENIE
Po vypnutí kosačky sa vyžínacia hlava točí zotrvačnosťou počas niekoľkých sekúnd.

RADY PRI KOSENÍ

Vymedzenie zatrávnenej plochy (obr. 8)

Ak používate strunovú kosačku na zarovnanie trávnatej plochy, povytiahnite krúžok na blokovanie sklonu strunovej kosačky/zarovnávača okrajov trávnikov (12) a otočte vyžínaciu hlavu o 180°.

Nastavenie sklonu vyžínacej hlavy (obr. 9)

Zatlačte nohou na pedál (14), čím nakloníte vyžínaciu hlavu (19) pod rôznymi uhlami, čo vám umožní dostať sa do ťažko dostupných zón. Je možné vybrať si z 5 polôh naklonenia.

NÔŽ NA ODREZANIE STRUNY NA OCHRANNOM KRYTE (obr. 10)

Ochranný kryt vašej kosačky je vybavený nožom na odrezanie struny. Aby sa struna dala dobre odrezať, odviňte ju jemným udretím vyžínacej hlavy (19) o zem. Tak odviniete z cievky dlhší kus struny a nôž ho odreže na potrebnú dĺžku. Odviňte strunu, ak počujete, že motor sa točí rýchlejšie alebo ak zistíte, že struna je opotrebovaná alebo roztrhnutá. Tak budete vždy kosiť optimálnym spôsobom.

ÚDRŽBA

VÝMENA REZNEJ STRUNY

UPOZORNENIE
Použite len originálnu strunu s priemerom 1,4 mm s jedným vláknom. Použitie iného druhu struny môže zapríčiniť vážne zranenia alebo poškodenie kosačky.

UPOZORNENIE
Skontrolujte, či sa vyžínacia hlava pri uvoľnení spúšťača prestala točiť. Kontakt s otáčajúcou sa vyžínacou hlavou môže spôsobiť zranenia.

- Odpojte kosačku zo siete.
- Stlačte obidve zarážky umiestnené medzi očkami a vytiahnite kryt cievky (obr. 10).

Slovenčina

ÚDRŽBA

- Vytiahnite prázdnu cievku a nahraďte ju novou cievkou (obr. 11).
- Prevlečte každý koniec struny cez očko na vyžínacej hlave.
- Vložte kryt cievky späť (obr. 12).
- Zatlačte na tlačidlo na vysunutie struny (17) a ťahajte za konce struny, až kým nie je dostatočne dlhá, aby sa dala odrezať nožom na odrezanie struny.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Struna sa neodvíja, keď stlačíte tlačidlo na vysunutie struny.	1. Struna je zlepená. 2. Na cievke nie je dostatočne dlhá struna. 3. Konce struny sú opotrebované alebo príliš krátke. 4. Struna sa zamotala na cievke.	1. Namažte strunu vhodným mazivom na báze silikónu 2. Nasaďte novú strunu na cievku (pozri časť “Výmena struny”). 3. Zatiahnite za konce struny za súčasného stlačenia tlačidla na vysunutie struny, potom ho znovu uvoľnite. 4. Vytiahnite strunu z cievky a naviňte ju ešte raz (pozri časť “Výmena struny”).
Tlačidlo na vysunutie struny sa veľmi ťažko otáča.	Tráva je navinutá alebo nahromadená okolo vyžínacej hlavy.	Vyčistite časti, kde sa nahromadila tráva.
Tráva je navinutá okolo rúrky a okolo vyžínacej hlavy.	Kosíte vysokú trávu nízko pri zemi.	Koste vysokú trávu zhora nadol.

RECYKLOVANIE



Nevyhadzujte elektrické náradia s domácim odpadom. Odovzdajte ich na recyklovanie v zariadeniach na to určených. Kontaktujte príslušné miestne orgány alebo svojho predajcu, ktorí vám poradia v otázke recyklovania.

Български

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Когато използвате електрически инструменти, винаги трябва да спазвате общите правила за безопасност, за да се ограничи рискът от пожар, токов удар и телесни повреди.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.

- Запознайте се с приложението и начина на работа на инструмента.
- Преди работа разчистете зоната на подрязване. Махнете всички предмети като камъни, счупени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в режещото въже.
- Трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не трябва да обличате широки дрехи, къси панталони и сандали и никога не работете с боси крака. Никога не носете бижута.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над раменета, за да не се закачи в движещите се части.
- Не допускайте деца и необучени лица да използват този инструмент.
- Всички наблюдатели, деца и домашни животни трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от зоната на подрязване.
- Не работете с този инструмент, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Не работете с инструмента при слаба светлина. Работният участък трябва да е добре осветен (дневна или изкуствена светлина).
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. В противен случай може да паднете и да пострадате тежко.
- Пазете тялото си от движещите се части.
- Преди употреба проверете състоянието на инструмента. Подменете всички неизправни части.
- Не работете с този инструмент на влажни или мокри участъци. Не го използвайте по време на дъжд.
- По време на работа трябва да носите предпазни очила или маска.
- Използвайте подходящия продукт. Използвайте инструмента единствено по предназначение.
- Не използвайте инструмента с мокри ръце.
- Не работете с инструмента, ако превключвателят не включва/изключва продукта. Когато машината не може да се включва/изключва добре, става опасна и задължително трябва да се ремонтира.
- За да избегнете риска от неволно включване, никога не пренасяйте инструмента с пръст върху пусковия лост.
- Работете разумно с инструмента. Бъдете бдителни и внимавайте какво точно правите.
- Не форсирайте машината. Ще работи много по-ефективно и безопасно, ако спазвате режима, за който е разработена.
- Незабавно изключете машината от мрежата, ако захранващият кабел или удължителят са в неизправност или прекъснати.
- Винаги изключвайте инструмента от захранването, когато не работите с него, преди поддръжка или при смяна на принадлежностите.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕРИ

- Подменете главата на тримера, ако е напукана, отчупена или по някакъв начин повредена. Уверете се, че главата е правилно поставена и добре фиксирана.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и добре фиксирани.
- При подмяна на режещото въже използвайте единствено режещото въже, препоръчано от производителя.
- Никога не използвайте инструмента, ако предпазителят срещу трева не е на място и в изправност.
- Използвайте този тример единствено за подрязване на трева и тънки бурени. Не използвайте продукта за други цели.
- Преди да включите инструмента, поставете го по такъв начин, че режещото въже да не влиза в контакт с нищо, което не желаете да подрежете.
- Дръжте здраво инструмента за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте главата на тримера под нивото на кръста. Никога не пристъпвайте към рязане, ако главата на тримера се намира на височина над 76 см от земята.
- Уверете се, че в зоната за подрязване няма кабели, камъни или отпадъчни материали.
- Не режете по продължение на твърди предмети: може да се причинят телесни повреди или да се повреди уредът.
- Този инструмент не е предназначен за рязане на трева, която не расте от земята (например трева, която расте над камъни, върху стени и т.н.).
- При работа винаги дръжте тримера изправен.

Български

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Пазете ръцете си от режещото въже. Не се опитвайте да вадите отрязани треви или да ги държите, докато режете, когато въжето се движи. Винаги изключвайте тримера от захранването, преди да почиствате главата. Никога не вдигайте и не пренасяйте инструмента за режещото въже.
- Бъдете внимателни и след като го изключите: въжето продължава да се върти по инерция още няколко секунди.
- Не включвайте тримера в затворено или зле проветрено помещение, както и в близост до запалими и/или експлозивни вещества като някои течности, газове или прахове.
- Не пресичайте път или пътека с включен тример.
- Никога не поставяйте режещи елементи на тримера.

ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Уверете се, че захранващият кабел е разположен така, че да няма опасност някой да го настъпи, да се спъне в него или да го повреди по някакъв начин.
- Поддържайте захранващия кабел и удължителя в изправно състояние. Никога не пренасяйте машината за захранващия кабел. Никога не изключвайте продукта от захранването, като го дърпате за захранващия кабел или удължителя. Дръжте захранващия кабел и удължителя далеч от източници на топлина, масло и остри предмети.
- Използвайте единствено одобрени удължители, предвидени за работа на открито, със сечение от 1,5 мм^2. Конекторите трябва да имат заземяване и да са водоустойчиви.
- Проверете дали удължителят не е амортизиран, срязан или напукан. Ако захранващият кабел и удължителят са повредени или амортизирани, трябва незабавно да се подменят или поправят.
- Уверете се, че напрежението в електрическата мрежа отговаря на указаното върху фабричната табелка на инструмента. Никога не включвайте тримера в захранване, различно от предвиденото.
- Ако по време на експлоатация захранващият кабел или удължителят покажат неизправности, незабавно изключете тримера от мрежата. НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА ИЛИ УДЪЛЖИТЕЛЯ, ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ИНСТРУМЕНТА ОТ МРЕЖАТА.
- Проверете дали електрическата мрежа е свързана с прекъсвач, който се изключва при номинален ток под 30 mA.

ПОДДРЪЖКА

- Полагайте грижи за машината. Принадлежностите трябва да се сменят в съответствие с инструкциите в това ръководство. Уверете се, че дръжките винаги са сухи и чисти и върху машината няма никакво масло или смазка.
- Винаги изключвайте инструмента от захранването, преди да извършвате настройки и поправки.
- Не работете с инструмента, ако има повредени части.
- Всеки път преди работа огледайте машината, за да се уверите, че функционира изправно. Проверете дали движещите се части са центрирани. Уверете се, че няма счупени части. Проверете сглобката, както и всичко останало, което може да повлияе на изправното функциониране. Проверете дали щепселът е изправен. Неизправните части трябва да се ремонтират или подменят само в одобрен сервиз на Ryobi.
- Редовно почиствайте машината, за да не се задръсти главата на тримера или отворите с тревни остатъци.
- Никога не потапяйте и не пръскайте машината с вода или с друга течност.
- Не използвайте разтворители и детергенти. Дръжките винаги трябва да са сухи и чисти и без тревни изрезки.
- След всяка употреба избърсвайте инструмента с мека и суха кърпа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Преди поддръжка винаги изключвайте инструмента от захранването.

- Ако ножът е износен или счупен, трябва да се подмени в оторизиран сервиз.

РЕМОНТ

- Ремонтирането на продукта трябва да се извършва само от квалифициран техник. Поддръжка или ремонт, извършвани от неквалифицирани лица, може да доведат до риск от тежка телесна повреда и повреда на продукта. При неспазване на тази инструкция гаранцията ви също така се обезсилва.
- При поддръжка трябва да използвате единствено резервни части, идентични с оригиналните. Спазвайте инструкциите, дадени в раздела “Поддръжка” на настоящото ръководство. По този начин ще ограничите риска от токов удар и тежки телесни повреди, както и от повреда по продукта. При неспазване на тези инструкции гаранцията ви също така се обезсилва.

Български

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

- Спрете двигателя на почивките между рязането, както и когато се премествате от един работен участък на друг.
- Прибирайте инструмента на закрито, сухо място.
- Прибирайте продукта на високо или го заключвайте, за да не се използва от неупълномощени лица. Прибирайте продукта на недостъпно за деца място.
- Закрепете добре продукта преди транспортиране.
- Запазете тези инструкции. Редовно се консултирайте с тях и ги предоставяйте на други лица, които ще използват продукта. Ако ще предоставяте тримера на друго лице, също така дайте и съпътстващото ръководство за употреба.

СИМВОЛИ

Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху машината. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате продукта по по-безопасен и ефективен начин.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	Предупреждение	Обозначава предпазните мерки, свързани с вашата безопасност.
	Рикошет	Изхвърлените предмети може да причинят сериозни наранявания: трябва да носите предпазно облекло и ботуши.
	Предпазни средства за очите	Слагайте предпазни очила или маска винаги когато работите с тримера.
	Дръжте страничните лица надалеч	Всички странични лица трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от зоната на подрязване.
	Забранено е поставянето на ножове	Никога не поставяйте ножове върху този продукт.
	Изолация от клас II	Този продукт е двойно изолиран.
	Предупреждение за влага	Не излагайте машината на дъжд и не я използвайте във влажна среда.
	Ръководство за употреба	За да се избегне рискът от телесна повреда, преди експлоатация потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.
	Обороти на минута	Скоростта на въртене на инструмента.

Български

СИМВОЛИ

Долните символи и названията им обясняват различното ниво на риска, свързано с експлоатацията на продукта.

СИМВОЛ	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	**ОПАСНОСТ**	Обозначава непосредствена опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозни телесни повреди.
	**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни телесни повреди.
	**ВНИМАНИЕ**	Обозначава потенциална опасност, която ако не бъде избегната, може да доведе до леки и средни телесни повреди.
	ВНИМАНИЕ	(Без предупредителен символ.) Обозначава случай, при който може да се причинят материални щети.

РЕМОНТ

Поддръжката изисква много грижи и добро познаване на машината: трябва да се извършва от квалифициран техник. При необходимост от сервизно обслужване ви препоръчваме да се обърнете към най-близкия ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗ. При подмяна да се използват единствено оригинални резервни части.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
За да се избегне токов удар, във всеки случай трябва да се вземат обичайните предпазни мерки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не използвайте продукта, преди да сте прочели изцяло и разучили това ръководство за употреба. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
При работа с електрическо оборудване в очите ви могат да попаднат чужди тела, които да предизвикат сериозни очни наранявания. Преди работа с машината поставете предпазни очила или очила със странични предпазни екрани, както и цяла противопрахова маска за лице, ако се наложи. Препоръчваме на лицата, които носят очила, да си поставят и широка предпазна маска или стандартни предпазни очила със странични екрани. Винаги използвайте предпазни средства за очи.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

RLT–5030AH

Захранване .....230 / 240 V ~ 50 Hz
Мощност .....500 W
Скорост на празен ход .....11 000 оборота/мин.
Режещо въже .....1,4 мм
Максимален капацитет на рязане .....300 мм
Сила на шума .....94 dB(A)
Вибрации
–Предна дръжка .....8,47 м/с^2
–Задна дръжка .....7,11 м/с^2

ОПИСАНИЕ

1. Въртяща се дръжка
2. Бутон за блокиране на пусковия лост
3. Пусков лост
4. Предна дръжка
5. Захранващ кабел
6. Индикатор за напрежение
7. Бутон за регулиране на въртящата се дръжка
8. Бутон за регулиране на тръбната дръжка
9. Долна тръбна дръжка
10. Горна тръбна дръжка
11. Водач при рязане
12. Пръстен за освобождаване на тримера/машината за кантоване
13. Корпус на двигателя
14. Педал
15. Предпазител срещу трева
16. Ролка
17. Бутон за изваждане на въжето
18. Найлоново въже
19. Глава на тримера с бутон за изваждане при натискане върху земята

Български

ОПИСАНИЕ

20. Нож
21. Дълъг винт
22. Шайба
23. Бутон за фиксиране на предната дръжка

МОНТИРАНЕ

Някои части на тримера се доставят, без да са сглобени. При монтиране спазвайте следните указания.

МОНТИРАНЕ НА ТРЪБНАТА ДРЪЖКА (фиг. 2)

- Свалете гумения предпазител и етикета от долната тръбна дръжка.
- Проверете дали захранващият кабел е изправен (част от кабела има предпазен калъф: това не е признак за неизправност).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Ако захранващият кабел е повреден, прекъснат или срязан, незабавно занесете продукта в магазина.

- Стиснете въртящата се дръжка на тримера под дясната си мишница, вземете долната тръбна дръжка с лявата си ръка и пъхнете горната тръбна дръжка (10) над долната (9).
- Натиснете бутона за регулиране на дължината на тръбната дръжка (8) с десния си палец и плъзнете леко горната в долната. Завъртете горната дръжка, ако се налага, за да я разположите правилно в долната.
- Когато закрепвате горната тръбна дръжка в долната, внимавайте да не повредите захранващия кабел, който трябва да се движи свободно вътре в тръбите.

  Бележка: Тази сглобка се извършва само веднъж. Това означава, че не е възможно да разглобите тръбните дръжки, след като веднъж сте ги сглобили.

ПОСТАВЯНЕ НА ПРЕДНАТА ДРЪЖКА (фиг. 3)

За да поставите предната дръжка, направете следното:

- Поставете предната дръжка (4) към горната тръбна дръжка (10) в посока към основната дръжка (1).
- Поставете предната дръжка на желаната височина към горната тръбна дръжка, така че да си осигурите удобство при работа.
- Поставете дългия винт (21) в отворите, намиращи се в основата на предната дръжка.
- Поставете шайбата (22) на дългия винт.
- Най-накрая завинтете много добре бутона за фиксиране (23).

МОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ СРЕЩУ ТРЕВА

ВНИМАНИЕ
Ножът (20), намиращ се върху предпазителя срещу трева, е много остър! Не го докосвайте, за да не се нараните.

- Поставете предпазителя срещу трева (15) върху корпуса на двигателя (13) и го захванете добре отдолу с четирите предоставени винта.
- Много внимателно махнете предпазната лепенка от ножа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Никога не използвайте тримера, ако предпазителят срещу трева не е поставен. Това е от много голямо значение за безопасността на всички, както и за изправното функциониране на тримера. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

НАЧИН НА РАБОТА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Възможно е тримерът да изхвърли предмети по време на работа, с което да се причинят тежки наранявания. Слагайте предпазни очила, ботуши, ръкавици и дълъг и плътен панталон винаги когато работите с тримера.

ПУСКАНЕ

- Преди да започнете работа, уверете се, че двигателният блок и главата на тримера са в изправност. И при най-малка неизправност не работете с тримера.
- Уверете се, че в зоната за подрязване няма камъни, отпадъчни материали, кабели и други предмети.
- Преди да започнете работа, проверете дали дължината на тръбната дръжка е удобна за вашия ръст. Ако се налага, можете да регулирате височината на тримера, като натиснете бутона за регулиране на дължината на тръбната дръжка (8), след което издърпате или приберете горната тръбна дръжка, за да се застопори в най-подходящото отверстие (фиг. 4).
- Натиснете напред бутона за регулиране на въртящата се дръжка (7) и я завъртете така, че да си осигурите удобство при работа. Можете да поставите дръжката в пет различни позиции (фиг. 5).

НАЧИН НА РАБОТА

- Захванете захранващия кабел с предвидения за тази цел държач: това става, като направите примка от захранващия кабел и я прекарате около държача. Държачът не позволява кабелът случайно да се изключи по време на експлоатация (фиг. 6).
- Включете захранващия кабел на тримера в контакт. Индикаторът за напрежение (6) светва в синьо, когато включите тримера (фиг. 7).
- Преди да започнете да режете, пригответе режещото въже.
- Дръжте тримера над земята и го включете, като първо натиснете бутона за блокиране (2), след което и пусковия лост (3). Тупнете бутона за изваждане на въжето (17) върху земята, за да развиете въжето (18) до оптималната дължина. Изчакайте няколко секунди, преди да подновите работата си.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Необходимо е всеки път преди употреба да повтаряте тази процедура, за да се уверите, че всичко функционира изправно, и за да свикнете с тримера.

НАЧИН НА РАБОТА С ТРИМЕРА

- Не пускайте тримера, ако е обърнат наопаки или е в друго неправилно положение.
- Уверете се, че режещото въже не докосва тревата, преди да пуснете тримера, и че не е в контакт с камъни и други твърди предмети.
- За да включите тримера, натиснете бутона за блокиране на пусковия лост (2), след което и самия пусков лост (3). След като пуснете тримера, не е нужно да държите бутона за блокиране на пусковия лост.
- Отначало работете бавно. Може да започнете да работите по-бързо, след като свикнете с тримера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
По време на работа дръжте здраво тримера и с двете ръце.

- Тревата се реже, като местите главата на тримера странично, успоредно на земята. Не бързайте. Дръжте тримера под ъгъл около 30°.
- Когато режете висока трева, винаги работете на серии, като започнете отгоре. Режете по малко.
- Не подрязвайте мокра или влажна трева. Тримерът функционира най-добре при суха трева.
- Винаги пускайте режещото въже на максимална скорост. Работете само по начин, който не претоварва двигателя на тримера.
- Не влачете режещото въже по твърди предмети (камъни, стени, огради и др.), за да не се износи преждевременно.
- Никога не прекарвайте главата на тримера през захранващия кабел, когато инструментът работи. Проверявайте дали кабелът е винаги зад вас.
- За да изключите тримера, само отпуснете пусковия лост.

ВНИМАНИЕ
След като сте спрели тримера, въжето продължава да се върти по инерция още няколко секунди.

СЪВЕТИ ПРИ ПОДРЯЗВАНЕ

Бордюри на тревни площи (фиг. 8)

Когато с тримера правите бордюри на тревни площи, дръпнете пръстена за фиксиране на ъгъла на тримера/машината за кантоване (12) и завъртете главата на 180°.

Регулиране на ъгъла на главата (фиг. 9)

Натиснете с крак педала (14), за да насочите главата (19) под различни ъгли, когато работите на труднодостъпни места. Можете да избирате между 5 различни наклона.

НОЖ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ СРЕЩУ ТРЕВА

На предпазителя срещу трева има нож. За оптимални резултати при подрязване изкарайте допълнително въже, като тупнете леко главата (19) върху земята. По този начин ще развиете допълнително въже от ролката, което ножът ще отреже до оптималната дължина. Изкарайте допълнително въже, когато чуете, че двигателят се върти по-бързо, или ако забележите, че въжето е износено или скъсано. Така ще имате винаги оптимални резултати при рязане.

ПОДДРЪЖКА

СМЯНА НА РЕЖЕЩОТО ВЪЖЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Използвайте само еднонишково въже с диаметър 1,4 мм. При работа с всякакъв друг тип въже може да се причинят телесни повреди и повреди по тримера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Уверете се, че главата на тримера е спряла да се върти, когато отпуснете пусковия лост. При контакт с въртящата се глава може да се причинят телесни повреди.

Български

ПОДДРЪЖКА

- Изключете тримера от захранването.
- Натиснете палците, намиращи се между ушите, и извадете корпуса на ролката (фиг. 10).
- Извадете празната ролка и я заменете с нова (фиг. 11).
- Пъхнете краищата на въжетата в ушите на главата на тримера.
- Върнете корпуса на ролката на място (фиг. 12).
- Натиснете бутона за изваждане на въжето (17) и издърпайте краищата на въжето, докато то е достатъчно дълго, за да може да се среже от ножа.

РАЗРЕШАВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	**Вероятна причина**	**Разрешение**
Въжето не се развива при тупване на бутона за изваждане върху земята.	1. Въжето се е залепило върху себе си. 2. На ролката няма повече въже. 3. Краищата на въжето са износени и твърде къси. 4. Въжето се е оплело върху ролката.	1. Намажете въжето с продукт на силиконова основа. 2. Поставете въже върху ролката (вижте раздел “Подмяна на въжето за рязане”). 3. Изтеглете краищата на въжето, като натиснете бутона за изваждане, след което го пуснете. 4. Развийте въжето от ролката и го пренавийте (вижте раздел “Подмяна на въжето за рязане”).
Бутонът за изваждане на въжето се развърта трудно.	Главата на тримера се е задръстила с трева.	Почистете задръстените части.
Тревите се оплитат около задвижващия вал и главата на тримера.	Подрязвате високата трева на нивото на земята.	Режете високата трева отгоре надолу.

ТРЕТИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИ



Никога не изхвърляйте електрически инструменти заедно с домакинските отпадъци. Предайте ги в пункт за рециклиране. За повече информация за съответната процедура за рециклиране се обърнете към държавните институции или към продавача.

F GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série, etc.) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou impliquée, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.

GB LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material or workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.

D EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehen-den Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch ei-ne unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Repa-ratur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörtei-len und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen ge-setzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmar-ke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regio-nen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.

E GARANTÍA LIMITADA

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.

I DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega si conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

zQuesta garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie, ecc.) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

P GARANTIA LIMITADA

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos acidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série, etc.) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.

NL BEPERKTE GARANTIE

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer, enz.) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

S BEGRÄNSAD GARANTI

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer etc.) är bortnötta, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖPSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

DK BEGRÆNSET GARANTI

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bælter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer, osv.) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykket eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.

N GARANTIBEGRENSNINGER

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstifting innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemerke, serienummer osv.) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPESIELLE, TILFELDIGE, FØLGE- ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

FIN RAJOITETTU TAKUU

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaaliltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvelvollisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevän ammattilaisen korjausyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lamppuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuaikana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero yms.) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavaran laadusta ja/tai kaikkine vikoineen.

Kuuluen kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä RYOBIn valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville päteekö jokin muu takuu.

GR ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η ΤΤΙ εγγυάται ότι το παρόν προϊόν δεν έχει ελαττώματα σε ότι αφορά τα υλικά και την κατασκευή του για χρονική περίοδο εντός (24) εικοσιτεσσάρων μηνών από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς από τον αρχικό αγοραστή και υπόκειται στους κάτωθι περιορισμούς. Παρακαλείσθε όπως κρατήσετε την απόδειξη παροχής υπηρεσιών ως απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για το προϊόν που έχετε αγοράσει και όχι για διάθεση σε τρίτους. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει βλάβη ή ζημία εξαιτίας κακής χρήσης, κατάχρησης, ατυχήματος ή κακής μεταχείρισης από τον χρήστη, λανθασμένης χρήσης, άτοπης χρήσης, αμέλειας, μη συμμόρφωσης εκ μέρους του τελικού χρήστη με τις οδηγίες λειτουργίας που διατυπώνονται στο εγχειρίδιο χρήσης, απόπειρας επισκευής από κάποιον μη ικανό ή μη εξουσιοδοτημένο φορέα τεχνικής υποστήριξης, τροποποίησης ή χρήσης μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών και/ή εξαρτημάτων που δεν παρέχονται από εξουσιοδοτημένο φορέα.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει ζώνες, βούρτσες, τσάντες, λαμπτήρες ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα που υπόκειται σε καθημερινή φθορά και απαιτείται η αντικατάστασή του εντός της περιόδου ισχύος της εγγύησης. Εκτός αν υπάρχει σχετική πρόβλεψη στο εφαρμοστέο δίκαιο, η εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα μεταφοράς ή των αναλώσιμων υλικών όπως οι ασφάλειες.

Η παρούσα περιορισμένη εγγύηση είναι άκυρη στην περίπτωση που τα διακριτικά σημεία του προϊόντος (το εμπορικό σήμα, ο σειριακός αριθμός κλπ) έχουν καταστραφεί, αλλοιωθεί ή αφαιρεθεί ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει αγοραστεί από μη εξουσιοδοτημένο διανομέα ή στην περίπτωση που το προϊόν έχει πωληθεί ΟΠΩΣ ΕΙΝΑΙ και/ ή ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ.

Οι διατάξεις της παρούσας Περιορισμένης Εγγύησης που διέπονται από τις ισχύουσες τοπικές νομοθεσίες αντικαθιστούν όλες τις άλλες γραπτές εγγυήσεις, ρητές ή σιωπηρές, γραπτές ή προφορικές, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε εγγυήσεων ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ. ΣΕ ΟΥΔΕΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΕΙΜΑΣΤΕ ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΓΙΑ ΕΙΔΙΚΗ, ΠΑΡΕΜΠΙΠΤΟΥΣΑ Ή ΑΠΟΘΕΤΙΚΗ ΖΗΜΙΑ. Η ΕΥΘΥΝΗ ΜΑΣ ΔΕ ΘΑ ΥΠΕΡΒΑΙΝΕΙ ΤΟ ΤΙΜΗΜΑ ΤΟΥ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ.

Η παρούσα εγγύηση εφαρμόζεται αποκλειστικά στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την Αυστραλία και τη Νέα Ζηλανδία. Εκτός των προαναφερόμενων περιοχών, παρακαλείσθε όπως επικοινωνήσετε με τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της Ryobi προκείμενου να προσδιορίσετε αν εφαρμόζεται άλλη εγγύηση.

HU KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A TTI garantálja ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károkra.

Ez a garancia nem vonatkozik az övekre, kefékre, táskákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatrészre., amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogyóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám, stb.) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelve, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatólagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT ÉGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVETWLEN VAG KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ÖN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.

CZ OMEZENÁ ZÁRUKA

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsíců od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekryje škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsaných v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žárovky nebo jakékoliv části, které běžným nošením a opotřebováváním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo, atd.) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízení, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPĚ NEBO VHODNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDÉM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDLEJŠÍ, VYPLÝVAJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVÝŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Ryobi pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

TTI предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер, и т. д.) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.

RO GARANȚIE LIMITATĂ

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui..

Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial. Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparare din partea personanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, periile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranțele.

Această garanție limitată este nulă dacă însemnele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei etc) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA și/sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTIBILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABILI PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garnații se aplică.

PL OGRANICZONA GWARANCJA

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesiące, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szczotek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny, itd.) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEWIDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT/

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.

SLO OMEJENA GARANCIJA

TTI jamči, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, nepooblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščene stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka, itd.) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Ryobijevega trgovca.

HR OGRANIČENO JAMSTVO

TTI jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz /zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvalificirane osobe, neovlašteno popravljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vreće, sijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj, itd.) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i /ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirajte svog zastupnika za Ryobi kako biste ustanovili vrijedi li neko drugo jamstvo.

TR SINIRLI GARANTİ

TTI, bu açık hava ürününün orijinal satıcısından satın alınmasını takip eden 24 ay boyunca malzeme ve işçilik açısından hasarsız olduğunu garanti eder, aşağıdaki kısıtlamalara tabidir. Satın alma tarihi kanıtı olarak lütfen faturanızı saklayın.

Bu garanti yalnızca ürünün kişisel ve ticari olmayan amaçlarla kullanımı için geçerlidir. Bu garanti, yanlış kullanım, kötüye kullanım, kullanıcının kazaen veya isteyerek yaptığı eylemler, yanlış davranış, mantıksız kullanım, ihmal, kullanıcı el kitabında belirtilen çalıştırma yordamlarına kullanıcının uymaması, yetkisiz kişilerin onarmayı denemesi, yetkisiz onarım, değişiklik yapma veya yetkili kişi tarafından özel olarak önerilmemiş aksesuarların ve/veya eklerin kullanılması sonucunda/ nedeniyle kaynaklanan hasarı veya sorumluluğu kapsamaz.

Bu garanti, garanti süresince normal olarak giyilen ve takılan kemerler, fırçalar, çantalar, ampuller veya herhangi bir parçanın değiştirilmesini kapsamaz. İlgili yasa altında özel olarak sağlanmadıkça bu garanti, taşıma masraflarını veya sigorta gibi sarf malzemelerini kapsamaz.

Bu sınırlı garanti ürünün orijinal tanımlama (ticari markası, seri numarası vb.) işaretleri hasar görmüşse, değiştirilmişse veya çıkarılmışsa ya da ürün yetkili parekendeciden satın alınmamışsa veya ürün OLDUĞU GİBİ ve/veya TÜM AYIPLARIYLA satılmışsa, geçersiz olur.

Yerel tüm yönetmeliklere tabi olan, bu sınırlı garantinin tüm koşulları, açık veya zımni, yazılı veya sözlü, BELİRLİ BİR AMACIN TİCARETE ELVERİŞLİLİĞİ VEYA UYGUNLUĞU dahil olmak üzere diğer tüm yazılı garantilerin yerine geçer. ÖZEL, KAZAEN, SONUÇ OLARAK VEYA KAZA SONUCU HASARLARDAN HİÇ BİR DURUMDA SORUMLU OLUNMAYACAKTIR. MAKSİMUM SORUMLULUĞUMUZ, ÜRÜNÜ SATIN ALMAK İÇİN ÖDEDİĞİNİZ ÜCRETİ AŞMAZ.

Bu garanti yalnızca Avrupa Birliği, Avustralya ve Yeni Zelanda'da geçerlidir. Bu bölgelerin dışında, farklı bir garantinin geçerli olup olmadığını öğrenmek için lütfen yetkili Ryobi satıcınıza başvurun.

EST PIIRATUD GARANTII

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukuupäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihipäraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avariisse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadet on püütud väljaõppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remonttöid, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pirnidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, näiteks sulavkaitsmeid.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber jne) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostetud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdud OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.

LT RIBOTA GARANTIJA

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniais ir nekomerciniais tikslais. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, nekvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepečiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris ir pan.) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo bisų galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIĄ, ATSITIKTINĘ, TYČINĘ AR PASEKMINĘ ŽALĄ. MAKSIMALI MŪSŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIĄ JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tiktai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotąjį „Ryobi“ atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.

LV IEROBEŽOTA GARANTIJA

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs. kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiet Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejaušām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojis aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz siksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.

SK OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahrňuje poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahrňuje krycie pásy, kefky, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uverené v platných zákonoch, táto záruka nezahrňuje náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo a pod.) alebo ak tento produkt nebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKÝMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Ryobi kde zistíte, či platí iná záruka.

BG ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Фирма TTI предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на упътванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервиз.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износят или скъсат по време на гаранционният период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер и други), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена “КАКТО СИ Е” и/или “С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО”.

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция заместват която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писменна или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО

F

Niveau de puissance acoustique mesuré : 95 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti : 96 dB (A)
Date d'émission : 01/2006
Emis par : TUV Rheinland (Shanghai) RPC

GB

Measured sound power level: 95 dB (A)
Guaranteed sound power level: 96 dB (A)
Date of issuance: 01/2006
issued by: TUV Rheinland (Shanghai) PRC

D

Gemessener Schallleistungspegel: 95 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel: 96 dB (A)
Ausgabedatum: 01/2006
Ausgestellt durch: TÜV Rheinland (Shanghai) RPC

E

Nivel de potencia acústica medido: 95 dB (A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 96 dB (A)
Fecha de emisión: 01/2006
Establecido por: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

I

Livello di potenza acustica misurato: 95 dB (A)
Livello di potenza acustica garantito: 96 dB (A)
Data di rilascio: 01/2006
Redatto da: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

P

Nível de potência acústica medido: 95 dB (A)
Nível de potência acústica garantido: 96 dB (A)
Data de emissão: 01/2006
Emitido por: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

NL

Gemeten geluidsvermogensniveau: 95 dB (A)
Gewaarborgd geluidsvermogensniveau: 96 dB (A)
Uitgiftedatum: 01/2006
Uitgegeven door: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

S

Uppmätt ljudeffektnivå: 95 dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå: 96 dB (A)
Utfärdandedatum: 01/2006
Utfärdat av: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

DK

Målt lydeffektniveau: 95 dB (A)
Garanteret lydeffektniveau: 96 dB (A)
Udstedelsesdato: 01/2006
Udstedt af: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

N

Målt lydtrykknivå: 95 dB (A)
Garantert lydtrykknivå: 96 dB (A)
Utgivelsesdato: 01/2006
Utstedt av: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

FIN

Mitattu melutaso: 95 dB (A)
Taattu melutaso: 96 dB (A)
Myöntämispäivämäärä: 01/2006
Liikkeeseenlaskija: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

GR

Μετρημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 95 dB (A)
Εγγυημένο επίπεδο ηχητικής ισχύος: 96 dB (A)
Ημερομηνία έκδοσης: 01/2006
Εκδόθηκε από: TUV Rheinland (Σαγκάη) RPC

H

Mért hangteljesítmény-szint: 95 dB (A)
Garantált hangteljesítmény-szint: 96 dB (A)
Kiadás kelte: 01/2006
Kibocsátó: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

CZ

Naměřená úroveň akustického výkonu: 95 dB (A)
Úroveň akustického výkonu zaručená výrobcem: 96 dB (A)
Datum vydání: 01/2006
Vydané firmou: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

RU

Измеренный уровень акустической мощности: 95 дБ(А)
Гарантированный уровень акустической мощности: 96 дБ(А)
Дата: 01/2006
Заявитель: TUV Rheinland (Шанхай) КНР

RO

Puterea acustică măsurată: 95 dB (A)
Puterea acustică garantată: 96 dB (A)
Data emiterii: 01/2006
Emis de: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

PL

Mierzony poziom mocy akustycznej: 95 dB (A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB (A)
Data emisji: 01/2006
Wydane przez: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

SLO

Izmerjen nivo jakosti zvoka: 95 dB (A)
Zajamčen nivo jakosti zvoka: 96 dB (A)
Datum izdaje: 01/2006
Izdal: TUV Rheinland (Shanghai) PRC

HR

Izmjerena razina jačine zvuka: 95 dB (A)
Garantirana razina jačine zvuka: 96 dB (A)
Datum izdavanja: 01/2006
Izdao: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

TR

Ölçülen ses gücü düzeyi: 95 dB (A)
Garantili ses gücü düzeyi: 96 dB (A)
Yayın tarihi: 01/2006
Yayınlayan: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

EST

Mõõdetud müratase: 95 dB (A)
Garanteeritud müratase: 96 dB (A)
Väljalaskekuupäev: 01/2006
Välja andnud: TÜV Rheinland (Shanghai) PRC

LT

Išmatuotas garso galingumo lygis: 95 dB (A)
Garantuojamas garso galingumo lygis: 96 dB (A)
Išleidimo data: 01/2006
Išdavė : TUV Rheinland (Shanghai) RPC

LV

Skaņas stipruma izmērītais līmenis: 95 dB (A)
Skaņas stipruma garantētais līmenis: 96 dB (A)
Izdošanas datums: 01/2006
Izdevis: "TUV Rheinland" (Šanhaja, ĶTR)

SK

Nameraná hladina akustického výkonu: 95 dB (A)
Garantovaná hladina akustického výkonu: 96 dB (A)
Dátum vydania: 01/2006
Vydala: TÜV Rheinland (Shanghai) PRC

BG

Измерена сила на звука: 95 дБ(А)
Гарантирана сила на звука: 96 дБ(А)
Дата на издаване: 01/2006
Издава се от: TUV Rheinland (Shanghai) RPC

F

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Nous déclarons ce produit conforme aux exigences stipulées dans la directive 2000/14/EC concernant les émissions sonores.

Ce produit a été évalué conforme aux limites sonores imposées lors d'une vérification de l'appareil (annexe E) conduite par TUV Rheinland (Shanghai) RPC.

La documentation technique est conservée par le Responsable des projets (Tests et Normes) chez Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

GB

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

We declare this product complies to the requirements of the noise emission directive 2000/14/EC.

This product has been assessed to conform to the relevant noise limit by means of unit verification (annex E) by TUV Rheinland (Shanghai) PRC.

Technical documents are kept by the Project Manager (Testing & Standards), Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

D

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Wir erklären, dass dieses Produkt mit den in der Richtlinie 2000/14/EG genannten Bestimmungen über Geräuschemissionen konform ist.

Laut einer vom TÜV Rheinland (Shanghai) durchgeführten Prüfung erfüllt dieses Gerät die gesetzlichen Grenzwerte für Geräuschemissionen.

Die technische Dokumentation wird vom Projektverantwortlichen (Test und Normen) bei Techtronic Appliances (HK) Ltd aufbewahrt. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

E

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Declaramos que este producto cumple con los requisitos estipulados en la directiva 2000/14/EC relativa a las emisiones de ruido.

Este producto ha sido evaluado conforme con los límites sonoros impuestos tras la verificación del aparato (anexo E) realizada por TUV Rheinland (Shanghai) PRC.

La documentación técnica es conservada por el Responsable de proyectos (Pruebas y Normas) en Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

I

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti.

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Dichiariamo inoltre che questo prodotto è conforme ai requisiti previsti dalla Direttiva 2000/14/CE relativa alle emissioni acustiche.

Questo prodotto è stato ritenuto conforme ai limiti acustici imposti in seguito ad una verifica dell'apparecchio (allegato E) svolta da TUV Rheinland (Shanghai) RPC.

La documentazione tecnica è conservata dal Responsabile dei progetti (Test e Norme) presso Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

P

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Declaramos que este produto obedece aos requisitos estipulados pela directiva 2000/14/EC relativa às emissões sonoras.

Este produto foi avaliado conforme com os limites sonoros durante uma verificação do aparelho (anexo E) feita pela TUV Rheinland (Shanghai) RPC.

A documentação técnica está conservada pelo Responsável dos projectos (Testes e Normas) da Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

NL

CONFORMITEITSVERKLARING EG

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Wij verklaren dat dit product voldoet aan de voorschriften van Richtlijn 2000/14/EG inzake geluidsemissies.

Dit product is getest en conform aan de geldende limietwaarden voor geluidsemissies bevonden (bijlage E) door het verificatiebureau TÜV Rheinland (Sjanghai) VRC.

De technische documentatie wordt bewaard door de projectmanager (Testen en Normen) bij Techtronic Appliances (HK) Ltd.. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.

S

FÖRSÄKRAN OM EG-ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Vi intygar att denna produkt uppfyller kraven i direktivet 2000/14/EG om ljudutsläpp.

Denna produkt har bedömts uppfylla de obligatoriska kraven i fråga om ljudgränser vid kontroll av apparaten (bilaga E) utförd av TUV Rheinland (Shanghai) RPC.

Den tekniska dokumentationen förvaras av projektledaren (Tester och standarder) hos Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

DK CE-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Vi erklærer, at produktet opfylder kravene i direktiv 2001/14/EC om støjafgivelse.

Produktet er kontrolleret og fundet i overensstemmelse med de gældende støjgrænser af kontrolinstituttet TUV Rheinland (Shanghai) PRC.

Den tekniske dokumentation opbevares af den projektansvarlige (Tests og Standarder) hos Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

N EF SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Vi erklærer at dette produktet tilfredsstiller kravene i direktivet 2000/14/EF om støyemisjon.

TUV Rheinland (Shanghai) RPC har vurdert at dette produktet overholder gjeldende støybegrensninger under en kontroll av apparatet (vedlegg E).

Den tekniske dokumentasjonen beholdes av den Prosjektansvarlige (Tester og Standarder) hos Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

FIN CE VAATIMUSTENMUKAISUUSILMOITUS

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Tarkastustoimisto TUV Rheinland (Shanghai) RPC on arvioinut tämän tuotteen (liite E) vaadittujen melutasorajojen mukaiseksi.

Tekniset asiakirjat (testit ja normit) ovat Techtronic Appliances (HK) Ltd:n projektipäällikön hallussa. 18/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

GR ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Δηλώνουμε πως το προϊόν αυτό συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις της οδηγίας 2000/14/EC σχετικά με την εκπομπή θορύβου.

Το προϊόν αυτό εκτιμήθηκε σύμφωνο προς τα επιβεβλημένα ηχητικά όρια κατόπιν ελέγχου της συσκευής (παράρτημα E) τον οποίο διεξήγαγε η TUV Rheinland (Σαγκάη) PRC.

Η τεχνική βιβλιογραφία διατηρείται από τον Υπεύθυνο προγράμματος (Δοκιμές και Πρότυπα) στην Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Χονγκ Κονγκ.

HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Kijelentjük, hogy ezen termék - a zajkibocsátást illetően - megfelel a 2000/14/EK irányelvben előírt követelményeknek.

Ez a termék a készüléknek a TUV Rheinland (Shanghai) PRC vizsgálati és tanúsító intézet által végrehajtott egy ellenőrzés során (E melléklet) megfelelt az előírt zajkibocsátási határértékeknek.

A műszaki dokumentáció kezeléséért a következő személy / vállalat a felelős: Projektfelelős (tesztek és szabványok), Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Prohlašujeme, že tento výrobek je v souladu s požadavky směrnice 2000/14/ES, kterou se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku.

Tento výrobek byl prohlášen za vyhovující všem technickým požadavkům na emise hluku, na základě zkoušek (viz příloha E) provedených certifikační firmou TUV Rheinland (Shanghai) RPC.

Příslušná technická dokumentace je uložena u vedoucího projektu (odbor Testy a normy) společnosti Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hongkong.

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ ЕС

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014–1:2000+A1+A2, EN61000–3–2:2000+A2, EN61000–3–3:1995+A1, EN55014–2:1997+A1, EN60335–1:2002+A11+A1, EN60335–2–91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Мы заявляем, что настоящая продукция отвечает требованиям директивы 2000/14/EC по шуму.

Продукция была признана отвечающей действующим требованиям по шумовыделению в ходе проверки (см. приложение E), проведенной компанией TUV Rheinland (Шанхай) КНР.

Техническая документация хранится у ответственного за проекты (Тесты и Нормы) компании Techtronic Appliances (Гонконг) Ltd 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Гонконг.

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE

Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Declarăm că acest produs este conform cu cerinţele stipulate în directiva 2000/14/CE privind emisiile sonore.

Acest produs a fost evaluat ca fiind conform cu limitele sonore impuse în timpul unei verificări a aparatului (anexa E) realizată de TUV Rheinland (Shanghai) RPC.

Documentaţia tehnică este păstrată de Responsabilul de proiecte (Teste şi Norme) de la Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Niniejszym deklarujemy, że ten produkt spełnia wymogi dyrektywy 2000/14/EC odnośnie emisji dźwięku.

Produkt ten został oceniony jako spełniający wymogi limitów dźwiękowych podczas weryfikacji urzadzenia (aneks E) przeprowadzonej przez TUV Rheinland (Shanghai) RPC.

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez Kierownika Projektów (Testy i Normy) w spółce Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

SLO IZJAVA ES O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledečih standardov ali standariziranih dokumentov:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Izjavljamo, da ta izdelek ustreza zahtevam direktive o emisiji hrupa v okolico 2000/14/EC.

Laboratorij TUV Rheinland (Shanghai) PRC je ob preverjanju izdelka ocenil, da je v skladu z ustreznimi mejnimi vrednostmi hrupa (priloga E).

Tehnična dokumentacija se hrani na naslovu: Project Manager (Testing & Standards), Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

HR DEKLARACIJA O USKLAĐENOSTI CE

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama ili normiranim dokumentima:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Mi izjavljujemo da je ovaj proizvod sukladan sa zahtjevima predviđenima u direktivi 2000/14/EC.

Ovaj je proizvod ocijenjen u skladu s graničnim vrijednostima zvuka tijekom provjere aparata (aneks E) koju je proveo TUV Rheinland (Shanghai) RPC.

Tehničku dokumentaciju čuvaju osobe odgovorne za projekte (Testovi i Norme) pri Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

TR CE UYGUNLUK BEYANNAMESİ

Sorumluluğumuz altında beyan ederizki bu ürün aşağıdaki normlar yada norm belgeleri ile uyumludur:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Bu ürünün 2000/14/EC talimatında yer alan gerekliliklere uygun olduğunu açıklarız.

Bu ürün, TUV Rheinland (Shanghai) PRC tarafından gerçekleştirilen alet kontrolünden sonra uygulanabilir ses sınırlarına uygun olarak değerlendirilmiştir (ek E).

Teknik dokümantasyon Techtronic Appliances (HK) Ltd.'de Proje Sorumlusu (Testler ve Normlar) tarafından saklanmaktadır. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

EST VASTAVUSDEKLARATSIOON

Me kinnitame omal vastutusel, et see toode vastab järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidele:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Deklareerime, et toode vastab müraemissiooni direktiivi 2000/14/EC nõuetele.

Selle toote puhul on TÜV Rheinland (Shanghai) PRC hinnanud vastavust müratasemele üksikute seadmete kaupa.

Tehnilisi dokumente on hoiul projektijuhi käes (testimine ja standardid), Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

LT EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami atsakomybę, mes deklaruojame, kad šis gaminys atitinka šiuos standartus arba normalizuotus dokumentus:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Mes deklaruojame, kad šis gaminys atitinka direktyvoje 2000/14/EB nustatytus reikalavimus dėl triukšmo.

Šis gaminys įvertintas kaip atitinkantis triukšmo apribojimus, pritaikytus TUV Rheinland (Shanghai) RPC atlikto įrankio patikrinimo metu.

Techninę dokumentaciją saugo atsakingas už projektus (išbandymus ir normas) darbuotojas bendrovėje Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kongas.

LV PAZIŅOJUMS PAR ATBILSTĪBU EK NOSACĪJUMIEM

Uzņemdamies atbildību, mēs deklarējam, ka šis izstrādājums atbilst tālāk uzskaitītajiem standartiem un noteikumiem.

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst prasībām par ierīču trokšņa pakāpi, kas ir noteiktas direktīvā 2000/14/EK.

Šā izstrādājuma atbilstību noteiktajiem trokšņu līmeņa ierobežojumiem ir pārbaudījis un atzinis (sk. pielikumā E) uzņēmums "TUV Rheinland", Šanhajā, ĶTR.

Tehniskā dokumentācija glabājas pie uzņēmuma "TechTronics Appliances (HK) Ltd." testēšanas un standartu nodaļas projektu pārvaldnieka, adrese: 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong (Cueņvaņa, Honkonga).

SK PREHLÁSENIE O ZHODE ES

Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tento produkt je v súlade s normami alebo nasledujúcimi normovanými dokumentmi:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014-1:2000+A1+A2, EN61000-3-2:2000+A2, EN61000-3-3:1995+A1, EN55014-2:1997+A1, EN60335-1:2002+A11+A1, EN60335-2-91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Prehlasujeme, že výrobok je v súlade s požiadavkami uvedenými v smernici 2000/14/ES o aproximácii práva členských štátov vzhľadom na emisiu hluku v prostredí pochádzajúcu zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve.

Tento výrobok bol prehlásený za vyhovujúci príslušnému limitu emisie hluku na základe overovania výrobku (príloha E) vykonaného firmou TÜV Rheinland (Shanghai) PRC.

Príslušná technická dokumentácia je uložená u vedúceho projektu (Testy a normy) v spoločnosti Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F/CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.

BG

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ СЕ

На наша отговорност декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти и стандартизирани документи:

89/336 EEC, 98/37 EC, 73/23 EEC, DIN VDO 0730 Part 229107,80, EN55014–1:2000+A1+A2, EN61000–3–2:2000+A2, EN61000–3–3:1995+A1, EN55014–2:1997+A1, EN60335–1:2002+A11+A1, EN60335–2–91:2003, EN50366:2003, EN ISO 10518:2002.

Декларираме, че този продукт е в съответствие с изискванията в директива 2000/14/ЕС относно нивото на шумови емисии.

Този продукт е оценен за съответствие с действащите ограничения за шум посредством верификация на уреда (анекс Е) от TUV Rheinland (Шанхай) RPC.

Техническата документация се пази от ръководителя на проекти (Изпитвания и Стандарти) в Techtronic Appliances (HK) Ltd. 18/F, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, N. T., Hong Kong.

RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.
Medina House,
Fieldhouse Lane, Marlow,
Buckinghamshire,
SL7 1TB,
UNITED KINGDOM
Tel: + 44 (0) 1628 894400
Fax: + 44 (0) 1628 894401
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

RYOBI TECHNOLOGIES SAS
Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE
Phone: + 33 (0)1 60 94 69 70
Fax: + 33 (0)1 60 94 69 79

RYOBI BELGIUM
Avenue des Pâquerettes, 55
Zoning artisanal - bâtiment 5
B - 1410 Waterloo
BELGIQUE
Tel : + 32 (0) 2 357 81 40
Fax : + 32 (0) 2 357 81 49

RYOBI ITALIA
Via Vincenzo Borelli, 13
I - 41100 Modena
ITALIA
Tel : + 39 (0) 59 23 84 08
Fax : + 39 (0) 59 24 69 60

RYOBI IBÉRICA
Avenidad de la Industria 52
28820 Coslada - Madrid
ESPANA
Tel : + 34 (0) 91 627 93 26
Fax : + 34 (0) 91 627 93 29

TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.
24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.
Tel : + 852 2402 6888

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Itterpark 4
D-40724 Hilden
DEUTSCHLAND
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH
Vertriebsbüro Österreich
Schinitzgasse 13
A-8605 Kapfenberg
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.
Building B, Rosehill Industrial Estate,
3 Shirley Street,
Rosehill NSW 2142
AUSTRALIA
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505
Fax: 1800 807 993

TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.
27 Clemow Drive, Mt Wellington
PO Box 12-806, Penrose, Auckland
NEW ZEALAND
Tel: + 64 (0) 9 573 0230 Free Call: +64 0800 279 624
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

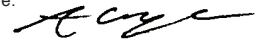
A&M MIDDLE EAST FZCO
P.O.Box 61254
Jedel Ali, Dubai,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: + 971 4 8861399
Fax: + 971 4 8861400

Machine: **ELECTRIC LINE TRIMMER**

Type: **RLT-5030AH**

Name of company: Homelite Far East Co., Ltd.
Address: 24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.

Name / title: Andrew Eyre
Vice President, Engineering
Signature:



01 / 2006